

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΑΡ. 307 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1961 ΔΡ. 5



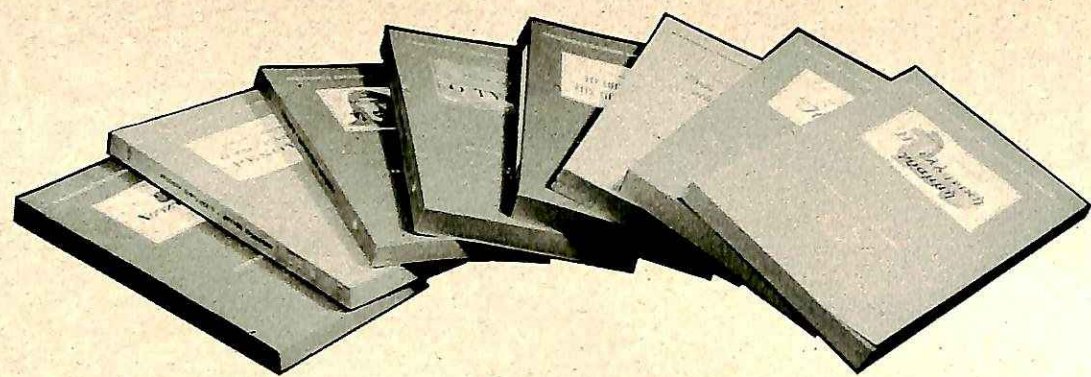
Η ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΤΟΥ 1961

Έντυπώσεις του κ. Θ. Παπακωνσταντίνου

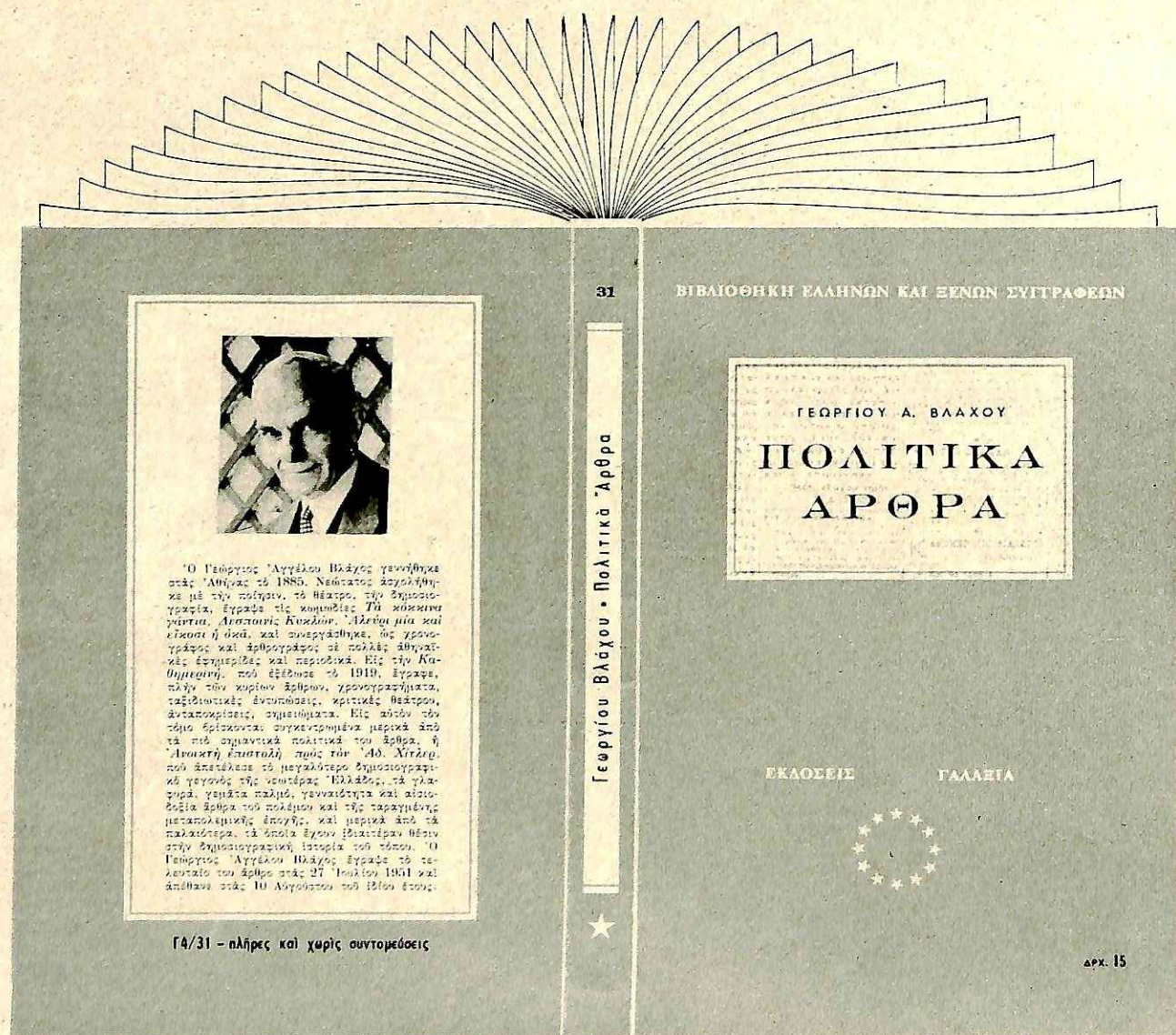
ΤΑ ΑΣΤΡΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΜΕΓΑΛΟΥΣ

Κένεντυ, Κρουσάτς, Μάκ Μίλλαν, Μάο, Ντε Γκωλ

ΔΕΡΟΝΑΥΠΛΙΑ



ΕΚΔΟΣΕΙΣ "ΓΑΛΑΞΙΑ" ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΛΛΗΝΩΝ ΚΑΙ ΞΕΝΩΝ ΣΥΓΓΡΑΦΕΩΝ



Οι εκδόσεις ΓΑΛΑΞΙΑ απαρτίζουν την καλύτερη σύγχρονη βιβλιοθήκη — την ΔΙΚΗ ΣΑΣ βιβλιοθήκη.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΓΑΛΑΞΙΑ: Ο τόμος 15 δραχμές

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ
ΤΕΥΧΟΣ ΑΡΙΘ. 307 ΔΡΑΧ. 5
ΕΤΟΣ ΣΤ' 8 ΣΕΠΤ/ΒΡΙΟΥ 1961

Εκδόσεις: ΕΛΚΗΝ Έλένη Γ. Βλάχου—Η. Γ. Ηλιδούλου
Διευθυντές: Κων. Κ. Ψύχας (Μονής Πετράκη αρ. 8, Αθήναι)
Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Κ. Ζαγοριανίτης (Αλδου Μανουτίου 18 Αθήναι)

Γραφείο:

Συντάξεως, Σωκράτους 57, Αθήναι, Τηλεφ. 527-081
Εκδόσεως, Βουλιαγμένης 352, Αθήναι, Τηλεφ. 971-685

Συνδρομαί:

Εσωτερικού, εξάμηνος δραχ. 130. Ετήσια δραχ. 260.
Εξωτερικού, εξάμηνος δολλάρ. 7. Ετήσια δολλάρ. 14.

Αεροπορική αποστολή κατόπιν συνεννοήσεως—Διαφημίσεις κατά συμφωνίαν. Απαγορεύεται η αναδημοσίευσις άρθρων και εικόνων του περιοδικού χωρίς την άδεια των συγγραφέων και των εκδοτών—Χειρόγραφα δεν επιστρέφονται—Τηλεγραφική Διεύθυνσις: ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΘΗΝΑΙ.

ΕΛΚΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ε.Π.Ε. (Κεφ. Καταβεβλημένων Δρ. 400.000)

Οί αναγνώστες
μας
γράφουν



Η 4η Αυγούστου

Λέγει ο κ. Σ. Μαρκεζίνης ότι η 4η Αυγούστου δεν επρόλαβε να γίνει καθεστώς και ότι εδώ δεν είχε τις προϋποθέσεις να γίνει. Η διαπίστωση ίσως να ισχύει μόνο ως προς τον χρόνο. Εξωγενείς παράγοντες εσημείωσαν τη λήξη της. Αντιθέτως νομίζουμε ότι και εις αυτό το λίαν βραχύ διάστημα η 4η Αυγούστου κατάρθωσε να διαμορφώσει την συγκεκριμένη και έντελώς ιδιότυπο πολιτική τάξη με κοινωνικό και ιδεολογικό περιεχόμενο. Τυπικώς, ως σχήμα, ήταν βεβαίως μία προσωπική δικτατορία, αλλά δεν υπήρξε ποτέ αποτέλεσμα άρχοντος προσωπικής επιβολής. Ο Ι. Μεταξάς δεν ήταν ένας κινηματίας από τους τόσους που εξαπατήσαν κατά καιρούς την Ελλάδα. Αυτός εφήρμοσε και έδωσε το χαρακτήρα στο καθεστώς, το οποίο υπήρξε η οργανική πολιτική αντίδραση εις την προηγούμενη κατάσταση και η όρθη πρόβλεψη, εν όψει των επερχομένων.

Αθήναι

Ο. ΣΑΡ.

Εξαιρετικά ενδιαφέρουσα η ανάλυση του καθεστώτος της 4ης Αυγούστου από τον κ. Σ. Μαρκεζίνην. Όσοι μεμψιμοιρίες και αν διατυπώνωνται, ο Ιωάννης Μεταξάς έχει δικαιωθεί από την ιστορία ως πολιτικός άνδρας, αλλά και ως εμπνευστής ενός καθεστώτος. Εις την πολιτική και την εθνική ιστορία η αξιολόγησις γίνεται εκ των υστέρων και τα πράγματα απέδειξαν ότι η λύσις της 4ης Αυγούστου ήταν η μόνη ενδεδειγμένη.

Θεσσαλονίκη

Φ. Χ. Π.

Όλες οι καθυστερημένες δικαιολογίες και οι δαιδαλώδεις συλλογισμοί δεν έπαρκουν διά να δικαιώσουν το καθεστώς της 4ης Αυγούστου. Η αλήθεια είναι μία: Κατέλυσε τη Δημοκρατία και αυτό είναι ήδη η τελευταία καταδίκη της. Νομίζετε ότι αποτελεί σοβαρόν επιχείρημα ότι επεβλήθη εν όψει της επερχομένης θύελλης; Επιτρέπεται δηλαδή να καταλύεται η Δημοκρατία όταν διαφαίνεται ένας πιθανός πόλεμος; Υπάρχουν πα-

ρόμοια παραδείγματα εις τας ευρωπαϊκάς δημοκρατίας; Αι Δημοκρατίαι είναι περισσότερον ενδεδειγμένα και απαραίτητα εις τας στιγμάς της εθνικής εξάρσεως, ίσως μάλιστα η καθολική προσπάθεια να επιτυγχάνεται μόνο με την δημοκρατίαν και ούδέποτε με την τυραννίαν. Έξ άλλου, εις την συγκεκριμένη περίπτωσιν, καμιά από τας πολιτικάς παρατάξεις της εποχής εκείνης δεν ήταν φιλική προς τον Άξονα, ώστε να προκύπτει ανάγκη επιβολής νέας πολιτικής καταστάσεως διά να προσανατολισθή η χώρα προς το στρατόπεδο των συμμάχων.

Αθήναι

Κ. ΠΑΠ.

Εξαιρετικό το άρθρο διά τον Ιωάννην Μεταξά. Μπράβο σας! Επί τέλους καιρός ήταν να γράφονταν τα σωστά! Όχι άλλο δόκιο ή άλλο δίκιο. Θα ήταν καλή ιδέα να καθιερώσουν οι «Εικόνες» τακτικά τέτοιον είδους πολιτικές συνεργασίες.

Αθήναι

Ε. ΡΟΚΚΟΣ

Τα χέρια της Αφροδίτης

Από όσα διάβασα στις εφημερίδες δεν μπόρεσα να αντιληφθώ αν βρέθηκαν ή όχι τα κοιμένα χέρια της Αφροδίτης της Μήλου. Έγινε τόσος θόρυβος, αλλά κανένα ρεπορτάζ δεν μας έδωσε σαφή πληροφορία. Μήπως ξέρετε σείς;

Μαρούσι

ΜΑΡΙΑ ΔΗΜ.

● Η αλήθεια είναι ότι κανένας ακόμα δεν μπορεί να ξέρη με βεβαιότητα. Από τα πρόσφατα ερήματα της Μήλου, ελήφθησαν κριθεί αντίγραφα, τα οποία έστάλησαν στο Λούβρο για να διαπιστωθώ αν τα μέλη αυτά ανήκουν στο άγαλμα. Εστική απάντηση θα δοθί μετά ένα μήνα.

Τα Καμένα Βούρλα

Υπερβολικός και πάλι στη συστηματική γκρίνια του ο Index. Γιατί τόσο εύθυμογραφικώς διαπισμέν κακία; Τα Καμένα Βούρλα είναι ίσως η ωραιότερη ελληνική λουτρόπολη, ένα διαμάντι που δεν έχει τίποτα να ζη-



BY APPOINTMENT
TO HER MAJESTY THE QUEEN
SCOTCH WHISKY DISTILLERS
JOHN WALKER & SONS LTD.

Johnnie Walker



BORN 1820
STILL GOING STRONG

**Fine Old
Scotch Whisky**

Καλοκαίρι · Χειμώνα

ΝΤΥΣΑΤΕ
ΤΑ ΦΡΟΥΤΑ ΣΑΣ...



ΕΓΓΥΗΣΙΣ
ΥΓΕΙΑΣ
ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

ΓΙΩΤΗ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΤΡΟΦΩΝ : ΓΡΑΦΕΙΑ : ΙΚΤΙΝΟΥ 3 · ΤΗΛ. 522.900 · ΑΘΗΝΑΙ

"ΑΡΑΖ"

... με την
υπερτάληνη
διαφάνεια

του **ΖΕΛΕ
ΓΙΩΤΗ**

ΕΤΣΙ ΘΑ ΕΧΕΤΕ
ΕΝΑ ΥΠΕΡΟΧΟ
ΦΡΟΥΪ-ΖΕΛΕ

ΣΥΝΤΑΓΗ ΓΙΑ ΦΡΟΥΪ-ΖΕΛΕ

Σε ένα παχύρρυστο βραστό νερό ρίχνετε το περιεχόμενο ενός κυτίου "ΖΕΛΕ ΓΙΩΤΗ" και ανακατεύετε μέχρις ότου διαλυθεί. Προσθέτετε κατόπιν ένα ποτήρι κρύο νερό, ανακατεύετε εκ νέου και το αφήνετε να κρυώσει. Σε μια φρουτιέρα ή φόρμα κόβετε τα φρούτα σας. Περικύβετε τα φρούτα με το έτοιμο ΖΕΛΕ και αλείψετε στο υγχείο να παγώσουν. Αν θέλετε χαρμυρίζετε με εσάνγκυ, μαρμελάδα κ.λπ. και θερμίζετε.

TACHYΔΡΟΜΕΙΟ

Λέψη από τις συναδέλφους της του έ-
ξωτερικού με τα μεγάλα ήχηρά ονό-
ματα. Δεν είχε τόσα άλλα να προσέ-
ξη και να ερωτευθεί, ο πάντοτε δυσ-
ρεστήμενος συνεργάτης σας;
'Αθήναι Δ. Κ. ΠΕΤΡ.

«Το Κούτσουρο»

Θα ήθελα να αντικρούσω τον έκ-
Λευκασίας επιστολογράφο σας κ. Γ.Κ.,
ο οποίος εις το 301ον τεύχος των
«Εικόνων» βάλλει δριμύτητα κατά
του προσφάτως δημοσιευθέντος μονο-
πράκτου «Το κούτσουρο», του κ. Νά-
νου Βαλαωρίτη.

Και ναι μὲν δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία
ὅτι τὸ θέμα του κ. Βαλαωρίτη τὸ
πῆρε ἀπὸ τὸν «Μελέαγρο». Λησμονεῖ
ὅμως ὁ κ. Γ.Κ. ὅτι τὸ θέμα τοῦ μύ-
θου — σὲ τόσο γενικὲς γραμμὲς —
εἶναι μόνον λεπτομέρεια. Λησμονεῖ ἐ-
πίσης ὅτι δύο ἔργα μὲ τὸ ἴδιο ἀκρι-
βὲς θέμα ἠμποροῦν νὰ ἔχουν ὅλως δια-
φορετικὸ νόημα, ἀνάλογα μὲ τὴν
σκέψη τοῦ συγγραφέως, (δρᾶ «Εὐρυδι-
κην» τοῦ 'Ανουῖ κ.λ.π.). Ἐξηνάει τέ-
λος ὁ αὐστηρὸς ἐπικριτὴς ὅτι ἡ οὐ-
σία πού θὰ πηγάζῃ ἀπὸ τὸ διάλογο
καὶ τὴ διασκευή εἶναι τὸ μόνον ποῦ
θεμελιώνει τὴν ἀξία τοῦ ἔργου.

Καὶ ἀκριβῶς αὐτοὶ οἱ δύο παρά-
γοντες ἀξίζουν ἓνα μεγάλο μπράβο
(ἐξ ὅσων καὶ ὁ θρίαμβος τοῦ Σπολέτο)
διότι ἀπεικονίζουν δυνατὰ καὶ ὁλο-
κάθαρα τὴν ἀπόψιν τοῦ συγγραφέως.
Εἶναι τελειῶς ἀδιάφορο ἂν αὐτὲς εἴ-
ναι σωστὲς ἢ ὀχι, πράγμα ἄλλωστε
γιὰ τὸ ὅποιον εἶναι ἀμφίβολον ἂν ἡμ-
πορῇ κανεὶς νὰ ἀποφανθῇ.

'Αθήναι Κ. Β. ΠΕΤΡΟΓΙΑΝΝΗΣ

Τὸ κίτρινο τῆς

'Αμερικανικῆς Προεδρείας

Σ' ἓνα ἀπὸ τὰ περασμένα σας τεύ-
χη ἀσχοληθήκατε μὲ τὸ νέο κτίριο τῆς
ἀμερικανικῆς προεδρείας.

Λεπτομέρειες γιὰ τὴν κατασκευὴ,
ἀραιότατες φωτογραφίες, λεπτομέ-
ρειες γιὰ τὸν μελετητὴ, περίφημο
ἀρχιτέκτονα Γκρότιους. Καὶ γιὰ τοὺς
κατασκευαστάς; Γι' αὐτοὺς ποῦ ἐ-
φτίσαν τὸ κτίριο;

...Γιὰ νὰ σὰς βοηθήσω, τὴν ὅλη κα-
τασκευὴ ἐξετέλεσε ἡ γνωστότατη τε-
χνικὴ 'Εταιρία 'Αλδέρτη — Δημόπου-
λου.

Δυστυχῶς, τὸ παραπάνω φαινόμενο
παρatreῖται πάντα μὲ τὴν ἐφημερί-
δες καὶ τὰ περιοδικὰ μας ποῦ, συστή-
νουν.

Απολαύστε!

ΡΥΚΟ-ΦΙΣ

ΤΟ ΥΠΕΡΟΧΟ
ΑΝΑΨΥΚΤΙΚΟ
ΑΠΟ ΒΕΡΥΚΟΚΚΟ
ΚΑΙ ΡΟΔΑΚΙΝΟ

ΡΥΚΟ-ΦΙΣ

ΧΩΡΙΣ ΧΗΜΙΚΑ ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΑ

**ΣΩΣΤΕ
ΤΑ ΝΥΧΙΑ ΣΑΣ!**

HARD NAILS

ΓΚΙΚΑ

... Σώστε τα με τὸ παγκοσμίου
φήμης 'Αμερικανικὸν προϊόν
"HARD NAILS".

- * Προστατεύει τὰ νύχια ἀπὸ τὸ
σπάσιμο καὶ τὸ ἀντισταθμικὸ ξε-
φλούδισμα στὴς ἄκρες τοῦς.
- * Εὐκολώτατο
στὴ χρῆσιν τοῦ.
Χρησιμοποιεῖται
μὲ δακτυλὸν
ὅπως τὸ βερνίκι.
- * Εἶναι ὑγρὸ ἀχρω-
μα ποῦ δυναμι-
νεῖ τὰ νύχια.
- * Τὰ ἀποτελέσμα-
τα δὲ φανερ-
νέονται ἐντὸς
μηνός.
- * Εἶναι προϊόν
τοῦ Οἴκου
SALLY HANSEN
N. Y. U. S. A.

**ΤΙΜΑΤΑΙ
ΔΡΧ. 26**

ΠΟΛΕΙΤΑΙ ΣΤΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΩΝ
ΚΑΙ ΣΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΕΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Κ. ΤΟΥΤΖΙΑΡΙΑΔΗΣ
ΣΟΦΡΑΤΟΥΣ 50 - ΤΗΛ. 522.439

Binaca

Γιὰ
τὴν ὑγεία
τῶν δοντιῶν
καὶ τοῦ
στόματος

ΟΔΟΝΤΟΚΡΕΜΑ **Μπινάκα**
Προϊὸν ἐπιστημονικῆς ἐρεῦνης
τῶν 'Ελβετικῶν ἐργαστασίων
C I B A

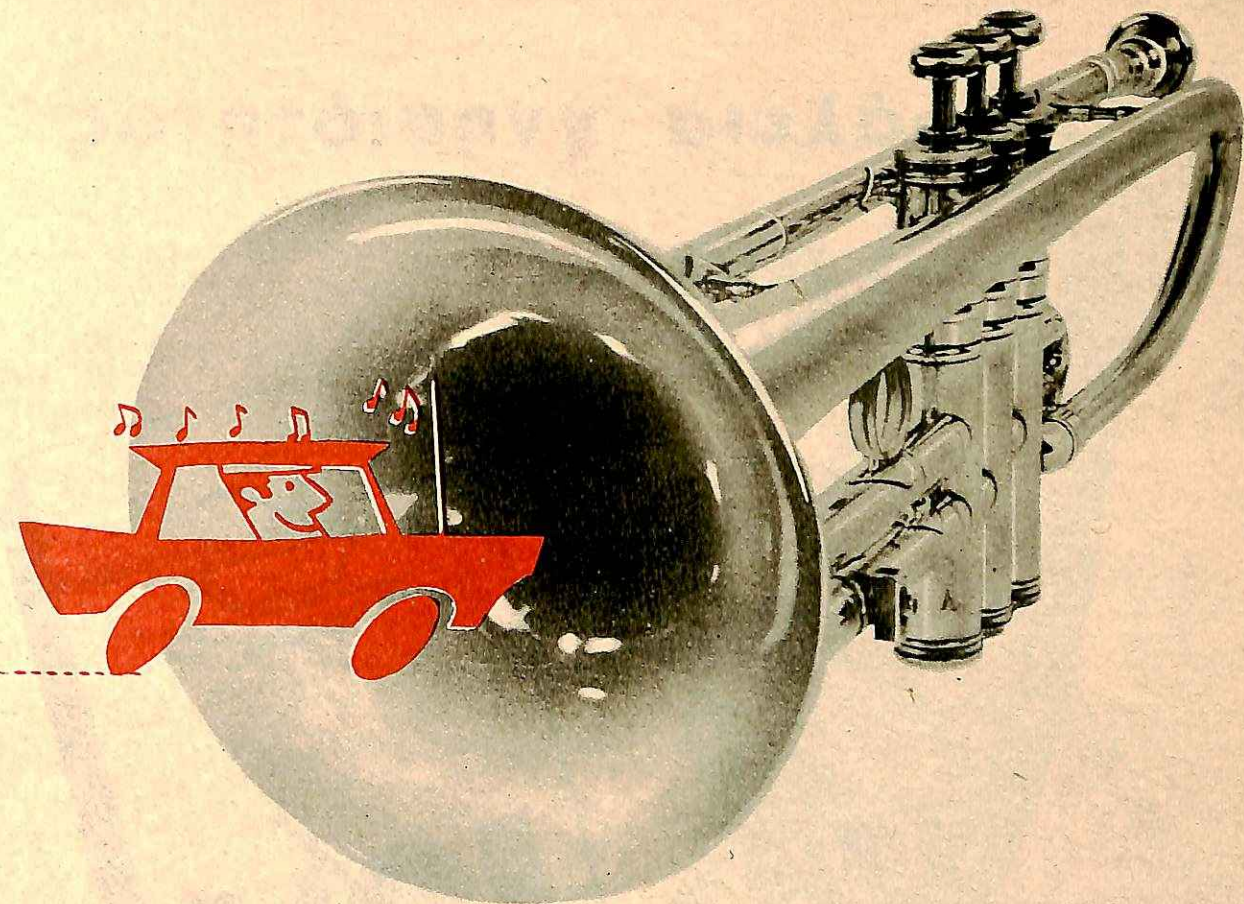
Συνιστᾶται ἰδιαίτερος ἀπὸ τοὺς
ὀδοντίατρος εἰς ὅλον τὸν κόσμον.
Ἐκατομμύρια ἄνθρωποι σὲ 50 χῶρες τῆς
γῆς πιστεύουν ὅτι ἡ Μπινάκα εἶναι ἡ
καλλίτερη ὀδοντόκρεμα ποῦ χρησιμο-
ποιήσαν ποτέ.

Μόνον ἡ Μπινάκα περιέχει τὸ ἀνυπερ-
βλητὸ ISATROL ποῦ διαλύει τὴν πέτρα
τῶν δοντιῶν καὶ τὰ διατηρεῖ γερά, γε-
μάτα ὑγεία καὶ μὲ μιὰ κατάσπρη λάμψιν.

ἡ Μπινάκα ἔχει τὸ πλεονέκτημα καὶ
λεπτὸ ἀρώμα.

ἡ Μπινάκα εἶναι ἀπολύτως ἀντισηπτικὴ
καὶ ἀποσμητικὴ. Χαρίζει γιὰ πολλὰς ὥρες
μιὰ εὐχάριστη καὶ δροσερὴ ἀνανοή καὶ
δίδει τὸ πλεονέκτημα χαμόγελο.

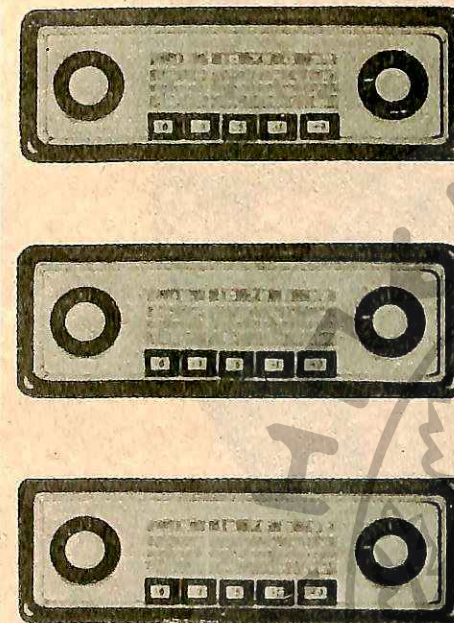
C I B A - Ἀπὸ τὸ 1884 εἰς τὴν
ὑπηρεσίαν τῆς ὑγείας σας.
ἡ Μπινάκα εἶναι προϊόν τῆς C I B A



ΟΔΗΓΕΙΤΕ ΞΕΚΟΥΡΑΣΤΑ

Οἱ διαδρομὲς φαίνονται πλεονέκτημα καὶ
πλεονέκτημα ὅταν ὀδηγεῖτε συντροφιά
μὲ τὴ μουσική.

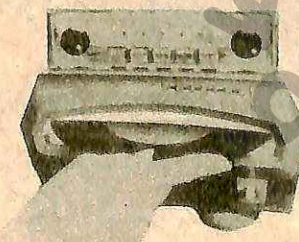
Τὰ ἐργαστᾶσια τῆς ΦΙΛΙΠΣ σὰς προ-
φέρουν ἀπὸ ἓνα εἰδικὸ μοντέλο γιὰ κάθε
τύπο αὐτοκινήτου καὶ κάθε μοντέλο σὲ
διαφορετικὰ σχέδια καὶ τιμὲς.



**PHILIPS
AUTORADIO**



Συμπληρώστε τὴ μουσική σας ἀπόλαυση μὲ τὸ
αὐτόματο πικ-ᾶπ αὐτοκινήτου ΦΙΛΙΠΣ AUTO-
MIGNON γιὰ ν' ἀκούτε τοὺς ἀγαπημένους σας
δίσκους ὅπου κι' ἂν βρῖσκεσθε.



auto-Mignon

'Ασφάλεια γνησιότητας

100%



Το κακάο **ION** τύπου 'Ολλανδίας κυκλοφορεί πλέον σέ κυτία σφραγισμένα με είδικήν ταινίαν ασφαλείας.
— "Όταν αγοράζετε - προσέξτε: 'Η ταινία νά είναι ἄδικτη' "Έτσι είσδε βέβαιοι οτι αγοράζετε γνήσιον κακάο **ION** τύπου 'Ολλανδίας.

ΚΟΥΣΕΝΤΟΣ

ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ

ματικά, άγνωστών αὐτοῦ, πού ἐφαρμόζον τὰ σχέδια καί πού ζωντανεύουν τίς ἰδέες, ἐνῶ σέ ἄλλους τοιεῖς δέν παραλείπουν ν' ἀναφέρουν λεπτομέρεια τὰ στοιχεῖα καί τοῦ τελευταίου πιν-ἄπ-γκέολ πού ἔλαβε μέρος στό Φεστιβάλ τῶν Καννῶν π.χ. Δέν εἶναι θέμα διαφημίσεως οὔτε προβολῆς ἀλλά θέμα τάξεως, πού στά ἄλλα κράτη ποτέ δέν παρατηρεῖται διότι, στή σχετική λεζάντα πάντα ἀναφέρονται τὰ στοιχεῖα τόσο τοῦ μελετητοῦ, ὅσον καί τοῦ κατασκευαστοῦ τοῦ ἔργου, ἀκόμα καί προκειμένου μόνον περί φωτογραφιῶν.

Πρός ὅσιν παρεξηγήσεων σημειώ-νω ὅτι μέ τήν ἐταιρία πού τόσο τέ-λεια κατασκεύασε τήν ἀμερικανική πρεσβεῖα δέν μέ συνδέει τίποτε καί οὔτε κἀν γνωρίζω τὰ μέλη τῆς, ἀπλῶς διευτύωσα ἀπό τίς φιλόξενες στήλες σου τὸ παράπονο ἐνὸς τεχνικοῦ, πού εἶναι γενικά παράπονο ὅλων ὅσων ἀ-σχολοῦμεθα μέ τήν κατασκευὴ τεχνι-κῶν ἔργων.

Ἀθῆναι ΓΙΑΝΝΗΣ ΛΥΧΝΟΣ

Οἱ ἀλλαγές τῶν τίτλων

Σᾶς παρακαλῶ, ἂν εἶναι δυνατόν, νά γράψετε κάτι γιά τήν μικρὴ χαρι-τωμένη πρωταγωνίστρια Χίλυ Μίλς, τῶς ἔργων «Διὸς μάτια εἶδαν τὸ ἐγ-κλημα» καί «Πολυάννα». Καί κάτι ἄλ-λο: Εἶναι σωστό μερικοὶ κινηματο-γράφοι νά ξεγελοῦν τὸν κόσμο, ἀλ-λάζοντας τοὺς τίτλους τῶν ταινιῶν; Τὴν περασμένη ἐβδομάδα, κινηματο-γράφος πρώτης προβολῆς τῆς ὁδοῦ Πατησίων ἐπαίει τὸ ἔργο «Ἐκρηκτι-κὴ λωποδύτρια» μέ τήν Σοφία Λόρεν, τὸ ὁποῖο δέν ἦταν ἄλλο ἀπὸ τὸ «Κρό-μα πού εἶσαι κατεργάρας», πού εἶχε παιχθῇ πρὶν πέντε χρόνια. Εἶναι σω-στά αὐτά;

Ἀθῆναι Χ. Ν.

● Καί ἄλλες φορές ἔχουμε γρά-ψει γι' αὐτὴ τὴν συστηματικὴ πα-ραπλάνηση τοῦ κοινοῦ ἀπὸ τοὺς «εὐφυεῖς» ἐπιχειρηματίας, φαίνε-ται ὅμως ὅτι κανεὶς ἀρμόδιος δέν ἐνδιαφέρθηκε κ' ἔτσι τὸ κακὸ συ-νεχίζεται.

Ἡ δοθογραφία τῆς Ἀλίκης

Εἴμαστε μιὰ παρέα θερμῶν φίλων τῆς Ἀλίκης μας. Δέν μποροῦμε, ὅ-μως, νά μὴν παρατηρήσουμε ὅτι στή φωτογραφία τῆς Ἀλίκης μας, μπο-ροῦν νὰ μαυροπινάκα, πού δημοσεύ-σατε στὸ τεῦχος 305, ἡ Ἀλίκη μας ἔκανε ἓνα μικρὸ λαθάκι: Ἐδῶλε στή λέξη «Σχολεῖο» μιὰ μεγαλοπρεπέστα-τη ὀξεῖα. Φαίνεται ὅτι ἡ ἀγάπη τῆς Ἀλίκης μας γιά τὸ σχολεῖο δέν συμ-βαδίζει μέ τὴν ἀγάπη τῆς γιά τὴν ὁ-θογραφία.

Ἀθῆναι ΠΟΛΛΟΙ ΦΙΛΟΙ

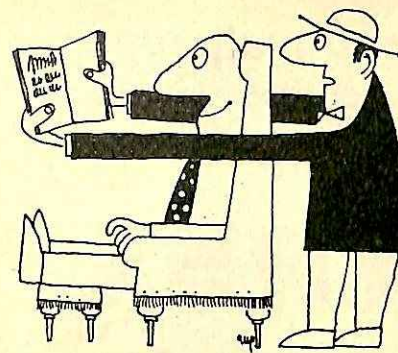
● Καί ἄλλος ἀναγνώστης παρα-τηρεῖ ὅτι ἡ ἰδιόχειρος φράση τῆς Ἀλίκης στὸν μαυροπινάκα περιέχει ὄχι ἓνα, ἀλλὰ τρία λάθη. Ἐκτός ἀπὸ τὸ «σχολεῖο», στὴν λέξη «ἀ-γαπῶ» λείπει ἡ φιλή καί ἡ «τοι-σπωμένη». Φαίνεται ὅμως ὅτι ἡ Ἀ-λίκη, μόλις πέρασε τὴν εἰσοδὸ τῆς τάξεως, ἔγινε μιὰ πραγματικὴ μα-θητρία καί θά ἦταν ἀταίριαστο νά μὴν κάνει τὰ λαθάκια τῆς.

Παράληψη

● Στὸ θέμα γιά τίς Σπέτσες (π. 296) παραλείψαμε ἐξ ἁ-δελφίας νά σημειώσουμε ὅτι οἱ δημοσιευθεῖσες φωτογραφίες εἶναι τοῦ κ. Δημήτρη Παπαδήμου, πλὴν δύο πού ἀνήκουν στὴν κ. Χρυ-σάκη.

Ἀπαντήσεις

● Κων. Κασουλῶν — Νε-μέα. Εὐχαριστῶς νά δημοσιεύ-σουμε τὴν ἐργασία σας, ἐφ' ὅσον τὸ φωτογραφικὸ ὕλικο πού διαθέ-τετε εἶναι κατάλληλο. Ἀπὸ αὐτὸ, ἄλλωστε, θά ἐξαρτηθῇ καί ἡ ἔκτα-ση τοῦ θέματος. Τὸ γραπτὸ κείμενο, νά μὴν εἶναι λιγώτερο ἀπὸ 4-5 σελίδες διαγωνισμοῦ.



Διαβάσαμε
γιὰ σᾶς

«Η ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΤΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥ», Κρί-των Ἀθανασοῦλης, Ἐκδόσεις «Νέστωρ», Ἀθήνα, 1961, σελ. 67.

Μιά τελείως σύγχρονη ἐπική διὰθε-ση —σύγχρονη κατὰ τὸ ὅτι ἀποτελεῖ τὸ ἀπόσταγμα μακρᾶς ἐσωτερικῆς δοκι-μασίας πού μάλιστα δέν παραγνωρίζε-ται, ἀλλά καταξιώνεται— διέπει τὴν ποιητικὴ σύνθεση τοῦ κ. Κ. Α. Σημε-ῶνει ὁ ἴδιος ὁ ποιητής: «Ἀγγέλο θά ὀνομάσεις τὸν νέον ἄνθρωπο. Γιατί ἂν ὀποθεύσουμε ὅτι κάθε ἄγγελος ἦταν πρὶν ἐσθφόρος, δρᾶστης τοῦ κακοῦ, ὅστε-ρα μεταμορφώθηκε σὸ ἀντίθετο... Νά φανῇ ὅτι ὁ πυρήνας τοῦ ἀγαθοῦ ἔμεινε ἀνέπαφος, ὅτι αὐτὸς ζωογονεῖται τώρα γιά νά μεταμορφώσῃ τὸ φθαρμένο πρό-σωπο». Σέ τρία μέρη χωρίζεται τὸ ποιητικὸ ἔργο. Τὸ πρῶτο, «Ἡ ἐπίσκεψις τοῦ Ἀγγέλου», εἶναι ἡ γέννησις τοῦ νέου ἀνθρώπου, ὅταν ἀκριδῶς ὅλα ἔ-χουν φτάσει σὸ μὴν περαιτέρω», «Ἐ-τοῖς ἦρθε σὸ σπῆτι μου ὁ Ἀγγέλος μιὰ μέρα — Ἐτοίμο, μέ στιλπνοῦς κα-θρέφτες πού περιλάζαν μορφές — καί πρόσωπα πού ἀσύδοτα κυκλοφοροῦσαν. Τὸ δεύτερο, «Οἱ ἀπορίες τοῦ Ἀλλου», συγκεντρώνει τὰ προβλήματα, τρέχον-τα κ' αἰώνια, φυσικά καί μεταφυσικά, πού μαστιζοῦν τὸν ἀπελπισμένο κόσμο καί πού θέτουν, ἀναπόφευκτα καί ὁ νέος ἀνθρώπος θ' ἀντιμετώπιση, μέ νέα ὁμῶς γνώση καί κυρίως μέ ἀνανεωμένο σθένος καί ἥθος. Ἐπὶ τῆς Ἀγγέλης, μὴν κρύβεσαι — ἀπὸ μέ τὸ θνητό, ἀθά-νατος δέν λογιέσαι». Ἐμῖαι δῶ, ἐγὼ ὁ ἀλλοπρόσωλλος, ὁ ὅστερα ἀπορημένος... Ἀμετανόητος κ' ἐπιρρεπὴς στὴ ριψὴ κερυνῶν —κρυπτόμενος μετὰ ἀπὸ κάθε ριψῇ. «Καταραμένος ὅποιος ξαπλώσῃ στὸ χῶμα — καί περιμένει νά θάψῃ. Τὸ χῶμα — ἄς τὸν περιφρονῇσι. Γιατί ὥριμο δέν εἶναι — γιά ἐνταφιασμοῦς τόσο ἀναίτιους». Τὸ δεύτερο αὐτὸ μέρος, τὸ πῶς ἐκτεταμένο καί τὸ πῶς εὐτυχι-σμένο τοῦ ἔργου, μᾶς δίνει ἀκριδῶς καί τὰ μέτρα τοῦ πνευματικοῦ χώρου πού κινεῖται ὁ ποιητής, πού προβληματίζε-ται καί δοκιμάζεται. Τέλος, στὸ τρίτο, στὸν «Ἀγγέλο ἀπόλογο», ἀφήνεται σὸ δρᾶμά του, ὅπου καί ὀμνεῖται σάν κατα-στάλαγμα πᾶς τῆς ἐσωτερικῆς πείρας του, ἡ ἥρωϊκή ἀποδοχὴ τῆς ζωῆς. «Σοῦ προφητεύω: στέγες θά χτισθοῦν, θά ἔξαναπέσουν. Ἡ στέγη μας εἶναι τοῦ ἀνέμου, λωτὸς τῆς πυρκαγιάς».

«Η "ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ" Ἡ ΤΕΧΝΙΚΗ ΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ», Δημητρίου Π. Οἰκονόμου, Ἀθήνα, 1961, σελ. 39.

Ἀνάπτυξιν ἐκ τῆς «Ἐπιθεωρήσεως Οἰκονομικῶν καί Πολιτικῶν Ἐπιστη-μῶν». Ἡ τεχνολογικὴ λύσις τοῦ οἰκο-νομικοκοινωνικοῦ προβλήματος στὸν δυ-τικὸ καί τὸν ἀνατολικὸ κόσμο καί ἡ εἰδίκευσις τοῦ θέματος στὶς ἐλληνικὲς συνθήκες. Ἐξετάζεται ἡ ἱστορικὴ ἐξέ-λιξις τῆς ἐπιστημονικῆς καί τεχνολογι-κῆς σκέψεως εἰς τὴν ἰδιωτικὴ καί τὴν φιλελεύθερη κοινωνία καί τὰ στάδια ἐξελίξεως τῆς δημοσίας διοικήσεως, ὡς ἐφηρμοσμένης ἐπιστήμης καί τεχνικῆς. Ἡ «διοικητικὴ ἐπανάστασις» προῶθεῖ πρὸς ἐπικράτησιν μιᾶς νέας τάξεως ἀνθρώπων καί τὴν δημιουργίαν νέας τάξεως πραγμάτων, πρὸς ἀντιμετώπι-σιν τῆς κοινωνικῆς πίεσεως τῶν πολιτι-στικῶν καί οἰκονομικῶν ἀναπτυσσομέ-νων λαῶν. Ἀνεξαρτήτως πολιτικοῦ, κοινωνικοῦ καί οἰκονομικοῦ συστήμα-τος, ἡ τεχνικὴ καλεῖται νά λύσῃ βασι-κὰ προβλήματα τῆς ἐποχῆς μας.

"ΑΛΕΚΤΩΡ."

Berkshire

Ἡ φημισμένη
σ' ὅλον τὸν Κόσμο

φίρμα

Γυναικείων Καλτσῶν

Μπερκσάϊρ

θὰ σᾶς βοηθήσῃ

καί φέτος νά

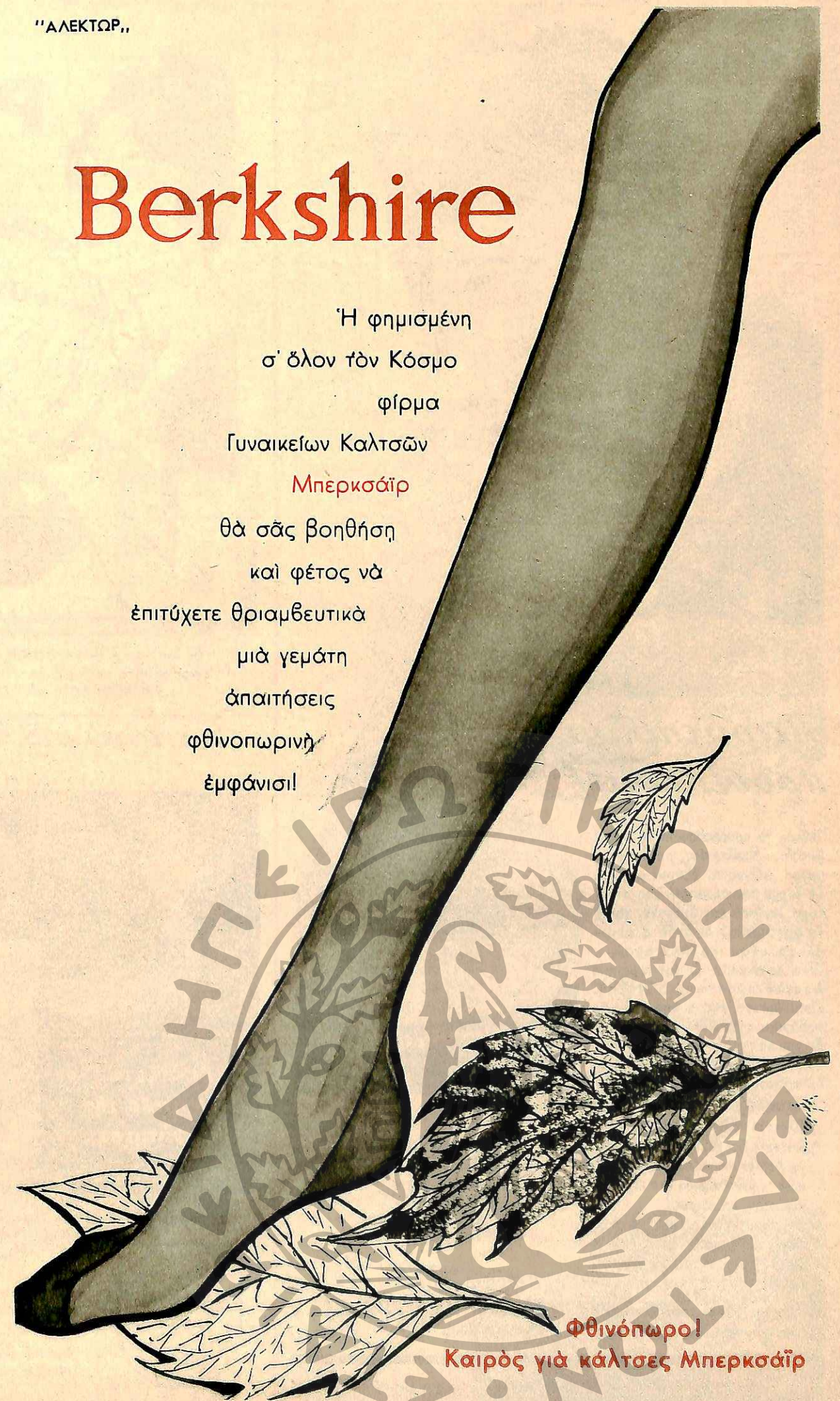
ἐπιτύχετε θριαμβευτικά

μιὰ γεμάτη

ἀπαιτήσεις

φθινοπωρινῇ

ἐμφάνισι!



Φθινόπωρο!

Καιρὸς γιά κάλτσες Μπερκσάϊρ



Παρατηρήστε προβλεπτικά!

"Αδίκαια θα προσπαθήσετε να βρῆτε ψεγάδι. Ακαθαρσίες, μιμηκία, μαύρα στίγματα, εξαφανίστηκαν. Το δέρμα του προσώπου μου είναι τώρα καθαρό και διάφανο, χωρίς να χρησιμοποιώ ακριβά ή περίπλοκα μέσα καλλωπισμού.

"Ενα μπουκαλάκι με την περίφημη Λοσιόν προσώπου SCHERK είναι αρκετό. Με τη Λοσιόν Σερκ καθαρίζω κάθε μέρα την επιδερμίδα μου και με τον απλό αυτό τρόπο επιτυγχάνω να την διατηρώ πάντα ολοκάθαρη, άπαλη και δροσερή.

Η ΑΛΛΑΘΑΣΤΗ ΔΟΚΙΜΗ ΜΕ ΤΗΝ ΣΕΡΚ

Δ Πλένετε το πρόσωπό ως συνήθως. Κατόπιν βρέχετε ένα βαμβαράκι με Λοσιόν προσώπου ΣΕΡΚ και κάμετε μία έντριβη στο πρόσωπο και στον λαιμό σας.

Δ Θα παρατηρήσετε πως το βαμβάκι θα λερωθῇ πολύ, ενώ η επιδερμίδα σας θα λάμψη και θα γίνῃ δροσερή.

Δεν υπάρχει καλλίτερο μέσον για το φρεσκάρισμα της επιδερμίδος.



**Scherk
Face
Lotion**

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ • ΝΙΚΗΣ 9 • ΤΗΛ. 25-739

"ΚΑΜΠΑΝΑ"
2002

Εύκολο μαγείρευμα κομψό τραπέζι

με τα μοναδικά σκεύη

PYREX
SEDLEX
(ΓΑΛΛΙΑΣ)



PYREX SEDLEX. Το υγιεινότερο σκεύος διά μαγείρευμα, σερβίρισμα και διατήρηση των φαγητών σας.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΙΚΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΓΕΝ. ΑΝΤ/ΠΟΙ: Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ, ΕΡΜΟΥ 74 - ΑΘΗΝΑΙ - ΤΗΛ. 25.116
Έπισκεφθήτε μας εις το περίπτερον Νο 4 τῆς Δ.Ε.Θ. όπου επιδεικνύονται όλα τὰ μηχανήματα ἐν χρήσει.

Μ' ΕΝΑ ΥΠΟΚΑΜΙΣΟ STOFFELS



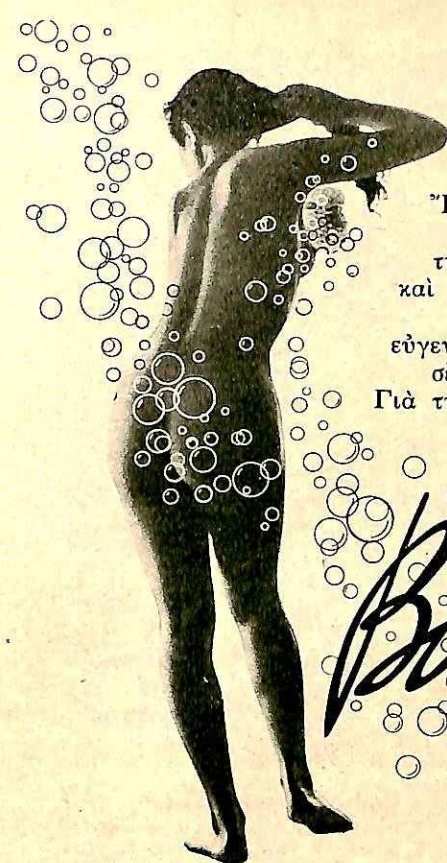
κερδίζετε
τόν τίτλο τῆς
κομψότητος



Σας ἐγγυάται δροσερά ὑφάσματα «MERCERISE», «INFROISSABLES», ἐπεξεργασμένα τέλεια σὲ μεγάλα ἑλβετικά ἐργοστάσια «STOFFELS».

Ζητήστε ἐπιμόνως σὲ ὑποκάμισα τὴν ἐτικέτα LIGHTEX καὶ ARIELLO, μετὸ σῆμα "ΠΑΡΑΚΙ".

Με ὑποκάμισα STOFFELS, πάντοτε αἰσθάνεσθε ἄνετα.



Τὸ λουτρό
τοῦ 20^{οῦ} αἰῶνα!

"Ἐγίνε γιὰ νὰ σᾶς ξαναδώσῃ μέσα σ' ἐλάχιστο χρόνο, τὴν αἴσθησι τῆς ξεκούρασης καὶ τῆς προσεκτικῆς περιποιήσεως, ποὺ θὰ σᾶς ἐξασφάλιζαν, ἐγγενικά, ἐπιδέξια χέρια, ξεχασμένα σὲ ἀνατολίτικο παραμῦθι...
Γιὰ τὴν περιποίησι τοῦ δερματός σας, τὴν τόνωσι τῶν νεύρων, τὴν εὐεξία σας, ἀρκεῖ τὸ ντούς με

*Bubble
Bath*

ΑΦΡΟΛΟΥΤΡΟΝ
ΦΑΜΑΡ

Ⓢ = Σῆμα κατατεθέν

γιὰ τὸ λουτρό, τὸ ντούς, τὸ λούσιμο.

Ζητήστε τὸ σὲ ὅλα τὰ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ καὶ καταστήματα ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΩΝ
Γεν. Ἀντιπρόσωποι Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.



ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΙΚΟΝ!



ΚΜ 1 ἡλεκτρικὴ
ΚΡΕΑΤΟΜΗΧΑΝΗ
ΚΑΙ ΤΡΙΦΤΗΣ

★ Ἀλέθετε ὅτιδήποτε :
κρέας, φρούτο ἢ λαχανικό μέσα σὲ λίγα δευτερόλεπτα.

★ Διαθέτει 4 εἰδικούς τρίφτες.

Στὴν καταπληκτικὴ τιμὴ
τῶν **775** δραχ.

Moulinex
Ὅα τὸ βρῆτε σὲ ὅλα τὰ εἰδικὰ Καταστήματα

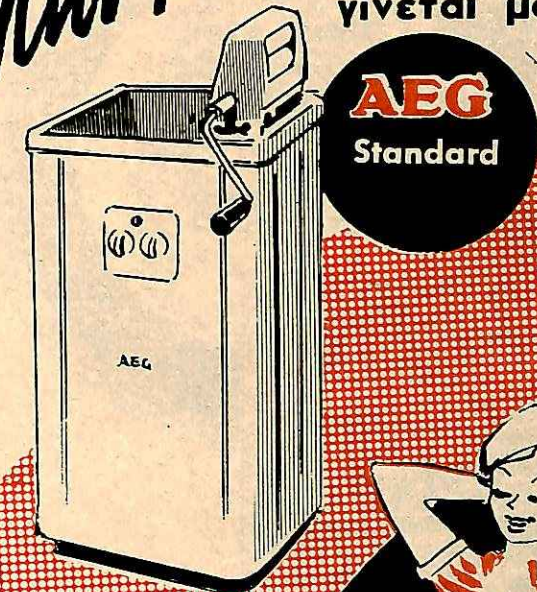
ΓΕΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ: Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ: ΕΡΜΟΥ 74 - ΤΗΛ. 25.116

ΘΕΣ/ΝΙΚΗ: ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 9 - ΤΗΛ. 79.304

Έπισκεφθήτε μας εις τὸ περίπτερον Νο 4 τῆς Δ.Ε.Θ. όπου ἐπιδεικνύονται ὅλα τὰ μηχανήματα ἐν χρήσει.

Μὴν κουράζεστε!
Ἡ δουλειά σας
γίνεται μόνη τῆς!

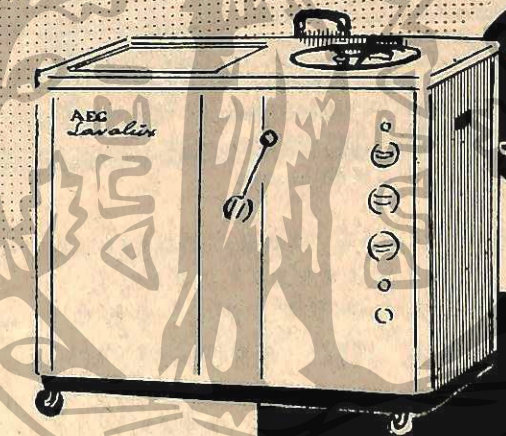


AEG
Standard

ΑΡΜΟΣ



AEG
twinomat



AEG
Lavalier
S

ΑΥΤΟΜΑΤΑ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ

AEG

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΣΤΑ ΚΑΛΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ



10 κυβικών ποδών 10.800 δρχ.
8 κυβικών ποδών 9.500 δρχ.

ΠΗΓΑΙΝΕΤΕ ΝΑ ΔΙΑΛΕΞΕΤΕ ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΣΑΣ
ΩΠΛΙΣΜΕΝΟΙ ΜΕ 14 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Ζητήστε να έχη:

1. Ίσχυρότατο και αθόρυβο ψυκτικό μηχανήμα.
2. Αθόρυβη πόρτα, που να μην προεξέχει όταν ανοίγει.
3. Χαλύβδινο θάλαμο μέσα-έξω έμαγέ.
4. Μονωμένη πόρτα παγοθαλάμου, που εξασφαλίζει τελεία κατάψυξη.
5. Μονωμένη λεκάνη αποψύξεως με στόπ ασφαλείας και διπλό πυθμένα.
6. Ειδικό κλαπέτο αποψύξεως, για να μη στάζει ούτε σταγόνα στο θάλαμο.
7. Ατσάλινες εσχάρες με πλαστική επένδυση, πεντακόθαρας κι' αθάνατες.
8. Πλαστική έσωτερική πόρτα, με κινητές θήκες.
9. Ειδικούς χώρους για βούτυρο και αυγά, με τη σωστή ψύξη διατηρήσεως.
10. Κινητό ράφι για φιάλες, ώστε να οικονομηται πολύτιμος χώρος.
11. Φρουτολεκάνη ατσάλινη έμαγέ, με στόπ ασφαλείας και κρύσταλλο.
12. Κοχλίες δριζοντιώσεως, που να τὸ ἐδραιώνουν σωστά σε κάθε δάπεδο.
13. Τέλειο έσωτερικό φωτισμό, με προστατευόμενες λυχνίες.
14. Ειδικά στεγανοποιητικά υλικά, ύαλοβάμβακα και άνοξειδωτα έλάσματα.

Σε όλες τις απαιτήσεις σας
άνταποκρίνονται
ΤΑ ΝΕΑ ΨΥΓΕΙΑ ΙΖΟΛΑ
ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΠΙΟ ΦΡΟΝΤΙΣΜΕΝΑ
ΤΑ ΠΙΟ ΦΘΗΝΑ

ΙΖΟΛΑ

Η ΠΡΩΤΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Δέρμα υαδαρό
υγιές
υαί φρέσυο

χάρης στην Nivea!

Γιατί η Nivea περιέχει, δι,τι χρειάζεται τὸ δέρμα: λιπαρά και υγροποιητικά συστατικά και τὴν περίφημη Eucerit, που αποτλείται από ούσιες συγγενείς προς τὸ υγιές δέρμα.

... ἐξ ἄλλου,

ἡ τιμή τῆς Nivea εἶναι λογική, χωρίς στην εὐρυτάτη κατανάλωσή της. Μπορείτε λοιπόν να τὴν ἀπλώνετε με ἀφθονία σε μεγάλα τμήματα τοῦ σώματός σας, για να ὠφεληθῇ περισσότερο τὸ δέρμα σας.



Διάσημοι αισθητικοὶ δεβαιώνουν δι:
"Ἡ καλύτερη κρέμα εἶναι ἡ Nivea!"

*Τὰ πραγματικῶς
ἀμερικανικὰ προϊόντα με τὴν πρῶ-
τη κυκλοφορία σ' ὅλο τὸν κόσμο.*

Τὰ Βερνίκια HELEN NEUSHAEFER
εἶναι τὰ μόνα, σ' ὅλο τὸν κόσμο,
που περιέχουν PLASTEEN.

Τὰ φημισμένα κραγιὸν
NEUSHAEFER, με LASTEEN
διατηροῦν ὑγρὰ και γυα-
λιστερά χεῖλη σε 20. μον-
τέρνους χρωματισμούς.

*Helen
Neushaefer*

"ATOM."



Φροντίστε
για τὴν περιποιημένη ἐμφάνισι
τοῦ ἀνδρός σας.

Ἡ κομψότης
τοῦ δίνει ἄνεσι
και αὐτοπεποίθησι.

Τὸ καλὸ γούστο στοὺς ἀνδρες
φαίνεται από τὸ ἄψογο ὑποκά-
μισο. Καὶ τὰ πλεονεκτήματα τοῦ
ἄψογου ὑποκαμίσου βρίσκονται
συγκεντρωμένα στις ποπλίνες τῆς
ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ. Μεγάλη
ποικιλία ποιότητων, από τὴν πιὸ
φίνα και πολυτελὴ ποπλίνα γνω-
στή ως Νο 1080 ἔως τὴν πιὸ φτη-
νὴ και γερὴ καθημερινῆς χρή-
σεως γνωστὴ ως Νο 380.

Θετικὰ πλεονεκτήματα: Σταθε-
ρές ποιότητες, ἀναλλοίωτα εὐγε-
νικὰ χρώματα, ἐξαιρετικὰ νήμα-
τα, ἐπεξεργασία Sanforized®
(Δέν μπαίνει στο πλῦσιμο).

® = Σῆμα κατατεθέν

Με δι,τι θάζει ὁ νοὺς σε βαμβακερὰ ὑφάσματα, ἡ

ΠΕΙΡΑΪΚΗ - ΠΑΤΡΑΪΚΗ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΒΑΜΒΑΚΟΣ Α.Ε.

ντύνει, στολίζει, νοιουσσεύει!



Πεῖρα
πολλῶν ἐτῶν
συγκέντρωσε
στὰ Φαρμακεῖα
Μαρινοπούλου
ὅσα ἡ ἐπιστήμη και
ἡ αισθητικὴ ἔδωσαν στην
ὑπηρεσία τῆς ὁμορφιάς σας...

Ἡ πιὸ μοντέρνα, ἡ πιὸ μεγάλη
συλλογὴ καλλυντικῶν.....



Κορσέδες, στὸν πιὸ τέλειο συνδυασμό
ἐπιστημονικῆς ἀκρίβειας και γούστου,
καθὼς και οἱ περίφημοι Σουηδικοὶ κορ-
σέδες **Grace**®

(R) = Σῆμα κατατεθέν

Τέλεια κρύσταλλα, μοντέρνοι
σκελετοί!
Ἡ σωστὴ ἐκλογὴ τῶν γυαλιῶν
τονίζει τὴν προσωπικότητα.



ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΓΩΝΙΑ ΠΑΤΗΣΙΩΝ - ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ
Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΑΝΑΡΗ 23 - ΚΟΛΩΝΑΚΙ



Γίνετε όμορφη - Μείνετε όμορφη.

• Στην εποχή μας δεν είναι καθόλου απαραίτητο να είσθε καλλονή. Το σπουδαιότερο είναι η εντύπωση που προκαλείτε. Γι' αυτό μη βασανίζεστε από συμπλέγματα. Είναι εύκολο ν' αποκτήσετε ένα μοντέρνο κι' έλκυστικό πρόσωπο - να γίνετε όμορφη.

• Λοιπόν! Χρειάζεστε ένα καλό Γαλάκτωμα, κρέμα, πούδρα, κρυγιόν, χρειάζεστε σαμπουάν και λουσινόν για τὰ μαλλιά, χρειάζεστε ένα άρωμα, που νὰ υπογραμμίζει την «προσωπικότητά» σας... Που θὰ τὰ βρῆτε όλα αυτά; Μὰ που άλλου παρά στην άπέραντη συλλογή Καλλυντικών του Φαρμακείου Μπακάκου.

22 αποκλειστικές Λουσινόν - μοναδικές Κολώνιες - όλα τὰ Γαλλικά Άρώματα - ό,τι υπάρχει σὲ Καλλυντικά διεθνώς.

«Ο,ΤΙ ΒΡΙΣΚΕΤΕ ΠΑΝΤΟΥ - ΚΙ' Ο,ΤΙ ΠΟΥΘΕΝΑ ΑΛΛΟΥ»
Φ Α Ρ Μ Α Κ Ε Ι Ο Ν
Π. ΜΠΑΚΑΚΟΥ
ΟΜΟΝΟΙΑ - ΤΗΛΕΦ. 532.631 - 2 - 3 - 4 - 5



Νέαι κατευθύνσεις εις την Λογιστικήν

Η Σχολή Λογιστών ε'Ο Πυρσός αποτελεί άναμφισβητήτως την πρωτόπορον σχολήν των νέων λογιστικών κατευθύνσεων και περιλαμβάνει διάφορα λογιστικά τμήματα μεταξύ των οποίων ιδιαιτέρως ενδιαφέρον παρουσιάζουν: α) Η Μονοτάξις Έπαγγελματική Σχολή Λογιστών, β) τὸ Τμήμα άνωτέρων σπουδών Λογιστών - Αρχιλογιστών και γ) τὸ Τμήμα έπιμορφωτικόν μετεκπαιδύσεως έπιστημόνων.

Διὰ πρώτην φοράν ἐν Ἑλλάδι διδάσκονται άσάφτως εις την Σχολήν ε'Ο Πυρσός η' Οργανωτική Λογιστηρίων, η' Ελεγκτική και η' Παραστατική Λογιστική, έπίσης δὲ καὶ η' Λογιστική των νέων Έταιριών Περιωρισμένης Εύθνης, την οποίαν τὸ πρῶτον εἰσήγαγεν ἐν Ἑλλάδι ὁ Καθηγητής κ. Βαλσαμάκης.

Η ανάπτυξις τῆς θεωρίας ενεργεῖται ἀπ' εὐθείας ἐπὶ των λογιστικῶν καταστάσεων ἢ δὲ εξέσκησις των σπουδαστῶν ἐπὶ πραγματικῶν έμπορικῶν θύλων. Τοῦτο εφάρμοζεται μόνον εις την Σχολήν ε'Ο Πυρσός.

Σημειώτεον ὅτι ἡ Λογιστική ἀναπτύσσεται κατὰ τὸ σύστημα διδασκαλίας τοῦ καθηγητοῦ κ.

Βαλσαμάκη, ὁστις καὶ προσωπικῶς διδάσκει.

Ἐκτός τῆς Λογιστικῆς ἡ Σχολή ε'Ο Πυρσός περιλαμβάνει διάφορα άλλα τμήματα ὡς: Στενογραφίας, Δοκτυλογραφίας, Στενοδακτυλογραφίας, Γλωσσικῶν Σπουδῶν.

Κατὰ τὸ τρέχον έτος λειτουργεῖ με ἰδιαίτερον έπιτυχίον ἐν τῇ Σχολῇ καὶ Τμήμα Γερμανικῆς Γλώσσης. Με τὸ σύστημα τοῦ κ. Βαλσαμάκη έπιτυγχάνεται ἡ τελεία εκμάθησις ταύτης εις 24 μήνας. Όμοίως λειτουργεῖ Τμήμα Γερμανικῆς Έμπορικῆς Ἀλληλογραφίας καὶ Οικονομικῆς Ὁρολογίας ὅπου ἡ διδασκαλία ενεργεῖται βάσει των νεωτέρων δεδομένων τῆς Μεθοδολογίας.

Η φοίτησις εις την Σχολήν εἶναι δεκάμηνη καὶ εις τοὺς ἀποφοίτους χορηγούνται έπίσημοι Τίτλοι Σπουδῶν συμφώνως τῷ νόμῳ.

Λειτουργοῦν τμήματα ήμερησια καὶ έσπερινά.

Πρὶν ἀποφασίσετε διὰ την έγγραφωρήν σας εις οἰανδήποτε Σχολήν συμβουλευθετε ειδικούς καὶ ρωτήστε διὰ τὰς Σχολὰς ε'Ο Πυρσός - Πολυτεχνείου 10. - Τηλ. 533.369, ἀσφαλῶς θὰ σὰς συστήσῃσιν αὐτήν την Σχολήν.

Σχολή χοροῦ

Ο Καθηγητής κλασσικοῦ μπαλέτου καὶ χαρμακτῶν WILLM BECK καὶ ἡ δις ΕΡΙΦΙΛΗ ΛΑΛΟΥ καθηγήτρια τῆς Ρυθμικῆς εις την Γυμναστικήν Ἀκαδημίαν, προσφέρουν εις τοὺς ενδιαφερομένους την πείραν καὶ την τέχνην των εφ'όσοντες τὰ συστήματα PREOBRAJENSKA - VAGANOTA καὶ SCHIRAIJEFF - EDWARDOWA εις την ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Χέυδεν 10 Σχολήν των.

Τέσσαρες ἀριστοὶχοὶ ἀποστέλλονται κατ' έτος ἀπὸ την Σχολήν με υποτροφίας δι' ανώτερας σπουδὰς εις Παρίσιον, Τουρίνον, Μιλάνον, Βρυξέλλας.

Τὸ πτυχίον χορηγεῖται ὑπὸ τοῦ Υπουργείου Παιδείας.

Αἱ Σχολαὶ τῆς Χ.Ε.Ν.

Η Χ.Ε.Ν. μπορεί νὰ σὰς ἐφοδιάσῃ με ἓνα πτυχίον, που θὰ βοηθήσῃ την επαγγελματική σας τοποθέτησιν.

Κατὰ τὸ τρέχον έτος θὰ λειτουργήσουν στή Χ.Ε.Ν. Ἀθηνῶν διάφορες επαγγελματικῆς Σχολῆς ἀνεγνωρισμένες ὑπὸ τοῦ Υπουργείου Παιδείας ὡς αἱ:

- 1) Σχολή Κομμωτριῶν.
- 2) Σχολή Θαλαμηπέλων
- 3) Μονοτάξις Σχολή Γραμματιέων.

Ἐπίσης ελευθέρως τμήματα σπουδῶν διὰ Γραφομηχανή, Στενογραφία, Έμπορικὴ Ἀλληλογραφία, Λογιστικὰ, Κοπτική, Ραπτική, Οἰκοκυρικά, Χειροτεχνία κλπ. ὡς καὶ τμήματα ξένων γλωσσῶν.

Διδακτρὰ προστὰ εις ὅλους.

Πληροφορίαι: Κάθε μέρα. Ἐκπαιδευτικὸν Τμήμα Χ. Ε. Ν. - Ἀμερικῆς 11.

Εὐγενικὸν καὶ προσοδοφόρον ἐπάγγελμα

Προσφέρει ἡ Έπαγγελματικὴ Σχολή Κομμωτῶν ΠΕΤΡΟΥ ΑΜΑΡΑΝΤΟΥ, Διπλωμηχοῦ Σχολῶν Παρισίων, με την άρτιαν ὀργάνωσίν της.

Τέσσαρες ἀριστοὶχοὶ ἀποστέλλονται κατ' έτος ἀπὸ την Σχολήν με υποτροφίας δι' ανώτερας σπουδὰς εις Παρίσιον, Τουρίνον, Μιλάνον, Βρυξέλλας.

Τὸ πτυχίον χορηγεῖται ὑπὸ τοῦ Υπουργείου Παιδείας.

Η Έπαγγελματικὴ Σχολή Κομμωτῶν ΠΕΤΡΟΥ ΑΜΑΡΑΝΤΟΥ προσφέρει ἓνα λαμπρὸν μέλλον εις ὅλους τοὺς νέους που έπιδοκῶν ἓνα εὐγενικὸν καὶ προσοδοφόρον ἐπάγγελμα.

Εἰς τὰς ελευθέρως σπουδὰς τῆς Σχολῆς που έπιτρέπουν την άνετον παρακολούθησιν των μαθημάτων διδάσκειται ἀποτελεσματικὰ ἡ κομμωτικὴ τέχνη ἐντός 6 μόνον μηνῶν σὲ μαθήματα διαρκείας 720 ὥρων.

Ἐγγράφοι καθημερινῶς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀκαδημίας καὶ Χαρ. Τρικοῦπη 20. Τηλέφωνα Διευθύνσεως 626.743, Γραμματείας 612.588, Λογιστηρίου 25.457. Εἰς τὸ παράρτημα Πειραιῶς ἐπίσης ελευθέρως σπουδαί, Κουτουριώτων 144 (παραπλευρῶς Εὐαγγελισμοῦ), τηλέφωνον 43.089.

(Ἀνακοίνωσις)

Βιβλία που μᾶς ἐδιδειξαν

«ΤΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΤΩΝ ΟΙΝΟΥΣ ΣΩΝ»,
Ἀνδρέα Γ. Νομικοῦ, Ἀθήναι, 1961,
σελ. 361.

Η ἱστορία των νησιδων τῆς Χίου με την μεγάλη ναυτικὴ παράδοσιν. Ἐνα «συναξάρι» γραμμένο με λατρεία γιὰ τὸν τόπο, τοὺς ἀνθρώπους καὶ τὰ έργα τους. Πλούσια ἀναφορά στήν ὀνική, οἰκονομική καὶ πολιτιστική συμβολή των Οἰνουσιωτῶν στήν κοινωνική ζωή καὶ κυρίως στήν ναυτικὴ δραστηριότητα τῆς Ἑλλάδος. Στὸ βιβλίον εξέτάζονται ὁ τόπος καὶ ἡ ἱστορία του, ἡ πολιτεία, οἱ δεσμοί, τὰ ἱδρύματα καὶ οἱ ὀργανώσεις τους, ἀπὸ την ἐποχὴ τῆς Τουρκοκρατίας μέχρι σήμερα. Ὁ συγγραφέας ἀναφέρεται ἐπίσης στήν ἀρχαιολογική, τὴν ρυμοτομία, τὴν οἰκιακὴ ὀικονομία, τὴν οἰκοτεχνία, τὴς ἐνδυμασίες, τὰ ἔθιμα καὶ τὴς γιορτές τοῦ νησιοῦ. Κύριο θέμα τοῦ βιβλίου εἶναι οἱ ἀθλοὶ των Οἰνουσιωτῶν στήν θάλασσα καὶ ἡ συμμετοχή τους στήν ἐθνική, ἀλλὰ καὶ στήν διεθνή ναυτικὴ κίνηση.

ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΤ ΕΜΠΟΡΙΟΥ, Φεβρουάριος 1961, Ἑθνικὴ Στατιστικὴ Τηροεσία τῆς Ἑλλάδος — ΔΕΛΤΙΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ, Μηνιαία ἔκδοσις, Ἀθήναι, ἀρ. 224, Ἰούνιος 1961 — ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ, Μάιος 1961, Ἑθνικὴ Στατιστικὴ Τηροεσία τῆς Ἑλλάδος — ΕΤΗΜΕΡΙΑ, Μηνιαῖο ὀργανωτικὸν περιοδικὸν, ἔκδοσις τῆς Ἑταιρίας Π. Σολωμός, Ἀθήναι, ἀρ. 44, Ἰούνιος 1961 — ΝΑΥΤΙΛΙΑ, Ἑφοπλιστικὸν καὶ ναυτικῶν περιοδικόν, Ναυτιλία, Ἐμπόριον, Βιομηχανία, Ναυπηγική, Τουρισμός, Πειραιεύς, ἀρ. 55, Ἰούλιος 1961 — ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ, Μηνιαία ἔκδοσις Γ' Σώματος Στρατοῦ, Θεσσαλονίκη, ἀρ. 7, Ἰούλιος 1961 — ΑΦΡΙΚΑΝΙΣ, Ἑδομαδιαῖον ἐθνικὸν ὀργανον των ἐν Ἀφρικῇ Ἑλλήνων, Γιολάνεμπουργκ, ἀρ. 2.200, 20 Ἰουνίου 1961 — ΚΩΔΙΣ ΝΟΜΙΚΟΤ ΒΗΜΑΤΟΣ, Δεκαετημέριος Δικαστικὴ Ἑφημερίς, Ἀθήναι, τεῦχος 7, 10 Ἰουλίου 1961 — ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ, Ἀνεξάρτητον ὀργανον έρευνῆς των οἰκονομικῶν, βιομηχανικῶν, τεχνολογικῶν καὶ ναυτικῶν προβλημάτων, Ἀθήναι, ἀρ. 320, Ἰούνιος 1961, συνδεύμενη ἀπὸ τὸ ΜΕΓΑ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΚΟΝ, οἱ δημιουργοὶ καὶ οἱ συντελεσταὶ τῆς ὑπόθεσε καὶ τῆς προόδου τοῦ ἔθνους ἀπὸ τοῦ 1830 μέχρι σήμερα — ΕΛΛΗΝΟΚΙΝΕΖΙΚΑ ΧΡΟΝΙΚΑ, Τριμηνιαία ἔκδοσις τῆς Ἐνώσεως των Φίλων τῆς Νέας Κίνας, Ἀθήναι, ἀρ. 1, Ἰούλιος 1961 — ΣΤΕΤΗΤΗΣΙΣ, Ὀργανον τῆς Ἐνώσεως Ἑλληνικῶς Πολιτιμας, Ἀθήναι, τεῦχος 20 - 21, Ἰούλιος - Ἀγούστος 1961 — ΤΟ ΝΗΣΙΑΚΟ ΜΑΣ Η ΚΕΑ, Μηνιαῖον περιοδικὸν τοῦ Συνδέσμου Κεῖαν, Ἀθήναι, ἀρ. 110-111, Ἰούνιος-Ἰούλιος 1961 — Η ΝΕΑ ΤΟΡΚΗ, Greek - American monthly review, New York, No 159, Ἀγούστος 1961. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ, Ἀνεξάρτητον ὀργανον έρευνῆς των οἰκονομικῶν, βιομηχανικῶν, τεχνολογικῶν καὶ ναυτικῶν προβλημάτων, Ἀθήναι, ἀρ. 319, Μάιος 1961, συνδεύμενη ἀπὸ τὸ ΜΕΓΑ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΚΟΝ, οἱ δημιουργοὶ καὶ οἱ συντελεσταὶ τῆς ὑπόθεσε καὶ τῆς προόδου τοῦ ἔθνους ἀπὸ τοῦ 1830 μέχρι σήμερα.

ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ ΜΑΣ

ΜΙΑ θεαματικὴ κάτοψη
τῆς Ἀκροναυπλίας, με τὸ
νέο τουριστικὸ ξενοδοχείο.
Ἡ φωτογραφία εἶναι τοῦ
κ. Βάσου Μίγκου.

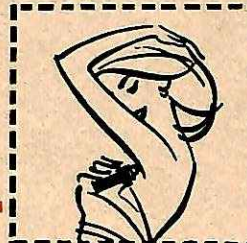


Πάντα φρέσκα σάν λουλούδι

Πάντα γεμάτη δροσιά
καὶ αὐτοπεποίθησι
κάθε γυναίκα που χρησιμοποιεῖ **MUM**



Μόνον τὰ ἀποσμητικά MUM — με ρεκόρ παγκοσμίου καταναλώσεως — προσφέρονται σὲ τρεῖς διαφορετικούς τύπους. Σὰς παρέχουν εύχέρεια ἐπιλογῆς, ἀπόλυτη ἐμπιστοσύνη στήν ἀποτελεσματικότητά τους.



MUM ROLLETTE (Ρολέτ): Με περιστρεφόμενη σφαῖρα ἐπαλείψεως. Προλαμβάνει τὴν κακοσμία τοῦ ἰδρώτος, ρυθμίζει τὴν ἐφίδρωσι ὀλόκληρον τὸ 24ωρο. Τὸ MUM ROLLETTE ἔχει ἀνταλλακτικὸ. Εἶναι πολὺ οἰκονομικὸ.

MUM STICK (Στίκ): Στερεοποιημένο ἀποσμητικὸ. Θαυμάσια συσκευασμένο γιὰ τσάντα. Μπορεῖτε νὰ διαλέξετε τὸ άρωμα που σὰς ἀρέσει.



MUM CREAM (κρέμα): Ἀποσμητικὴ κρέμα σὲ 2 μεγέθη. Ἀφαιρεῖ τὴν κακοσμία τοῦ ἰδρώτος. Εἶναι τελείως ἀκίνδυνη γιὰ τὸ φορέματα.



Χαίρονται τὴ συντροφιά σας!

BRISTOL MYERS COMPANY - NEW YORK
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ: Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.

Ἐντὸς τοῦ Ὀκτωβρίου κυκλοφορεῖ

ἡ νέα

ἐφημερὶς

εἰδήσεων

ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ

Ἐκδόσις - Διεύθυνσις

Ἑλένη Γ. Βλάχου

ΜΙΑ ΝΥΧΤΑ κολάσεως πέρασαν οι 30 παγιδευμένοι στο κενό σε ύψος 3.500 μ. Η αβγή που φώτισε τη μεγαλοπρέπεια του Λευκού Όρους τους έφερε και νέες ελπίδες. Τώρα πλέον τα ελικόπτερα μπορούν να σπεύσουν για τη διάσωσή τους.



Η τραγωδία
των παγιδευμένων
μεταξύ
ούρανοῦ καὶ γῆς
ἐξακολουθεῖ
νὰ συγκινῇ

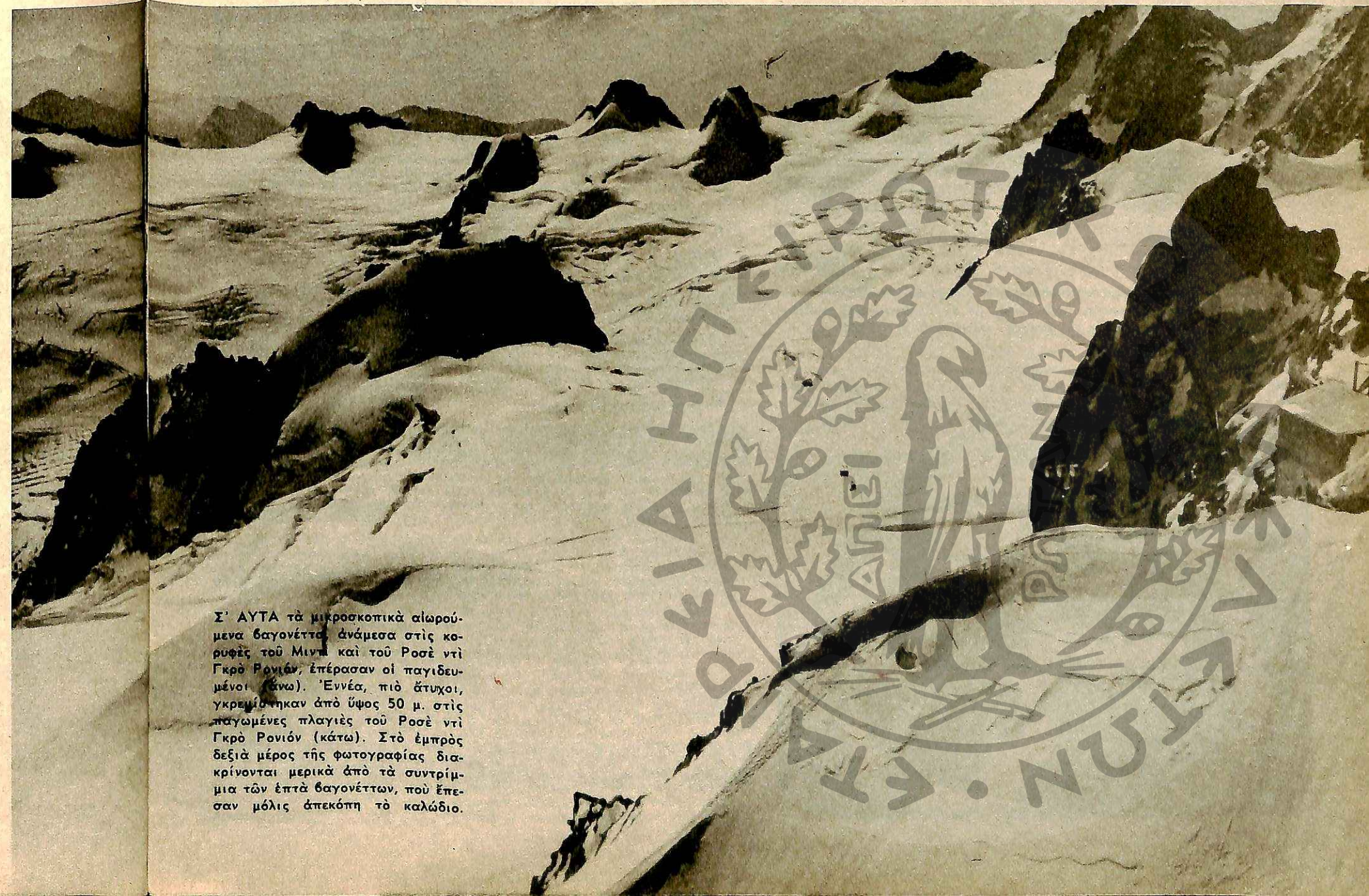
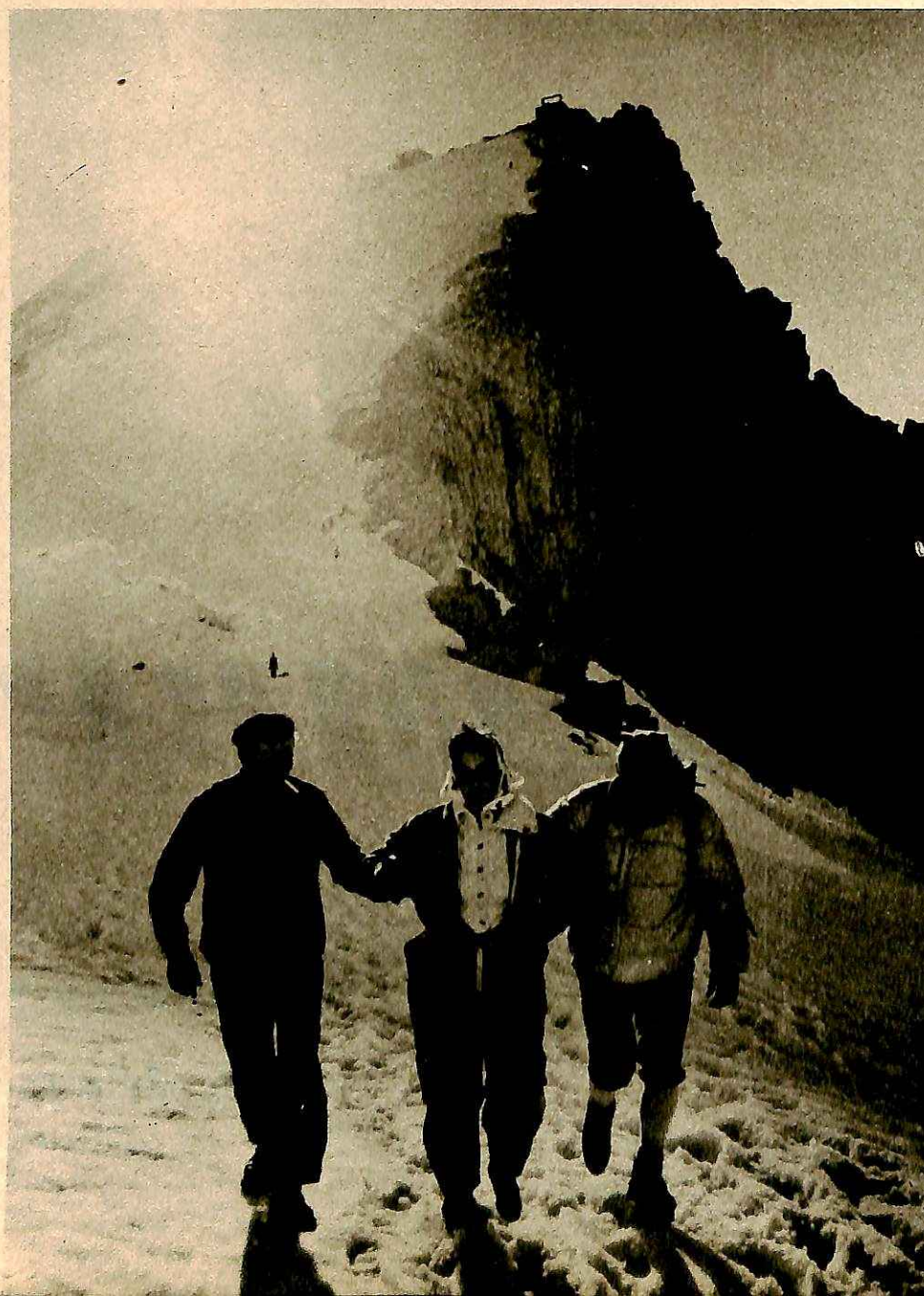


ΑΙΧΜΑΛΩΤΟΙ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΛΕΥΚΗ ΚΟΙΛΑΔΑ

τόν διεθνῇ
τύπο.
Μαζί με τις
ἀποκλειστικές
φωτογραφίες
ἀπὸ τὸ δράμα
τοῦ Λευκοῦ
Όρους
οἱ «Εἰκόνες»
δίνουν
τὸ ρεπορτάζ
ποὺ οἱ ἴδιοι
οἱ «αἰχμάλωτοι»
διηγούνται
χωρὶς ἀκόμη
νὰ ξεχνοῦν
τὶς φρικτὲς
ὥρες
τῆς ἀγωνίας



ΕΠΕΙΤΑ ἀπὸ τὴν ἀπροσδόκητη δοκιμασία, μιὰ ἐπιβάτης, ποὺ μόλις σώθηκε, δὲν μπορεῖ εὐκολὰ νὰ περπατήσει στὴν χιονισμένη κατωφέρεια. Δυὸ ὁδηγοὶ τὴν ὑποστηρίζουν.



Σ' ΑΥΤΑ τὰ μικροσκοπικὰ αἰωρούμενα βαγονέττα, ἀνάμεσα στὶς κορυφὲς τοῦ Μιντ καὶ τοῦ Ροσέ ντὶ Γκρὸ Ρονιόν, ἐπέρασαν οἱ παγιδευμένοι (ἄνω). Ἐννέα, πιδ ἄτυχοι, γκρεμίστηκαν ἀπὸ ὕψος 50 μ. στὶς παγωμένες πλαγιὲς τοῦ Ροσέ ντὶ Γκρὸ Ρονιόν (κάτω). Στὸ ἐμπρὸς δεξιὰ μέρος τῆς φωτογραφίας διακρίνονται μερικὰ ἀπὸ τὰ συντρίμια τῶν ἐπτὰ βαγονέττων, ποὺ ἔπεσαν μόλις ἀπεκόπη τὸ καλώδιο.

ΟΙ ΔΥΟ 'Αγγλίδες τουρίστριες, που παγιδεύτηκαν και αυτές μέσα σ' ένα από τα θαλασσοπλάσματα του «τελεφερίκ», δεν είχαν δέβαια φανταστή τί τους περίμενε, όταν βέλησαν να περάσουν μια όμορφη μέρα στο Λευκό Όρος.



(Φω. Daimas)

ΑΙΧΜΑΛΩΤΟΙ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΛΕΥΚΗ ΚΟΙΛΑΔΑ

Είναι θαύμα πώς σώθηκαν οι 80 άνθρωποι

Μια σφοδρή καταιγίδα των Άλπεων σάρωσε το χιόνι, όταν το ελικόπτερο διασώσεως κατέβαινε στο γήπεδο παγοδρομιών του Σαμονί. Οι χωροφύλακες έτρεξαν να οδηγήσουν τους επιζήσαντες επιβάτες στο πρόχειρο ιατρείο, που είχε εγκατασταθεί εκεί κοντά. Ένα ζευγάρι νέων βάδιζε με προσπάθεια. Ήταν η Πιέρα και ο Λουίτζι Σουρλάνι, που παντρεύτηκαν μόλις πριν λίγες ημέρες κ' έζησαν εδώ τις πιο έφιαλτικές στιγμές της ζωής τους. Ήμειναν κρεμασμένοι 19 ώρες σε ύψος 200 μέτρων πάνω από τις αιώνια χιονισμένες πλαγιές της Λευκής Κοιλιάδας. Άν και πατούσαν στο έδαφος, δεν μπορούσαν ακόμη να πιστέψουν πώς σώθηκαν. Ήταν εξαντλημένοι από το κρύο και την αγωνία και είχαν ανάγκη της βοήθειας του γιατρού.

Μόλις άδειασε τους επιβάτες του, το ελικόπτερο σηκώθηκε πάλι. Ένα άλλο ετοιμάζεται να κατεβεί. Η προσπάθεια συνεχίστηκε μέχρις ότου και ο τελευταίος διασωθείς επιβάτης του «τελεφερίκ» έφτασε σώος στο Σαμονί. Όλοι έχουν να διηγηθούν στους δικούς τους μια τραγική ιστορία.

Το δυστύχημα ήταν τυχαίο. Ένα υπερηχητικό καταδιωκτικό 584, που ξεκίνησε από τη βάση Λουζέλ για εκπαιδευτική πτήση στις Άλπεις, πέρασε πολύ χαμηλά από την Λευκή Κοιλιάδα. Η άκρη του φτερού του χτύπησε το συρματοσχοινό έλξεως των έναeriων θαγονιών που συνδέουν, πάνω από τις πλαγιές του σκι, τον ανώτερο σταθμό του «τελεφερίκ» της Αλγκιχ του Νότου με τον σταθμό του Κουρμεγιέρ. Το συρματοσχοινό έσπασε. Το αεροπλάνο, παρά τις ζημιές του, γύρισε στη βάση του.

Σκεφθήτε ότι δρισκώσατε σ' ένα αιωρούμενο καλάθι τεσσάρων θέσεων. Πετάτε πάνω από την απέραντη Λευκή Κοιλιάδα, που την πλημμυρίζει ο ήλιος. Το καλάθι έχει κάνει περίπου τον μισό δρόμο, ανάμεσα από τόν πυλώνες του Γκρό Ρονιόν και τον τελικό σταθμό του δρόμου Έλμπροννέρ. Έκατό περίπου μέτρα, ένα από τα καλάδια που συγκρατούν την καμπίνα σας κόβεται και διαγράφει ξαφνικά μια καμπύλη προς το χιόνι που σκεπάζει την κοιλάδα. Ένα βίαιο τράνταγμα κάνει την καμπίνα να ταλαντεύεται. Όλοι ένοιωσαν ένα απότομο γλίστρημα προς τα πίσω, που γινόταν θανάσιμο με την αναπόφευκτη επιτάχυνση. Ο πανικός έκανε αλλόφρονες τους επιβάτες. Με την κάθοδο, οι καμπίνες σταμάτησαν σ' ένα σημείο και σιγά-σιγά η ταλάντευση ελαττώθηκε. Ήμειναν, όμως, πάντα κρεμασμένες από ένα σχοινί. Τον άγριο φόβο διαδέχεται τώρα η αγωνία. Όλοι προσπαθούσαν να δουν το περιστατικό σαν ένα κλασικό ατύχημα. Σε μερικές, όμως, καμπίνες ο πανικός ήταν δικαιολογημένος. Οι επιβάτες είδαν τέσσερα καλάδια, που πλησίαζαν στο κέντρο του Ρονιόν, να προσκρούουν με όρμη στον δρόμο. Ξέφυγαν από το σχοινί και συνετρίβησαν στον πάγο, διακόσια μέτρα πιο κάτω. Έξη άνθρωποι σκοτώθηκαν. Ο θάνατος ήταν για όλους πολύ κοντά. Κανένας δεν ήξερε τί θ' άπογίνει.

Κι άρχισε η άναμνη. Ο καθένας προσπαθούσε να κρατήσει για τον εαυτό του την αγωνία, που τον πλημμύριζε όσο περνούσε η ώρα. Το καλώδιο έσπασε στη 1 και 50 το μεσημέρι. Είχε περάσει περισσότερο από μια ώρα και δεν υπήρχε καμμία ένδειξη ότι θα έφθανε βοήθεια.

Οι σωτήρες εμφανίζονται

Αργότερα ένα ελικόπτερο πέταξε στην περιοχή για να εξετάσει την κατάσταση και να δώσει θάρρος στους παγιδευμένους έναeriους αιχμαλώτους. Άμέσως το σήμα συναγερμού μεταδόθηκε σ' ολόκληρο το Λευκό Όρος. Έλικόπτερα και χωροφύλακες του σταθμού Μπουργέ ντι Λακ έφτασαν στο Σαμονί. Σαράντα έβελονται οδηγών των Άλπεων ξεκίνησαν για την Λευκή Κοιλιάδα.

Οι αιωρούμενοι επιβάτες τους διέκριναν με αβάνταστη χαρά, σαν μαύρα σημεία, που προχωρούσαν στο χιόνι, διακόσια μέτρα κάτω από τις καμπίνες τους. Στην γαλήνη της χιονισμένης κορυφής ακούστηκαν ένθαρρυντικά λόγια και επικλήσεις αγωνίας. Ο πανικός κυριαρχούσε ακόμα σε μερικούς. Οι ώρες περνούσαν και η νύχτα έρχόταν άργα με την αγωνία και το κρύο. Υπήρχε κίνδυνος να μη τελειώσει ποτέ αυτή η νύχτα.

Οι «σωτήρες», η μοναδική δύναμη που μπορούσε να τους σώσει από τις στενόχωρες κρεμασμένες φυλακές, ήταν οι άνθρωποι που κυκλοφορούσαν στην κοιλάδα. Έγκατέστησαν αμέσως μεγάφωνα για να συνεννοούνται με τους παγιδευμένους και να δίνουν εντολές στα συνεργεία που προσπαθούσαν να δρουν την άκρη του κομμένου σχοινοειδούς, να την επαναφέρουν στην μεγάλη ρόδα έλξεως και να συνδέσουν μια-μια τις καμπίνες. Άλλο στοιχείο παρηγοριάς ήταν οι προβολείς που είχαν τοποθετηθεί στους τελικούς σταθμούς και φωτίζαν τα μονοπάτια.

Οι νεόνυμφοι άγκαλιάζονται για να νικήσουν το κρύο, χτυπούν τα χέρια και τα πόδια τους, αλλά κανένας δεν πρέπει να κινηθεί. Ο παραμικρός κραδασμός, ή ελάχιστη μετατόπιση του βάρους μπορεί να ανατρέψει την ισορροπία, να κυλήσουν οι καμπίνες και να συνετρίβουν. Το κρύο δυναμώνει, πολλοί αισθάνονται ότι παγώνουν τα χέρια και τα πόδια τους.

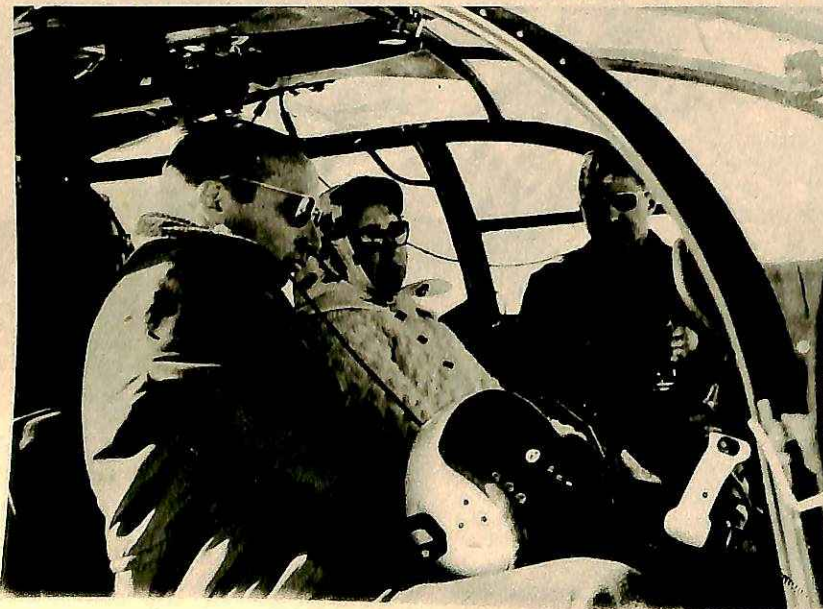
Μερικοί τολμηροί ακροβάτες της σχολής οδηγών του Λευκού Όρους προχώρησαν κατά μήκος του καλωδίου. Προς το τέλος της νύχτας ήπιασαν να συνδέσουν τις πρώτες καμπίνες στην αποβάθρα αποβίβασης και σώθηκαν έτσι μερικοί επιβάτες. Άλλους τους κατέβασαν με σχοινιά στο έδαφος.

Λίγο πιο πριν, ένας νέος, ο Κριστιάν Μολιέ, που βρισκόταν κοντά σε μια καμπίνα πέτυχε το άπιστευτο κατορθώμα να γλιστρήσει κατά μήκος του κομμένου καλωδίου και να βοηθήσει έτσι τα θύματα.

Σιγά-σιγά, οι καμπίνες άρχισαν να κινούνται κατά διαστήματα και ύστερα από 19 συνολικά ώρες κατέβηκαν όλοι οι επιβάτες. Οι περισσότεροι είχαν συμπτώματα εξαντλήσεως από την αγωνία και τα παγωμένα χέρια. Οι γιατροί προσέφεραν την βοήθειά τους, γιατί πολλοί είχαν αρχίσει να παγώνουν. Οι διασωθέντες μεταφέρθηκαν στο Σαμονί, όπου τους περίμεναν με λαχτάρα γονείς και φίλοι. Χάρη στην αυτοθυσία των σωτήρων, στην Λευκή Κοιλιάδα έμειναν μόνο οι έξι αρχικοί νεκροί της προσκρούσεως, τέσσερες Γερμανοί και δύο Ιταλοί τουρίστες. Ήταν ένα θαύμα πώς σώθηκαν 80 άνθρωποι από βέβαιο θάνατο.

ΔΕΚΑΠΕΝΤΕ ΩΡΕΣ πέρασε αποκλεισμένο μέσα στο θαλασσοπλάσμα του ένα ζεύγος Ιταλών νεονύμφων, που τώρα, με τη βοήθεια μιας ομάδας άλpinιστών, κατεβαίνει από το σταθμό του Ρασέ ντι Γκρό Ρονιόν.

Ο ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ πρωταθλητής ελικοπτέρου Μ. Μπονέ οδηγεί μερικούς διασωθέντες στο Σαμονί. Έν συνεχεία, ο άσος αυτός πραγματοποιήσει και άλλες ακροβατικές πτήσεις ανάμεσα από τους απόκρημνους δρόμους.



Τ.Ν.



ΚΑΤΙ
ΤΟ ΕΝΤΕΛΩΣ
ΝΕΟ



10 έγγυήσεις

και σταθερά-ένιαία τιμή
σε ολόκληρη την Ελλάδα
σας προσφέρουν
τά υποκάμισα
τελείας εφαρμογής
άριστης ποιότητας
από τις πιο φίνες
ποπλίνες Σάνφορντίζντ

ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ-ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ

Άνons® Δρχ. 115

Άδωνis® Δρχ. 160

Άπόγγον® Δρχ. 180

ΣΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ: ΑΦΟΙ ΤΣΑΟΥΣΗ Α.Ε.

®= ΣΗΜΑ ΚΑΤΕΓΕΝ



Πότε
γερνάμε;

Είναι περίεργο πόσο η γυναίκες της ίδιας ηλικίας μπορεί να φαίνονται διαφορετικές. Μερικές έχουν γερασμένη επιδερμίδα με ρυτίδες και διεσταλμένους πόρους, ενώ άλλες φαίνονται πολύ νεώτερες με δροσερό και βελούδινο δέρμα.

Μια προσεκτική μελέτη απέδειξε ότι η γυναίκες που περιποιούνται τακτικά την επιδερμίδα τους είναι ακριβώς η ίδιας που φαίνονται κατά πολύ νεώτερες από την ηλικία τους.

Δεν ωφελεί σε τίποτε η σπασμωδική περιποίησης του δέρματος από καιρού εις καιρόν.

Είναι απαραίτητον να περιποιήσθε το πρόσωπό σας κάθε μέρα με την θρεπτική Κρέμα ΤΟΚΑΛΟΝ που περιέχει ΜΠΙΟΣΕΛ αυτό το θαυματουργό στοιχείο, τροφή δια την επιδερμίδα. Τα αποτελέσματα είναι καταπληκτικά.

Το ΜΠΙΟΣΕΛ που περιέχεται στην Κρέμα νυκτός ΤΟΚΑΛΟΝ είναι ένα ζωντανό στοιχείο που τρέφει και αναζωογονεί την επιδερμίδα. Η κοκκινίλες, τα μαύρα στίγματα, οι διεσταλμένοι πόροι εξαφανίζονται.

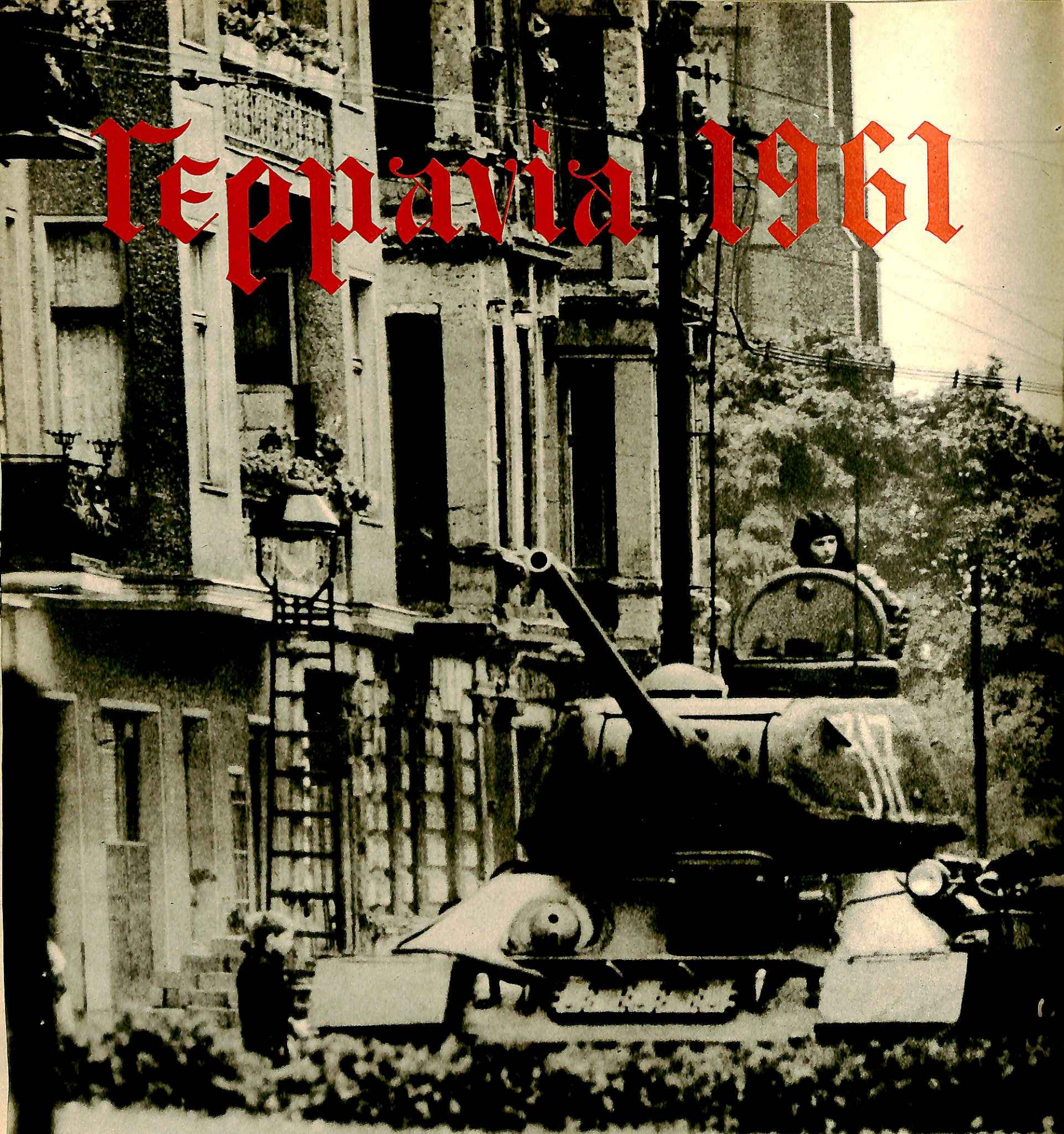
Το δέρμα σας γίνεται απαλό, δροσερό σά βελούδο. Ξαναβρίσκει την πρώτη του δροσερή και νεανική δψι.

Δοκιμάσατε και σεις την θρεπτική Κρέμα ΤΟΚΑΛΟΝ με ΜΠΙΟΣΕΛ. Όποιαδήποτε ηλικία κι' αν έχετε, όσοδήποτε κουρασμένο και αν είναι το δέρμα σας, θα δώτε άμέσως τη διαφορά.

Είναι η πιο σπουδαία Κρέμα για να διατηρήτε το δέρμα σας δροσερό και νεανικό.

Tokalon

Γερμανία 1961



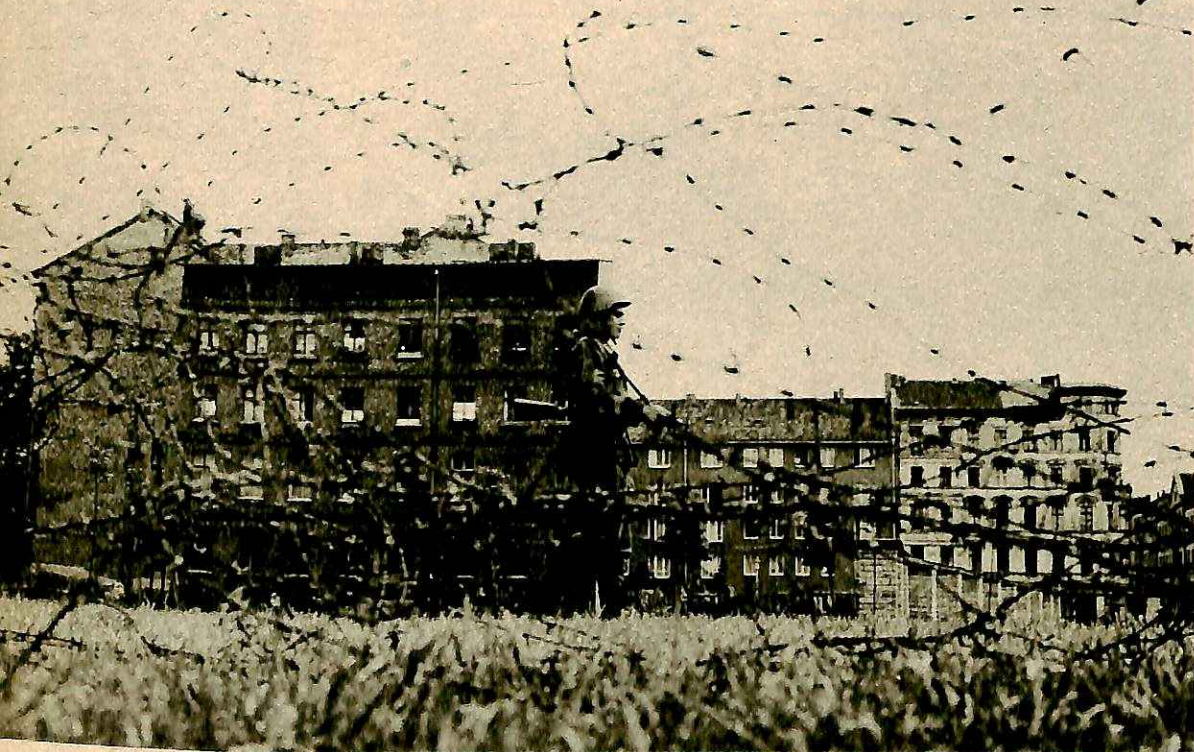
Η ΕΥΗΜΕΡΙΑ ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΗΝΗ

Ο ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΗΣ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΩΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΟΛΟΓΟΣ κ. Θ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΒΡΙΣΚΟΤΑΝ ΣΤΗΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΤΗΝ ΩΡΑ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΚΡΙΣΕΩΣ· ΤΟ ΒΕΡΟΛΙΝΟ ΚΙΝΟΤΑΝ ΝΑ ΔΙΑΚΙΝΔΥΝΕΥΗ ΤΗΝ ΕΙΡΗΝΗ, ΙΣΩΣ ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΠΕΡΕΞ ΟΛΟΚΛΗΡΟΥ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ. Η ΩΡΑ ΟΜΩΣ ΑΥΤΗ, Η ΔΡΑΜΑΤΙΚΑ ΠΥΚΝΗ ΣΕ ΓΕΓΟΝΟΤΑ, ΦΟΒΟΥΣ, ΕΛΠΙΔΕΣ, ΑΠΕΙΛΕΣ, ΕΙΝΑΙ Η ΙΔΙΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΓΙΑ ΝΑ ΔΗΤΟ ΜΑΤΙ ΕΝΟΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΥ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΟΥ ΣΤΟ ΑΛΗΘΙΝΟ ΤΟΥ ΒΑΘΟΣ ΤΟ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ: ΝΑ ΑΠΛΗΣΙΑΣΗ ΠΙΟ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗΝ ΨΥΧΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΑΙΤΙΕΣ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΠΟΥ ΤΟ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥΝ. Μ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΙΔΙΚΟ ΒΑΡΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ ΣΗΜΕΡΑ ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ ΤΙΣ ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. Θ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΑΣ ΟΤΙ ΔΙΝΟΥΝ ΣΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΑΝΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΟΙΝΟ ΜΙΑ ΒΑΘΕΙΑ ΟΣΟ ΚΑΙ ΔΙΑΥΓΗ ΕΙΚΟΝΑ, ΓΙΑ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΑΚΑΘΑΡΤΕΣΤΕΡΑ ΘΕΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΝ ΣΗΜΕΡΑ ΤΗ ΔΥΣΗ



-Είναι οί Γερμανοί επικίνδυνοι; 'Ο στρατός: δημοκρατικός 'Ο λαός: μισεί τόν πόλεμο Τò «δαῦμα»: ἔγινε εἰρηνικά

ΣΥΡΜΑΤΟΠΛΕΓΜΑΤΑ καὶ 80.000 πάνοπλοι «Βόπο», (ἄνδρες τῆς Λαϊκῆς Ἀστυνομίας) καὶ «Φόλκσαρμ», (ἄνδρες τοῦ Λαϊκοῦ Στρατοῦ), σὲ 80 ἐπίκαιρα σημεῖα τῆς διαχωριστικῆς γραμμῆς τοῦ Βερολίνου, γιὰ νὰ σταματήσουν τὴν ἔξοδο τῶν προσφύγων καὶ νὰ διαφημίσουν σὲ ὅλο τὸν κόσμο τὴν ἀποτυχία τοῦ καθεστώτος.



Επέρασα τὸν περασμένο μῆνα στὴ Γερμανία, πρὸς τὴν ὁποία εἶναι συγκεντρωμένα πάλι τὰ θλέμματα ὁλοκληρῶ τῆς ἀνθρωπότητος. Ἐπισκέφθηκα τὸ Βερολίνο, πόλι-φυλακὴ καὶ πόλι-κριτήριο: τὸ Ἀμ-βούργο, κοιτίδα τοῦ ἀστισμοῦ ἀπὸ τὸν βαθύ μεσαίωνα: τὸ Ντύσσελτορφ, κέντρο τῆς βιομηχανικοτέρας περιοχῆς: τὴν Βόννη, ἥμερο ἄλλοτε καταφύγιο τῶν ἀπομάχων καὶ ἀνήσυχη τώρα πρωτεύουσα τῆς Ὁμοσπονδιακῆς Δημοκρατίας: τὴν ἀκριτικὴν Λυδέκ-κην στὸ βορρᾶ: καὶ τὸ Τυύνγκεν στὸ νότο, μετὴν μακρὰ πανεπιστημιακὴ παράδοση.

Ἐπεκοινωνῶ μετὰ κάθε εἶδους ἀνθρώπους: κρα-τικῶν λειτουργῶν, ἐκπροσώπους τῶν πολιτικῶν κομμάτων, στρατιωτικῶν, διευθυντὰς ἐπιχειρήσεων, μισθωτοῦς, ἐπιστήμονας, φοιτητὰς, συνταξιούχους. Εἶχα τὴν εὐκαιρία νὰ γνωρισθῶ μετὰ γερμανικῆς οἰκο-γένειας, νὰ συζητήσω μετὰ γονεῖς καὶ παιδιὰ καὶ νὰ παρακολουθῶ τὴν καθημερινὴ ζωὴ τους.

Πηγαίνοντας στὴ Γερμανία ἔφερα μαζί μου τὸν προεισαγωγὸν τοῦ «γερμανικοῦ θαύματος», γιὰ τὸν ὁποῖο μιλοῦν ὅλοι ἀπὸ ἐτῶν. Ἀλλὰ καὶ τὰ ἑλληνικά διώματα τοῦ δευτέρου Παγκοσμίου πολέμου, γιὰ τὰ ὁποῖα μιλοῦν αἱ ἀναμνήσεις μας. Μ' ἐνδιέφερε, λοι-πόν, καὶ ἡ ὕλη πλεονά, περισσότερο, ὅμως, ἡ ἀνθρωπίνη: ἡ νοοτροπία τῶν σημερινῶν Γερμανῶν, ἡ στάσι τῶν ἐμπερὸς εἰς τὰ μεγάλα προβλήματα, ὁ

τρόπος μετὸν ὁποῖο βλέπουν τοὺς ἑαυτοὺς τῶν καὶ τοὺς ἄλλους, αἱ προθέσεις τῶν.

Τὸ πρῶτο πράγμα ποὺ μοῦ ἔκαμεν ἐντύπωση εἶναι ἡ εὐκρίνεια τῶν ὑπεύθυνων τῆς Δ. Γερμανίας. Καμμία διάθεσις νὰ δημιουργήσουν ἐντύψεις, νὰ παραστήσουν τὰ πράγματα καλύτερα ἢ χειρότερα ἀπὸ ὅ,τι εἶναι, νὰ παραπλανήσουν τὸν συνομιλητὴ τους. Ἀφθονα καὶ ἀκριβῆ στοιχεῖα, ὑποκείμενα σὲ ἀμεσὸν ἔλεγχο, προσφέρουν εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς. Σὲ καμ-μιά ἐρώτησι δὲν ἀπαντοῦσαν μετὰ ὑπεφυγῆς. Ἐπι-ζητοῦσαν, μάλιστα, τὶς ἐρωτήσεις καὶ ἱκανοποιού-σαν πρόθυμα τὶς ἀπορίες.

Συνέπειαι διαιρέσεως

Ἡ Γερμανία ἐδῆκε ἀπὸ τὸν δεύτερο Παγκόσμιο πόλεμο τριχοτομημένη. Τὸ ἀνατολικὸν τμήμα τῆς, πέ-ραν ἀπὸ τὴν γραμμὴ Ὀντερ-Νάισσε, προσηρτήθη στὴν Πολωνία (μαζὶ μετὰ τὴν νῦνα δύο τρίτα τῆς Ἀ-νατολικῆς Πρωσίας, τὸ ὑπόλοιπο τῆς ὁποίας κατέ-χουν οἱ Ρῶσοι). Τὸ κεντρικόν, ἐκτάσεως 108.000 τ. χλμ., κατελήφθη ἀπὸ τὸν σοβιετικὸ στρατό, ὁ ὁποῖος ἐγκαθίδρυσεν ἐκεῖ κομμουνιστικὸ καθεστῶς. Καὶ τὸ δυτικόν, ἐκτάσεως 248.434 τ. χλμ., ἀπέτε-λεσαν ἀπὸ τὸ 1949 τὸ κράτος τῆς Ὁμοσπονδιακῆς Γερμανικῆς Δημοκρατίας. Τὸ μεγαλύτερο μέρος τῶν

Γερμανῶν τοῦ ἀνατολικοῦ τμήματος (πολωνικοῦ) ἐξ-εδιώχθη καὶ κατέφυγεν εἰς τὴν Δ. Γερμανίαν, τῆς ὁποίας οἱ κάτοικοι ἀνέρχονται τώρα σὲ 55 περίπου ἑκατομμύρια. Στὸ κεντρικόν, ὅμως, ποὺ κοινῶς ὀνο-μάζεται Ἀνατολικὴ Γερμανία καὶ ποὺ ἐπίσημα φέ-ρεται τὸν τίτλον: «Γερμανικὴ Λαοκρατικὴ Δημοκρα-τία», διαμένουν περὶ τὰ 17 ἑκατομμύρια Γερμανῶν.

Δὲν εἶναι δύσκολο νὰ μαντεύσῃ κανεὶς τὰ αἰ-σθήματα, ποὺ συνέχουν τὸν γερμανικὸ λαὸ ἀπὸ τὴν ἀφύσικη αὐτὴ διαίρεσίν του. Εἶναι τὸ ἴδιο σὰν νὰ εἶ-χε χάσει ἡ Ἑλλάδα τὸ δόρειο τμήμα τῆς, ἐπ'ἀνὰ ἄ-πὸ τὸν Ὀλύμπο, κατὰ τὴ διάρκεια τοῦ συμμοριτο-πολέμου. Ἐκατοντάδες χιλιάδων εἶναι οἱ «διασπα-σμένες» οἰκογένειες, τῶν ὁποίων ἄλλα μέλη εὐρίσκον-ται στὴ Δυτικὴ καὶ ἄλλα στὴν Ἀνατολικὴ Γερμανία. Τὸ γεγονός αὐτὸ καὶ ἡ συνείδησις τῆς ἐθνικῆς ἐνό-τητας ἔχουν δημιουργήσει ἕνα μελαγχολικὸν ψυχολο-γικὸν ὑπόστρωμα. Ὁ Γερμανὸς τῆς Ὁμοσπονδιακῆς Γερμανικῆς Δημοκρατίας ἔχει λύσει μετὰ ἐπιτυχία τὰ ὕλικά προβλήματα του. Ψυχικὴν ἀνεσίν, ὅμως, καὶ ἐσωτερικὴν γαλήνην δὲν ἔχει.

Οὔτε σκέπτεται, ἐν τούτοις, οὔτε θέλει τὸν πόλε-μον. Δὲν θὰ τὸν ἤθελεν, ὡς λύσιν, καὶ ἂν ἀκόμη ἐ-πρόκειτο νὰ γίνῃ μετὰ παλαιὰ μέσα. Τὸ διαπιστώ-νεται κανεὶς αὐτὸ ἀπὸ τὴν ἐπίσημα ὁμολογημένη ἀ-προθυμία τῶν Γερμανῶν ν' ἀκολουθήσουν τὸ στρα-τιωτικὸ στάδιο, ποὺ ἀποτελοῦσαν ἄλλοτε ἰσχυρὸν μαγνήτην. Ἡ στάσις αὕτη ὀφείλεται σὲ ψυχολογι-κοὺς κυρίως λόγους. Δευτερευόντως εἶναι ὁ παράγων τῆς ὑπάρξεως τώρα σοβαρῶν οικονομικῶν κινήτρων δι' ἄλλας περισσότερον ἀποδοτικὰς ἀπασχολήσεις.

«Πολίται ἐν στολῇ»

Εντύπωση προκαλοῦν καὶ τὰ μέτρα, ποὺ ἔχουν λάβει οἱ διαχειριζόμενοι τὴς τύχης τῆς Ὁμοσπον-διακῆς Γερμανικῆς Δημοκρατίας, γιὰ ν' ἀποσοβή-σουν τὸ ἐνδεχόμενο δημιουργίας ἐνὸς στρατοκρατι-κοῦ δυναμικοῦ πυρήνος. Σὲ καμμία ἄλλη χώρα (πλὴν τῆς Σουηδίας) ὁ στρατὸς δὲν εἶναι τόσο ὑποτε-ταγμένος στὴν πολιτικὴ ἡγεσία καὶ τόσο ἐκδημοκρα-τισμένος. Ἀρχηγὸς του εἶναι ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνι-κῆς Ἀμύνης, ποὺ ἔχει σπουδάσει κλασικὴ φιλολογία. Γενικὸς ἐπιθεωρητὴς του εἶναι πρόσωπον διακριμέ-νον ἀπὸ τὴν Βουλὴν καὶ ὑπόλογον ἐναντι αὐτῆς. Κά-θε στρατιώτης, ὁ ὁποῖος θεωρεῖται καὶ εἶναι ἀπλῶς «πολίτης ἐν στολῇ», δικαιούται νὰ παραπνεύθῃ ἀπ' εὐθείας εἰς αὐτὸν, ὁ ὁποῖος ὀφείλει ν' ἀνακρινώσῃ τὸ πόρισμα του εἰς τὸ κοινοβούλιον. Ρητὰς προβλέ-πεται εἰς τὸν νόμον περὶ συγκροτήσεως τοῦ γερμανι-κοῦ στρατοῦ ὅτι ἀπαγορεύεται εἰς τοὺς ἄνδρας τῶν ἐνόπλων δυνάμεων νὰ ἐκτελέσουν διαταγὴν ἔχουσαν ἐγκληματικὸν χαρακτῆρα καὶ ὅτι οὐδεμία διαταγὴ ἢ ὑπηρεσιακῆς φύσεως εἶναι ὑποχρεωτική. Οἱ ὑπὸ τὰ ὅπλα ὑπηρετοῦντες ἔχουν τὰ ἴδια ἀκριβῶς δι-καιώματα μετὰ τοὺς πολίταις.

Ὁ σημερινὸς γερμανικὸς στρατὸς δὲν εἶναι ἐέ-θνικός. Δὲν ἔχει, δηλαδή, συγκροτηθῆ διὰ νὰ ἐπιδιώ-ξη τοὺς σκοποὺς. Οὔτε προορισμὸς του εἶναι ἡ αὐτοτελὴς δράσις του. Εἶναι ὁργανικὸν τμήμα τῶν δυνάμεων τῆς ἀμυντικῆς Ἀτλαντικῆς Συμμαχίας μετὰ ἀρχηγόν του τὸν ἐκάστοτε ἀρχηγόν τοῦ Ν.Α.Τ.Ο. Ἡ δυνάμις του σήμερ ἀνέρχεται σὲ 311.000 ἄνδρας — σὲ 8 δὴλ. μεραρχίες, ὅλες ἐντεταγμένες εἰς τὴν Ἀ-τλαντικὴν Συμμαχίαν. Ἀπὸ τὸν Μάιον τοῦ 1958, μετὰ τὴν διαπίστωσιν ὅτι ἡ Σοβιετικὴ Ἐνωσις ἐξέ-πλισε τοὺς δορυφόρους τῆς μετὰ ἀτομικὰ ὅπλα, ἤρχι-



ΕΝΑ ΔΡΑΜΑΤΙΚΟ ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΟ. ΚΡΥΦΑ Ἡ ΜΗΤ ΕΡΑ ΠΕΡΝΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΤΗΣ ΣΤΑ ΧΕΡΙΑ ΤΟΥ.

(Φωτ. Camera Press)



...ΠΑΤΕΡΑ, ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΑΣΦΑΛΗΣ ΣΤΟ ΔΥ ΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ, ΚΑΙ ΑΝΑΛΥΕΤΑΙ ΣΕ ΔΑΚΡΥΑ.

...ΣΤΕΡΝΟΙΣ ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙΣ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΑ ΣΥΡΜ ΑΤΟΠΛΕΓΜΑΤΑ. ΑΡΑΓΕ, ΘΑ ΞΑΝΑΣΥΝΑΝΤΗΘΟΥΝ



σεν ἀνάλογος ἐφοδισμὸς καὶ τῶν ἀτλαντικῶν συμ-μάχων, ποὺ συνορεύουν μετὰ τὴν σοβιετικὴν αὐτοκρα-τορίαν. Καὶ συνεπῶς καὶ τῆς Δ. Γερμανίας. Ἡ ἀπό-φασις, ὅμως, τῆς χρησιμοποίησεως τῶν ἀτομικῶν ὁπλῶν δὲν ἔμπορεῖ νὰ ληφθῇ ἀπὸ τὴν κυβέρνησίν της. Εἶναι τῆς ἀρμοδιότητος τῆς συμμαχίας.

Πόσον δὲν θέλουν τὸν πόλεμον οἱ ἐλευθεροὶ Γερμα-νοὶ συνάγεται καὶ ἀπὸ τὴν ἀνησυχίαν, ποὺ τοὺς συνέ-χει μετὰ τὰ τελευταῖα γεγονότα, μήπως σημειωθῇ εἰς τὴν Ἀνατολικὴν Γερμανίαν, ἐξ ἀπογνώσεως τῶν κατοίκων τῆς, καμμία ἐξέγερσις, ὡς ἐκείνην τοῦ Ἰ-ουνίου τοῦ 1953 ἢ καὶ μεγαλύτερα. Ἡ ἐλευθερία ἐπι-κοινωνία μεταξὺ τῶν δύο Βερολίνων ἀποτελοῦσε μίαν σωτηρίαν ἀσφαλιστικὴν δικλείδα ἐν λειτουργίᾳ. Καὶ αὕτη ἐφράχθη τώρα μετὰ μπετόν. Δὲν εἶναι ὁ φόβος μόνον διὰ τὴν τύχην τῶν ὁμοεθνῶν τῶν, ποὺ τοὺς ἀνησυχεῖ. Εἶναι καὶ ἡ συναισθήσις ὅτι ἕνα τέτοιο ἐν-δεχόμενον σήμερ θ' ἀποτελέσῃ σοβαρωτάτην ἀπει-λὴν διὰ τὴν εἰρήνην.

Ἐχουν προσηρτήσει πόνον πολλὸν οἱ Γερμανοὶ καὶ τὸ γνωρίζουν. Ἀλλὰ εἶναι καὶ οἱ ἴδιοι πονεμένοι. Δὲν ὑπάρχει οἰκογένεια χωρὶς ἕνα ἢ δύο νεκρούς. Ἐκατομμύρια εἶναι οἱ ἀνάνηροι καὶ τοὺς συναντᾷ κανεὶς σὲ κάθε δῆμα του. Ὁ τραγικὸς ρόλος ποὺ διεδραμάτισαν στὴν ἱστορία τοῦ κόσμου καὶ ἡ ὀδυ-νηρὴ ἐμπειρία ποὺ ἀπέκτησαν ἀπὸ αὐτὸν, τοὺς ἐ-πίεισαν γιὰ δύο πράγματα: Πρῶτον, ὅτι δὲν ἔμπορουν νὰ ζήσουν μόνοι τῶν μετὰ τὸν παλαιὸν ἐθνικιστικὸν ἀ-κανθοχορισμὸν, καὶ δεύτερον ὅτι ὀφείλουν πάσῃ θυ-σίᾳ ν' ἀποτρέψουν μίαν ἀναδίωσιν τοῦ ὁλοκληρωτι-σμοῦ. Οἱ σημερινοὶ Γερμανοὶ ἔχουν ἐντονὸν εὐρωπαϊ-κὴν συνείδησιν, αἰσθανόμενοι τοὺς ἑαυτοὺς τῶν μέλη τῆς εὐρωπαϊκῆς κοινότητος ἀναπόσπαστα καὶ ἐπέ-τυχαν νὰ ἐγκαθιδρύσουν ἕνα καθεστῶς πραγματικῆς δημοκρατίας μετὰ στερεὰ θεμέλια εὐμερείας.

Εὐμερία ὁρατὴ

Αὕτη ἡ εὐμερία εἶναι ὁρατὴ παντοῦ. Ἐχαρακτη-ρίσθη ὡς «θαύμα». Οἱ ἴδιοι, ὅμως, δὲν τὴν βλέπουν ἔτσι. Τὴν θεωροῦν συνέπειαν ἀντικειμενικῶν καὶ ὑπο-κειμενικῶν παραγόντων: τῆς ἀνάγκης νὰ κάμουν τὰ πάντα ἀπὸ τὴν ἀρχήν, — διότι ἀπογυμνώθηκαν ἀπὸ τὸν τεχνικὸν ἐξοπλισμὸν τῶν καὶ βρέθηκαν ἐν μέσῳ ἐρείπιων τῆς οικονομικῆς βοηθείας ποὺ τοὺς ἐβάδ-η τῆς ἐργατικότητος καὶ τῆς ἀποδοτικότητος τοῦ λαοῦ τῶν τῶν φυσικῶν πόρων τῆς χώρας τῶν τοῦ ὕψους ποσοστοῦ τῶν τεχνικῶν καὶ τῶν ἐξειδικευμένων, ποὺ ἐπέζησε καὶ ἐδημιουργήθη ἐν τῷ μεταξῷ.

Πουθενά κανεὶς δὲν συναντᾷ εἰς τὴν Δ. Γερμα-νίαν ἰχνη τοῦ πολέμου ποὺ ὑπῆρξεν ἰσοπεδατικός. Μία σοφὰ μελετημένη πολιτικὴ ἀνοικοδομήσεως διε-φύλαξε — καὶ εἰς τὰ ἀστικά κέντρα καὶ εἰς τὴν ὕ-παιθρον — τὸν παλαιὸν χαρακτῆρα, χωρὶς νὰ περι-φρονήσῃ τὰ τολμηρὰ πετάγματα τῆς νέας τεχνικῆς. Ἡ νέα Γερμανία εἶναι χάσμα ὀφθαλμῶν καὶ γιὰ τοὺς κατοίκους τῆς καὶ γιὰ ἐκείνους ποὺ τὴν ἐπισκέ-πτονται ἀπὸ ὅποιανδήποτε χώρα. Καὶ ἡ ζωὴ σ' αὐτὴν δὲν πιέζεται ἀπὸ τὸ ἀγχος τῆς ἀπασχολήσεως καὶ τῆς ἀνεπαρκούς ἀμοιβῆς.

Οἱ Ἕλληνες ἐργάται

Απὸ τὸν πληθυσμὸ τῆς Δ. Γερμανίας ὁ μισὸς (50%) εἶναι «οἰκονομικῶς ἐνεργός». Αὐτὸ σημαίνει ὅτι 27 ἑκατομμύρια Γερμανοὶ ἐργάζονται παραγωγι-κῶς, εἴτε γιὰ λογαριασμὸν τοῦ, ὡς ἐπιχειρηματίαι, ἀγρόται κ.λ.π. (τὰ 30% τοῦ ἐνεργοῦ, δηλ. 8 ἑκατομ-μύρια, καὶ τὰ 15% τοῦ συνελικού), εἴτε ὡς πάσης φύσεως μισθωτοὶ (γύρω ἀπὸ τὰ 19 ἑκατομμύρια). Ἀπὸ αὐτοὺς τὰ 14 ἑκατομμύρια εἶναι ἐργάται, τὰ 4 καὶ πλεον ἑκατομμύρια ἰδιωτικοὶ ὑπάλληλοι καὶ τὸ 1 ἑκατομμύριο δημόσιοι ὑπάλληλοι. Ἡ ἀγορτικὴ οἰ-κονομία ἀπορροφᾷ μόνον τὰ 11,4% τοῦ πληθυσμοῦ. Στὴν Ἑλλάδα ὁ οικονομικῶς ἐνεργὸς πληθυσμὸς μό-λις ὑπερβαίνει τὰ 37% τοῦ συνελικού.

Ἡ ραγδαία ἀνάπτυξις τῆς γερμανικῆς οἰκονο-μίας ἔχει δημιουργήσει πρόβλημα ἐργατικῶν χειρῶν. Παρὰ τὴν αὐξάνειν τοῦ πληθυσμοῦ — τὴν φυσιογνω-μικὴν καὶ τὴν ὀφειλομένην εἰς τὴν συρροὴν προσφύγων ἀπὸ τὴν Ἀνατολικὴν Γερμανίαν — ἡ βιομηχανία πα-ραυσιάζει πολὺ μεγαλύτεραν ἀπορροφητικότητας. Ἐ-ποὶ ἐργάζονται σήμερ εἰς τὴν Δ. Γερμανίαν 540.000 ξένων ἐργατῶν — Ἰταλῶν, Ἰσπανῶν, Γάλλων, Ὀλ-λανδῶν, Βέλγων, Αὐστριακῶν, Ἑλλήνων. Οἱ Ἰταλοὶ φθάσαν τὶς 220.000 καὶ οἱ Ἕλληνες τὶς 45.000.

Ἀπὸ προσωπικὴ ἐπαφὴ μετὰ Ἕλληνας ἐργάτες — οἱ περισσότεροι ἀπὸ τοὺς ὁποίους ἐργάζονται στὴν Ρηνανία, Βεσφαλία καὶ στὸ Σάαρ — διεπιστώσα ὅτι βασικά καὶ αὐτοὶ εἶναι εὐχαριστήμενοι καὶ οἱ ἐργοδοτοὶ τους. Ἐπῆγαν ἀνείδικτοι, γιὰ τὴν γερ-μανικὴν στάθμην, καὶ ἀμείβονται ὅπως καὶ οἱ Γερ-μανοὶ ἀνείδικτοι ἐργάται. Προστατεύονται ἀπὸ τὶς κοινωνικὰς ἀσφαλίσεις, ἀρκετοὶ στεγάζονται, ἐναντι μικροῦ ἐνοικίου, ἀπὸ τὶς ἐπιχειρήσεις, ἔμπορον νὰ ἔχουν ἕνα σχετικῶς σημαντικόν — γιὰ τὰ ἑλληνικά κριτήρια — περίσσειμα καὶ νὰ στέλλουν στὶς ἐδῶ οἰκογένειάς τους ἐπίσχευσι. Τὰ μηνιαῖα ἐμβόσματα τῶν Ἑλλήνων ἐργατῶν, ποὺ ἐργάζονται στὴ Δ. Γερ-μανία, φθάνουν τὰ 50 ἑκατομμύρια δραχμῶν. Κάθε, δηλαδή, Ἕλληνας ἐργάτης στέλνει κατὰ μέσον ὅρον πάνω ἀπὸ 1.000 δραχμὲς τὸν μῆνα.



ΕΝΩ τὸ Δυτικὸ Βερολῖνο εἶναι μιὰ ἀπὸ τὶς πρὶ ἐνήμερες περιοχὲς τῆς ὑψηλῆς, στὸ Ἀνατολικὸ εἶναι ἀκόμα ἐμφανέις οἱ καταστροφὲς τοῦ πολέμου. Στὴ φωτογραφία, (ἄνω) ἕνα ἀρχιτεκτονικὸ μνημεῖο τοῦ περασμένου αἰῶνος, τὸ Χρηματιστήριον, μὲ τὰ σημάδια τοῦ τοῦ ἀφῆσαν οἱ ὁδομαχίες τοῦ 1945. — Κάτι πού τὸ ἀπολαμβάνουν ἐν ἀφθονίᾳ οἱ Βερολινέζοι τοῦ Ἀνατολικοῦ τομέως: στρατιωτικὴ παρέλαση στὴν πλατεῖα Μάρξ - Ένγκελς, τὴν πρωτομαγιά τοῦ 1960, (φωτ. δεξιὰ).



Ἡ εὐημερία τῆς Δ. Γερμανίας — ἀπὴ καὶ ἀναμφισβήτητη — ἀποτελεῖ εὐχλωτὴ ἀπόδειξι τῆς ὑπεροχῆς τοῦ καθεστώτος τῆς ἐλευθερίας ἐναντὶ τοῦ κομμουνισμοῦ. Ἀλλὰ, ἐν τελευταίᾳ ἀναλύσει, καὶ τὴν αἰτίαν τῆς σημερινῆς κρίσεως, τὴν ὁποῖαν ἔχει προκαλέσει ἡ Σοβιετικὴ Ένωσις. Διότι ἡ Δ. Γερμανία μετεδλήθη εἰς μαγνήτην διὰ τοὺς κατοίκους τῆς Ἀνατολικῆς, ὅχι μόνον συναισθηματικῶν, ἀλλὰ καὶ εὐδαιμονιστικῶν. Καὶ διότι, ἕως τὰ μέσα τοῦ περασμένου μηνὸς ὑπῆρχε μέσα στὴν καρδίᾳ τῆς Ἀνατολικῆς Γερμανίας μιὰ περιοχὴ — τὸ Βερολῖνον — ὅπου οἱ δύο κόσμοι, ὁ ἐλεύθερος καὶ ὁ κομμουνιστικός, εὐρίσκοντο ἀντιμέτωποι καὶ ὑπέκειντο σὲ ἀμεση σύγκρισιν, χωρὶς νὰ τοὺς χωρίζῃ τὸ σιδηρὸν παραπέτασμα.

Αὐτὸ τὸ σιδηρὸν παραπέτασμα, πού ἐκτείνεται σὲ μήκος 1381 χιλιομέτρων, δὲν εἶναι μιὰ φιλολογικὴ ἐκφρασις. Εἶναι πραγματικότητα. Τὸ εἶδα μὲ τὰ μάτια μου ἐκεῖ ὅπου ἀρχίζει, ἐπάνω εἰς τὴν Λυβέκην, εἰς τὰ σύνορα μεταξὺ Δυτικῆς καὶ Ἀνατολικῆς Γερμανίας, στὴν γωνίαν, καχύποπτον, μελαγχολικόν. Ἀποτελεῖται πρῶτα ἀπὸ μίαν ζώνην γῆς, πλάτους 10 μέτρων, πού κάθε τόσον «κτενίζεται» διὰ νὰ φαίνεται ἐπάνω τῆς καὶ τὸ παραμικρὸν ἴχνος, ἀπὸ ὑψηλὰ διώροφα παρατηρητήρια κατὰ διαστήματα, ἀπὸ καμουφλαρισμένα χυθρά, ἀπὸ συρματοπλέγματα συνδεδεμένα μὲ κώδωνας, καὶ εἰς τὸ βάθος ἀπὸ στύλους ἐκ μπετοῦ, πού ἐπίσης κρατοῦν συρματοπλέγματα. Καὶ ὁλόκληρο αὐτὸ τὸ φράγμα μὲ τὴν ἀλλεπάλληλῃς ζώνῃς φρουρεῖται μέρα καὶ νύχτα ἀπὸ ἐνόπλους μέχρις ὁδόντων, πού κρυβόνται πίσω ἀπὸ τὰ δένδρα μόλις ἰδοῦν ἀπέναντι κανένα καὶ παρακολουθοῦν μὲ τὰ κιάλια πίσω ἀπὸ τὰ φυλλώματα κάθε κινήσιν τοῦ. Τίποτε παρόμοιον δὲν ὑπάρχει ἀπὸ τὴν δυτικὴν πλευράν. Προορισμὸς τῶν σιδηρῶν παραπετάσματος εἶναι ἡ διατήρησις τῶν στεγανῶν τῆς μεγάλης κομμουνιστικῆς φυλακῆς.

Ἡ διαφορά

Τὸ μόνον σημείον ὅπου δὲν ὑπῆρχε παραπέτασμα ἦτο τὸ Βερολῖνον. Ἐκεῖ ἡ ἐπικοινωνία μεταξὺ τοῦ δυτικοῦ καὶ τοῦ ἀνατολικοῦ τομέως ἦτο ἐλευθέρη. Ἦμπούσανε κανεὶς νὰ περάσῃ ἀπὸ τὸν ἕνα εἰς τὸν ἄλλον τομέα μὲ τὸν ὁποῖον ἢ τὸν ἐναῖον σιδηρόδρομον, ἢ ἐπιγείως διὰ τῆς πύλης τοῦ Βρανδεμβούργου καὶ πολλῶν ἄλλων σημείων. Ἀλλὰ αὐτὴ ἀκρίβως ἡ ἐλευθερία εἶχε συντριπτικὰ συνέπειες διὰ τὴν κομμουνιστικὴν προπαγάνδαν. Διότι ἐδῶ ὡμιλοῦσε ἡ ἀπὴ πραγματικότης σὲ ὅλους — τοὺς Γερμανοὺς τῆς Δύσεως καὶ τοὺς Γερμανοὺς τῆς Ἀνατολῆς καὶ τοὺς ξένους ἀπὸ ὅλας τὰς περιοχὰς τῆς γῆς, τοὺς ἀνεπτυγμένους καὶ τοὺς ὑπαναπτυγμένους, τοὺς ἐντεταγμένους εἰς τὴν ἐλεύθερον κόσμον καὶ τοὺς ἀδεσμεύτους.

Ἔμεινα καὶ στὰ δύο Βερολῖνα, λίγες μέρες προτὸ τὰ χωρίσῃ τὸ κομμουνιστικὸν σινικὸν τείχος ἀπὸ μπετόν. Ἐπισκέφθηκα κέντρα τοὺς, περιπλανήθηκα στοὺς δρόμους των, εἶδα τὰ κατὰστάματά των, τὰ

ἐμπορεύματά των, τὰ κτίριά των, τοὺς ἀνθρώπους των. Εἶναι καταθλιπτικὴ ἡ διαφορά καὶ τοῦ ὕψους καὶ τοῦ ἀνθρώπινου «ποτίου» μεταξὺ τῶν δύο κόσμων. Διαφορά, πού ἀνατίνει στὸν ἀέρα ὁλόκληρη τὴν κομμουνιστικὴν προπαγάνδα. Πλούτος, ἀφθονία, δραστηριότης, λάμψις, ἀκμὴ στὸν δυτικὸν τομέα· κακογούστη, μελαγχολία, σκοτάδι, εἰρήνια, φτώχεια στὸν ἀνατολικόν. Φαντάζεται κανεὶς εὐκολὰ τὴν κατάστασιν πού ἐπικρατεῖ καὶ γύρω, πέραν ἀπὸ τὴν «εἰρήνην» αὐτὴν τῆς κομμουνιστικῆς Γερμανίας. Καὶ ἐξηγεῖ τὸ εὐχλωτότερον δημοψήφισμα πού ἐγένετο ἕως τώρα, τὸ «δημοψήφισμα μὲ τὰ πόδια», πού ἔκαμαν οἱ κάτοικοι τῆς Ἀνατολικῆς Γερμανίας καὶ πού τὸ ἐσταμάτησαν περιδεῖς οἱ Ῥώσοι μὲ τὴν ἀπαγόρευσιν τῆς ἐπικοινωνίας μεταξὺ τῶν δύο τομέων.

Τὸ κύμα τῆς φυγῆς

Τέσσαρα ἑκατομμύρια Γερμανῶν τῆς Ἀνατολικῆς Γερμανίας κατέφυγαν εἰς τὴν Δυτικὴν ἕως τώρα. Καὶ ἀπὸ αὐτοὺς τὰ τρία περίπου ἐξήγησαν τὴν ἐλευθερία μετὰ τὸ 1949 καὶ ἕως τὰ μέσα Αὐγούστου. Ὁ πραγματικὸς ἀριθμὸς των, ὅμως, εἶναι μεγαλύτερος, γιατί οἱ στατιστικὲς περιλαμβάνουν μόνον ἐκείνους, πού ἔτυχαν προστασίας ἀπὸ τὴν ὁμοσπονδιακὴν γερμανικὴν κυβέρνησιν, ἐνῷ πολλοὶ ἄλλοι ἐτακτοποιήθησαν εἰς τὴν Δυτικὴν Γερμανία μὲ τὰ δικά τους μέσα. Ἀποτέλεσμα: Ἡ Ἀνατολικὴ Γερμανία — ἡ κομμουνιστικὴ — εἶναι ἡ μόνη χώρα ὁλοκληροῦ τοῦ κόσμου, τῆς ὁποίας ὁ πληθυσμὸς παρουσιάζει μείωσιν σταθερὰν μετὰ τὸν δεύτερον Παγκόσμιον πόλεμον.

Καὶ αὐτὰ τὰ τέσσαρα ἑκατομμύρια δὲν εἶναι ἀνθρώποι περασμένης ἡλικίας, ἀμετανόητοι νοσταλγοὶ τῆς παλαιᾶς τάξεως πραγμάτων, σκληροτράχηλοι συντηρητικοί, ἀνίκανοι γιὰ κάθε προσαρμογὴν. Τούναντιον. Τὰ 50% τοῦ συνολικοῦ ἀριθμοῦ τῶν κατὰστασιν καὶ ἀποκατασταθέντων προσφύγων ἔχουν ἡλικία κάτω τῶν 25 ἐτῶν, εἶναι δηλαδὴ νέοι πού οὐσιαστικῶς μόνον τὸ κομμουνιστικὸν καθεστὼς ἐγνώρισεν καὶ ὑπέστησαν τὴν ἀποκλειστικὴν διαπαιδαγώγησιν του. Ἀλλὰ 25% ἔχουν ἡλικία 25 μέχρι 45 ἐτῶν καὶ τὰ ὑπόλοιπα μεγαλύτεραν, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ αὐτὰ μόνον ἕνα 5% ἔχει ὑπερβῆ τὰ 65.

Ἀπὸ τοὺς πρόσφυγας αὐτοὺς τὰ 62% εἶναι οἱ κομμουνιστικῶς ἐνεργοὶ πληθυσμοί (ἐνῷ ὁ κομμουνιστικῶς ἐνεργὸς πληθυσμὸς τῆς Ἀνατολικῆς Γερμανίας ἀντί-

Ἡ σημερινὴ κρίση εἶναι ἀπότοκος τῆς ἥττης τοῦ **κομμουνισμοῦ** καὶ τῆς ἀδυναμίας του ν' ἀντιμετωπίσῃ μὲ εἰρηνικὰ μέσα τὴν Δύση



ΣΕ ΚΑΘΕ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΟΙ ΒΕΡΟΛΙΝΕΖΟΙ ΤΟΥ ΔΥΤ. ΤΟΜΕΩΣ ΕΚΔΗΛΩΝΟΥΝ ΜΕ ΟΓΚΩΔΗ ΣΥΛΛΑΛΗΤΗΡΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΗΛΩΣΗ ΤΟΥΣ ΣΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΟΙ ΤΟΛΜΗΡΟΙ, πού παρὰ τὰ δρακόντεια μέτρα δραπέτευσαν, περιμένουν τώρα ὑπομονετικὰ ἔξω ἀπὸ τὸ Κέντρο Προσφύγων.

ΣΤΟ ΕΠΙΚΕΝΤΡΟ τῆς διεθνούς κρίσεως ἐπικρατεῖ ἡρέμια. Βερολινέζοι τοῦ δυτικοῦ τομέως διαβάζουν τὰ τελευταῖα νέα.



Ναϊϋλор, είναι ένα από τα πιο διακεκριμένα ονόματα στην αστρολογία ★ Ό Ρ. Χ. Ναϊϋлор επί πολλά χρόνια κατέπλησσε τους αναγνώστες των εφημερίδων με την απaráμιλλη ακρίβεια των προρρήσεών του, ιδιαίτερα στα διεθνή προβλήματα ★ Τώρα ο γιός του, Τζών Ναϊϋлор, κατέλαβε μια από τις πιο εξέχουσες θέσεις στον κόσμο των αστρολόγων ★ Σε μια σειρά άρθρων του, ο Τζών Ναϊϋлор μας λέγει τι αποκαλύπτουν τα άστρα για τους ηγέτες του κόσμου— τον Κρούτσεφ, τον Κέννεντυ, τον Μάο Τσέ-Τούνγκ, τον Μάκ Μίλλαν, τον Ντέ Γκώλ ★ Μερικές από τις προρρήσεις του αυτές είναι εκπληκτικές.

ΤΑ ΑΣΤΡΑ ΜΙΛΟΥΝ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΜΕΓΑΛΟΥΣ

KENNENTY - ΚΡΟΥΤΣΕΦ - ΜΑΚ ΜΙΛΛΑΝ - ΜΑΟ - ΝΤΕ ΓΚΩΛ

Άποκλειστικότης LONDON EXPRESS FEATURES — ΕΙΚΟΝΩΝ



Η Αστρολογία, από χαλκογραφία του 17ου αιώνα.

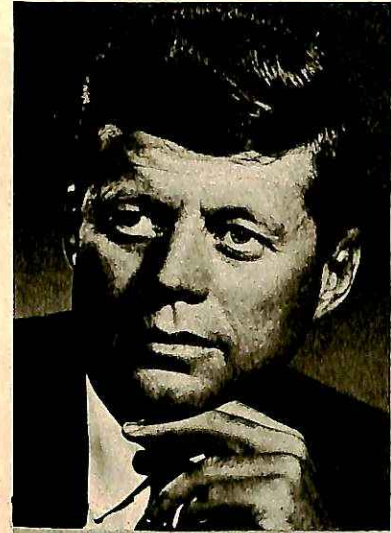
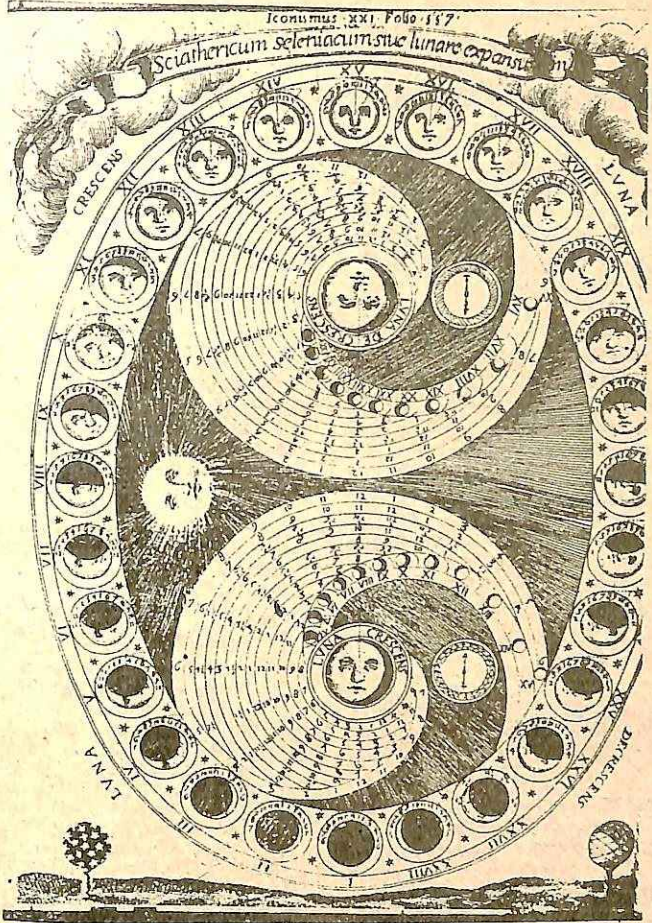
Ο Ναϊϋлор έχει καταπλήξει κατά καιρούς με τις επιτυχημένες προ-
βλέψεις του. Μια επιλογή από αυτές προτάσσεται σε κάθε άρθρο.

Η ΑΜΕΡΙΚΗ ΚΑΙ ΟΙ ΗΓΕΤΕΣ ΤΗΣ

Πρόρρηση — Μάιος 1953
Οικονομικές δυσχέρειες, σοβαρά κρίση.
Τί συνέβη
Το φθινόπωρο του 1957 εξεδηλώθη σοβαρά κρίση στην αμερικανική οικονομία. Η βιομηχανική παραγωγή έπεσε επί 7 συναπτών μηνες, από τον Αύγουστο 1957 ως τον Απρίλιο 1958. Στις 12 Φεβρουαρίου ο πρόεδρος Αϊζενχάουερ έξηγγειλε τα μέτρα κατά της κρίσεως. Τον Απρίλιο 1958 ύπάρχον 5 εκατομμύρια Αμερικανοί άνεργοι.
Πρόρρηση για το 1958
Τη στιγμή που γράφονται οι γραμμές αυτές διατάζει κανείς να πη ό,τιδήποτε για το μέλλον του προέδρου (Αϊζενχάουερ). Τόσα φαίνεται να εξαρτώνται από ό,τι θα συμβή στα τέλη του 1957, που μπορεί ν' αλλάξουν δραματικά την εξέλιξη της ζωής του.
Τί συνέβη
Στις 26 Νοεμβρίου 1957 ο πρόεδρος Αϊζενχάουερ υπέστη νέα προσβολή (Εμφραξη των εγκεφαλικών αρτηριών). Ήγειώθη η Ικανότης του όμιλίας και κινήσεως. Εύτυχώς, ανέλαβε Ικανοποιητικώς.
Πρόρρηση — Φεβρουάριος 1956
Το κύριο έρώτημα στις Ηνωμένες Πολιτείες είναι αν θα κατέβη στις προσεχείς εκλογές ο πρόεδρος Αϊζενχάουερ. Θα κατέβη.
Τί συνέβη
Ο πρόεδρος Αϊζενχάουερ επανεξελέγη στις 6 Νοεμβρίου 1956 με πλειοψηφία 9½ εκατομμυρίων.

ΤΙ ΠΡΟΛΕΓΟΥΝ ΤΑ ΑΣΤΡΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ ΚΕΝΝΕΝΤΥ

Καθώς οι πλανήτες περιστρέφονται γύρω από τον Ήλιο, συμβαίνει μερικές φορές — όπως φαίνεται από τη γη — να πλησιάζουν μεταξύ τους στον ούρανο θάλο — ή να συμπίπτουν.		Οι αστρολόγοι πιστεύουν ότι οι συμπτώσεις αυτές έχουν μεγάλη σημασία για τα έπι της γής γεγονότα, ιδίως όταν αφορούν τους μεγαλύτερους πλανήτες, τον Δία και τον Ποσειδώνα.	
Ημερομηνία συμπτώσεως		Πρόεδρος	
26 Ιανουαρίου 1842	Χάρρισον	1841	Θάνατος
21 Οκτωβρίου 1861	Λίνκολν	1861	4 Απριλίου 1841
18 Απριλίου 1881	Γκάρφνελντ	1881	15 Απριλίου 1865
28 Νοεμβρίου 1901	Μάκ Κίνλεντ	1881	9 Σεπτεμβρίου 1881
9 Σεπτεμβρίου 1921	Χάρντνικ	1897	6 Σεπτεμβρίου 1901
15 Φεβρουαρίου 1941	Ρούσβελτ	1921	8 Αυγούστου 1923
		1941	12 Απριλίου 1945



Κέννεντυ
Αστερισμός των Διδύμων
Το άστρο του θ' άρχισή ν' ακτινοβολή πιο λαμπρά την άνοιξη και το καλοκαίρι του 1962. Θ' άφήση τά ίχνη του στην οικονομική και βιομηχανική δομή των Ηνωμ. Πολιτειών.

Ο πρόεδρος Κέννεντυ ανέλαβε τά καθήκοντά του στις 20 Ιανουαρίου 1961.
Στις 19 Φεβρουαρίου 1961 παρυσιάστηκε σύμπτωση του Διός και του Ποσειδώνος.
Ας δούμε τώρα τό όροσκόπιο του προέδρου Κέννεντυ και άς εξετάσουμε τί φώς μπορεί νά ρίψη στον ίδιο τον πρόεδρο και στην έπιρροή του έπι της Αμερικής και όλου του κόσμου.
Στη διάρκεια της προεκλογικής περιόδου και από την ήμερα της εκλογής του, ο πρόεδρος Κέννεντυ δημιούργει την εντύπωση ήρεμου ανθρώπου με αυτοπεποίθηση και έμπιστοσύνη στις δυνάμεις του. Μπορεί να συγκριθι με τον Σάμυελ Μπάλντουιν, τον πρωθυπουργό της Μ. Βρετανίας στο διάστημα του Μεσπολέ-

ΣΤΙΣ ΤΥΧΕΣ των θνητών, πιστεύουν οι αστρολόγοι, παίζει ρόλο και η Σελήνη. Ο πίνας της σεληνιακής εξέλιξεως είναι από μία γερμανική χαλκογραφία 17ου αιώνα.

μου, που γεννούσε την εντύπωση του αξιόπιστου, του ανθρώπου που ξέρει τί θέλει.
Ο Μπάλντουιν, όπως και ο Κέννεντυ, γεννήθηκε στον αστερισμό των Διδύμων (22 Μαΐου - 21 Ιουνίου).
Ο Κέννεντυ, όπως και ο Μπάλντουιν, είναι πρόσωπο με όζυτητα, έτοιμότητα, και γνώση του τρόπου να γίνεται άγαπτός.
Τά άστρα μας λέγουν ότι η προβαλλόμενη μορφή του και ο πραγματικός Κέννεντυ είναι δύο τελείως διαφορετικοί άνθρωποι.
Ένα από τά πιο σημαντικά προσόντα του είναι ότι μπορεί να προσωποποιή πολλές αντίθετες δυνατότητες και πιθανότητες, να περνά γρήγορα από τη μία ακολουθία σκέψεων και ενεργειών σε μιάν άλλη.
Κανείς αστρολόγος δεν άμφισβήτη την πολιτική οξυδερκεία του προέδρου. Τό όροσκόπιό του δείχνει την Σελήνη στην Παρθένω, στοιχείο που άπαντάται στο όροσκόπιο πολλών έπιφανών πολιτικών — μεταξύ άλλων στού Νικητά Κρούτσεφ και του Ουίλστον Τσώρτσυλ.
Έκείνο που μας άφηνει άκόμα έκμ-φισβολίες, είναι αν διαθέτη τις διοικητική Ικανότητα να πραγματοποιήση την πολιτική του.
Τό όροσκόπιό του τον δείχνει θεωρητικό και Ιδεαλιστή μάλλον, παρά δυναμικό, οργανωτικό πνεύμα. Στά 41 είναι ένας πολιτικός έφηβος.
Οι δύο πιο επιτυχείς Αμερικανοί πολιτικοί του 20ου αιώνα ήταν έπαγγελματίες πολιτικοί μεγάλης πείρας — ο Ρούσβελτ και ο Τρόμαν.
Ο πιο καταστρεπτικός ήταν ο Ουίλσον (1920 - 23), ένας άκαδημαϊκός θεωρητικός, που τού έλειπε η πρακτική πολιτική γνώση, με συνέπεια ν' ακολουθήσουν τόδες ανεάφηρστες συνθήκες ειρήνης τον Α' Παγκόσμιο πόλεμο. Η Αμερικανική Γερουσία άνήθηκε να επικυρώσει τις συμφωνίες του.
Η έπιτυχία του προέδρου Κέννεντυ κατά τό διάστημα της θητείας του θα εξαρτηθι σε τρομακτικό βαθμό από

την φρόνηση κατά την έπιλογή των διοικητικών συνεργατών του — τού έσωτερικού ύπουργείου του.
Αν είναι άνθρωποι με Ικανότητες, θα θά πινε καλά. Άλλιώς θά έχωμε μία σειρά από θαυμάσιους λόγους, με έλάχιστα πρακτικά αποτελέσματα.
Σκληρή ή κρίση; Κατά την εκλογή του δηλώθηκε ότι ο Πρόεδρος δεν θα ταξιδεύη στο έξωτερικό. Ακολούθησαν οι συναντήσεις του με τον Κρούτσεφ, τον Ντέ Γκώλ, και τον Μάκ Μίλλαν στην Εύρώπη. Η έκτρωματική έπίθεση κατά της Κούδας κατέστησε σαφές ότι στους κορυφαίους διοικητικούς κύκλους των Η.Π.Α. τά πράγματα δεν πηγαίνουν καλά.
Τελευταία, ο πρόεδρος άρρώστησε από την πλάτη του. Τά ύψηλά πολιτικά άξιώματα συνεάγονται τρομακτική σωματική υπερένταση. Αν και έξωτερικά ρωμάλειος, δεν μπορεί νά πη κανείς ότι διαθέτει την σωματική ζωτικότητα του κ. Κρούτσεφ, λ.χ. Η πλάτη αυτή μπορεί να τού προκαλέση και άλλες περιπλοκές λίγο πριν από τά Χριστούγεννα.
Η δυσμενής έναρξη της προεδρικής θητείας έπρεπε να άναμένεται αστρολογικώς. Στις άρχες του 1962 πρέπει να αντιμετώπιση άλλη μία σοβαρή διεθνής κρίση. Τό προφανές άπώλυσμα του άνταγωνισμού είναι τό μέλλον του Βερολίνου και της Γερμανίας, αλλά μία άπροσδόκητη τροπή την άνοιξη θα μπορούσε να συγκεντρώση την προσοχή στη Μέση Ανατολή.
Τό άστρο του Κέννεντυ θ' άρχισι να ακτινοβολή πιο λαμπρά την άνοιξη και τό καλοκαίρι του 1962. Ο πρόεδρος θα κινηθι πάλι τότε. Τον Μάρτιο - Ιουνίο 1962 άναμένονται έκτεταμένα ταξίδια.
Τον Μάιο - Ιούνιο 1962 είναι πιθανό ότι θα γίνη άνακατάταξη και άνασυγκρότηση της άμερικανικής έκτελεστικής έξουσίας και θα έξαγγελθι νέα πολιτική. Είναι η περίοδος που η κυβέρνηση θα φθάση στο ύψιστο της άποδόσεώς της, για πρώτη φορά.
Ένα πράγμα προέξρχει στο όροσκόπιο του προέδρου Κέννεντυ. Κατά κάποιο Ιδιόρρυθμο τρόπο θ' άφήση τά ίχνη του στην οικονομική και βιομηχανική δομή των Η.Π.Α. Θα τεθούν ίσως σ' ενεργεία νέα τεράστια προγράμματα δελτιωμένης κοινωνικής μερίμνης. Ίσως θα άποτιμηθι έκ νέου ο χρυσός. Αν γίνη αυτό, οι μεταγενέστεροι θα ένθυμούνται τον Κέννεντυ για την οικονομική του πολιτική.
Τον Αύγουστο μερικά καθαρά προσωπικά οικογενειακά ή οικιακά ζητήματα θα ένοχλήσουν κάτω των πρόεδρο, αλλά πέραν τούτου τό 1962 θα άποδειχθι έξαιρετικά έπιτυχές. Πολύ περισσότερα έπιτυχές από τό 1961.

Η ΡΩΣΙΑ ΚΑΙ ΟΙ ΗΓΕΤΕΣ ΤΗΣ

Πρόρρηση — Ιούνιος 1952
Σοβαρά άπειλή στην υγεία του Στρατάρχου (Στάλιν) την άνοιξη του 1953.
Τί συνέβη
Ο Στρατάρχης Στάλιν άπέθανε στις 5 Μαρτίου 1953 στο Κρεμλίνο.
Πρόρρηση — Δεκέμβριος 1954
Η Πολωνία είναι η πρώτη που θ' άπελευθερωθι από τά ρωσικά δεσμά. Στά μέσα της δεκαετίας '50 πρέπει ν' άναμένεται μία άπόπειρα έπαναστάσεως ή άποσχίσεως.
Τί συνέβη
Τον Οκτώβριο 1956 η πολωνική κυβέρνηση άνασηματίσθηκε, τά ρωσικά στοιχεία έξώστησαν και έξηγέληθι νέα πολιτική. Τον Νοέμβριο τού 1956 άκολούθησε η ούγγρική έπαναστάση.
Πρόρρηση — Δεκέμβριος 1954
Ός έπικεφαλής της ρωσικής κυβερνήσεως (ό Μαλένκοφ) θα πραγματοποιήση μία περιοδεία καλής θηλήσεως στο έξωτερικό. Τό 1956 είναι τό κρίσιμο έτος στη σταδιοδρομία του.
Τί συνέβη
Τον Μάρτιο 1956 ο Μαλένκοφ έκανε ένα ταξίδι καλής θηλήσεως στην Άγγλία. Στις 3 Ιουλίου 1957 έξώστη από τό ρωσικό Πρεζίντιουμ και έξηφανίσθη από τη δημοσία και την πολιτική ζωή.
Πρόρρηση — Σεπτέμβριος 1957
Τά άμερικανικά άστρα έπισκιαίνουν τον χειμώνα του 1957. Περίοδος πολιτικών έπιτυχιών για τον κ. Κρούτσεφ και τους Ρώσους.
Τί συνέβη
Στις 4 Οκτωβρίου του 1957 οι Ρώσοι τεχνικοί και έπιστήμονες έξαπέλυσαν τον πρώτο τεχνητό δορυφόρο (Σπούτνικ).



Κρούτσεφ
Αστερισμός του Ταύρου
Έπι 4 άκόμα χρόνια η άπίστευτη σωματική ζωτικότητα του θα έντέξη στην υπερένταση. Θα έξαφανίσθη τελείως άπό τό προσκήνιο στά 1968.

ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΡΟΥΤΣΕΦ

Ειρήνη ή πόλεμος;
Τά δύο προσέχι έπι θα άποφασισθι αν ο Νικητά Κρούτσεφ έχη καθόλου λόγο πάνω σ' αυτό τό ζήτημα, λέγοντας τά άστρα.
Ο Κρούτσεφ και οι Ρώσοι θα Ισορροπούν στην κόψη του ξυραφιού. Οι πολιτικές και έπιστημονικές έπιτυχίες είναι δυνατό πιστό και μάλιστα έχουν πη από αυτό κατά κόρον.
Όσοσο η ζωή μας έχει διδάξει ένα πράγμα, ότι τό άπροσδόκητο παραφυλάει πάντα στη στροφή του δρόμου έτοιμο να μας άνατρέψι. Ο Κρούτσεφ και η ΕΣ ΣΔ έύρισκονται στο σημείο να αντιμετώπιζούν τό ένδεχόμενο ένός φρικαλέου ολοκαυτώματος του άτομικού πολέμου και πάλι υποχωρούν.
Μία μικρότερη στρατιωτική δράση, άλλο ένα Βερολίνο, Κορέα ή Σουέζ, ίσως.
Όχι, όμως Παγκόσμιος πόλεμος.
Η Γερμανία ή η Μέση Ανατολή είναι οι πιθανές περιοχές.
Τά χρονικά άλλων ήγετών ταπεινής καταγωγής, που κατέκτησαν την άπόλυτη έξουσία, δεν είναι ένθαρρυντικά — Χίτλερ, Στάλιν, Ναπολέων. Τό κυνήγι της έπιτυχίας, ή προσκόλλησή τους στην έξουσία, τους γίνετα έμμονη ιδέα. Πάντα υπάρχουν καινούργια πεδία άνταγωνισμού — τά έμένα πεδία άσκούν μία ιδιαίτερη έλξη πάνω τους.

‘Επιστήμη; Μαγεία; Φιλοσοφία; “Εμπνευσις; Τὸ βέβαιο εἶναι

* Σύμφωνα με τὸ ὁροσκόπιο τοῦ Κροῦστσεφ, ὑπάρχουν δύο διακεκριμένες πλευρές στὴν προσωπικότητά του. Ἡ μία πλευρά τυποποιεῖται ἀπὸ τὸ γεγονός ὅτι ὁ “Ἥλιος εὐρίσκεται στὸν Τοξότη. Τοῦτο τὸν κατατάσσει στοὺς ἀνθρώπους τῆς δράσεως, στοὺς δυναμικούς, φιλόδοξους, ἀνυπόμονους, ἀδύρροτους, κτηνώδεις, ποὺ κατέχουν μιά τεράστια σωματική ζωτικότητα καὶ ξελογιάζουν μετὰ ὑποαίδησε βραστηριότητα τοὺς προσφέρει πεδίο μείζονος προσπάθειας.

Ὁ ἀντιστράτηγος Κροῦστσεφ ἦταν ἕνας ἀπὸ τοὺς ἀρχιτέκτονες τῆς νίκης στὴ μάχη τοῦ Στάλινγκραντ. Ὁ πρῶτος χειρουργὸς Κροῦστσεφ εἶναι ἱκανὸς νὰ ξεχυθῇ σὲ μιά μοναδική ἐπίδειξη ἀκροβατικής χορευτικής δεινότητος ὅταν μὴ διπλωματική δεξιὼση θερμαίνεται.

Ἡ δεύτερη ὅψη τῆς προσωπικότητός του καταδεικνύεται ἀπὸ τὸ γεγονός ὅτι ἡ Σελήνη τοποθετεῖται στὴν Παρθένω. Καὶ τοῦ προέδρου Κένεντυ τὸ ὁροσκόπιο δείχνει τὴν Σελήνη στὴν Παρθένω. Τὸ ἴδιο καὶ τοῦ σὲρ Οὐίνστον Τσώρτσιλ. Τοῦτο μᾶς δείχνει μὴ ἐνδείξει ὑγιούς πολιτικής κρίσεως, μὴς κάποιες εὐχέριες στὸν ἑλεγχὸ τῆς ἰδιοσυγκρασίας του, ἔχει τέλος τὴν ἱκανότητα τῆς ἀπρόσδοξης καὶ λογικῆς σκέψεως.

Αὐτοὶ οἱ τρεῖς μεγάλοι πολιτικοὶ ἔχουν τὴν ἱκανότητα νὰ κάνουν πέρα τὰ προσωπικὰ τοὺς συναίσθημα καὶ τὴς ἀντιδράσεις τους καὶ νὰ ἀντιμετωπίζουν τὰ διάφορα προβλήματα ἀντικειμενικά. Ἐδῶ φαινόμενα ἔχουμε νὰ κάνουμε μὲ ἕναν ἄνθρωπο ζωτικό, παρορμητικό καὶ ἀδύρροτο, ἕνα τύπο προσωπικότητας χωρικοῦ.

Πίσω ἀπὸ τὴν ἐπιφάνεια αὐτῆς κρύβεται μιά δυναμική καὶ ἀδυσώπητη πυγμή, μιά ἱκανότητα νὰ κάνει τὰ πράγματα νὰ κινούνται, καὶ νὰ ἐπιβάλλῃ τὴ θέλησή του. Ὑπάρχει ἕνας ψυχρὸς καὶ ἀπρόσδοκος ρεαλισμὸς πίσω ἀπὸ αὐτὲς τὶς φαινόμενα θερμῆς πράξεως.

Μία σημαντικὴ ἐνδειχὴ τοῦ ὁροσκοπίου τοῦ εἶναι ὅτι ὁ Κροῦστσεφ ἀγεννήθηκε τυχερός. Ἡ λαμπρὴ καὶ δυναμικὴ σταδιοδρομία του δὲν δὲ ἀπραγματοποιεῖτο ποτὲ ἂν δὲν ἦταν εἶσι. Πάνω σ’ αὐτὸ πρέπει νὰ ἐναποθέσωμε τὴς ἐλπίδες μας γιὰ τὸ μέλλον, αὐτὸ θὰ τὸν προφύλαξῃ ἀπὸ ἐσφαλμένες κρίσεις, ὅπως συνέβη μέχρι σήμερα.

Ὁ Κροῦστσεφ εἶναι ἡδὴ 67 ἐτῶν. Μὲ μιά ἀπίστευτὴ ὀρμὴ προωθήθηκε στὴν πρώτη βαθμίδα τῆς ἱεραρχίας ἀπὸ τὴν ἐποχὴ τῆς ἐπισκέψεώς του στὴν Ἀγγλία, τὸ 1956. Ἐπὶ πόσο διάστημα πρέπει νὰ ἐλπίζῃ κανεὶς ὅτι δὲ διατηρήσῃ αὐτὴ τὴν φορὰ; Ὁ Στάλιν διατήρησε τὴν ἀπόλυτὴ ἐξουσία μέχρι τοῦ θανάτου του, στὰ 1953, σὲ ἡλικία 73 ἐτῶν.

Τὰ ἐξῆς σημεία προβάλουν σχετικὰ μὲ τὸ μέλλον:

1) Ἡ «περιοδεύουσα τὴν ὀφῆλο» φάση τῆς σταδιοδρομίας τοῦ Κροῦστσεφ ἐγγίζει τὸ τέλος της. Ἡ περίοδος 1955 - 61 μᾶς παρουσιάζει μιά συνεχῆ σειρά ταξιδιωτικῶν ἐνδείξεων στὸ ὁροσκόπιο του, ἀλλὰ τώρα οἱ ἐνδείξεις αὐτὲς τελειώσαν.

2) Τὸ γόητρο τοῦ Κροῦστσεφ στὸν ρωσικὸ λαὸ κινεῖται πρὸς τὸ ἀπόγειό του κατὰ τὸ 1962 - 63.

3) Ἐπὶ 4 ἀκόμα χρόνια ἡ ἀπίστευτὴ σωματικὴ ζωτικότης του θὰ ἀντέλῃ στὴν ὑπερένταση. Οἱ παράγοντες τῆς ὑγείας θὰ ἐμπράξουν τὴν σταδιοδρομία του ὅσον περισσότερο ἀπὸ τὸ 1965 καὶ πέρα.

4) Ὁ Κροῦστσεφ εἶναι μιά ἰσχυρὴ κινητήριος δύναμις πίσω ἀπὸ τὰ ρωσικὰ τεχνικά καὶ ἐπιστημονικά προγράμματα. Τὸ πνεῦμα του εἶναι ἐστρατευμένο πρὸς μιά μηχανικὴ καὶ ἐποικοδομητικὴ κατεύθυνση. Δὲν θὰ χαλαρώσῃ τὴν προσπάθεια νὰ διατηρήσῃ τὴν Ρωσία στὴν πρώτη θέση στὸ διάστημα καὶ νὰ ἐκτελεσθῇ τὴν θιομηχανικὴ τῆς ἰσχύ.

5) Ἡ φθορὰ τοῦ θ’ ἀρχίζει ἀπὸ τὸ 1966. Θὰ ἐξαφανιστῇ τελείως ἀπὸ τὸ προσκήνιο στὰ 1968.

Ἐξουσιαστής μὴς δμάδος Δημοκρα-

τιῶν, ποὺ καλύπτουν τὸ ἕνα ἕκτο τῆς ὕδρογείου καὶ ἔχουν πληθυσμὸ 200 ἑκατομμυρίων, εἶναι ἕνας ἡγέτης ποὺ πρέπει κανεὶς νὰ τὸν λογαριάζῃ. Σχετικὰ μὲ τὸ μέλλον τῶν περιοχῶν καὶ τῶν λαῶν ποὺ κυβερνᾷ, σημειώστε τὰ ἐξῆς:

α) Ὑπάρχει ἕνας κύκλος στὴν τύχη τῶν ἐθνῶν — ἕνας κύκλος περίπου 12 ἐτῶν. Στὰ 1937 — 38 ὅλος ὁ κόσμος φοβόταν μὴ ρωσικὴ συμμαχία. Στὰ 1948 — 49 ὁ κόσμος συζητοῦσε τὴ ρωσικὴ στρατιωτικὴ ἰσχύ. Στὰ 1960 — 61 οἱ ρωσικὲς ἐπιτεύξεις στὸ διάστημα ἐξάνισσαν τὸν κόσμον. Ἡ Ρωσία εἶναι τώρα σὲ ἕνα ἀπὸ τὰ ὑψηλότερα σημεία τοῦ γόητρος της.

β) Μοιραία — καὶ πάντα ὄχι τυχερά ἀστρα — ἐπισκιάζουν τὴν ρωσικὴ τύχη κατὰ τὸ 1962 — 63. Ὑπάρχει μεγαλύτερη πιθανότης νὰ παρασυρῇ ἡ Ρωσία σὲ στρατιωτικὴ ἐνέργεια — μικρὸ μᾶλλον παρὰ μεγάλο πόλεμον. Οἱ ἐνδείξεις ποὺ ἐπισκιάζουν τὴν ρωσικὴ τύ-

χη συγκρίνονται μὲ ἐκείνες ποὺ ἐμπνέσαν τὴν ἀμερικανικὴ κατὰ τὸ 1958 — 59 ὅταν ἡ χώρα αὐτὴ ὑπέστη μείωση τοῦ γόητρος της καὶ ἀντιμετώπισε οἰκονομικὲς καὶ πολιτικὲς δυσχέρειες.

Υποσημείωση:

Ἡ εἰσοδος τοῦ πλανήτου Ποσειδῶνος σ’ ἕνα ζωδιακὸ σημεῖο προδιαθέτει γιὰ τὴν ἐκρηγξὴ ἐνδὸς πολέμου κάπου στὸν κόσμο. Στὰ 1962 ὁ Ποσειδῶν θὰ εἰσέλθῃ στὸν Ὑδροχόον ποῦ, κατὰ τοὺς ἀστρολόγους, εἶναι τὸ σημεῖο ποὺ σχετίζεται μὲ τὰ ρωσικὰ ζητήματα.

Στις 5 δεκεμβρίου 1962 θὰ συμβῇ μιά ἀσυνήθιστὴ ἐκλείψῃ ἡλίου. Ὁ Ἥλιος, ἡ Σελήνη, ὁ Ποσειδῶν, ὁ Ζεὺς, ὁ Ἄρης, ἡ Ἀφροδίτη καὶ ὁ Ἑρμῆς θὰ συμπέσουν στὸ σημεῖο τοῦ Ὑδροχόου. Ἡ ἐκλείψῃ αὐτὴ συμπίπτει σχεδὸν ἀκριβῶς μὲ τὸ σημεῖο ποὺ ὁρισκόμενὸς ζωδιακὸς Ἄρης (ὁ πλανήτης τοῦ πολέμου) κατὰ τὴν ἐποχὴ τῆς γεννήσεως τοῦ Κροῦστσεφ.

Η ΑΓΓΛΙΑ ΚΑΙ ΟΙ ΗΓΕΤΕΣ ΤΗΣ**Πρόρρηση — Σεπτέμβριος 1953**

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν πολιτικὴ σταδιοδρομία τοῦ σὲρ Οὐίνστον Τσώρτσιλ, εἶναι βέβαιον ὅτι τὸ 1955 — 56 θὰ ἀντιμετωπίσῃ μιά κρίσιν καὶ δύσκολη περίοδο. Ἰσως τότε ν’ ἀποχωρήσῃ ὀριστικὰ ἀπὸ τὴν βρετανικὴ καὶ τὴν διεθνὴ πολιτικὴ.

Τί συνέβη

Ὁ σὲρ Οὐίνστον Τσώρτσιλ παρητήθῃ τῆς πρῶτης πρῶτης τῆς Ἀπριλίου τοῦ 1955 καὶ τὸν Μάιο ἔγιναν ἐκλογές.

Πρόρρηση — Μάιος 1955

Ὁ κ. Ἀττλὴ εἶναι τώρα 72 ἐτῶν. Ὅταν ἡ ἡγεσία τῶν συντηρητικῶν εὐρίσκει σὲ χεῖρα νεώτερος θ’ ἀντιληφθῶν οἱ ὅπαοι τῶν ἐργατικῶν ὅτι εἶναι καιρὸς νὰ ἀναδιοργανώσουν τὴν ἡγεσία τους. Ἄν οἱ ἐργατικὸι ἡττηθῶν σὲς ἐκλογές (καὶ νομίζω ὅτι θὰ ἡττηθῶν) ὁ Ἀττλὴ θ’ ἀκολουθήσῃ τὸν Τσώρτσιλ καὶ θὰ παραιτηθῇ, πρὸ τοῦ τέλους τοῦ ἔτους. (Γύρω ἀπὸ τὸ Νοέμβριον εἶναι ἡ κρίσιμος περίοδος στὴ σταδιοδρομία τοῦ Ἀττλῆ).

Τί συνέβη

Ὁ κ. Ἀττλὴ (σήμερα δόδρος Ἀττλῆ) παρητήθῃ τῆς ἡγεσίας τοῦ ἐργατικοῦ κόμματος σὲς 7 Δεκεμβρίου 1955.

Πρόρρηση — Μάιος 1955

Κατὰ τὰ δύο προσεχῆ ἔτη τὰ ἀστρα λαμπρύνουν τὸ μέλλον τοῦ σὲρ Ἀντονου Ἡντεν. Ὡστόσο, τολμᾷ νὰ προβλέψῃ ὅτι τὸ γόητρο τοῦ σὲρ Ἀντονου θὰ πέσῃ ξαφνικὰ στὰ 1957.

Τί συνέβη

Στις 4.30 π.μ. τὴν Τρίτῃ 30 Νοεμβρίου 1956 ὁ σὲρ Ἀντονου Ἡντεν ἐξέδωσε τὸν τηλεγράφο τοῦ Σουέζ. Ἀκολούθησε μιά σειρά γεγονότων ποὺ ὠδήγησαν στὴν παραίτησή του ἀπὸ τὴν πρῶτη πρῶτη τῶν Ἰανουαρίου 1957.

ΓΙΑ ΤΟΝ ΜΑΚ ΜΙΛΛΑΝ

Σύμφωνα μὲ τὸ ὁροσκόπιό του ὁ κ. Μάκ Μίλλαν ἀντιμετωπίζει μιά κρίσιμη περίοδο στὴ σταδιοδρομία του ἀπὸ τώρα μέχρι τὴν ἀνοίξῃ τοῦ 1962. Ψυχωρίζεται ὅτι σκοπεύει νὰ παραιτηθῇ τῆς πρῶτης πρῶτης καὶ νὰ μὴ στῇ Βουλὴ τῶν Λόρδων πρὶν λήξῃ ἡ παροῦσα θητεία του. Τὰ ὑψηλὰ ἀξιώματα πάντοτε συνεπάγονται μιά σωματικὴ ὑπερένταση καὶ ἡ παραίτησή ἴσως ἐπιστεῖται ἀπὸ λόγους ὑγείας.

Οἱ ἀκρίβεις ἐνδείξεις εἶναι ὅτι γύρω ἀπὸ τὸν Αὐγούστο 1961 καὶ τὸν Μάρτιον 1962 θὰ εἶναι ἀξιωμαθῆναι, ὅσον ἀφορᾷ τὴν σταδιοδρομία τοῦ Μάκ Μίλλαν.

Στὴν πρώτη τῶν δύο τούτων περιόδων εἶναι πιθανόν ὅτι θὰ ἐμπέσῃ σὲ πολιτικὲς ἐξελίξεις, ἐποικοδομητικῶν προσέσεων, ποὺ ὅμως μπορεῖ νὰ ἐλάττωσιν τὸ προσωπικὸ τοῦ γόητρο. (Ἡ εἰσοδος τῆς Ἀγγλίας στὴν Ἑυρωπαϊκὴ Κοινὴ Ἀγορά.)

Στὴ δεύτερα τῶν δύο τούτων περιόδων ὑπάρχουν σημεία ὅτι μιά σημαντικὴ ὑφιστάμενη βραστηριότης ἡ σχέσις θὰ τελειώσῃ.

Στὰ 1962 τιμαὶ καὶ διακρίσεις εὐρίσκονται στὸ δρόμο τοῦ Μάκ Μίλλαν. Θὰ τοῦ δοθῇ τίτλος τιμῆς; Δὲν θὰ ἐκπληθῇ καθόλου ἀν συμβῇ κάτι τέτοιο κ’ ἂν, ὅπως ἔγινε καὶ μὲ τὸν σὲρ Οὐίνστον Τσώρτσιλ κατὰ τὴν παραίτησή του, ἀποφασισθῇ νὰ ἀναπαυθῇ ἀπὸ τὴν ὑπερέντασή, κάνοντας ἕνα ταξίδι ἀναψυχῆς στὸ ἐξωτερικὸ σὲς ἀρχὲς τοῦ καλοκαιριοῦ τοῦ 1962.

Ἀπὸ ἀστρολογικῆς ἀπόψεως τὸ ὁροσκόπιό τοῦ Μάκ Μίλλαν εἶναι λαμπρὸ. Ἰδού ἕνας ἄνθρωπος, κατὰ δασιν ἀτομιστῆς ἐνδομύχως, ποὺ μᾶς παρουσιάζει ἕνα ὑπόδειγμα παραρρηστικότητος τῶν ἀνωτέρων τάξεων.

Παιδεία: Ἦτον καὶ Ὁξφόρδῃ ποὺ ἀποκορυφῶται μὲ ἕνα λαμπρὸ πτυχίο. Ὑπηρεσία στὴν Φρουρὰ καὶ κατόπιν τοποθέτησις ὡς βοηθὸς τοῦ γενικοῦ διοικητοῦ Καναδᾶ. Πολιτικὴ σταδιοδρομία ποὺ ἄρχισε μὲ τὴν ἐκλογὴν τοῦ ὡς βοηθου τοῦ 1923 καὶ ἐστέθηκε μὲ τὴν πρῶτη πρῶτη ἐπείτα ἀπὸ μιά σειρά διακεκριμένων ὑπουργοποιήσεων.

Θὰ ἦταν ἐνδιαφέρον νὰ παρακολουθῇ κανεὶς μὴ συνεδρίαση τοῦ Βρετανικοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου. Ὁ Μάκ Μίλλαν, ὅπως ἀποδεικνύουν τὰ πρακτικά, ἔχει θαυμασὸ μυσλὸ. Ἡ λαμπρότης αὐτῆς ἀκτινοβολεῖ μερικὲς φορὲς ἐκπληκτικὰ, διότι ἀποδεικνύεται ὅτι ἔχει βάθος σὲς συλλήψεις του καὶ μιά ἀνυπομείσθη πρωτοτυπία στὴν ἀντιμετώπιση τῶν προβλημάτων.

Ὁ κ. Μάκ Μίλλαν ἀνίκει στὸν Ἥλιο - Ὑδροχόον. Αὐτὸ, μαζί μὲ ἄλλους παράγοντες, ἀποδεικνύει τὴν πνευματικὴ του δέξντα, τὴν πρωτοτυπία τῆς σκέψεως, τὸν ἰδεαλισμὸ του καὶ τὸ ἐνδορρὸς τῆς προοπτικῆς του. Ἀπὸ ὅλους τοὺς σημερινούς διεθνῆς ἡγέτες, κατὰ τὸ ἐξωτερικὸ πνεῦμα.

Ἄν καὶ συντηρητικὸς στὴν πολιτικὴ του, θὰ ἔλεγε κανεὶς ὅτι διέπεται ἀπὸ ἀξιοσημειωτὸ ἰδεαλισμὸν, ἕναν ἀνθρωπισμὸν ποὺ δὲν τὸν ἔχουν συναντᾷ οἱ συνεργάτες του.

Ὑπάρχει ἀκόμα ἀναμφισβήτητὴ διοικητικὴ ἱκανότης. Ὁ κ. Μάκ Μίλλαν κατηγορήθηκε κατὰ καιροὺς σάν ἀνεργὸς. Εἶναι πολὺ πιθανότερον ὅτι αἰσθάνεται μιά ἀποστροφή γιὰ τὴς μάταιες προσπάθειες. Εἶναι ἀρκετὰ ἀποφασιστικὸς, ὅταν οἱ περιστάσεις τὸ απαιτοῦν.

Ἡ παραίτησή τοῦ κ. Μάκ Μίλλαν θὰ ἐπιφέρει κυβερνητικὰς μεταβολές. Ἡ εἰσοδος τῆς Ἀγγλίας στὴν Ἑυρωπαϊκὴ Κοινὴ Ἀγορὰ θὰ ἐμπνέσῃ τὴν θιομηχανικὴ καὶ οἰκονομικὴ ἐξέλιξιν.

Ὑπάρχει κάποια ἀπρόβλεπτη ἀκόμα ἐξέλιξιν ποὺ θὰ ἔλῃ πολὺ εὐρύτερη ἐπιρροὴ στὸ μέλλον τῆς βασιλείας, τῆς κυβερνήσεως καὶ τοῦ λαοῦ, ἀπ’ ὅτι μὴ πορουμε νὰ φανταστοῦμε πρὸς τὸ παρόν.

Εἶναι δυνατόν νὰ προέλθῃ ἀπὸ τὴν ἐκλογὴ μεταξύ Κοινοπολιτείας καὶ Κοινῆς Ἀγορᾶς;

Παρὰ τὴς ἔντονης στρατιωτικῆς ἐνδείξεως, στὸ ὁροσκόπιό του ὁ κ. Μάκ Μίλλαν εἶναι ὀδισιατικὰ ἀνθρώπος τῆς εἰρήνης καὶ τῶν γραμμάτων. Τὸ γεγονός ὅτι εἶναι ἐπικεφαλὴς ἐνδὸς φημισμένου ἐκδοτικοῦ οἴκου, ταιριάζει μὲ τὴν ζωὴν του καὶ μὲ τὴν προσωπικότητά του. Ὁ ρόλος του στὴ διεθνὴ πολιτικὴ θὰ εἶναι πάντα περισσότερο ρόλος διαιτητοῦ, παρὰ ἐπιθετιμένου.

Θὰ θυμούνται τὸν κ. Μάκ Μίλλαν σάν ἕναν προσβεβλητὸν πολιτικὸν, ποὺ πάντοτε ἐρριμε τὸ θέρος του σὲ μιά ἐποικοδομητικὴ καὶ ἐλπιδοφόρῃ πολιτικῇ. Ὁ λόγος του περὶ ἀνέμων καὶ ἀλλαγῆς κατὰ τὴν διάρκεια τῆς περιόδου του στὴν Ἀφρική, εἶναι μιά ἐνδειχὴ τῆς ἀποφάσεώς του νὰ ἐπιτύχῃ μέσα στὰ ὅρια τοῦ μέτρου καὶ τῆς τάξεως πολιτικὴν πρόδο.

Ὅπως ὁποῖτε, ἂν διαβάξῃ ὡς τὰ ἀστρα, τὸ γέρι τοῦ κ. Μάκ Μίλλαν δὲν θὰ εἶναι ἐπὶ πολὺ ἀκόμα τὸ πηδάλιο γιὰ νὰ κατευθύνῃ τὴς τύχης 50 ἑκατομμυρίων Ἀγγλῶν καὶ νὰ ἐμπνέσῃ τὰ ἔθνη τῆς Κοινοπολιτείας.

ΓΙΑ ΤΟΝ ΜΑΟ ΤΣΕ - ΤΟΥΝΓΚ

Ἰσχυρότερος ἡγέτης στὴν ἱστορία τοῦ κόσμου. Μὴ πλανᾷσθε. Ὁ Μάο Τσέ - Τουνγκ, ὁ πρόεδρος τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Κίνας, μπορεῖ νὰ ἱσχυρισθῇ ὅτι εἶναι. Ἐξάκοντα ἑκατομμύρια ἄνθρωποι προσθέλουν σ’ αὐτὸν γιὰ τὴν καθοδήγησή τους.

Οἱ αὐτοκρατορὲς τοῦ Μεγάλου Ἀλεξάνδρου, τοῦ Καίσαρος, τοῦ Ναπολε-

ὅτι ἀπὸ χιλιάδες χρόνια ἑκατομμύρια ἄνθρωποι πιστεύουν στὰ ἄστρα...

οντος καὶ τοῦ Χίτλερ ὠχρῶν μπρὸς τὴν ἀπεραντοσύνη τῆς ἐξουσίας του. Ὁ Μάο Τσέ - Τουνγκ εἶναι γόνος οἰκογενείας χωρικῶν. Ἐπέτυχε νὰ πάρῃ μὴ σύγχρονη παιδεία μὲ τὴς δικῆς του προσπάθειας καὶ ἦταν ἕνας ἀπὸ τοὺς ἰδρυτὰς τοῦ κομμουνιστικοῦ κόμματος τῆς Κίνας.

Ἡ μακρὰ ἀναρχίησή του στὴν ἀπόλυτὴ ἐξουσία στὴν Κίνα ἄρχισε πράγματι στὰ 1927, ὅταν δημιουργήθηκε ῥήγμα μεταξύ Κομμουνταγκ (τοῦ ὁποῦ οἱ ἡγεῖτο ὁ Τσάγκ - Κάι - Σέκ) καὶ κομμουνιστῶν. Ἀρχισε ὁ ἐμφύλιος πόλεμος ποὺ κράτησε 22 χρόνια καὶ στὸν ὁποῖο ἀνεβίχθη νικητὴς ὁ Μάο.

Στὴ διάρκεια τοῦ ἐμφυλίου πολέμου, στὰ μέσα τῆς διετίας τοῦ 30, ὁ Μάο ὠδήγησε τὸν κινεζικὸ ἐρυθρὸ στρατὸ σὲ μιά πορεία 6.000 μιλίων κατὰ τῆς Κίνας — στὴν ἀπίστευτὴ Μεγάλη Πορεία. Ὁ ἐμφύλιος πόλεμος ἔληξε ὅταν στὰ 1949 ὁ Μάο ἀνεκρίχθη πρόεδρος τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας. Στὴν ἀστρολογία ὠρισμένη ζωδιακὰ σημεῖα σχετίζονται μὲ τὴν πολιτικὴ, διοικητικὴ καὶ ὀργανωτικὴν τὴν ἱκανότητα. Αὐτὰ εἶναι ὁ Λέων, ἡ Παρθένος, ὁ Σκορπιός, ὁ Αἰγόκερως. Δὲν εἶναι ἐκπληκτικὸ ὅτι τὸ ὁροσκόπιό τοῦ Μάο δείχνει τὸν Ἥλιο στὸν Αἰγόκερρον, τὴν Σελήνη στὸν Λέοντα καὶ ἕνα ἀνερχόμενον Σκορπιό. Ὅπως καὶ ὁ Νεχρὸς

**Μάο Τσέ - Τουνγκ**

Ἀστερισμὸς τοῦ Αἰγόκερου Ἐνδείξεις μακροζωίας. Εἶναι πιθανόν ὅτι ὁ Μάο καὶ ὄχι ὁ Κροῦστσεφ θὰ περάσῃ στὴν ἱστορία ὡς κύριος ἀντίπαλος τῆς Ἀμερικῆς καὶ τῆς Δύσεως.

τὸν Ἰνδιάν, δὲν μπορούσε νὰ διαλέξῃ τίποτε ἄλλο, παρὰ μιά σταδιοδρομία πολιτικό.

Ὡστόσο, ὁ Μάο - Τσέ Τουνγκ, ἡγέτης ἐνδὸς ἐπαναστατικοῦ κόμματος, εἶναι βασικὰ συμβατικὸ ἄτομον.

Δὲν εἶναι πυροτέχνημα, ὀνειροπαρμένος, θεωρητικὸς καὶ μεταρρυθμιστής. Εἶναι ἐπιβεβῆς διοικητικὸς, τόσο τελείως προετοιμασμένος, ὥστε νὰ τρώξῃ καὶ κανεὶς.

Στὰ στοιχεῖα τοῦ διακρίνει κανεὶς κατὰ ἀπὸ τὴν διοικητικὴ ἱκανότητα, τὴν πρακτικὴ ροπή καὶ ἀκρίβεια τῆς σκέψεως τοῦ Αἰγόκερου, τὴν ἡγετικὴ ἱκανότητα καὶ τὴν θεατρικότητα τοῦ Λέοντος, τὴν μαχητικότητα, τὴν σκληρότητα καὶ τὴν πολιτικὴν παύρησιαν τοῦ Σκορπιό.

Ὁ Μάο ἀνέθηκε στὴν ἐξουσία γιὰ τὴν κατάρθρωσιν νὰ θέσῃ ὅ ἑνέργεια τὴς ἐσώτερης παρορμήσεως καὶ τὰ ἰδανικά τῶν Κινεζικῶν λαῶν — ὅχι διότι γέννησε μιά μεγάλη ἰδέα ἢ θεωρία.

Θὰ πρέπει νὰ ἔγινε ἀπεγνωσμένος ἀγὼν γιὰ νὰ ὑπονομευθῇ ἡ θέση του. Τὰ προσεχῆ δύο χρόνια φαίνεται ὅτι

θὰ φέρουν τὸν Μάο σὲ μιά τελείως νέα φάση τῆς σταδιοδρομίας του. Στὸ 1962 ὑπάρχει πιθανότης νὰ γίνῃ μιά ἀναδιοργάνωση ποὺ ἀφορᾷ τὰ κορυφαία πρόσωπα τῆς κινεζικῆς κυβερνήσεως καὶ ποὺ θὰ ἐδρασίωσιν τὸν ἑλεγχὸ τοῦ Μάο σὲ πολὺ σταθερότερη θέση ἀπ’ ὅτι ὑπῆρξε τὰ τελευταῖα χρόνια.

Θ’ ἀναγνωρίσουν οἱ Η.Π.Α. ὅτι τὸν πρόεδρον Κένεντυ τὴν Ἑρυθρὰ Κίνα καὶ θὰ συμφωνήσουν νὰ ἐνταχθῇ στὸν Ο.Η.Ε.; Ὑπάρχει μιά δυνατότης ποὺ πρέπει νὰ τὴν μελετήσουμε. Στὸ ὁροσκόπιό τοῦ Μάο γιὰ τὸ 1962 — 63 ὑπάρχουν ἰσχυρὲς ἐνδείξεις ὅτι ὁ Κινεζὸς ἡγέτης θὰ κάνει ταξίδια. Εἶναι δυνατόν τὰ ταξίδια αὐτὰ νὰ εἶναι διπλωματικά καθὼς καὶ περιοδεῖες καλῆς θελήσεως στὸ ἐξωτερικόν.

Στὰ τέλη τοῦ 1963 καὶ σὲς ἀρχῆς τοῦ 1964 μπορεῖ νὰ συμβῇ τὸ ἀπίστευτο.

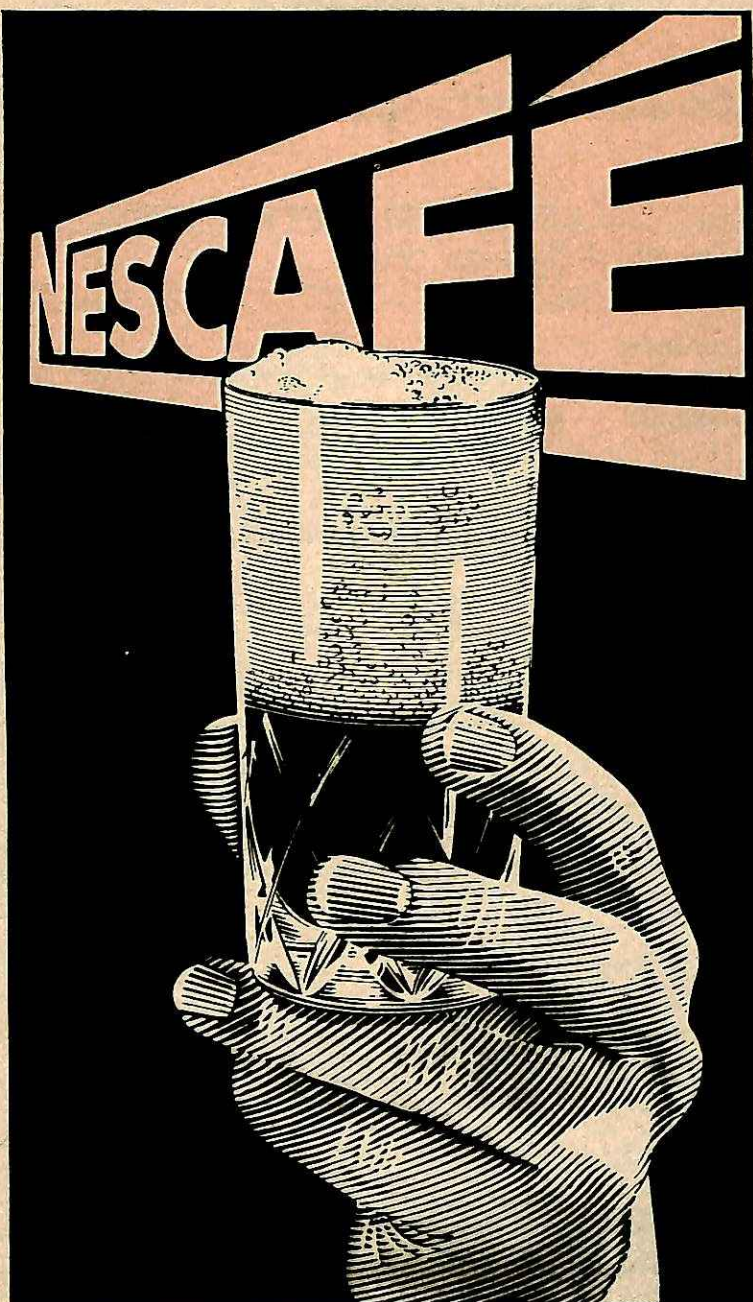
Ἡ Κίνα θὰ συμφωνήσῃ μὲ τὴς Η.Π.Α. καὶ τὴν Δύση καὶ θὰ συνομολογηθῶν ἐμπορικῆς συμφάσεις με- γίστης σημασίας.

Ὁ Μάο εἶναι ὁ οὐδεὶς τῆς σύγχρονης Κίνας, ὅπως ὁ Νεχρὸς εἶναι τὸν Ἰνδιάν. Τὸ ἀριστοτεχνικὸν ποὺ εἶναι καλὰ σχεδιασμένον καὶ ἐδρασιμένον. Ναι — μὲ τὴν ἔννοια ὅτι ἡ πλειονότης τῶν κοινωνικῶν καὶ πολιτικῶν καινοτομιῶν ποὺ θὰ διαρκέσουν.

Ὡστόσο, τὸ κινεζικὸ ἔθνος θὰ περάσῃ ἀπὸ μιά ἄλλη μεταμόρφωση μεγάλῃς ἐκτάσεως στὰ τέλη τῆς δεκαετίας τοῦ ‘60.

Ἡ Κίνα, λένε οἱ ἀστρολόγοι, θὰ τεθῇ κάτω ἀπὸ τὴν ἐπιρροὴ τοῦ σημείου Ζυγός. Στὰ 1969 οἱ δύο μεγάλοι πλανῆτες Οὐρανὸς καὶ Ζεὺς θὰ περάσουν ἀπὸ αὐτὸ τὸ σημεῖο.

Τοῦτο πιθανόν νὰ θέσῃ σὲ κίνησιν μιά τρομακτικὴν περίοδο ἐπεκτάσεως. Ἡ κινεζικὴ ἐπιρροὴ στὸν Ἑιρηνικὸ καὶ στὴν Ἀπὸ Ἀνατολὴ θὰ γίνῃ — σχεδὸν μέσῃ σὲ μιά νύκτα — πολὺ σημαντικὴ καὶ τὸ κινεζικὸ γόητρο στὸ διεθνὲς πεδίο θὰ φθάσῃ σὲ νέα ὕψη.



‘Η πιό εύπρόσδεκτη φιλική χειρονομία

Γιά τούς φίλους πού δά σās έπισκεφδούν τί καλλίτερο από ένα Νεσκαφέ φραππέ. Δροσίζει, ξεκουράζει, τονώνει.

Γιά νά παρασκευάσετε ένα καλό καφέ φραππέ προτιμήστε τó Νεσκαφέ γιατί έκτός τής σταθεράς ποιότητός του, τής γεύσεως και τού άρώματός του, παρασκευάζεται εύκολα και στην στιγμή. Άρκεϊ νά κτυπήσετε ζωηρά Νεσκαφέ, ζάχαρι και νερό παγωμένο.



NESCAFÉ τó πιό περιζήτητο ότón κόσμo

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤ/ΠΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ: Α. ΔΡΙΤΣΑΣ & ΥΙΟΣ
ΑΘΗΝΑΙ: ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ 18-ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: ΑΚΤΗ ΜΙΑΟΥΛΗ 3-ΤΗΛ. 27.033

Η ΜΑΥΡΗ ΑΣΤΡΑΠΗ

‘Η περίφημη πρωταθλήτρια Βίλμα Ράντολφ
έτοιμάζεται νά σπάση και επίσημα τó φράγμα τών 100

Η ΜΕΓΑΛΗ ΣΤΙΓΜΗ για ένα νέο παγκόσμιο ρεκόρ πλησιάζει. ‘Η έκπληκτική Ράντολφ πετάει τή φόρμα, έτοιμη νά ριχτή στην ξέφρενη προσπάθειά της (κάτω). Προσηνής, χαμογελαστή, δέχεται μετά από τόν θρίαμβo νά παρουσιασθή στους φωτογράφους (δεξιά).



ΞΕΚΟΥΡΑΣΤΑ πόδια. Σε κάθε εύκαιρία, έξω τὰ παπούτσια. ‘Η Βίλμα φυλάει τις μαγικές δυνάμεις της.

(Φωτ. Camera Press)

Σ τις 19 ‘Ιουλίου 1961, στην Στουτγάρδη, στην συνάντηση στίβου ‘Ηνωμένων Πολιτειών - Δυτικής Γερμανίας, ή Βίλμα Ράντολφ απέδειξε πανηγυρικά ότι είναι «ή ταχύτερη γυναίκα στον κόσμο», («Είκονες», τεύχος 259). Έτρεξε τὰ 100 μέτρα σε χρόνο 11,2 που αποτελεί νέο παγκόσμιο ρεκόρ του γυναικείου άθλητισμού.

Κανείς, βέβαια, δέν πίστευε πως ή πανύψηλη νέγρα φοιτήτρια (ύψος 1.80 μ.) είχε σοβαρό αντίπαλο σε όλο τó φύλο της για νά τής διεκδικήση τόν τίτλο. Γιατί και στους περυσινούς ‘Ολυμπιακούς ‘Αγώνες τής Ρώμης με καταπληκτική εύχέρεια κατέκτησε τρία χρυσά μετάλλια.

Έξω από τόν στίβο, ή Ράντολφ είναι μιá ήσυχη, συνεσταλμένη και έργατική νέα, που αγαπάει τήν απομόνωση. Κατάγεται από τó Κλάρκεσβή του Τέννεση και είναι τó 17ο παιδιό μιās οικογενείας με 19 παιδιά.

‘Η Βίλμα Ράντολφ, που έχει αγωνισθή και στην ‘Αθήνα, πιστεύει ότι δέν εξήντησε ακόμη τις δυνατότητές της για μιá νέα βελτίωση του παγκοσμίου ρεκόρ του δρόμου 100 μέτρων. Άλλωστε, πέρυσι στην ‘Ολυμπιάδα τής Ρώμης, ή Ράντολφ είχε πετύχει τόν άπíθανo χρόνο τών 11’’ στα 100 μέτρα, ρεκόρ που δέν αναγνωρίσθηκε, όμως, τότε γιατί είχε διαπιστωθή ότι ό άνεμος που φυσούσε ήταν εύνοϊκός.

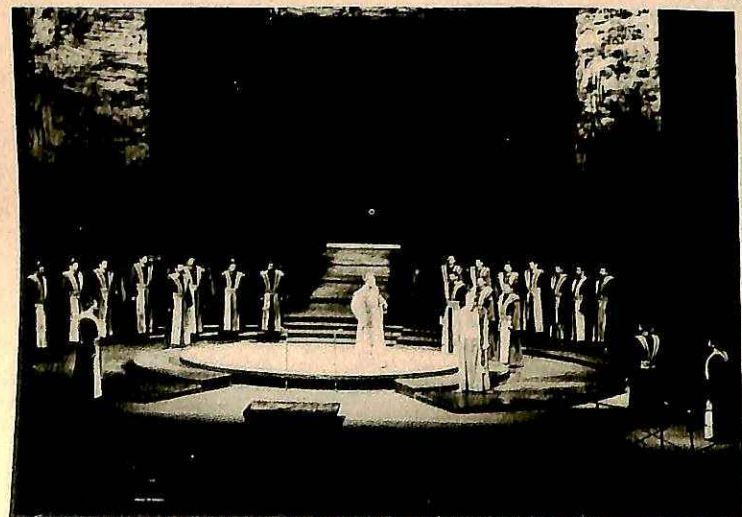
Τώρα ή παγκόσμια πρωταθλήτρια πιστεύει ότι θα ξαναπετύχη αυτό τó ρεκόρ τών 11’’ και με κανονικές συνθήκες αγώνος.

Δυο αρχαίες
έλληνικές τραγωδίες
— ό «Οιδίπους»
και ή «Αντιγόνη» —
διδάχθηκαν
έφέτος στην αυστριακή
πρωτεύουσα
ή μία με μεγάλη
έπιτυχία...

«ΟΙΔΙΠΟΥΣ» στην Βιέννη. Πε-
ρήνημοι ό Γκέρχαρντ Στόλτζε
και ή Κρίστλ Γκόλτζε στους ρό-
λους του Οιδίποδος και της Ίο-
κάστης (κάτω). Ένώ ό Μπλούχλ
(δεξιά), έπλασε έναν Τειρεσία,
πού συντρίβει τόν ανεπίγνωστα
↓ ένοχο βασιλέα της Θήβας.



ΑΦΟΓΟΣ Ο ΧΟΡΟΣ ΣΥΝΕΤΕΙΝΕ ΣΤΗΝ ΕΝΤΥΠΩΣΙΑΚΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ.



Ο ΣΟΦΟΚΛΗΣ ΣΤΗΝ ΒΙΕΝΝΗ

Ηλθε και ή σειρά της Βιέννης ν' αποτίση φόρο τιμής στο άρχαιο έλληνικό
δράμα. Καί μάλιστα όχι με μία, αλλά με δυο τραγωδίες του Σοφοκλέους.
Στήν περίφημη κρατική όπερα της αυστριακής πρωτεύουσας, ό Κάρλ Όρφφ
παρουσίασε μία έντυπωσιακή παράσταση του «Οιδίποδος Τυράννου», ενώ
στο γνωστό για τις κλασσικές παραδόσεις του «Μπουργκτέατερ», έμφανί-
στηκε ή «Αντιγόνη», πού χαρακτηρίσθηκε, όμως, ως σοδαρό «όλίσθημα».

Ακολουθώντας τό παράδειγμα του Ρίτσαρντ Στράους και του Στραβίν-
σκυ, πού έμπνεύσθηκαν θαυμάσιες συνθέσεις από τό άρχαιο δράμα, ό Κάρλ
Όρφφ, συνέθεσε έναν «Οιδίποδα», πού ένθουσία : τούς αυστηρούς Βιεννέ-
ζους. Χρησιμοποίησε χωρίς καμμία αλλαγή ή περικοπή τό ποιητικό κείμενο
του Χαίλντερλιν, πού οι στίχοι του έχουν κάτι από τη μαγεία της μουσικής
— κ' έτσι ήταν εύκολώτερο για τόν συνθέτη νά παρουσιάση άρκετό κείμενο
σ' ένα «ρετσιτατίβο» σαν γοηγοριανό μέλος, πού στη δεδομένη στιγμή πε-
ρνάει σε μουσική. Με τόν τρόπο αυτό αναδείχθηκε έκτυπη όλη ή θεατρική ά-
ξια του έργου.

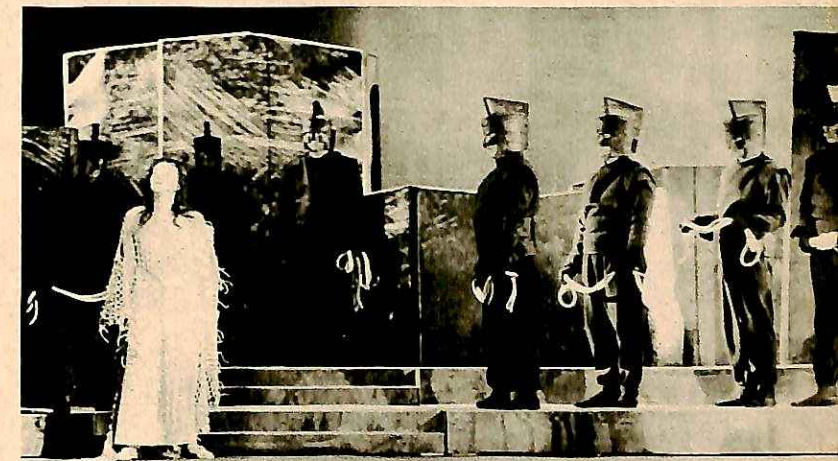
Στήν έπιτυχία συνέβαλαν ασφαλώς ή σκηνοθεσία του Γκούντερ Ρεννέρτ
και οι σκηνογραφίες και τά κοστούμια του Γκασπάρ Νεχέρ. Ό τενόρος Γκέ-
ρχαρντ Στόλτζε, άπήγγειλε και τραγούδησε τόν βασικό ρόλο, με μουσική τε-
λειότητα, αλλά και πνευματικό δάθος. Έξ ίσου ικανοποιητική ήταν και ή
Κρίστλ Γκόλτζε στο ρόλο της Ίοκάστης.

Αντίθετα, ή «Αντιγόνη»...

Αν τό κοινό ένθουσιάστηκε με τόν «Οιδίποδα», τό λιγώτερο πού μπορεί
νά πη κανείς είναι ότι άπόρησε με την «Αντιγόνη». Η σκηνή θύμιζε συνεχώς
ένα τυπικό γερμανικό μελόδραμα, ενώ ή σκηνογραφία, ή άπαγγελία και ή
μουσική υπόκρουση ήταν ένα δυσάρεστο κατάλοιπο μιάς υπερδιανοούμενης
θεατρικής άπόπειρας της έποχής των ναζί.

Έλειπε τελείως ή άτμόσφαιρα και ή θερμότητα εκείνη πού είναι διάχυ-
τη στο άρχαιο δράμα. Υπεύθυνος για τις ψυχρές σκηνογραφίες ήταν ό πιο
διαπρεπής γλύπτης της Αυστρίας, ό Φρίτς Βότρουμπα. Η Γιοχάνα Μαρία
Γκόρδιν, αν και είναι λαμπρή ήθοποιός, δέν απέδωσε στόν βασικό ρόλο —
της λείπει τό τραγικό μεγαλείο. Ό Άλμπιν Σκόντα (Κρέων), ήταν σκληρός
ένω ό Αίμων του Βάλτερ Ράιερς είχε μία θηλυκή σχεδόν τρυφερότητα. Ό-
σο για την μετάφραση του καθηγητού Μπάιερ, της έλειπε τό μεγαλείο τών
στίχων της μετάφρασης του Χαίλντερλιν, πού χρησιμοποιείται σε άλλες πε-
ριπτώσεις.

Trudy Goth



ΕΛΕΙΠΕ ΤΟ ΤΡΑΓΙΚΟ ΥΦΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΓΙΟΧΑΝΑ ΜΑΡΙΑ ΚΟΡΒΙΝ...

...ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ «ΑΝΤΙΓΟΝΗΣ»

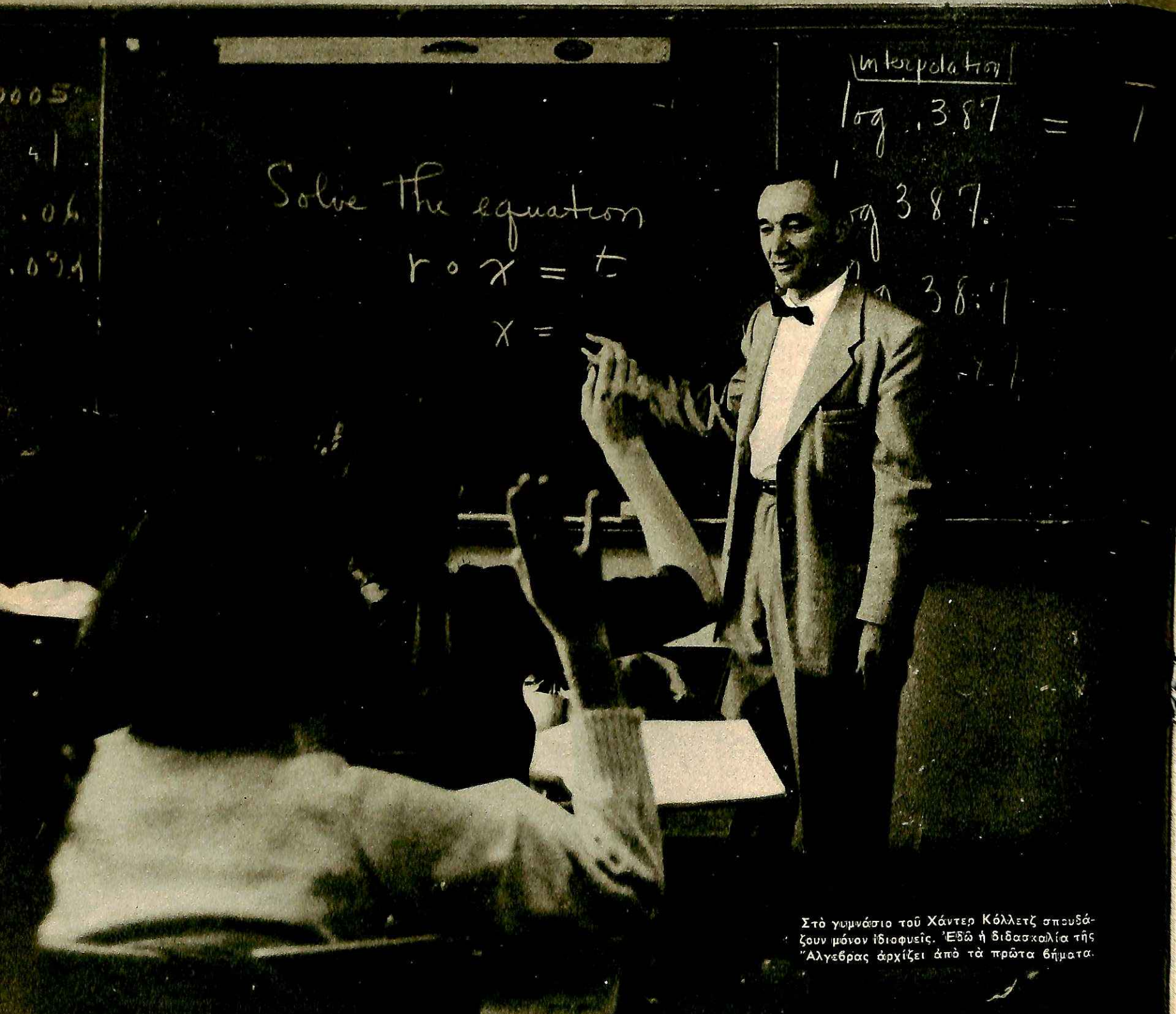


ΑΠΟΓΟΝΤΕΥΤΙΚΟΣ ΚΡΕΩΝ Ο ΑΛΜΠΙΝ ΣΚΟΝΤΑ, ΙΔΙΩΣ ΣΤΗ ΣΚΗΝΗ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΤΟΥ ΑΙΜΟΝΟΣ, ΠΟΥ ΤΟΝ ΕΠΑΙΞΕ ΧΛΙΑΡΑ Ο ΒΑΛΤΕΡ ΡΑΙ-ΕΡΣ.

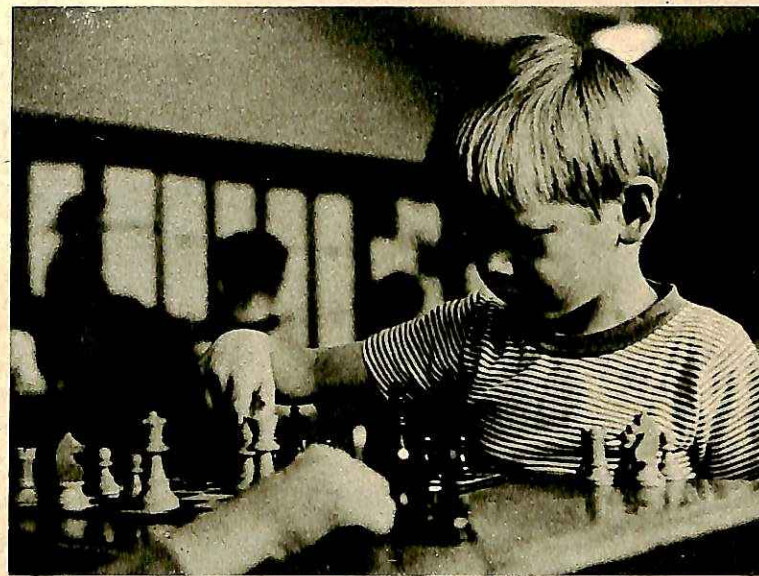


"Όταν τὰ παιδιά είναι ιδιοφυΐες

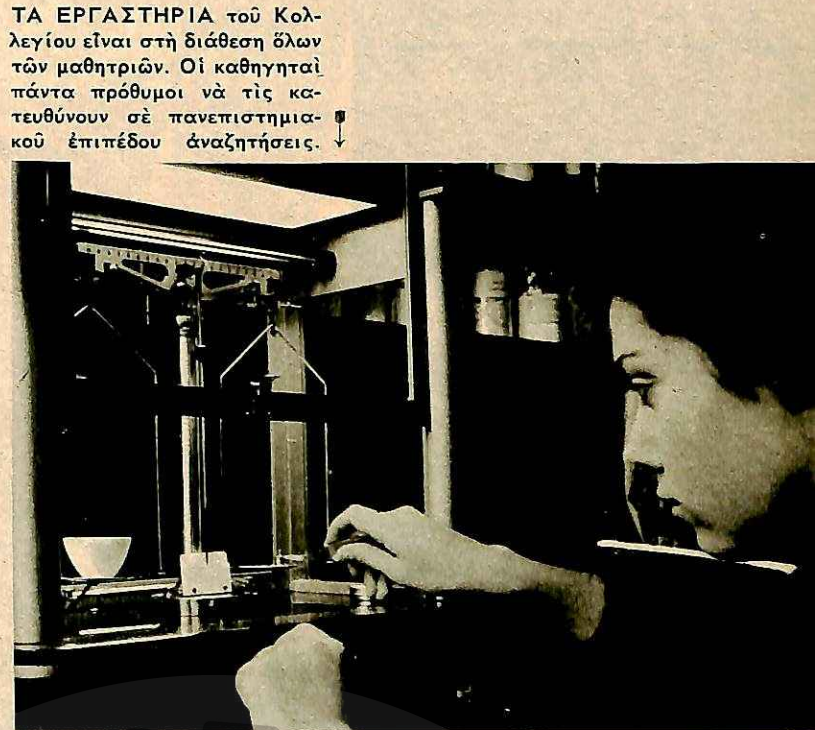
ΕΝΑ ΕΙΔΙΚΟ ΚΟΛΛΕΓΙΟ ΣΤΗ Ν. ΥΟΡΚΗ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΗΥΖΗΜΕΝΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ



Στο γυμνάσιο του Χάντερ Κόλλετζ σπουδάζουν μόνον ιδιοφυΐες. Έδω η διδασκαλία της "Αλγεβρας" αρχίζει από τὰ πρώτα θέματα.



↑ ΣΕ ΜΙΑ ΗΛΙΚΙΑ που άλλοι μόλις μαθαίνουν ανάγνωση, οι μικροί του δημοτικού παίζουν σοβαρώτατα σκάκι, με επιδόσεις πολύ καλές.



ΤΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ του Κόλλεγιου είναι στη διάθεση όλων των μαθητριών. Οι καθηγηταί πάντα πρόθυμοι νὰ τίς κατευθύνουν σὲ πανεπιστημιακοῦ ἐπιπέδου ἀναζητήσεις.

Ὡς σὲ λίγο ἀνοίγουν τὰ σχολεῖα, νέα μέτρα ἐξαγγέλλονται ἀπὸ τὸ ἀρμόδιο ὑπουργεῖο γιὰ τὸν χρόνιο ἀσθενή — τὴν παιδεία μας. Πρακτικώτερο ἐξοπλισμὸ γιὰ τὴ ζωὴ, ἐπιδίδουν οἱ εἰσηγούμενοι τὴν αὐξηση τῶν θετικῶν μαθημάτων. Κίνδυνος ἐκβαρβαρώσεως διαδίδουν στὸν περιορισμὸ τῶν ἀρχαίων, στὴν κατάργηση τῶν λατινικῶν καὶ στὴν εἰσαγωγή τῶν μεταφράσεων οἱ θεματοφύλακες τῆς κλασικῆς παραδόσεως. Σὰν συμβολὴ, στὴ συζήτηση ποὺ προβλέπεται ἔντονη, οἱ «Εἰκόνες» προσφέρουν μιὰ ματιά σ' ἓνα ὑποδειγματικὸ σχολεῖο ἐνὸς ἄλλου τόπου, ὅπου τὰ θέματα τῆς παιδείας δὲν ἀντιμετωπίζονται μόνον μὲ γενικὲς κατευθύνσεις, ἀλλὰ λαμβάνεται πρόνοια γιὰ πολλὰς ἐξειδικευμένες περιπτώσεις, ὅπως εἶναι, λ.χ., ἡ κατηγορία τῶν ἰδιοφυῶν μαθητῶν.

Οἱ 1.082 μαθήτριες τοῦ γυμνασίου τοῦ Χάντερ Κόλλετζ τῆς Νέας Ὑόρκης εἶναι ὅλες, κατὰ ἓνα κάποιο τρόπο, ἰδιοφυΐες. Γιὰ νὰ δώσῃ εἰσαγωγικὰς ἐξετάσεις μιὰ ὑποψήφια, πρέπει νὰ ἔχῃ εἰδικὲς συστάσεις ἀπὸ τὸν γυμνασιάρχην τοῦ σχολείου τῆς καὶ νὰ παρουσιάσῃ ἐξαίρετες ἐπιδόσεις. Ἡ τελευταία ἐπιλογή ἔγινε ἀπὸ 4.000 ὑποψήφιας καὶ ἐφέτος δημιουργήθηκαν ἄλλες τριακόσιες θέσεις.

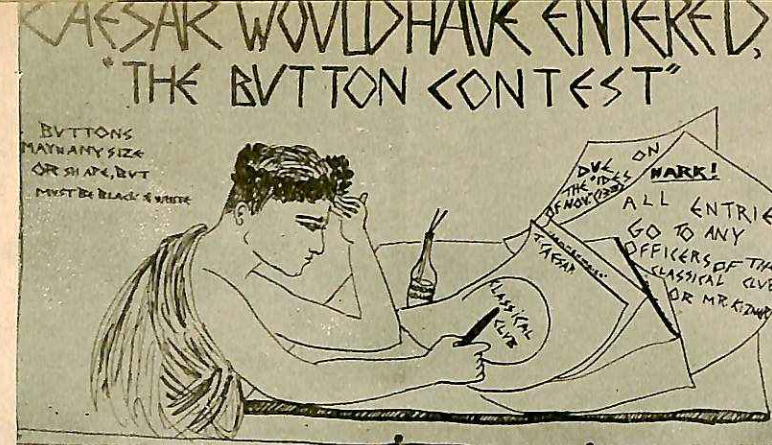
Ἐκτὸς τούτου, τὸ λαμπρὸ αὐτὸ ἐκπαιδευτικὸ ἱδρυμα διαθέτει καὶ μικτὸ δημοτικόν. Τὸ γυμνάσιο δὲ μὴ εἶναι μόνον γιὰ τὰ κορίτσια, ἐνῶ τὰ προικισμένα ἀγόρια μποροῦν νὰ ἐκλέξουν ἓνα ἀπὸ τὰ πολλὰ γυμνάσια γιὰ ἐπιλέκτους μαθητάς, ποὺ ὑπάρχουν σὲ ὅλη τὴ χώρα.

Τὸ σπουδαιότερο, ὅμως, εἶναι ὅτι τὸ Χάντερ Κόλλετζ εἰδικεύεται ἀτὴν ἐκπαίδευση ἐκπαιδευτικῶν καὶ ἀπὸ τίς τάξεις τοῦ γυμνασίου τοῦ στρατολογεῖ πολλοὺς ἀπὸ τοὺς φοιτητάς του. Ἐτσι οἱ τολμηρὲς μέθοδοι διδασκαλίας του μπορεῖ νὰ πῇ κανεὶς ὅτι σὲ λίγα χρόνια θὰ ἐπηρεάσουν ἑκατοντάδες χιλιάδες μαθητῶν σὲ ὅλη τὴν Ἀμερική. Παράλληλα, οἱ μαθήτριες τοῦ γυμνασίου μποροῦν νὰ χρησιμοποιήσουν τὰ ἐργαστήρια καὶ τὰ ὄργανα τοῦ Κόλλεγιου, μποροῦν

ΣΤΗ «ΛΕΙΣΧΗ ΑΝΩΤΕΡΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΩΝ». Κατὰ τίς κλίσεις τους, οἱ μαθήτριες ἐντάσσονται σὲ μιὰ ἀπὸ τίς 13 σχολικὰς ὁργανώσεις, ὅπου παίρουν μαθήματα σύμφωνα μὲ τὰ ἐνδιαφέροντά τους.



Συνέχεια σὴ σελ. 36



Τò κολλέγιο καταρρίπτει τήν πλάνη ὅτι οἱ ἰδιοφυεῖς μαθηταὶ εἶναι νευρωτικοὶ κι ἀντικοινωνικοὶ

Η «ΛΕΣΧΗ ΚΛΑΣΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ» προκήρυξε διαγωνισμό για τὴ δράση τοῦ διακριτικοῦ ποῦ θὰ φέρουν στὸ πέτο τὰ μέλη της. Μὲ τὴν εὐκαιρία αὐτή, οἱ νεαρὲς σοφὲς κατεσκεύασαν διάφορα πανῶ με ἐπιγραφὲς στὴν λατινικὴ καὶ στὴν ἀρχαία ἑλληνικὴ γλῶσσα

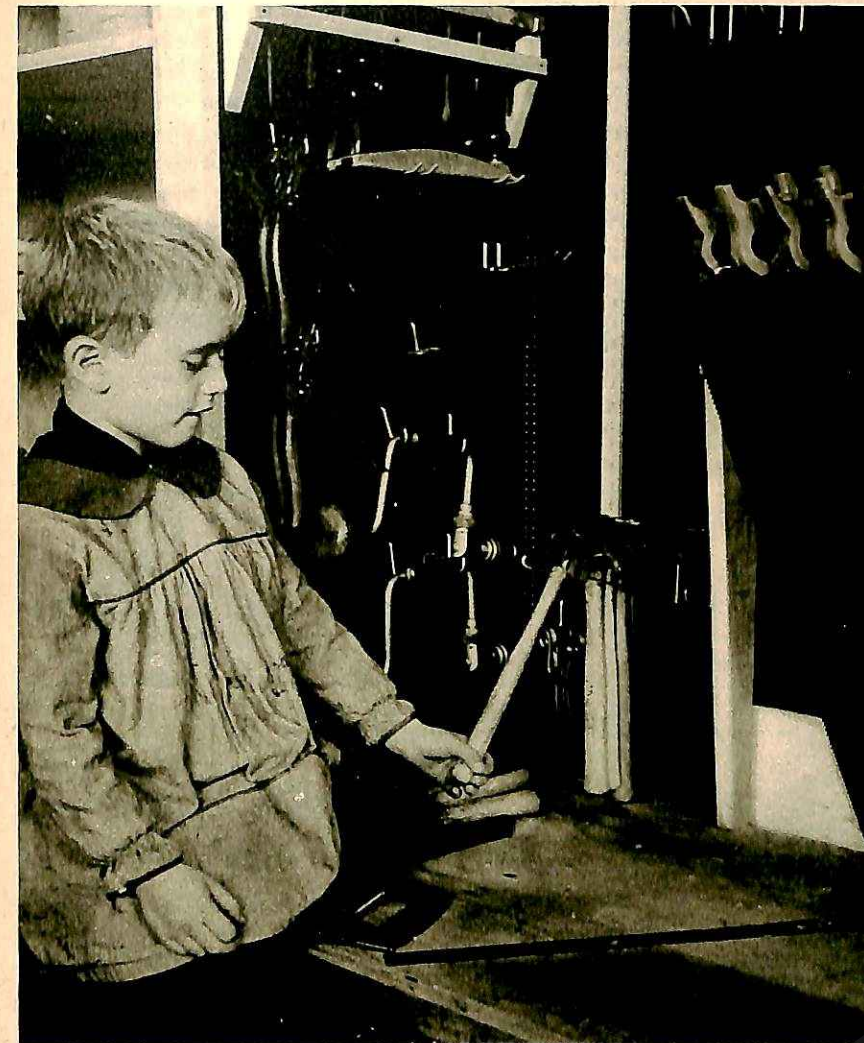


Η ΔΙΑΦΗΜΙΣΗ, σὰν μέσο γιὰ τὴν προσέλκυση μελῶν στὶς ὁργανώσεις, εἶναι ἀπόλυτα θεμιτὴ. Ἡ προικισμένη αὐτὴ μαθήτριά ἔχει πολλὰ ἐνδιαφέροντα καὶ ἀντὶκεῖ σὲ δύο: Στὴ «Λέσχη Φυσικῆς», καθὼς καὶ στὴ «Λέσχη Δραματικῆς Τέχνης».



ΥΠΑΡΧΕΙ καὶ ἡ «Λέσχη Κοινωνικῆς Ἑργασίας». Μιὰ μαθήτριά τοῦ Χάντερ καὶ μέλος τῆς λέσχης ἀφιερώνει τὶς ἐλεύθερες ὥρες της στὴν παρακολούθηση τῶν παιδιῶν, σ' ἓνα κέντρο νεότητος. "Ἄλλες συμμαθήτριάς της προσφέρουν τὶς ὑπηρεσίες τους σὲ νοσοκομεία, ἀλλὰ καὶ σὲ διάφορα ἄλλα εὐαγὴ ἰδρύματα.

(Φωτ. Camera Press)



ΚΑΙ ΕΝΑΣ ΕΝΗΛΙΚΟΣ ΜΑΡΑΓΚΟΣ ΘΑ ΗΤΑΝ ΠΕΡΗΦΑΝΟΣ ΜΕ ΤΟΣΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ



Η ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΗΣ ΦΥΣΙΚΗΣ ΑΡΧΙΖΕΙ ΑΠΟ ΤΗ Β' ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ

νὰ συμβουλευθοῦν τοὺς καθηγητὰς του καὶ παρακολουθοῦν ἰδιαίτερα σχεδὸν πανεπιστημιακὰ μαθήματα, ποὺ ὁργανώνει τὸ Κολλέγιο πρὸς χάριν τους, πέραν τῆς διδακτέας γυμνασιακῆς ὕλης.

Μεγάλὴ προσοχὴ δίδεται στὴν ἀνάπτυξη τῆς εὐθύνης. Οἱ μαθήτριάς τοῦ Χάντερ ἀναπτύσσονται μὲ τὴν ἰδέα ὅτι θὰ παίξουν ἓναν ἰθύνοντα ρόλο στὸν εκπαιδευτικὸ τομέα καὶ γενικότερα στὴν πνευματικὴ ζωὴ τῆς Συμπολιτείας.

Ἐνδιαφέροντα ἐπίσης εἶναι τὰ στοιχεῖα γιὰ τὴν κοινωνικὴ καὶ οἰκογενειακὴ προέλευση τῶν μαθητῶν. Οἱ μητέρες τῶν μισῶν εἶναι ἐργαζόμενες. Οἱ πατέρες τῶν μισῶν ἀνήκουν στὸν ἐπιστημονικὸ κόσμον ἢ στὴν διευθυντικὴ τάξη. 20% εἶναι ἐμπορευόμενοι, τεχνίτες ἢ ἐργοδοτοί. Οὐδεμία διάκριση ἐπιτρέπεται μὲ φυλετικὰ, θρησκευτικὰ ἢ ταξικὰ κριτήρια. Τὰ 2/3 τῶν μαθητῶν εἶναι Ἰσραηλῆτισσες, ἐνῶ μόνο τὸ 1/3 τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Νέας Ὑόρκης εἶναι Ἑβραῖοι.

Στὸ περίφημον αὐτὸ σχολεῖο, ποῦ εὐλόγα εἶναι ὑπερήφανο ὅποια κατορθῶσι νὰ εἰσαχθῇ, διευρυνθῇ ἐμπράκτως καὶ μιὰ παλιὰ ἀντίληψη: "Ὅτι ὁ διανοούμενος εἶναι ἀσθενικός στὸ σῶμα καὶ νευρικός στὴν ψυχὴ. Πραγματικὰ, ἡ πλειονότης τῶν παιδιῶν τοῦ Χάντερ εἶναι κοινωνικώτατοι χαρακτήρες καὶ ἔχουν ἀρίστες ἐπιδόσεις καὶ στὸν ἀθλητισμό.

Βεβαίως, δὲν χρειάζεται νὰ σημειωθῇ ὅτι τὸ εκπαιδευτικὸ ἴδρυμα εἶναι δημόσιο καὶ οἱ μαθήτριάς δὲν πληρώνουν διδάκτρα. Ἐπίσης, στὰ πλαίσια τῆς ὁλοκληρῆς ἀναπτύξεως τῆς προσωπικότητος, δίδεται μεγάλη προσοχὴ στὴν κοινοτικὴ ζωὴ τῶν μαθητῶν. Οἱ νεαρὲς ἰδιοφυεῖς εἶναι μοιρασμένες σὲ 23 ὁργανώσεις, ποὺ καλύπτουν τὰ ἰδιαίτερα ἐνδιαφέροντά τους, ἀπὸ ἀρχαίους ἰουδαίους χοροὺς, μέχρι ἀνώτερα μαθηματικά. Τὰ μέλη τῶν ὁργανώσεων αὐτῶν προσφέρονται ἐθελοντικὰ σὲ διάφορες κοινωφελεῖς ἐργασίες, ὅπως σὲ νοσοκομεία, ἰδρύματα κλπ. Τέλος, οἱ μαθήτριάς ἐκδίδουν δύο περιοδικὰ, ἓνα στὰ γαλλικὰ καὶ ἓνα στὰ γερμανικά, καὶ τὰρὰ σχεδιάζουν τὴν ἐκδοσὴ ἄλλων δύο, στὰ ἀρχαία ἑλληνικά καὶ λατινικά.

Οἱ ΜΑΘΗΤΡΙΕΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥΝ ΜΙΚΡΟΥΣ ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΓΕΙΤΟΝΙΑ ΤΟΥΣ



Ένα φινι

πριν

πεθάνης...

12

Τά λόγια του κόπηκαν στη μέση, σά να είχε πέσει άπάντων τους λαμητόμος. 'Η 'Ελεν είδε τὰ χαμηλωμένα μάτια του ν' ανοίγουν ακόμα περισσότερο και, καθώς εκείνη τη στιγμή τὸ κόκκινο φῶς έδθηκε, είχε την έντύπωση πὸς μπροστά της δὲν θροισκόταν παρὰ μιὰ σκοτεινή, ἀκαθόριστη μορφή. Σαφινὰ τὸ χέρι του άρπαξε τὸν ἀριστερὸ καρπὸ της, σφίγγοντάς τον με φοβερή δύναμη. Μία φωνή έκανε τὸ ταιγάρο νὰ φύγει ἀπὸ τὰ χεῖλιά της. 'Ο Πάουελ πῆξε τὰ δάχτυλα τοῦ αἰχμάλωτου χεριοῦ της. 'Η τσάντα γλίστησε κάτω ἀπ' τὴ μασχάλη της κ' έπεσε στὰ πόδια της. Μάταια τὸ δεξί της χέρι χτυποῦσε τὸ κεφάλι του. 'Εκείνος πῆξε τοὺς μῦς τοῦ χεριοῦ της κι ἀνάγκασε τὰ δάχτυλά της ν' ανοίξουν... 'Επειτα, ἀφώνοντάς την, ὠπιοσθώρησε κ' έγινε πάλι μιὰ ἀμυδρή, ἀκαθόριστη μορφή.

—Τί έκανες; τοῦ φώναξε. Τί πήρες;

Παραξάλισμένη έσκυψε καὶ μάζεψε τὴν τσάντα της. 'Επιασε τὸ ἀριστερὸ χέρι της, προσπαθώντας μάταια νὰ θυμηθῇ τὸ ἀντικείμενο ποὺ κρατοῦσε πριν.

Τότε τὸ κόκκινο φῶς ξανάναψε καὶ είδε αὐτὸ τὸ ἀντικείμενο στὶς παλάμες του, λές καὶ τὸ εξέταζε ἀκόμα καὶ στὸ σκοτάδι. 'Ηταν τὸ κουτί τὸν σπέρτων. Στὸ μεταλλίνο περιβάλλονμά του, τὰ χαραγμένα γράμματα γυάλιζαν καθαρά: "Ελεν Κίγκσιπ."

Κρύος ιδρώτας σχηματίστηκε στὸ μέτωπό της. 'Εκλεισε τὰ μάτια της με φόνη κ' ἔνα αἶσθημα σά ναυτία ἀνέθηκε σιγά-σιγά στὸ στομάχι της. Τῆς έρχόταν νὰ κάνει έμετό. Τρίκλισε κ' έννοιωσε στὴν πλάτη της τὴ σκληρή άσκη τοῦ παρατέτου τοῦ φωταγωγοῦ...

Η ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΟΓΔΩΟ

Ἡ ἀδελφή της, ψιθύρισε ὁ Πάουελ, ἡ ἀδελφή της! 'Εκείνη άνοιξε τὰ μάτια. 'Ο Πάουελ κοιτοῦσε τὸ κουτί τὸν σπέρτων με ἔξαρση, σά νὰ μὴν καταλάβαινε. 'Επειτα τὸ δῆμμα του στράφηκε πρὸς τὴν 'Ελεν.

—Τί σημαίνει αὐτό; ρώτησε με θ-μό.

Σαφινὰ πέταξε τὸ κουτί τὸν σπέρτων στὰ πόδια της κ' ἡ φωνή του έγινε πάλι δυνατή:

—Τί θέλεις ἀπὸ μένα;

—Τίποτα, τίποτα, εἰπε εκείνη γρήγορα, τίποτα...

Τὰ μάτια της σάλευσαν με ἀπόγνωση. 'Ο Πάουελ στεκόταν ἀνάμεσα σ' αὐτήν καὶ στὴν πόρτα τῆς σκάλας. "Αν μπορούσε νὰ τὸν προσπεράσει! "Αρχισε νὰ μετακινῆται πρὸς τ' ἀριστερά, με τὴν πλάτη πρὸς τὸ πεζούλι τοῦ φωταγωγοῦ.

'Εκείνος έτριψε τὸ μέτωπό του.

—Μὲ πλησιάζεις, με ἀρνήνεις νὰ σὲ φλερτά-

ω, μοῦ κάνεις ἐρωτήσεις γι' αὐτήν, με φέρνεις ἐδῶ πάνω... ('Η φωνή του έγινε τώρα ἱκετευτική:)

—Τί θέλεις ἀπὸ μένα;

—Τίποτα, τίποτα, ψιθύρισε ἡ 'Ελεν, μετακινούμενη πάντα πρὸς τὰ πλάγια.

—Τότε γιὰ τί τῶκανες αὐτό;

Τὸ σῶμα του έτοιμάστηκε νὰ προχωρήσει πρὸς τὸ μέρος της.

—Σταμάτα! φώναξε εκείνη.

Τὸ πόδι του έμεινε μετέωρο.

—'Αν μοῦ συμβῇ τίποτα, εἰπε, πῆζοντας τὸν εαυτό της νὰ μιλήσει ἀργὰ καὶ ψυχρὰ, ὑπάρχει κάποιος ἄλλος ποὺ τὰ ξέρει ὅλα γιὰ σένα! Ξέρει πὸς εἰμαι μαζί σου ἀπὸψε καὶ γνωρίζει τὰ πάντα γιὰ σένα. "Αν, λοιπὸν, συμβῇ κάτι, ὁτιδήποτε...

—'Αν συμβῇ κάτι; (Τὸ μέτωπό του σούφρωσε.) Τί εἶν' αὐτὰ ποὺ λές;

—Ξέρεις τί έννοῶ... "Αν πῶσω...

—Καὶ γιὰτί νὰ πῶς; (Τὴν κοίταξε δύσπι-στα). Νομῖζεις πὸς ἐγὼ θὰ μποροῦσα νά... ('Εκανε μιὰ ἀργή χειρονομία πρὸς τὸ παραπέτο). Κύριε ἡμῶν 'Ιησοῦ Χριστέ! ψιθύρισε. Εἶσαι τρελ-λή;

'Η 'Ελεν ἀπείχε πέντε ὀλόκληρα μέτρα ἀπ' τὸν Πάουελ. "Αρχισε νὰ προχωρῇ ἀπ' τὸ φωταγωγό, προσπαθώντας ν' ἀκολουθήσει τὸν συντομότερο δρόμο πρὸς τὴν πόρτα, ποὺ θροισκόταν πρὸς τὰ πίσω καὶ δεξιά του. 'Εκείνος, ὅμως, μετακινήθηκε ἀργὰ, ἀκολουθώντας τὴν προσεκτικὴ διαδρομή της.

—Τί σημαίνει αὐτὸ τὸ «γνωρίζει τὰ πάντα γιὰ μένα»; Γνωρίζει τί;

—Τὰ πάντα, εἰπε ἡ 'Ελεν. Τὰ πάντα! Μὰς περιμένει κάτω. "Αν δὲν κατέβω σὲ πέντε λεπτά, θὰ φωνάξῃ τὴν αστυνομία.

'Εκείνος χτύπησε τὸ μέτωπό του κουρασμένα.

—Παρατιοῦμαι, εἰπε με παραπονεμένη φωνή. Θέλεις νὰ κατέβῃς; Θέλεις νὰ φύγῃς; 'Ε, λοιπόν, πήγαινε!

Γύρισε κι ἀκούμπησε τὴν πλάτη του στὸ φωταγωγό, στὸ σημείο ὅπου ἡ 'Ελεν στεκόταν προηγούμενως, ἀφήνοντάς της τὸ δρόμο ἐλεύθερο πρὸς τὴν πόρτα. Στεκόταν με τοὺς ἀγκῶνες ἀκουμπισμένους στὸ πεζούλι πίσω του.

—Πήγαινε! Πήγαινε!

'Η 'Ελεν προχώρησε πρὸς τὴν πόρτα ἀργὰ, καθυποπτα, ξέροντας πὸς ὁ Πάουελ μποροῦσε ἀκόμα νὰ τῆς κλείσῃ τὸ δρόμο, νὰ τὴν ἐμποδίσει νὰ κατέβῃ. Μὰ εκείνος δὲν κινήθηκε.

—'Αν πρόκειται νὰ συλληφθῶ, εἰπε, θάθελα τουλάχιστον νὰ ξέρω γιὰτί. "Η μήπως εἶναι μεγάλη ἡ ἀξίωσή μου;

Τοῦ "Αἶρα Λέβιν

'Η 'Ελεν δὲν ἀπάντησε ὡς τὴ στιγμή ποὺ ἄνοιξε τὴν πόρτα. 'Επειτα εἰπε:

—Τὸ φανταζόμουν πὸς ἦσουν καλὸς ἠθοποιός... "Αν δὲν ἦσουν, δὲν θὰ κατώρθωνες νὰ κάνῃς τὴν Ντόροθυ νὰ πιστέψῃ πὸς θὰ σὲ παντρευόταν!

—Τί;

Τὴ φορά αὐτὴ ἡ ἐκπλήξῃ του φαινόταν πὶο θαθειά, πὶο ὀδυνηρή.

—'Ακουσε, ποτὲ δὲν εἶπα τίποτα ποὺ νὰ μπορῇ νὰ τὴν κάνῃ νὰ πιστέψῃ πὸς ἐπρόκειτο νὰ τὴν παντρευτοῦ. Αὐτὴ ἡ ἰδέα ἦταν ὀλωσδιόλου δική της...

—Ψεῦτη! φώναξε ἡ 'Ελεν με μίσος. Βρωμερὲ ψεῦτη!

Κρύφτηκε πίσω ἀπ' τὸ φύλλο τῆς ἀνοιχτῆς πόρτας, περνώντας τὸ κατώφλι.

—Περμένε!

Σὰ νὰ καταλάβαινε πὸς κάθε κίνησή του πρὸς τὰ ἔμπροσθ θὰ τὴν έκανε νὰ τρέξῃ, ὁ Πάουελ χύμῃσε πρὸς τὴν πόρτα, ἀκολουθώντας τὴν ἰδια κατεύθυνση ποὺ είχε πάρει κ' ἡ 'Ελεν. Σταμάτησε δταν βρέθηκε ἀπέναντι στὴν πόρτα, κάπου ἑπτὰ μέτρα πὶο πέρα. 'Η 'Ελεν τὸν κοίταξε πίσω ἀπ' τὴν πόρτα, με τὸ χέρι στὸ πῶμολο, έτοιμη νὰ τὴν κλείσῃ.

—Γιὰ ὄνομα τοῦ Θεοῦ, εἰπ' εκείνος σοβαρά, δὲν θὰ μοῦ πῆς τί εἶναι ὅλη αὐτὴ ἡ ἱστορία; Σὲ παρακαλῶ!

—Νομῖζεις πὸς μιλοφάρω; Νομῖζεις πὸς δὲν ξέρω τί συνέβη πραγματικά;

—Μνήσθητί μου Κύριε, ψιθύρισε εκείνος με θυμό.

—'Ε, λοιπὸν, θὰ στὸ πῶ με δυὸ λόγια: Πρῶτον: 'Ηταν ἔγκυος. Δεύτερον: Δὲν ἤθελες...

—'Εγκυος; ('Η λέξη φάνηκε νὰ τὸν χτυπήσῃ σάν βράχος στὸ στομάχι. 'Εσκυψε πρὸς τὰ ἔμπροσθ). 'Η Ντόροθυ ἦταν ἔγκυος; "Ωστε γι' αὐτὸ, λοιπὸν, τὸ έκανε; Γι' αὐτὸ σκοτώθηκε;

—Δὲν σκοτώθηκε! φώναξε ἡ 'Ελεν. Τὴν σκότωσε ἐαυ!

'Εκλεισε δυνατὰ τὴν πόρτα, γύρισε κι ἀρχισε νὰ κατεβαίνει τρέχοντας.

Κατέβαινε με θόρυβο τὰ μεταλλίνα σκαλοπάτια, πιάνοντας τὰ κάγκελλα νευρικά. "Όταν είχε περάσει ἔτσι δυνάμιν δρόφους, τὸν άκουσε νὰ κατεβαίνει πίσω της γρήγορα, φωνάζοντας: «'Εδῶ! 'Ελεν! Περμένε!» Κ' έπειτα είδε πὸς ἦταν πολὺ ἀργὰ γιὰ νὰ πάρῃ τὸ ἀσανσέρ, γιὰτί ὥσπου νὰ διασχίσῃ ὀλόκληρο τὸ διάδρομο καὶ νὰ φτάσῃ ἐκεῖ θὰ τὸν εῦρισκε νὰ τὴν περιμένει κιόλας. Δὲν

είχε, λοιπὸν, ἄλλη ἐκλογὴ παρὰ νὰ ἐξακολουθήσῃ νὰ κατεβαίνει τρέχοντας, με πονεμένα πόδια καὶ τρελλὸ χτυποκάρδι, τοὺς δεκατέσσερις ὁρόφους, ποὺ ἦσαν στὴν πραγματικότητα εἰκοσιόχτ' γιατί σὲ κάθε ὁροφο ἡ σκάλα είχε ἓνα μικρὸ διάδρομο στὴ μέση. 'Η 'Ελεν ἔφτασε ἔτσι, σάν τρελλή, στὸ χωλ με τὸ γυαλιστερὸ πάτωμα, ὅπου ἓνας ξαφνιασμένος νέγρος γκροῦμ τὴν κοίταξε ἀπ' τὸ ἀσανσέρ. 'Επειτα έστριψε με ἀπόγνωση τὴ θαρεὰ περιστροφικὴ πόρτα καὶ σχεδὸν έπεσε στὴν ἀγκαλιά μιᾶς γυναικας, στὸ πεζοδρόμιο. 'Εστριψε ἀριστερά, πρὸς τὴν Οὐάσιγκτων 'Αδενιου, ἀπὸ ἓναν ἔρημο σκοτεινὸ δρόμο καὶ τέλος σταμάτησε, με τρελλὸ χτυποκάρδι, πρὶν φτάσῃ στὴ γωνία, γιὰ νὰ κοιτάξῃ πίσω. Τότε άκουσε πάλι τὴ φωνή του: «Περμένε! Περμένε!» Γύρισε σάν σίφουνας τὴ γωνία, ἀγνοώντας ἓνα ξεγυραφάκι ποὺ σταμάτησε γιὰ νὰ τὴν κοιτάξῃ καὶ κάτι νέους σ' ἓνα αὐτοκίνητο ποὺ τῆς φώναζαν: «Θέλεις νάρθῃς μαζί μας;» Τὸ ξενοδοχεῖο δὲν ἦταν μακριὰ κ' οἱ κρυστάλλινες πόρτες του γυάλιζαν σάν φωτεινὴ ἀγγελία. Τῆς φάνηκε πὸς πέρασε ἓνας αἰώνας ὥσπου νὰ φτάσῃ ἐκεῖ. Τέλος ἔφτασε στὶς ὥραιες κρυστάλλινες πόρτες κ' ἓνας ἄνδρας, ποὺ χαμογελοῦσε λιγάκι εἰρωνικά, τῆς κράτησε ἀνοιχτὸ τὸ ἓνα φύλλο γιὰ νὰ περάσῃ. «Εὐχαριστῶ, εὐχαριστῶ», τοῦ εἰπε, καὶ ἀμέσως βρέθηκε στὴ σάλλα τῆς εἰσῆς, τὴ σίγουρη σάλλα με τὰ γκαρσόνια καὶ τοὺς πελάτες ποὺ διαβάζαν ἐφημερίδες. Θάθελε πολὺ νὰ πῆσῃ σὲ μιὰ ἀπ' τὶς καρέκλες, μὰ πῆγε κατ' εὐθείαν στοὺς τηλεφωνικοὺς θαλάμους τῆς γωνιάς, γιὰτί ἂν ὁ Γκάντ ἐρχόταν στὴν ἀστυνομία μαζί της, ὁ Γκάντ ποὺ ἦταν μιὰ τοπικὴ διασημότης, θάταν περισσότερὸ διατεθειμένοι νὰ τὴν ἀκούσουν, νὰ τὴν πιστέψουν, νὰ κάνουν ἐρευνες καὶ ἀνακρίσεις. Λαχανιασμένη, ἄρπαξε τὸν τηλεφωνικὸ κατὰλογο κ' ἔγραψε στὸ ἀρχικὸ γράμμα τοῦ ραδιοφωνικοῦ σταθμοῦ. Γύρισε πολλὲς σελίδες, ἀνιχνεύοντας με κόπο. Τέλος βρέκε τὸν ἀριθμὸ, άνοιξε τὴν τσάντα της, ἔβγαλε μερικὰ νομίσματα. 5 — 1000, 5 — 10000, ἔπρεπε νὰ θυμιάται αὐτὸν τὸν ἀριθμὸ... 'Εκλεισε τὸν κατὰλογο καὶ — βρέθηκε ἀντιμέτωπὴ με τὸν Πάουελ.

'Ο Πάουελ ἦταν κατακόκκινος καὶ λαχανιασμένος. Τὰ ξανθὰ μαλλιά του είχαν ἀνακατωθῇ ἀπ' τὸ τρέξιμο. 'Η 'Ελεν δὲν τρόμαξε. 'Τπῆρ-χαν φῶτα καὶ ἄνθρωποι. Τὸ μῖσος έκανε τὴν ἀνάσα της νὰ ψυχροαθῇ, σάν πάγος.

—Θάπρεπε μᾶλλον νὰ τὸ είχες βάλει στὰ πόδια πρὸς τὴν ἀντίθετη κατεύθυνση... Δὲν θὰ σὲ ἀφελήσῃ, δέβαια, μὰ ἂν ἦσουν στὴ θέση σου θὰ-χα ἀρχίσει κιόλας νὰ φύγῃ!

Ο Πάουελ, ὅμως, τὴν κοίταξε με μιὰ ἔκφραση τόσο δυστυχισμένη, τόσο ἱκετευτικὴ, τόσο έτοιμη νὰ διαλυθῇ σὲ δάκρυα, ὥστε ἔμοιαζε με ἀληθινή.

—'Ελεν, τὴν ἀγαποῦσα, εἰπε ἀπαλά.

—'Εχω νὰ κάνω ἓνα τηλεφώνημα, τοῦ ἀπάντησε. Σὲ παρακαλῶ, νὰ μ' ἀφήσῃς ἥσυχ'!

—Μὰ πρέπει νὰ μιλήσω μαζί σου, τῆς εἰπε παρακλητικά. 'Ηταν, ἀλήθεια, ἔγκυος;

—'Εχω νὰ κάνω ἓνα τηλεφώνημα!

—'Ηταν ἔγκυος;

—Ξέρεις πολὺ καλά πὸς ἦταν!

—Οἱ ἐφημερίδες δὲν ἔγραψαν τίποτα... τίποτα! (Σαφινὰ σούφρωσε τὸ μέτωπό του κ' ἡ φωνή του έγινε χαμηλὴ, βαρειά). Σὲ ποῖο μῆνα θροισκόταν;

—Σὲ παρακαλῶ, θὰ μ' ἀφήσῃς νά...

—Σὲ ποῖο μῆνα θροισκόταν;

—'Ω, Θεέ μου! Στὸν δεύτερο.

'Ο Πάουελ ἄφησε νὰ τοῦ ξεφύγῃ ἓνας μεγάλος στεναγμὸς ἀνακουρίσεως.

—Καὶ τώρα θὰ μ' ἀφήσῃς, σὲ παρακαλῶ, ἥσυχ'!

—Θέλω νὰ μοῦ ἐξηγήσῃς πρῶτα τί συμβαίνει. Αὐτὴ ἡ ἐμφάνισή σου ὡς "Εδελν Κίτρεντζ... Τὸ δῆμμα της ἦταν γεμάτο μῖσος.

—Νομῖζεις πραγματικὰ πὸς τὴν σκότωσα ἐγώ; ψιθύρισε ὁ Πάουελ με πικρία, διαπιστώνοντας πὸς τὰ μάτια της δὲν ἄλλαζαν ἔκφραση. 'Εγὼ θροισκόμουν στὴ Νέα 'Τόρκη! Μπορὼ νὰ τὸ ἀποδείξω! Βρισκόμουν στὴ Νέα 'Τόρκη ὅλη τὴν περασμένη ἀνοιξη!

Τὸ ἐπιχείρημά του τῆς έκανε ἐντύπωση, ἀλλὰ μόνο γιὰ μιὰ στιγμή. 'Επειτα εἰπε:

—Φαντάζομαι πὸς θὰ μπορούσε ν' ἀποδείξῃς πὸς ἦσουν καὶ στὸ Κάιρο, ἂν τὸ ἤθελες!

—Μὰ γιὰ ὄνομα τοῦ Θεοῦ! ψιθύρισε ὁ Πά-

ουελ με ἀπόγνωση. Θὰ μ' ἀφήσῃς νὰ σοῦ μιλήσω πέντε λεπτά; Μόνο πέντε λεπτά; (Κοίταξε γύρω κ' είδε τὸ κεφάλι ἐνὸς ἀνθρώπου νὰ κρύβεται γρήγορα πίσω ἀπὸ μιὰ ἐφημερίδα.) 'Ο κόσμος μᾶς ἀκούει ἐδῶ... 'Ελα στὴν αἴθουσα τοῦ κοκταίλ γιὰ πέντε λεπτά. Τί κακὸ μπορεῖς νὰ πάθῃς ἐκεῖ πέρα;

—Σὲ τί θὰ χρησιμοῦσε; ἀπάντησε ἡ 'Ελεν. "Αν ἦσουν στὴ Νέα 'Τόρκη καὶ δὲν τὴ σκότωσε, τότε γιὰτί ἀπέφυγες νὰ κοιτάξῃς τὸ δημοτικὸ κτίριο δταν περάσαμε ἀπὸ μπροστὰ του χτῆς τὴ νύχτα; Καὶ γιὰτί δὲν ἤθελες ν' ἀνεδοῖτῃς στὴν οράτσα ἀπὸψε; Καὶ γιὰτί κοιτάζες στὸ φωταγωγό, ὅπως κοιτάζεις;

'Ο Πάουελ τῆς ἔρριξε ἓνα βλέμμα γεμάτο πόνο καὶ ἀμηχανία.

—Μπορὼ νὰ στὸ ἐξηγήσω, εἰπε διαταχτικά, μόνο ποὺ δὲν ξέρω ἂν θὰ μπορέσῃς νὰ τὸ καταλάβῃς... Βλέπεις, ἀσθανόμουν... ἀσθανόμουν ὁ-πεῦθ' ν' οὖς γιὰ τὴν αὐτοκτονία της!

Τὰ περισσότερα τραπέζια στὴν αἴθουσα τοῦ κοκταίλ με τοὺς μαρμούς τοίχους ἦταν ἄδεια. "Ακούγε κανεῖς τὸν ἥχο τὸν ποτηριῶν καὶ τὸ ἀπαλὸ πιάνο ἔπαιζε ἓνα κομμάτι τοῦ Γκέρσοουν. Κάθισαν στὸ μέρος ποὺ είχαν καθῆσι τὸν περασμένο βράδυ. 'Η 'Ελεν ὥρθησε τὸ σῶμα της κ' έμεινε ἀλύγιστη, γιὰ νὰ μὴν ὑπάρχῃ καμμιὰ ὁ-

ποψία οἰκειότητος. "Όταν ἤρθε τὸ γκαρσόνι παραγγέλναν δυὸ οὔσκιν κι δταν ἔφτασαν τὰ ποτὰ κι ὁ Πάουελ ἤπιε λίγο ἀπ' τὸ δικό του, κατάλαβε πὸς ἡ 'Ελεν τηροῦσε ἐπιφυλακτικὴ σιωπὴ κι άρχισε νὰ μιλά. Στὴν ἀρχὴ τὰ λόγια ἔβγαιναν δύσκολα ἀπ' τὸ στόμα του, με κάποια ἀμηχανία:

—Τὴν συνάντησα δυὸ ἑβδομάδες ἀπὸ ἄρ-σαν τὰ μαθήματα, πέρυσι, εἰπε. Θέλω νὰ πῶ, στὸ περασμένο φοιτητικὸ ἔτος. Τὸν περυσινὸ Σεπτέμ-βριο. Τὴν είχα δεῖ καὶ πρὶν — παρακολουθοῦσε δυὸ ἀπ' τὶς τάξεις μου καὶ μιὰ ἄλλη τάξη δταν ἤμουν πρωτοετῆς — μὰ δὲν τῆς είχα μιλήσει πο-τὲ ὡς ἐκείνη τὴν ἡμέρα, γιὰτί ἐγὼ διαλέγω πάν-τα ἓνα καθίσμα στὴν πρώτη ἢ δεύτερη σειρά, ἐ-νῶ ἐκείνη καθόταν πάντα πίσω στὴ γωνία... Τὴν παραμονὴ τῆς ἡμέρας ποὺ τῆς μίλησα συζητοῦσα με κάτι φίλους κ' ἓνας ἀπ' αὐτοὺς είχε πεί πὸς οἱ ἥσυχες κρπέλλες εἶναι ἐκείνες ποῦ... (Σταμάτησε, ἔπιασε τὸ ποτήρι του καὶ τὸ κοίταξε)... Πὼς εἶναι πιθανότερο νὰ περάσῃς καλά με μιὰ ἥσυχη κοπέλλα... 'Ετσι δταν τὴν είδα τὴν ἄλλη μέρα νὰ καθάται πίσω στὴ γωνία, ὅπως πάντα, θυμήθηκα αὐτὸ ποὺ μοῦ είχε πεί ἐκείνος ὁ φίλος μου.

»'Αρχισα συζήτηση μαζί της με κάποιο πρό-σχημα. 'Εκείνη κατάλαβε πὸς ἦταν πρόσχημα μὰ, παρ' ὅλ' αὐτὰ, ἀνταποκρίθηκε — καὶ μάλιστα με

Όμορφα γερά μαλλιά μέ Vac



VAC, ἡ γέα ἐπαναστατικὴ ἀνακάλυψις. Χάρης τοῦ συστατικοῦ τοῦ 554 τὸ τονω-τικό VAC προκαλεῖ ἰσχυρὰ κυκλοφορία αἱματος σ' ὅλο τὸ τριχὸ τῆς κεφαλῆς. Ποτίζει τὶς ρίζες τῶν μαλλίων με τὶς ἀναγκαῖες τροφονοτικές οὐσίες. Ἐξο-λοδρεῖ τὰ θλαβερὰ δακτυρίδια. Τὰ μαλλιά γίνονται δυνατὰ, ἀνθεκτικὰ, λαμπερά.

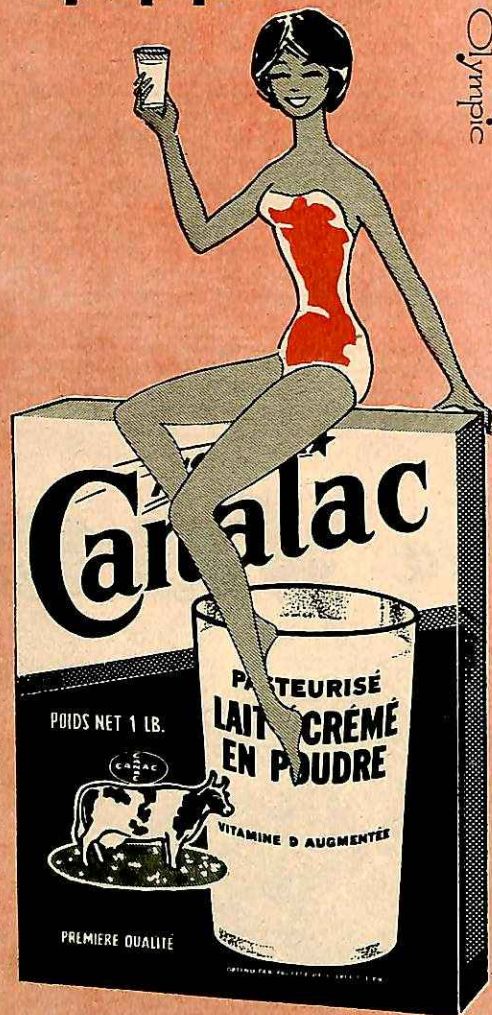
Ἀποτελέσματα ὁμοια, ἀσφαλῆ, ριζικά. Κάνετε μασάζ με VAC (ὀδηγίες ἐπὶ κάθε φιαλίδιο). Θὰ ἀισθανθῇτε ἀμέσως θερμότητα καὶ ἓνα μυρμηγκίσμα στὸ κεφάλι. Ἀρὰ τὸ VAC ἐνῆργησε. Σὲ λί-γο χρόνον, τὸ VAC σὰς ἀπαλλάσσει ἀπὸ τὴν πιτυρίδα, τὴν φαγούρα καὶ σταματὰ προλαμβάνει τὴν τριχοπύση, ἐνισχύ-οντας τὴν νέα τριχοφυΐα.

VAC 110 κ.ε.	ὄγκ. 38
VAC 200 κ.ε.	» 58
καὶ γιὰ ἐπὶ κεφαλῇ	
VAC 110 κ.ε. ἐλασίδες	» 38
VAC 200 κ.ε. ἐλασίδες	» 58

VAC κανονικὸ καὶ VAC ἐλασίδες γιὰ ἐπὶ κεφαλῇ

ΕΞΑΦΑΝΙΖΕΙ ΤΗΝ ΠΙΤΥΡΙΔΑ - ΣΤΑΜΑΤΑ ΤΗΝ ΤΡΙΧΟΠΤΩΣΗ - ΔΥΝΑΜΩΝΕΙ ΚΑΛΩΠΙΖΕΙ ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ

Νεανική γραμμή 'Υγεία 'Ομορφιά



Olympic

- Διατηρεί την σιλουέττα
- Φρεσκάρει το δέρμα
- Άναζωογονεί τον οργανισμόν

Η Καναδική Βιομηχανία Γάλακτος
CANAC MILK PRODUCTS Co INC.
προσφέρει εις το ελληνικόν Κοινόν
τό νέον επιστημονικόν έπιτευμάτης
CANALAC granulé
ΣΤΙΓΜΙΑΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ
άπηνλαγμένον λιπαρών ουσιών
και έμπλουτισμένον με Calcium,
φωσφόρον, πρωτεΐνας, βιταμίνες B & D

* Το CANALAC είναι εύπεπτον
ένδεικνύμενον διά κάθε ηλικίαν
και δι' όλες τās χρήσεις
* Είναι φθηνότερο και άπό τό νωπό
γάλα.

CanaLac

Πωλείται εις τὰ Φαρμακεία
και τὰ Καταστήματα Τροφίμων

ΑΝΤ/ΠΟΙ: ΕΛΛΑΚΑΝΑ Ο.Ε. ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ 43, ΤΗΛ. 534-258
ΔΙΑΝΟΜΗ F A M A R Α.Ε. ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΟΥΣ 4, ΤΗΛ. 521-564

ΕΝΑ ΦΙΛΙ ΠΡΙΝ ΠΕΘΑΝΗΣ

προθυμία, ώστε ξαφνιάστηκα. Θέλω να πώ, συνήθως τα όραιο κορίτσια τα παίρνουν αυτά τα πράγματα ελαφρά, σου δίνουν πειραχτικές απαντήσεις, καταλαβαίνεις τί θέλω να πώ... Μά εκείνη ήταν τόσο ελκρινής ώστε μ' έκανε να αισθανθώ ένοχος...

»Πάντως δγίκαμε μαζί εκείνο τὸ Σαββατόβραδο, πήγαμε σ' έναν κινηματογράφο και στὸ κέντρο τοῦ Φόρνκ Φλορεντίν και περάσαμε πολὺ όραιο. Ναι, πολὺ όραιο! Ξαναδγίκαμε πάλι τ' άλλο Σαββατόβραδο κ' έπειτα θγαίναμε δυὸ φορές τὴ δδομάδα, ύστερα τρεις και τέλος, λίγο πρίν διακόψωμε βλεπόμαστε σχεδόν κάθε βράδυ. Όταν γνωριστήκαμε καλά διαπίστωση πὼς ήταν έξαιρετικά εὐχάριστη κοπέλλα. Καθόλου δπως φαινόταν στὴν τάξη. Μοῦ άρεσε πολὺ...

»Στὶς άρχές Νοεμβρίου εἶχα τὴν εὐκαιρία να θεβαιωθῶ πὼς ήταν αλήθεια αὐτὸ πὸ μὸν εἶχε πεί εκείνος ὁ φίλος μου γιὰ τὶς ἥσυχες κοπέλλες — τουλάχιστον στὴν περίπτωση τῆς Ντόροθυ. (Σήκωσε τὸ κεφάλι και τὰ μάτια του συνάντησαν τὰ μάτια τῆς "Ελεν). Καταλαβαίνεις τί θέλω να πώ;».

Ναι, εἰπε εκείνη ψυχρά και χωρὶς πάθος, σάν άμερόληπτος δικαστής.

—Εἶναι πολὺ δυσάρεστο νὰ τὸ λή κανεῖς αὐτὸ στὴν ἀδελφή μῆς κοπέλλας.

—Έξακολουθήσε!

—Ήταν ένα πολὺ καλὸ κορίτσι, εἰπε, κοιτάζοντάς τὴν πάντα στὰ μάτια. Τῆς έλεπε ἡ ἀγάπη. "Όχι ὁ σεξουαλικὸς έρωτας. Ἡ ἀγάπη... Μοῦ εἶχε μιλήσει γιὰ τὸ σπίτι τῆς, γιὰ τὴν μητέρα τῆς — τὴν μητέρα σου — και μὸν εἶχε πεί πὼς ἤθελε νὰ πάη στὴν ἴδια σχολή μαζί σου.

Μὰ ἀνατριχίλα πέρασε ἀπ' τὸ σῶμα τῆς μὰ σκέφτηκε πὼς θὰ ὠφειλόταν στὸ τράνταγμα πὸ προκάλεσε κάποιος καθὼς κάθησε εκείνη τὴ στιγμή στὸ τραπέζι πὸς ήταν πίσω ἀπ' τὸ δικὸ τους σεπαρέ.

—Τὰ πράγματα έξακολούθησαν έτσι ἐπὶ ένα διάστημα, συνέχισε ὁ Πάουελ, μιλώντας πὸ γρήγορα τώρα. Ήταν πραγματικά έρωτευμένη, κρεμόταν ἀπ' τὸ μπράτσο μου και μὸν χαμογελοῦσε βλὴ τὴν ὅρα. Κάποτε εἶπα πὼς μὸν άρεσαν τὰ μάλλινα σοσόνια. Κάθησε και μὸν έπλεξε τρία ζευγάρια... Τὴν άγαποῦσα κ' ἐγὼ μὰ ὄχι μὲ τὸν ἴδιο τρόπο. Ήταν κάτι σάν συμπάθεια... Τὴν λυπόμουν κίόλας — δὲν ήταν πολὺ όραιο ἐκ μέρους μου...

»Στὰ μέσα Δεκεμβρίου άρχισαμε νὰ μιλάμε γιὰ γάμο. Πολὺ έμμεσα. Πλησίαζαν οἱ διακοπές τῶν Χριστουγέννων και θάρχόμουν νὰ μείνω ἔδω στὸ Μπλου Ρίβερ. Δὲν ἔχω οἰκογένεια και οἱ μόνοι γνωστοί μου εἶναι δυὸ ξαδέφφια και κάτι φίλοι τοῦ πανεπιστημίου και τοῦ ναυτικοῦ. Ἡ Ντόροθυ ἤθελε, λοιπόν, νὰ πάω στὴ Νέα ἽΤ-όρρη μαζί τῆς. Νὰ γνωριστῶ μὲ τὴν οἰκογένειά τῆς. Τῆς άρνήθηκα μὰ εκείνη επέμενε και τελικά ἤρθαμε στὰ λόγια.

»Τῆς εἶπα πὼς δὲν ἤμουν ακόμα έτοιμος γιὰ νὰ δεθῶ κ' εκείνη ἀπάντησε πὼς ένα σωρὸ ἄνδρες άρραβωνιάζονται ἡ και παντρεύονται στὰ 22. Δὲν έπρεπε νὰ μὲ άνησυχῇ τὸ μέλλον γιὰτὸ πατέρας τῆς θάβρισκε μιά θέση γιὰ μένα. Μὰ ἐγὼ δὲν τό-θελα αὐτό. Εἶχα τὶς φιλοδοξίες μου. Θὰ σοῦ μιλήσω γιὰ τὶς φιλοδοξίες μου μιά μέρα. Εἶχα σκοπὸ νὰ κάνω μιά επανάσταση στὴν άμερικανική διαφημιστική τέχνη. Εκείνη τότε εἶπε πὼς θὰ μπορούσαμε νὰ δουλέψωμε κ' οἱ δυὸ, δταν θὰ τελιώναμε τὶς σπουδές μας, και τῆς ἀπάντησα πὼς θὰ τῆς ήταν ἀδύνατο νὰ ζήσῃ έτσι, ἀφοῦ εἶχε συνηθίσει νὰ εἶναι πλούσια. Ἡ Ντόροθυ παραπονήθηκε πὼς δὲν τὴν άγαποῦσα ὅσο μὲ άγαποῦσε εκείνη και τῆς εἶπα πὼς εἶχε δίκιο. Αὐτὴ ἡ αἰτία ήταν, φυσικά, σοβαρότερη ἀπ' ὅλες τὶς άλλες.

»Έγινε τότε μιά τρομερὴ σκηνή. Άρχισε νὰ κλαῖη και νὰ λή πὼς θὰ τὸ μετανόωναι κι ὅλα τ' άλλα πὸν λέν συνήθως τὰ κορίτσια. Έπειτα άλλαξε τακτικὴ και εἶπε πὼς εἶχε ἄδικο και πὼς έπρεπε νὰ περιμένωμε και νὰ έξακολουθήσωμε νὰ ζοῦμε ὅπως τότε. Μὰ ἐγὼ ένοιωθα τύψεις και σκέφτηκα πὼς θὰ ήταν προτιμότερο νὰ κάνωμε τὴ σῆξη μας πλήρη, ἀφοῦ μάλιστα πλησίαζαν οἱ διακοπές. Τῆς τὸ εἶπα κ' εκείνη ξανάβαλε τὰ κλάματα και ξανάλεγε: «Θὰ τὸ μετανόωσῃς!». Έτσι τελείωσε τὸ εὐδύλλιό μας. Δυὸ μέρες άργότερα έφυγε γιὰ τὴ Νέα ἽΤόρρη.

Ἡ "Ελεν εἶπε:

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

'Ο Στιούαρτ Γκρέντζερ μὲ ἄσπρα μαλλιά...

Ο Στιούαρτ Γκρέντζερ ἀποφάσισε νὰ ἄσπριση τὰ μαλλιά του — ὑπέρτατη μήπως κοκετταρία; — γιὰ τὸν ρόλο του στὴν ταινία «Σόδομα και Γόμορρα». Σήμερα ὁ ἄλλοτε άναγνωρισμένος γόης τοῦ άγγλικοῦ και άμερικανικοῦ κινηματογράφου, βρίσκεται ξανά στὴν κυκλοφορία ἐλεύθερος. Πράγματι, ἡ σύζυγός του Τζὴν Σίμμονς τὸν έγκατέλειπε και ξαναπαντρεύτηκε. Πολλοὶ ἀπόρησαν, γιὰτὶ ἤξεραν πὼς ὁ Γκρέντζερ τὴν εἶχε παντρευτὴ κάποτε γιὰ νὰ τὴν σώση ἀπὸ θεβαίαν... αὐτοκτονίαν, ἀν και τὴν θεωροῦσε πολὺ νέα γιὰ κείνον. Φαίνεται ὅτι εἶχε δίκιο. Ἀφοῦ ἔζησαν μαζί, ἔκαναν και μιά χαριτωμένη κορούλα, ἡ Τζὴν βρῆκε ὅτι ὁ «μέγας έρωας» τῆς ζωῆς τῆς δὲν τῆς προκαλοῦσε πλέον παρὰ άσυγκράτητον άνιαν και τὸν ἄφησε.

Και ἡ καριέρα; Καὶ αὐτὴ φαίνεται πὼς δὲν πάει περίφημα. Τὰ χρόνια περνοῦν και ἡ ὁμορφιά τοῦ Γκρέντζερ ἔχει βρῆ ἐπικίνδυνους συναγωνιστάς, μόνον ὁ άνδρισμός του έξακολουθεῖ ακόμα νὰ προσελκύη τὶς Ἀμερικανίδες και νὰ τοῦ έξασφαλίζει μερικοὺς ρόλους, ὄχι ὁμως σάν εκείνους πὸς ἔπαιζε κάποτε...

("Αλλο ένα πορτραῖτο στὴν δειρὰ τοῦ Kàps)



Η ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΤΩΝ ΚΑΘΕΝΑ

ΑΙΩΝΙΑ ΝΕΟΤΗΣ - ΣΩΜΑΤΙΚΗ - ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ - ΨΥΧΙΚΗ ΥΓΕΙΑ

8

Αν η δρασή σας έχει εξασθενήσει, εφαρμόστε τις ακόλουθες άρχες της «γενικής χαλαρώσεως» και της «βαθείας συσπάσεως», που έχουν μελετηθεί ειδικά για τα μάτια. Η γενική χαλάρωση απαιτεί να προσφέρετε στα μάτια σας την άπαλη και απόλυτη ξεκούραση, που ζητούν. Οι σχετικές κινήσεις είναι πολύ απλές: "Όταν ταξιδεύετε με αυτοκίνητο ή τραίνο ή κοιτάτε από το παράθυρο του γραφείου σας, προσηλω-στε για μερικά λεπτά το βλέμμα σας στον ορίζοντα ή σε κάποιο μα-κρινό σημείο. "Αν φοράτε γυαλιά βγάλτε τα, έστω και αν η δρασή σας είναι τόσο αδύνατη που δεν βλέπετε χωρίς αυτά. "Ενας άλλος τρόπος αναπαύσεως είναι να κοιτάζετε ένα αντικείμενο, κατά προτίμηση πολύ μικρό, χωρίς να κινείτε τα βλέφαρα, ώσπου να βα-κρύνετε. "Αν ζητε στην έσοχη, ή αν ξυπνάτε αρκετά νωρίς ώστε να προφταίνε-τε την ανατολή, κοιτάξτε τον ήλιο μόνο για ένα δευτερόλεπτο, όταν άρ-καζή να φαίνεται στον ορίζοντα. Μπορείτε επίσης να τον κοιτάξετε και κατά τη δύση. Είναι μια εξαιρετική άσκηση που τονώνει τα μάτια. "Αλλά ή ώρα δεν πρέπει να κοιτάτε τον ήλιο, γιατί κινδυνεύετε να χάσετε την δρασή σας. Ευεργετικές είναι επίσης και οι άκτινες της πανσελήνου. Μπορείτε να την παρατηρήτε επί ένα ολοκληρω λεπτό. "Εκτελήτε όλες αυτές τις άσκήσεις, όταν βρίσκετε την ευκαιρία. Θα τονώσουν την δρασή σας και θα ξεκουράσουν τα μάτια σας. "Υπάρχουν ακόμα άλλες τέσσερις άσκήσεις που ξεκουράζουν την δ-ραση. Οι δυο πρώτες είναι άσκήσεις προσηλώσεως. 1η. "Η Ν α σ ι κ ά γ κ ρ α Τ ρ α τ ά κ α: Καθίστε χαλαρωμένοι, όπου κι αν βρίσκόσαστε, στο σπίτι, στο αυτοκίνητο ή στο τραίνο. Προσηλώστε τα μάτια σας στη άκρη της μύτες, επί ένα λεπτό. "Υστερα αφήστε το βλέμμα σας ελεύθερο, μακριά, στον ορίζοντα. "Επαναλάβετε την κίνηση αυτή πολλές φορές, αλλά σταματήστε, μόλις νοιώσετε ότι χάνετε τον έλεγχο. Ξαναρχίστε αργότερα ή την επομένη. 2α. "Η Μ π ρ ο υ μ ά ν τ ι α Τ ρ α τ ά κ α, ή προσήλωση των βλεφά-ρων: Κοιτάξτε ένα σημείο και με τα δυο μάτια σας ανασκωμένα, δοο γίνεται περισσότερο, ανάμεσα στα βλέφαρά σας. "Επιχειρήσατε την άσκη-

Η Γιόγκα είναι ένα πλήρες σύστημα φυσικής, πνευματικής και ήθικης άγωγής, το οποίο έχει σκοπό να εξασφαλίσει την γαλήνη, την ευτυχία και την υπέρτατη γνώση, με δυνάμεις που υπάρχουν μέσα στον άνθρωπο. Δεν προορίζεται μόνο για τους Ίνδους. Ο Ντέσμοντ Ντάν προσαρμόζει τις άρχες του συστήματος σε μια άλλη μέθοδο, κατάλληλη για τις δυνατότητες του σύγχρονου ανθρώπου της Δύσεως. Οι δυο κλάδοι των προσπαθειών είναι ή συγκέντρωση καή ή «ολοκληρωτική χαλάρωση». Παράλληλα δίδεται μέγιστη σημασία στην αναπνοή και σε μερικές άσκήσεις σωματικής εντάσεως, που άπαιτούν και την πνευματική συμμετοχή του άσκουμένου. Στα προηγούμενα κεφάλαιά άνεπτυχθή το σύστημα των δυναμικών άσκήσεων και οι τρεις στάσεις πνευματικής συγκεντρώσεως που άποτελούν την προπαίδεια για το ουσιώδες τμήμα της Γιόγκα. Παράλληλα όμως με τις άσκήσεις είναι άπαραίτητη και μια άγωγή φυσικής και πνευματικής ύγιεινής, που επαναφέρει τον οργανισμό στη φυσιολογική λειτουργία του.

ρείτε περισσότερα μαλλιά και τραβήξτε τα μαλακά, χωρίς τινάγματα. Η άργη και δυνατή έλξη θα διεγείρει τις ρίζες και θα διατηρήσει την έ-ση αυτή αν μporήτε να μην χαλαρώσετε την προσοχή σας. Διαφορετικά σταματήστε. Σε μια έβδομάδα αύξησατε την διάρκεια της προσηλώσεως ώσπου να φτάσετε στα τρία λεπτά. Στην αρχή θα έχετε την εντύπωση ότι άλλοιιωρίζετε καί, αν το στομάχι σας είναι εύαισθητο, θα αισθανθή-τε κάποια ναυτία. "Επιμείνατε, τελικά θα συνθίσετε χωρίς να νοιώσετε άδιέθεσία. 3η. "Α σ κ η σ η τ ὠ ν ὤ μ ω ν: Καθήστε ίσια. Προσπαθήστε, χωρίς να μετακινήσετε το κεφάλι, να προσηλώσετε το βλέμμα σας στον δεξιό ὤμο σας και διατηρήστε την στάση αυτή επί ένα λεπτό. "Υστερα γυρίστε το βλέμμα σας στον άριστερο ὤμο, επί ένα λεπτό επίσης. Συνεχίστε κάθε μέρα την άσκηση αυτή με σκοπό να παρατείνετε την διάρκεια της προσηλώσεως επί τρία λεπτά, χωρίς όμως να νοιώσετε κόυραση. "Αν φοράτε γυαλιά βγάλτε τα. 4η. "Α σ κ η σ η τ ῆ ς « π α λ ά μ η ς »: "Όταν νοιώσετε κόυραση στα μάτια, οποιαδήποτε ώρα της ήμέρας, καθήστε σε μια καρέκλα, άκουμ-πήστε τους άγκώνες στους μηρούς, ενώστε τα χέρια με τις παλάμες πρός τ' άπάνω, κλείστε τα μάτια και, χαμηλώνοντας το κεφάλι, φέρτε το έ-πάνω στις παλάμες. Σε καμμία περίπτωση μη στερεωθήτε στους βολ-θούς. "Εκτελέσατε την άσκηση αυτή επί τρία λεπτά, θα σας ξεκουράσει. "Αν γράφετε ή διαβάζετε επί πολλές ώρες, κλείνετε τα βλέφαρά σας επί μικρά διαστήματα. Προσέξτε επίσης το φώς του γραφείου σας, ν' μην πέφτει άμεσα στο χαρτί σας. Τοποθετήστε τη λάμπα σας έτσι ὥ-στε ή έργασία σας να φωτίζεται έμμεσα, από το φώς που αντανακλάται πάνω στο γραφείο σας. Τέλος αγοράστε ένα ειδικό ποτηράκι για ὀφθαλμολούτρα. Πλένετε τα μάτια σας τουλάχιστον μια φορά την ήμέρα. "Όταν ρίχνετε κάθε πρωί νερό στο πρόσωπό σας, σκίψετε στον νιπτήρα και με τις δυο παλάμες σαν κύπελλο, πλύνετε τα μάτια σας. Το λουτρό αυτό είναι ζωογόνο.

Υγιεινή των μαλλιών

Η κατάσταση των μαλλιών εξαρτάται από την γενική υγεία του ὀ-ργανισμού. Ο καλύτερος τρόπος για να διατηρήσετε τα μαλλιά σας είναι να έκτελήτε το πλήρες πρόγραμμα των άσκήσεων Γιόγκα, της «γενικής χαλαρώσεως», των «Άσάνας» και της «δυναμικής άναπνοής», που βελτι-ώνουν γενικά την υγεία. Ειδικά για τα μαλλιά, ή καλύτερη άσκηση είναι να τα τεντώνετε, ὀ-πως και όλα τα μέρη του σώματος. Πιάστε με τη χούφτα σας δυο μο-

νεργητικότητα και την υγεία τους. Μην ξεχνάτε ότι τα μαλλιά σας πρέ-πει να άναπνέουν, μην τα πνίγετε λοιπόν με καπέλλα, όταν δεν υπάρχει άνάγκη.

Υγιεινή της μύτες

Κάθε χρόνο δαπανώνται σημαντικά ποσά με την έλπιδα να βρεθή ένα φάρμακο για τον άπλο ρινικό κατάρρου. Οι γιατροί καταδιώκουν άβέ-τα μικρόδια, δοκιμάζουν ὀρρούς και παρασκευάζουν διάφορα φάρμακα. "Όλα αυτά γίνονται δέβαια εν ὄνοματι της επιστήμης, αλλά χωρίς άπο-τέλεσμα. "Όστόσο πολλοί άρρωστοι δάζουν κάθε μέρα στα ρουθούνια τους μερικές σταγόνες από τα διάφορα παρασκευάσματα, με άποτέ-λεσμα να έρεθίζουν και να κουράζουν τους βλενογόνους. Σπανίως ένας ὀπαδός της Γιόγκα είναι συναχωμένος. Για να πετύχετε την άνοσία αυτή δεν έπαρκούν οι συμβουλές αυτού του βιβλίου, χρειάζεται μια πολύ μεγαλύτερη έξάσκηση. "Αν όμως έφαρ-μόσατε τις άσκήσεις που συνιστούμε, θα αύξηθή ή αντίσταση του ὀργα-νισμού σας, θ' άπαλλάξετε το αίμα από τις τοξίνες και τελικά θα άδια-φορή για τις άλλες της θερμοκρασίας που είναι αίτια του κατάρρου. Οι άναπνοές Γιόγκα είναι το πρώτο δήμα. "Αλλά για να άναπνέετε ά-νετα πρέπει ή μύτη σας να είναι καθαρή. Ο καθαρισμός της μύτες πρέ-πει να είναι άπαραίτητη και στοιχειώδης φροντίδα κάθε ανθρώπου, που ζή σε μεγαλόπολη. Οι στατιστικές άναφέρουν ότι ο μέσος ὀρος θνησιμό-τητας διπλασιάζεται κατά την περίοδο της ὀμίχλης, ή οποία επαναφέρει στο έδαφος όλες τις άκαθαρσίες και τις άναθυμιάσεις. Ρωτήστε έναν φίλο σας από ποιο ρουθούνι άναπνέει. Λίγιοι, κυρίως μετά τα πενήντα, άναπνέουν και με τα δυο ρουθούνια. Γενικά, τότε το ένα ή το άλλο είναι βουλωμένα. Οι Γιόγκι έχουν πολλους τρόπους να καθαρίζουν τη μύτη τους, ρου-φώντας νερό, αλλά δεν σάς τους συνιστούμε. "Αρκεί να πλένετε κάθε πρωί τη μύτη σας με χλιαρό νερό. Το κρύο θα σάς δώσει την αίσθηση του έγ-καύματος. "Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε άντισηπτικό προτιμήστε τα άλατόνερο, αλλά σε πολύ άραιή διάλυση για να μην έρεθίσετε τους βλε-νογόνους, ούτε να βλάψετε την ὀσφρησή σας. Η διαδικασία αυτή, που είναι γνωστή στους Γιόγκι με το ὄνομα «Ζαλανέτι», θα σάς βοηθήσει ν' άποκτήσετε άνοσία στο συνάχι και την γρίπη. Συνηθίστε να πλένετε με τον τρόπο αυτό τη μύτη σας μια φορά την ήμέρα, το πρωί όταν ξυπνάτε ή το βράδυ πριν άπ' τον ύπνο. Ποτέ περισσότερο από δυο φορές. Στην περίπτωση αυτή χρησιμοποιήστε μόνο μια φορά άλατόνερο και την άλλη καθαρό νερό. Προσπαθήστε να ρουφη-ξετε το χλιαρό νερό χωριστά από το κάθε ρουθούνι, αλλά όχι άπότομα. "Έχετε άνάγκη από ένα γρήγορο ξέπλυμα με μια εισπνοή και από ένα ισχυ-ρό άδειασμα που θα τα καθαρίσει. Για τον ρινικό κατάρρου ειδικότερα, οι άσκήσεις άναπνοής που έχουμε περιγράψει, βοηθούν να τον προλάβετε και να τον θεραπεύσετε, αν δέβαια έ-φαρμωθούν σωστά. Κεφάλαιο δεύτερο: Υγιεινή της διατροφής Η πρώτη άπαραίτητη τροφή είναι ο άέρας. "Αλλά, ὅπως λέει, όμως, και ή λαϊκή σοφία, «Δεν ζή κανένας με τον άέρα». Οι στερεές και οι υγρές τροφές είναι άναγκαίες για τον ὀργανι-σμό. Θα εξετάσουμε συνοπτικά το θέμα της διατροφής για να καταρτί-σουμε ένα λογικό διαιτολόγιο, που θα διατηρήσει την υγεία σας, χωρίς να άνατρέψει τις συνήθειές σας. "Όπως θα έχετε διαπιστώσει, ή μέθοδος Γιόγκα θέτει έναν κανόνα ζωής δυο το δυνατών άπλούστερον και φυσικώτερον. Θα υποθέσατε ύ-σφαλώς ότι θα σάς συστήσουμε μια δίαιτα φυτοφαγίας. Δεν θα σάς δώσουμε όμως αυτή την συμβουλή, γιατί κρίναμε ότι μια δίαιτα άπο-κλειστικά φυτική δεν προσαρμόζεται στον ευρωπαϊκό τρόπο ζωής. "Εξ άλλου, ή δίαιτα αυτή δεν είναι σύμφωνη με την άληθινή φύση του άνδρώ-που, άφου διαθέτει ὀδοντοστοιχεία ίκανή για όλες τις τροφές. Διαθέτει, δηλαδή, κοπτήρες χορτοφάγους, σαρκοβόρους κυνδόντες και τραπέζιτες που σπάνε σκληρούς καρπούς. Η φυσική αυτή πληρότης του ανθρώπου, ὁ ὁποῖος διαθέτει και κατάλ-ληλα γαστρικά ὕγρ' για την χώνευση όλων των τροφών, δεν άποτελεί δε-βαιώς άναντίρρητη άπόδειξη ότι πρέπει να είναι και παμφάγος. Οι άρχαίοι Γιόγκι συνιστούσαν μια μετριопαθή δίαιτα, κυρίως στην ποσότητα των τροφών και συμβούλευαν να άποφύγωνται τα πολύ καρι-κευμένα γεύματα με φυσικά ή τεχνητά άρτύματα. Η Γιόγκα λοιπόν δεν θα σάς επιβάλει ειδική δίαιτα, αλλά θα σάς υποδείξει μόνο μερικούς φυ-σικούς κανόνες που έχουν λησμονηθή στη Δύση. Ι. Βασικές τροφές Τα τέσσερα στοιχεία, που είναι άπαραίτητα για την διατήρηση της ανθρώπινης μηχανής, πρέπει να βρίσκονται στο τραπέζι σε κάθε κύρια γεύμα. 1ον. Ο Ι π ρ ω τ ε ῖ ν ε ς: Περιέχονται στα αύγά, στο κρέας, τα ὀ-σπρια, το τυρί, τα φρούτα. 2ον. Ο Ι ὀ δ α τ ά ν θ ρ α κ ε ς: Περιέχονται στις άμυλώδεις τροφές, Πατάτες, ψωμί, ξηρά ὀσπρια, ζαχαρώδη. 3ον. Τ ὀ λ ῖ π η: Βούτυρο, μαργαρίνη, γάλα, λάδι, ζωικά και φυτικά λίπη, σε διάφορες μορφές. 4ον. "Α λ α τ α: Εύρισκονται κυρίως στα φρούτα και στα νοπά λα-χανικά, αλλά χάνεται ένα μεγάλο μέρος τους στο θράσιμο, ιδιαίτερα στα λαχανικά, όταν δεν χρησιμοποιήται ο ζωμός τους. "Εκτός από τα τρόφιμα αυτά, που βρίσκονται σε μικρές ή μεγάλες ποσότητες σε όλα τα τραπέζια, υπάρχουν και άλλα με εξαιρετικά θρε-πτικές και θεραπευτικές ακόμα ιδιότητες. Αυτά είναι: Τ ὀ μ ῆ λ ι. Μια τροφή που παρέχει ενέργεια. "Εκτός από το ζάχαρο περιέχει σίδηρο, ασβέστιο, μυρμηκικό ὀξύ, φώσφορο και επί πλέον, ρα-διενεργές ιδιότητες. Είναι καλό για την καρδιά, άντισηπτικό, εύπεπτο, ακόμα και από τα πιο δύσκολα στομάχια. "Αν έισθε κακοδιάθετος, πιήτε μια κουταλιά του καφέ μέλι, διαλελυμένη σ' ένα ποτήρι νερό. Είναι

ένα εξαιρετο διεγερτικό, εν αντίθεσει προς τα οίονπνευματώδη και τα άλλα διεγερτικά... Η ά κ α θ ά ρ ι σ τ η ζ ά χ α ρ η. "Αν έχετε την δυνατότητα, άντι-καταστήσατε, κατά ένα μέρος, την λευκή ζάχαρη με την άκαθάριστη. Περιέχει όλα τα κύρια ευεργετικά συστατικά που καταστρέφονται με το ραφινάρισμα. "Όταν υποφέρετε από το στομάχι, φάτε μια κουταλιά ά-καθάριστη ζάχαρη μετά το φαγητό. Πρέπει να σημειώσουμε επίσης ότι έμποδίζει το άσπρισμα των μαλλιών.. "Αποφεύγετε, αντίθετως, την με-λάσσα, δεν έχει καθόλου τις ίδιες ιδιότητες. Ο Ι μ α ὕ ρ ε ς ἑ λ ι ἑ ς. Είναι πλούσιες σε λιπαρές ούσιες. Λωμένες μαζί με πατάτα, χωρίς την προσθήκη άλλης λιπαρής ούσις, άποτελούν ένα εξαιρετικά εύγευστο και θρεπτικό πιάτο. Τ ὀ σ κ ὀ ρ δ ο. Οι ιδιότητες του σκόρδου άναφέρονται στις σανσκρι-τικές πραγματείες, πριν από 2.500 χρόνια. Είναι ισχυρό άντισηπτικό έναντιον έρεθισμών, ὅπως ή γρίπη και θεραπευτικό του κατάρρου, άσθε-νιάν του στομάχου και του αίματος. Το άποφεύγουμε εξ αίτίας της δυσάρεστης ὀσμής που προσδίδει στην άναπνοή. Η ὀσμή αυτή εξουδετερν-νεται αν μασήσουμε λίγο μαϊνάνο ή λίγους κόκκους καφέ. Τρώτε σκόρδο με σαλάτα ή στο κρέας, είναι ένα εύπεπτο άρτυμα που δίνει υγεία. Τ ὀ ἑ λ α ι ὀ λ α δ ο. Είναι το πιο παχύ και το πιο θρεπτικό από τα έλαια. "Έχει ευεργετική ενέργεια στο συκώτι. Για να καταπολεμήσετε την δυσκοιλιότητα, δάλτε σε ένα ποτήρι λίγο χυμό πορτοκαλιού, μια κουταλιά λάδι και χυμό λεμονιού που εξουδετερώνει την γεύση του λαδιού. "Έχετε έτσι ένα θαυμάσιο λιπαντικό των εντέρων. Τα έλαια ήλιοτροπίου και των σπόρων καλαμποκιού παρουσιάζουν έ-ξαιρετικό ενδιαφέρον σε περιπτώσεις άγγειοκαρδιακών έρεθισμών, άρτη-ριοσκληρώσεως, χοληστερηνemias και των βιολογικών και χημικών έπι-δερμικών τους. Τα έλαια αυτά περιέχουν ένα κύριο συντελεστή πτώσεως της χοληστερίνης και κατά συνέπεια γίνονται προϊόντα διαίτης εξαιρε-τικής σημασίας. Τα σπορέλαια αυτά έχουν τις ίδιες ιδιότητες με τα έλαιά-λαδα και μπορούν να τα αντικαθιστούν. ΙΙ. Η έκλογή των τροφών Επειδή ή φυσική και ή κοινωνική κατάσταση των ανθρώπων διαφέρει, είναι δύσκολο να δώσουμε συγκεκριμένες ὀυδείξεις για τον ιδεώδη τρό-πο διατροφής. "Ετσι, οι κανόνες που θα σάς δώσουμε πρέπει να θεωρη-θούν ως άπλες συστάσεις. 1ον. Τ ρ ὠ τ ε π ο λ λ ἄ π ρ ἄ σ ι ν α λ α χ α ν ι κ ἄ καὶ ν ο π ἄ φ ρ ο ὕ τ α. Αυτά είναι φυσικές τροφές. Καθαρίζουν το αίμα και το διατηρούν σε καλή κατάσταση. Τρώγέτε τα ὡμά, δοα από αυτά έχουν ὡ-μα εύχαιριστη γεύση. Τα ὡμά φρέσκα καρότα, με σαλάτα με κρέμα ή λά-δι και χυμό λεμονιού, είναι ένα θαυμάσιο, ὀρεκτικό πλούσιο σε βιταμίνες. Είναι πράγματι δυνατὸν να ζήσουμε μόνο με λαχανικά και φρούτα, αλλά δεν σάς το συνιστούμε. Η φύση μας παρέχει μερικές τροφές που άναποκρίνονται στις ά-νάγκες των κατοίκων κάθε χώρας. Η βρώμη, π.χ., είναι εξαιρετική για τον χωρικό του Βορρά. Οι "Ιρλανδοί τρώνε πατάτες, οι "Ασιάτες του Νότου ρύζι, οι "Ιταλοί, οι "Ισπανοί και οι "Ελληνες τρώνε έλιές και σύκα, οι κάτοικοι της έρήμου χουρμάδες, οι "Εσκιμῶοι τρώνε άποκλειστικά κρέας. "Από την άρχαία έποχή οι Γιόγκι έχουν διαπιστώσει ότι οι τροφές του κάθε τόπου, δηλαδή τα φρούτα και τα λαχανικά που φυτρώνουν στο έδαφος μιας χώρας, ταιριάζουν καλύτερα στους κατοίκους της, ὕπο τον ὀρο να λαμβάνονται στην περισσότερη φυσική τους κατάσταση. "Ας πάρουμε, λ.χ., το ψωμί. Το άσπρο ψωμί που αγοράζουμε στα άρ-τοπωλεία δεν έχει διατηρήσει όλες τις φυσικές του ιδιότητες. "Αγοράζετε ψωμί από σκέτο σιτάρι. Κανένας Γιόγκι δεν θα ήθελε να φάη «Παραδό» (ψωμί χωρίς μαζάρι) αν άσπρο άλευρι) αν μπορούσε να προμηθευτή «Σα-πάτι» (το ψωμί που γίνεται από το πλήρες σιταρσίιο άλευρι ή «Άτα»). 2ον. Τ ρ ὠ τ ε φ υ σ ι κ ῆ ς τ ρ ο φ ῆ ς, ὀ χ ι β ι ο μ η χ α ν ι κ ἄ π α ρ α σ κ ε υ ἄ σ μ α τ α. Η ὕποδειξη αυτή είναι ήδη γνωστή. Το μέλι, το γάλα, τα λαχανικά, τα νοπά φρούτα, σε φυσική κατάσταση εί-ναι άσυγκρίτως προτιμότερα από οποιαδήποτε άλλη σύνθεση. Τα ὀθην «ραφιναρισμένα», «βελτιωμένα» ή «ενισχυμένα» τρόφιμα έ-χουν συχνά ελάχιστη θρεπτική άξία, παρά τις έπιστημονικές βεβαιώσεις της συσκευασίας τους. Ο άνθρωπος επιδιώκει πάντοτε να μεταμορφώνη και να έμπορεύεται προς φελοός του την φύση, αλλά έτσι παραμορφώνει τα προϊόντα και συχνά τα στερεί από τις φυσικές τους ιδιότητες. "Από τότε που ή έπιστήμη της Δύσεως «ανάκαυσε» τις βιταμίνες, τα έργαστήρια άρχισαν να τις πουλούν σε χάπια ή φάρμακα. "Αν τρώμε όμως φυσικές τροφές, αυτές θα μας προσφέρουν όλες τις βιταμίνες σε ι-κανοποιητικές ποσότητες. Οι βιομηχανίες τροφίμων έπαφελήθηκαν από το γεγονός ότι σήμερα έργάζονται πολλές γυναίκες και δεν διατέουν χρόνο για την κουζίνα τους, και προσέφεραν βιομηχανοποιημένα φαγητά, έκχυλίσματα, κονσέρβες και διάφορα συσκευασμένα είδη, που έχουν ὕπο-στη βιομηχανική επεξεργασία «έξευγενισμού» ή «έμπλουτισμού». Η φυσική κουζίνα δεν άπαιτεί χρόνο. Αντίθετα, τα περισσότερα φυ-σικά φαγητά είναι πιο εύκολα, πιο νόστιμα, και περισσότερο υγιεινά. Το έπιχειρήμα της ταχύτητας, που έπιβάλλουν οι τρέχουσες κοινωνικές συνθήκες, δεν πρέπει να θεωρηται άντίθετο με τους κανόνες μας. Χρησιμοποιήτε με φειδώ τα άρτύματα. Οι παιδικές και πολυσύνθετες σαλάτες, που άπαιτούν επί πλέον και πολλές ὄρες παρασκευής, πρέπει να άποφεύγονται. Το καλύτερο άρτυμα είναι ή άρεψη. Τα πολυ καρυκευμένα φαγητά κουράζουν το πεπτικό σύστημα και γεμίζουν τοξίνες τον ὀργα-νισμό. Προσέξτε ότι άνθρωποι που έχουν συνθίσει την τροφή των με-γάλων έστιατορίων υποφέρουν περισσότερο από το στομάχι και το συ-κώτι τους. "Αναλόγως με τις δαπάνες ενεργείας που επιβάλλονται στον ὀργα-νισμό σας και τις συνθήκες της ζωής σας, θα πρέπει να καθιερώσετε σιγά - σιγά τις ποσότητες πρωτεΐνης, λίπους ὕδατανθράκων που σας είναι ά-παραίτητες και θα προσέχετε, συμπληρωματικά, μερικές από τις τρο-φές που σάς άναφέραμε, για να καταρτίσετε μια δίαιτα προσαρμοσμένη στις άνάγκες και την φύση του ὀργανισμού σας. Πώς πρέπει να τρώμε και να πίνουμε Σε όλες τις τραπέζιες θα έπρεπε να ὕπρχε γραμμένο το παλιό ρη-τό: «Ο άνθρωπος σκάβει τον τάφο του με τα δόντια του».

Στό σημείο αυτό, η Γιογκά συμφωνεί με την Δύση. Δεν πρέπει να ρώμε πολύ, ούτε γρήγορα. 'Η μεγάλη ποσότης είναι άνοφη γιατί ο οργανισμός κρατάει μόνο όσα συστατικά έχει ανάγκη. Τά επί πλέον τά αποβάλλει ως περιττά. 'Η επεξεργασία όμως των περιττών τροφών κουράζει χωρίς λόγο σημαντικά όργανα, όπως τώ συκώτι και άλλα, κ' έτσι ή ποσότης αποβαίνει θλαβερή για τόν οργανισμό. 'Η καλή μάσηση και ή ήρεμία κατά τώ γεύμα είναι τώ ήμισυ τής καλής θρέψεως και εξασφαλίζει τήν υγεία ολοκληρώ του πεπτικού συστήματος.

Απαραίτητος όρος για μία σωστή διατροφή είναι νά βρίσχετε εύχαρίστηση στό φαγητό σας, νά απολαμβάνετε τήν γεύση, τήν όσμή και τήν όψη του. 'Η εύχαρίστηση αύτή αύξάνει τήν έκκριση των γαστρικών υγρών και διευκολύνει τήν πέψη. Μιά καλομασημένη τροφή πού τρώγεται με ύρεξη, αντίστοιχεί με πολλαπλασία ποσότητα πού καταβροχθίζεται διαστικά ή άκεφα.

Ο χρυσός κανόνας τής διατροφής είναι: Τρώτε όταν πεινάτε, σταματήστε πριν αισθανθήτε κόρο.

Αποφεύγετε τώ φαγητό στίς εξής περιπτώσεις: 1) "Υστερα από δυνατή συγκίνηση, από έναν υπερβολικό έκνευρισμό. 2) Πριν και μετά τίς ασκήσεις. 3) "Αν δέν έχετε καιρό και δέν μπορείτε νά φάτε με ήσυχία. 4) "Αν δέν πεινάτε. Δέν υπάρχουν αυστηρά καθορισμένες ώρες γεύματος, ό-δηγός είναι ή πείνα. 5) Ξεκουράστε τώ στομάχι σας μία μέρα τόν μήνα.

Οί Γιόγκι συμβουλεύουν γενικά νά αποφεύγετε τά οινόπνευματώδη ποτά. "Αν όμως αύτό είναι ανεφάρμοστο για τόν σύγχρονο Εύρωπαίο, τότε επιτρέπεται ή περιορισμένη χρήση του κρασιού και τής μπύρας, μόνο όταν πίνεται μία ώρα πριν ή μετά τώ φαγητό. "Αν ένα ποτήρι κρασί κάνη πιό εύχριστο τώ γεύμα σας, μη διστάσετε νά τώ απολαύσετε.

Τώ καλύτερο όμως άπ' όλα τά ποτά είναι τώ καθαρό και δροσερό νερό. Οί Γιόγκι πίνουν ένα ποτήρι νερό τώ πρωί, ένα τώ βράδυ, και έξη κατά τήν διάρκειά τής ημέρας. "Αν υποφέρετε από τώ στομάχι σας, ένα ποτήρι νερό κάθε πρωί, αφού πλύνετε τήν γλώσσα και τά δόντια σας, είναι μία θαυμάσια πλύση. "Αλλά ώφέλιμα ποτά είναι όλοι οί χυμοί τών φρούτων.

Κεφάλαιο τρίτο: 'Η υγιεινή των νεύρων

Η σύγχρονη Ιατρική ανακάλυψε ότι πολλές άρρώστιες ή έρεθισμοί, γιατί τούς οποίους μέχρι σήμερα πιστεύαμε ότι προέρχονται από μικρόβια, όφειλονται σ' ένα ταραγμένο νευρικό σύστημα. 'Η Γιόγκά φροντίζει ιδιαίτερω νά εξασφαλίση τήν ισορροπία των νεύρων και πιστεύει ότι ή γενική υγεία είναι συνάρτηση ψυχοπνευματικής καταστάσεως και αντίστροφως. Οί σωματικές ασκήσεις πού έχουμε συστήσει, ή χαλάρωση και ή σύσπαση, ή δυναμική άναπνοή και ή υγιεινή τής διατροφής, αποτελούν θετική συμβολή για τήν εξασφάλιση αύτής τής ισορροπίας.

Ο σωματικός πόνος είναι συχνά μία προειδοποίηση των οργάνων πρὸς τόν έγκέφαλο, για νά τόν πληροφορήσουν ότι βρίσκονται σέ κακή κατάσταση ή ότι κάποια άνωμαλία συμβαίνει στην λειτουργία τους. Όφείλουμε νά προσέξουμε περισσότερο τήν αίτία, παρά νά σταματήσουμε τήν έκδήλωση του συμπτώματος, δηλαδή, τόν πόνο.

Οί Γιόγκι αποδίδουν, όπως διαπιστώσατε, μεγάλη σημασία στην περιοχή τής σπονδυλικής στήλης και του διαφράγματος. "Από τήν αρχαία εποχή έχουν ασχοληθή με τήν όρθή στάση του σώματος και έχουν υποδείξει σειρά διορθωτικών ασκήσεων. "Εξ αίτίας των κακών στάσεων του σώματος, τά όργανα μετατοπίζονται και τούτο προκαλεί τραύματα με ποικίλες συνέπειες. Τά νεύρα έρεθίζονται, έμποδίζεται ή άναπνοή, δηλητήρια χύνονται στό αίμα και εμφανίζονται διάφορες άρρώστιες και διαταραχές.

Η σπονδυλική στήλη είναι ένα εξαιρετικά σύνθετο, λεπτό και τέλειο όργανο, πού πρέπει νά βρίσκεται σέ όσο τώ δυνατόν καλύτερη κατάσταση. Πρώτη φροντίδα είναι ή σωστή φυσική στάση. Πρέπει νά είναι ίσια, όρθια και ίσχυρή για νά άνακουφίση τούς ώμους, τά χέρια και τώ στήθος, από τώ βάρος τής κεφαλής. Πρέπει ακόμα νά μην είναι πολύ τεταωμένη, ούτε πολύ νωθρή, νά είναι ικανή νά κάμπτεται και νά στρέφεται πρὸς όλες τίς κατευθύνσεις, αλλά ή εύλυγισία τής νά μην αποβαίνει εις βάρος τής σταθερότητος.

Πόσοι άνθρωποι φροντίζουν τήν υγεία τής σπονδυλικής τους στήλης; Έλάχιστοι, άσφαλώς, ενώ πλήθος κόσμου υποφέρει από διάφορες άρρώστιες χωρίς νά ξέρη ότι ή αίτία τους πηγάζει από αύτην.

Η σπονδυλική στήλη αποτελείται από τριάντα τρείς σπονδύλους, ανάμεσα στους οποίους βρίσκονται οί χόνδροι πού μοιάζουν με ελατήρια. Με τούς σπονδύλους συνδέονται τά νεύρα και όταν πιέζονται κατά άφύσικο τρόπο, προκαλείται πόνος πού μεταδίδεται στον έγκέφαλο. Κατά μία σύγχρονη Ιατρική άποψη, κάθε έρεθιζόμενο νεύρο έκκρει ένα υγρό πού άπορροφάται από τώ αίμα και επενεργεί ως δηλητήριο. Αυτό προκαλεί τώ έλκος του στομάχου και τίς καρδιακές παθήσεις. 'Η άγωνία ή ένας μηχανικός έρεθισμός μπορούν νά επιφέρουν τώ ίδιο αποτέλεσμα. Οί γιατροί έχουν διαπιστώσει ότι τά νεύρα πού συνδέονται με τόν τέταρτο σπόνδυλο άνταποκρίνονται στην καρδιά, από τόν πέμπτο ως τόν όγδοο στό στομάχι, από τόν όγδοο ως τόν ένδέκατο στό συκώτι κλπ.

Με αύτά όλα φαίνεται καλύτερα ή σημασία πού έχουν οί δυναμικές ασκήσεις «'Ασάνα», για τήν διατήρηση τής υγείας ολοκληρώ του οργανισμού. Πολλές άρρώστιες μπορούν νά αποφευχθούν με τήν σωστή βαθμιαία έκτέλεση, και νά διορθωθούν άρκετές θλάβες πού παρουσιάζουν δυσάρεστες παρενέργειες.

"Άλλη σπουδαία περιοχή είναι ό έγκέφαλος. Θα τόν βοηθήσετε νά έργασθί άποδοτικά με τίς ασκήσεις τής δυναμικής συγκεντρώσεως, για τίς οποίες θα μιλήσουμε και σέ επόμενο κεφάλαιο.

Κύριο μέλημα του σύγχρονου ανθρώπου πρέπει νά είναι και ή υγιεινή των αισθήσεών του, γιατί συνδέονται άμέσως με τώ νευρικό σύστημα και τώ στομάχι. Οί πόνοι στό στομάχι και τώ έλκος αποδίδονται συχνά σέ κόπωση των αισθητηρίων οργάνων και αντίστροφως, τά κουρασμένα νεύρα ή τώ στομάχι επηρεάζουν τά αισθητήρια.

Οί πέντε αισθήσεις δέν είναι μόνο μέσα τής έπαφής μας με τόν έξωτερικό κόσμο, αλλά και κίνητρα πού μάς διεγείρουν και δημιουργούν

τίς προϋποθέσεις για τήν ανάπτυξη των πνευματικών Ικανοτήτων του ανθρώπου.

Τώ νευρικό σύστημα είναι ό κύριος ρυθμιστής τής καθημερινής μας ζωής. Δέν καθορίζει μόνο τήν υγεία μας, αλλά και τίς σχέσεις μας με τούς άλλους ανθρώπους, τίς δυνατότητες επιτυχίας και άποτυχίας του άτόμου.

Πείσατε τόν έαυτό σας ότι τώ παρελθόν έχει πεθάνει και ότι τώ παρόν, παρ' όλες τίς ατέλειές του, είναι ένα πολύτιμο στοιχείο πού πρέπει νά τώ προστατεύσουμε και νά τώ διαφυλάξουμε. Σε σάς άπομένει νά διαμορφώσατε τώ μέλλον σας. "Ο άνθρωπος πού καταλαβαίνει ότι τά μέσα και οί όροι τής υπάρξεώς του μπορούν νά βελτιωθούν, βρίσκεται κι άλλως στην μέση του δρόμου πρὸς τήν εύτυχία. Δέν ώφειλε νά μετανοιώνουμε, πρέπει νά ενεργούμε.

'Η δύναμη των παλμικών δονήσεων

Οί παλμικές κινήσεις άσκούν, διά μέσου των αισθήσεών μας μεγάλη επίδραση επί του νευρικού συστήματος. Τίς αντίλαμθανόμεθα υπό ποι-κίλες μορφές, άνάλογες του μήκους κύματος και τής συχνότητος, ως ήχον, φῶς, χρώμα, θερμότητα, κ.λ.π. "Υπάρχουν όμως και άλλες πέραν από τά όρια εύαισθησίας των αισθητηρίων μας, οί οποίες επηρεάζουν βαθύτατα τόν οργανισμό του ανθρώπου.

Ο ήχος. 'Η έπιστήμη στην 'Ανατολή γνωρίζει σήμερα ότι οί παλμικές δονήσεις μπορούν νά σκοτώσουν και νά θεραπεύσουν, νά κάψουν και νά συντρίψουν, όχι μόνο ζωικά πλάσματα, αλλά και υλικά αντικείμενα. 'Η άνατολική μουσική, πού ήχει στ' αυτιά μας σαν ένα σύνολο παράφωνων θορύβων, έχει μία κλίμακα ήχων πού πού τέλεια και άνεπτυγμένη από αύτην πού χρησιμοποιείται στη Δύση.

Οί δυτικοί σοφοί χαμογελούσαν ειρωνικά με τούς 'Ινδούς μουσικούς όταν έπαίξαν όρθιοι ως τώ λαιμό μέσα στό νερό τήν «μελωδία πού άνάδει τήν φωτιά». Οί μουσικοί αύτοι βεβαίωσαν ότι όσο οί ήχοι έφταναν σέ υψηλότερη κλίμακα, οί παλμοί ηύξαναν τήν θερμοκρασία του νερού μέχρι του βρασμού. Βεβαίωσαν ακόμη ότι άν ένας μουσικός μπορούσε νά συνεχίση τήν άνοδον τής κλίμακος, ή τελική νότα θα προκαλούσε φλόγες πού θα τόν έκαίγαν.

Οί άπόψεις των 'Ινδών συμπίπτουν άπόλυτα με τίς σύγχρονες επιστημονικές αντίληψεις των δυτικών για τούς υπέρηχους. 'Ηχητικά κύματα πού δέν γίνονται αντίληπτά από τώ ανθρώπινο αυτί, χρησιμοποιούνται τώρα για νά σκοτώνονται μικρόβια ή για νά αυξάνεται ή άποδοτικότητα των σπόρων.

Τά ήχητικά κύματα μπορούν νά προκαλέσουν κούραση και καταστροφή ή νά προσφέρουν στον έγκέφαλο και σέ όλο τώ σώμα μία εξαιρετικά εύχάριστη κατάσταση.

Τώ φῶς. Οί παλμοί του ήλιακού φωτός δίνουν τήν ζωή στους ανθρώπους, τά ζῶα και τά φυτά. Φῶς μεγαλύτερης ή μικρότερης συχνότητος, άκτινοβολίας κ.λ.π., μπορεί νά καταστρέψη τήν ζωή ή νά άντιστείλη τήν ανάπτυξη τής.

Και τά χρώματα είναι φῶς άρισμένου αριθμού παλμικών δονήσεων. επηρεάζουν βαθύτατα τόν οργανισμό και περισσότερο τόν έγκέφαλο. Μία μελέτη των χρωμάτων μπορεί νά μάς δώση χρήσιμες ένδείξεις για τίς θεραπευτικές ιδιότητες πού παρέχουν μερικά από αυτά. 'Ιδού ένας κατάλογος, κατά προσέγγιση, μερικών παθολογικών καταστάσεων πού βελτιώθηκαν με τίς παλμικές κινήσεις άρισμένων χρωμάτων.

Κίτρινο και πορτοκαλί: 'Εγκεφαλική κόπωση, νευρική άδυναμία, εξάντληση, έγκος, πνευμονική συμφορηση, άσθένειες ήπατος και νεφρών.

Κόκκινο: Συμφορηση, άναιμία, δυσπεψία, ρευματικοί πόνοι, άσθένειες των αυτιών, χρόνια έλκη.

Μπλε - βιολε: Αιμορραγίες, έρεθισμοί, νευραλγίες, άσθένειες του δέρματος, άπνιες, έρεθισμοί.

"Υπάρχει μία άμεση συγγένεια και αντίστοιχία ανάμεσα στη μουσική και τά χρώματα. Κάθε λέξη, επίσης, αντίστοιχεί σ' ένα χρώμα. Οί 'Ινδοί σοφοί γνωρίζουν αυτές τίς σχέσεις και προσπαθούν νά τίς εφαρμόζουν στό έργο τους. "Αλλά μπορούν νά χρησιμοποιηθούν και σαν θεραπευτικά μέσα. Μία έπιστήμη πού θα μελετήση τούς ήχους και τά χρώματα, θα βρή άσφαλώς συνδυασμούς πού θα προκαλούν εύχαρίστηση, άνάπαυση και γενική βελτίωση τής υγείας.

'Η άλληλεξάρτηση των ψυχικών και πνευματικών εκδηλώσεων

Ο χωρισμός των προβλημάτων τής φυσικής και πνευματικής υγιεινής είναι μέγα σφάλμα πού μπορεί νά έχη καταστρεπτικές συνέπειες. Οί έπιδράσεις τους είναι άμοιβαίες, γιατί όλες οί εκδηλώσεις του ανθρώπου αποτελούν ένα άδιάρητο σύνολο.

Είναι γνωστό τί μπορούν νά προκαλέσουν οί βίαιες και δυσάρεστες συγκινήσεις, όπως ή όργη, ό πόθος, ή ζήλεια, ή άγωνία, ενώ αντίθετα οί εύχρηστες άναζωογονούν και δυναμώνουν τόν οργανισμό.

Ο φόβος και ή άγωνία προκαλούν κάποτε σοβαρές διαταραχές των άδένων και έχει διαπιστωθή ότι οί γυναίκες, οί οποίες φοβούνται και άγωνιούν περισσότερο, προσβάλλονται από διαδητή συχνότερα από τούς άνδρες.

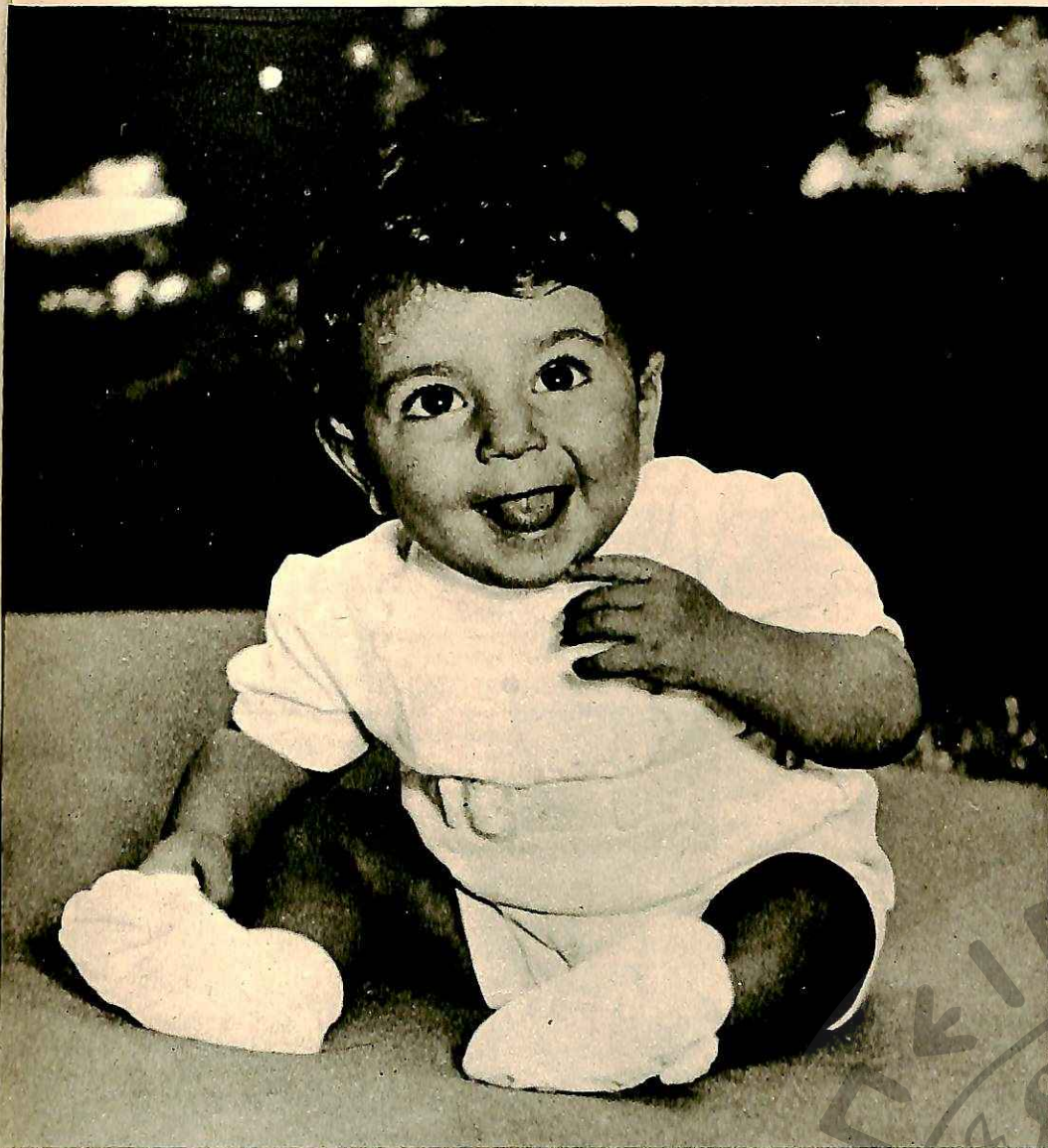
Η συνηθέστερη συνέπεια των διαταραχών πού προέρχονται από συγκίνηση είναι ή αρτηριοσκλήρωση. Είναι ή άσθένεια τής μέσης ηλικίας πού επιταχύνει τώ γήρας και έχει ως συμπτώματα τήν υπερβολικά βραχεία άναπνοή, ύστερα από κάποια προσπάθεια, και ίσχυρους πονοκεφάλους.

"Όταν ένα άτομο καταληφθή από όργη χάνει τώ χρώμα του, ή άναπνοή του επιταχύνεται, τά χέρια του τρέμουν, ή καρδιά του χτυπά γρήγορα. "Αν όμως μπορούσαμε νά δούμε τίς χημικές μεταβολές πού γίνονται στον οργανισμό του, θα διαπιστώναμε ότι οί άδένες διοχετεύουν στό αίμα περισσότερο άδρεναλίνη για νά τώ δημιουργήσουν μεγαλύτερη ενέργεια. "Ετσι ολοκληρή ή έσωτερική οικονομία άνατρέπεται.

"Αν όμως τώ άτομο μπορούσε, τήν στιγμή πού δέχεται τόν έρεθισμό, νά ελέγξη τήν αίτία, νά συγκεντρώση τήν σκέψη του σέ μία λογική θεώρηση τής καταστάσεως, θα είχε άποφύγει τήν κρίση. Γιατί τώ μυαλό είναι εκείνο πού άποφασίζει άν ή όργη θα έκδηλωθή με δαιμόνια ή άν θα δοθή μία λογική διέξοδος. 'Η εκκάλια τής άποφάσεως άποδεικνύει τήν άμεση επίδραση του πνεύματος επί τής λειτουργίας των άδένων.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

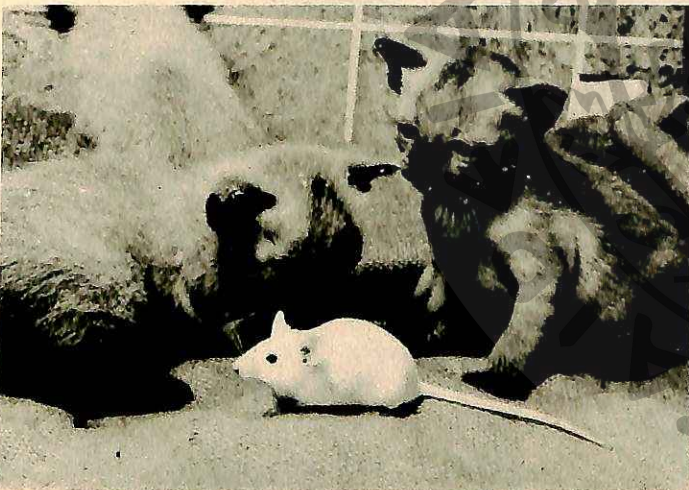
'Εδῶ ι' Ευεί



'Αμείριμος...

...άκόμα από τά βάρη του θρόνου, ό διάδοχος τής Περσίας πρίγκιψ Ρεζά, πήρε αύτή τήν χαριτωμένη πόζα μπρὸς στό παιγνίδι, πού οί μεγάλοι τώ λένε φωτογραφική μηχανή.

Στίς 31 'Οκτωβρίου, ό μικρός πρίγκιψ θα κλείση τώ πρώτο έτος τής ζωής του.



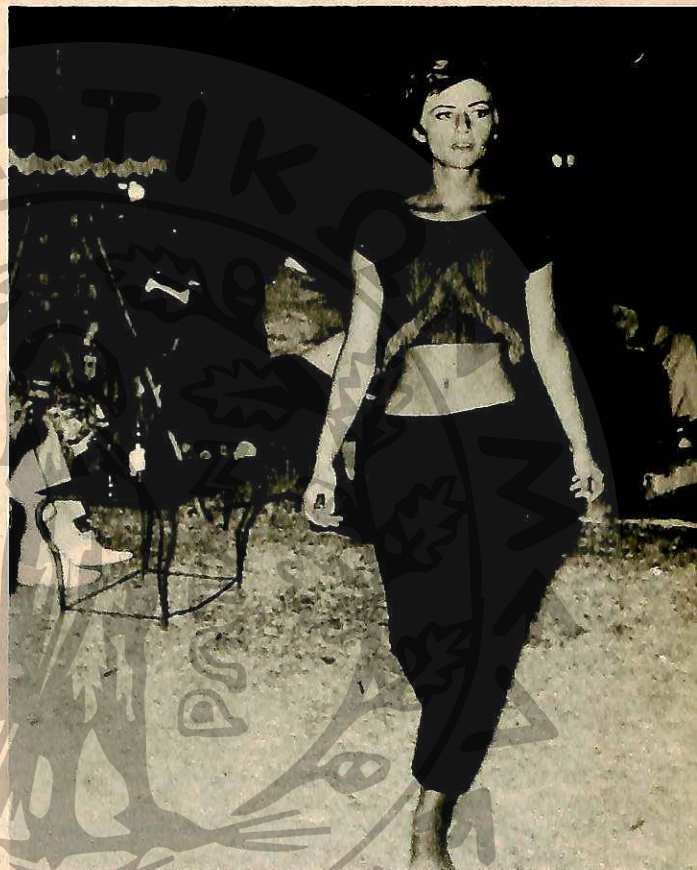
'Απίστευτο...

...και όμως — μάρτυς ό φακός — άληθινό. "Ένα λευκό ποντικάκι και δυο δίδυμες σιαμαίες γάτες είναι οί καλύτεροι φίλοι σ' ένα σπίτι του Λονδίνου... πρὸς τώ παρόν.



'Η νέα μόδα

Νεανικό ταγιέρ τής «Βιρζινύ» — και καπέλο γαρνιρισμένο με γούνα — ένα όμορφο σύνολο, χαρακτηριστικό τής νεωτάτης μόδας.



Κατευθείαν...

...από τώ Σαιν Τροπέζ, ή μόδα τής άκάλυπτης κοιλιάς («Εικόνες», τεύχ. 305), μεταφυτεύθηκε στη Μύκονο. Μιά λυγερή νέα — 'Ελληνίδα ή ξένη; — έκανε τήν πρώτη δημοσία επίδειξη όμφαλου.



ΝΟΥΦΑΡΑ ΚΑΙ ΚΟΥΝΙΕΣ

Στό θερμαϊκό...

- ♦ Το προανήγγειλα ήδη:
- ♦ Τοῦτο, εἶναι τὸ πρῶτο ἀπὸ τὰ ἐποχιακὰ ἀνταυγάσματα τοῦ ἐτησίου ψυχικοῦ λουτροῦ αὐτῆς τῆς στήλης, πού μονολεκτικά ονομάζεται Θεσσαλονίκη.
- ♦ Προκαλῶ ὅποιον Ἀθηναῖο νὰ μὲ διαφεύση: Ὁρεὲς ἀδολῆς, ἀπίθανα γνήσιας χαρὰς ζῇ κανεῖς μόνον ἀνάμεσα Ἀρετσίου καὶ Πανόραμα.
- ♦ Ὅτι στὴν Ἀθῆνα φαίνεται κάπως ψεύτικο καὶ δεδιασμένο — κατὰ ψευτοκλάμπ, κατὰ ψευτοταβέρνες — στὴν Θεσσαλονίκη ἔχει τὸ χαρὰ κτῆρα τοῦ πηγαίου καὶ τοῦ σωστοῦ. Τὸ καλωσόρισμα τοῦ Νιόνιου στὸν Παράδεισο εἶναι τὸ ὠραιότερο ἀπειριτοῦ πού μπορεῖ κανεῖς νὰ ὀνειρευτῇ, καὶ τὰ ἀνέκδοτα τοῦ Κούρτη στὸ Μεντιτεράνεον ἔχουν τὴν μυρουδιά μιᾶς παλιάς διδολογίας ραντισμένης μ' ἀνθόνερο.
- ♦ Εἶναι σφριγηλὴ ἡ Θεσσαλονίκη, ἀλλίως δὲ θὰ ἄντεχε σὲ τέτοια ὠραία πειράματα χαρὰς, ὅπως αὐτὸ πού ἔστησε ὁ Ἀγγελάκης στὸ Πανόραμα: ἕνα τετραώροφο συγκρότημα χοροῦ, φαγητοῦ καὶ ἀνοψέως γιὰ κάθε ἐποχὴ καὶ γιὰ κάθε ἡλικία!
- ♦ Τοῦ εὐχομαι νὰ πετύχη, καὶ νὰ μπορέσῃ νὰ φέρῃ ἀπ' τὴν Ἀθῆνα καὶ κανένα μπάρμαν πῶς σοφὸ, πού νὰ μὴ δολοφονῇ τὴν ὠραιότερη ἐφεύρεση τῶν αἰώνων καὶ νὰ σερβίρῃ (ἀκούσον! ἀκούσον!) τὸν πάγο μέσα στὸ Ντράϊ Μαρτίνι καὶ τὸ ὅλον κατασκευάσμα (ἀκούσον! ἀκούσον!) μέσα σὲ σουλῆνες τοῦ οὐίσκυ!
- ♦ Ἔ, κατὰ τέτοια τὰ συγχωρεῖ κανεῖς ἀντίκρυ στὸ Θερμαϊκό.
- ♦ Ἄλλα συγχωρεῖ, καὶ ἄλλα καμαρώνει. Κυρίως τὴ νεολαία, καὶ κυρίως τὴν ἐφετεινὴ νεολαία, πού σιγοψοφουρίζει τὰ μικρὰ μυστικά της καὶ κορδακίζεται μὲ σεμνότητα σ' ἕνα ἄλλο καινούργιο στολίδι τοῦ γιαιλοῦ, πού λέγεται τὸ «Νούφαρο» καὶ πού διαθέτει τὰ πάντα καὶ γνωρίζει τὰ πάντα, ἐκτὸς φυσικὰ ἀπὸ τὸ πῶς κατασκευάζεται ἕνα Ντράϊ Μαρτίνι!
- ♦ Ἀνανεωμένη θρῆκα, ἐπίσης, καὶ τὴν ὅλη περιοχὴ τοῦ μεταμεσονυκτίου πολυλογούντος βίου, πού ἐδρεύει γύρω στὸ «Ντορέν»: Περισσότεροι παιχταῖ, περισσότερα γένεια καὶ ὑπογένεια, κ' ἕνας χαριτωμένος λαλίστατος πολυλογᾶς, πού διασκεδάζει τὶς συντροφίες μὲ ἀθηναϊκὰ ἀνέκδοτα, τὰ περισσότερα ἐγχωρίου προελεύσεως καὶ ἀτομικῆς παραγωγῆς του.
- ♦ Προπορεύεται, ἡ ὠραία μας Θεσσαλονίκη σὲ κάθε τι πού μπορεῖ νὰ κάνει καλύτερὴ τὴν καθημερινὴ ζωὴ: Ὁργάνωσε ἑβδομάδα καθαριότητος, στολίστηκε μὲ θαυμάσιες πράγματι ζωγραφικὲς συνθέσεις πού ἔστησε στοὺς τοίχους μιὰ κεφατὴ ὁμάδα νέων καλλιτεχνῶν, πολλαπλασίασε τὰ φῶτα της κατὰ μῆκος τῆς παραλίας, ἔστρωσε τὰ παρτέρια της μὲ περισσότερο λουλουδιό. Ἀκόμα καὶ οἱ εὐγενεῖς δέσποινες τῆς παλιάς ἐσοδείας, μού φάνηκαν κάπως κομψότερες, καὶ σὲ γραμμὴ, καὶ σὲ ἀμφίεση, σὰν νὰ ἔχῃ πιά διασχίσει τὰ σύνορα τοῦ Πλαταμῶνος τὸ σωτήριο καθεστῶς τοῦ Μετρεκάλ!
- ♦ Στὰ μικρὰ πάθη ἔχουν τώρα προστεθῇ τὰ μεγάλα ὄνειρα: δίλλες στὴ Χαλκιδική, κρουαζιέρες μέχρι τὴν Καβάλα. Περίφημη ἰδέα: ἔξηση, στὴν Καβάλα, ἕνα κοσμοπολιτικὸ πρωινό, πού θὰ τὸ ζήλευε καὶ ἡ Τζένοβα. Ποῖος θὰ τὸ πίστευε πῶς θὰ ἐρχόταν ἡ στιγμή νὰ ἀνταγωνίζεται τὴν γλυκύτατὴ ἐκείνη πανσιὸν τῆς καλῆς μας κυρίας Μαρίκας, (πού τώρα λέγεται Τουρίστ) ἕνας Γρατατοσιέλος ἐν μικρογραφία, πού λέγεται «Φίλιπποι» καὶ πού διαθέτει ἕνα θεσπέσιο μπάρ στὸ ὅ γ δ ο ο πάτωμα καὶ μιὰ μικρὴ νεράιδα πού τὴ λένε Ράινα σ' ὅλους τοὺς ὁρόφους...
- ♦ Ἀπὸ τὴ μιὰ στὴν ἄλλη ἄκρη, σ' ὅλη τὴ Βόρειο Ἑλλάδα, ἕνας ὀργασμὸς νέας ζωῆς: Δρόμοι, γεφύρια, μοτέλ, ξενοδοχεῖα, ἐργαστάσια, ἐγκαταστάσεις, — τί ἐγκλημα ἀλήθεια νὰ ἀφήσῃ ἡ Βόρειος Ἑλλάς νὰ τῆς ξεφύγῃ μέσα ἀπὸ τὰ χέρια της ἡ εὐκαιρία νὰ ἔχῃ φέτος μιὰ τέλεια Τηλεόραση, ἐνῶ εἶχε αὐτὴ πρώτη τὴν μεγάλη τιμὴ νὰ τὴν καθιδρύσῃ σὸν ἑλληνικὸ χῶρο!
- ♦ Ὡς παρηγορηθῇ τοῦλάχιστον μὲ τὸ νέο της ἀπόκτημα, τὸ Ἑθνικὸ τοῦ Θεάτρου, πού τὸ εἶδα νὰ παρουσιάζεται μέσα σὲ μιὰ φρενιτιδα ἐνθουσιασμοῦ στὴ Θάσο καὶ στοὺς Φιλίππους.
- ♦ Ὡς σπλαχνιστὴ τὸ φεγγάρι τοὺς Ἀθηναίους, πού θὰ ἀποφασίσουν νὰ φτάσουν μέχρι τὴν Ἑκθεσὴ στὸ φετινὸ, καινούργιο, πανέμορφο δρόμο, κι ἂς τοὺς φωτίσῃ σ' ὅλη τὴ διαδρομὴ. Ἐχει ἕνα ταλέντο, τούτῃ ἡ μεγάλη πολιτεία, νὰ πλατύνῃ τὶς ὁδούς, νὰ τοὺς δῇ περιεχόμενο, νὰ διπλασιάσῃ τοὺς κραδασμοὺς τῆς κάθε στιγμῆς.
- ♦ Κοιμούνται, ἄλλωστε, οἱ περισσότεροι νωρὶς στὴν ὠραία Θεσσαλονίκη...
- ♦ Καὶ κάθε πολιτεία μοιάζει ἀφάνταστα ὁμορφότερη, ὅταν οἱ πολλοὶ ἄνθρωποι ἔχουν πᾶσι γιὰ ὕπνο, — καὶ μένουν οἱ ἑλάχιστοι, γιὰ νὰ ξημερωθοῦν...

Index



ΑΝΤΙ ΣΤΕΜΜΑΤΟΣ Ο ΕΠΙΧΡΥΣΟΣ ΜΙΝΑΡΕΣ.

Ἡ «δημοκρατικοποίηση» τῶν θρόνων



ΟΙ ΔΥΟ ΘΡΟΝΟΙ ΜΕΤΑ ΤΗΝ «ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗ» ΤΟΥΣ.

ΤΟ ΒΑΣΙΛΙΚΟ ΕΜΒΛΗΜΑ ΑΦΗΡΕΘΗ.



...Τώρα, ὅμως, ἔπειτα ἀπὸ τρία χρόνια, καὶ ἀφοῦ τὸ καθεστῶς τοῦ στρατηγοῦ Κασέμ σταθεροποιήθηκε, οἱ λησμονημένοι θρόνοι ἐξαδελφώθηκαν στὸ προσκήνιο. Ἡ κυβέρνηση ἀπεφάσισε νὰ χρησιμοποιῇ τὰ τέως βασιλικά ἀνάκτορα γιὰ τὶς ἐπίσημες περιστάσεις. Ἀλλὰ τὸ Ἰράκ εἶναι πιά δημοκρατία, κ' ἔτσι χρειάστηκε νὰ γίνουν ὀρισμένες μεταβολές στὴ διακόσμηση τῶν θρόνων. Ἀφαιρέθηκαν τὰ βασιλικά ἐμβλήματα καὶ τὸ στέμμα καὶ ἀντικαταστάθηκαν ἀπὸ ἀνθὴ καὶ διακοσμητικὸς μινερέδες. Ἀφοῦ «δημοκρατικοποιήθηκαν» καταλλήλως, οἱ δύο θρόνοι φορτώθηκαν γιὰ τὴν Βαγδάτη, γιὰ νὰ στολίσουν τὸ ἀνάκτορο ὅπου διαμένει τώρα ὁ στρατηγὸς Κασέμ, ὡς πρωθυπουργὸς τῆς χώρας του.

Ἐδῶ καὶ ἑπτὰ χρόνια, ὁ τότε ἀντιστασιακὸς τοῦ Ἰράκ Ἀβδουλλάχ, παρήγγειλε στὸ Λονδίνο δύο βασιλικούς θρόνους γιὰ τὸν ἀντὶ τοῦ βασιλέως Φεϋζάλ, πού σπούδαζε τότε στὴν Ἀγγλία καὶ τὴν μέλλουσα βασίλισσα. Οἱ πῶς φημισμένοι Ἕλληνες τεχνίτες, ἀφοῦ συμβουλευτικὰ ἀρχαιολογικὲς αὐθεντικὲς τῆς Βαγδάτης, παρουσίασαν κατὰ παραμυθένιο, ἀντάξιο ἐνὸς βασιλέως. Ἀλλὰ ἐνῶ οἱ θρόνοι ἦταν ἐτοιμοὶ γιὰ νὰ σταλοῦν στὰ νέα ἀνάκτορα τοῦ Τιγρί-τος, στίς 14 Ἰουλίου 1958 ἐξέσπασε ἡ ἐπανάσταση. Ὁ Φεϋζάλ πού ἐπρόκειτο νὰ παντρευτῇ τὴν Χριστούγεννα καθὼς καὶ ὅλα τὰ μέλη τῆς βασιλικῆς οἰκογενείας ἐσφύγησαν. Οἱ θρόνοι ἐμείναν ἀπὸ τότε ἀζήτητα...



ΦΛΥΑΡΙΕΣ

Ἡ Ζακελίν... ἄρχισε ἐφέτος τὴν ἐξαιρετικὰ τυχερὴ αὐτὴ σαζὸν στὴν Ἑλλάδα καὶ ἡ Γκράις τὴν ἐτελείωσε. Ἡ μελαχροινὴ πρώτη κυρία, ὅπως καὶ ἡ ξανθὴ πριγκίπισσα, ἔφυγαν μὲ θαυμάσιες ἐντυπώσεις ἀπὸ τὸ ταξίδι τους. Μόνον πού ἡ πρώτη πέρασε τὸ Αἰγαῖον μὲ θαυμάσιες μπονάτσες, ἐνῶ ἡ δεύτερη συνήντησε τὰ ἐφετεινὰ ζωηρότατα μελέμια...

Ἡ Τελεῖωσέ... τὸ γύρισμα τῆς «Φαίδρας» καὶ οἱ πρωταγωνιστὰ ἐτοιμάζονται νὰ ταξιδέψουν πρὸς βορρᾶν — Γαλλία καὶ Ἀγγλία — γιὰ νὰ τελειώσουν τὰ ἐσωτερικά. Προγνωστικά... Τὸ φιλμ, ἐνδιαφέρον, πρωτότυπο καὶ ἀγκιστρῶμένο στὴν ἐπικαιρότητα — ἐφοπλισταί, Ἑλλάς, Ὑδρα — μοιάζει νὰ ἐξασφαλίσῃ μελλοντικὴ ἐπιτυχία...

Ἡ Κινηματογραφικά... ξένα. Ἡ Κλεοπάντρα, Λίζ Ταιήλορ, ἐπανέρχεται καὶ πάλιν στὸ προσκήνιο. Ἐνῶ ἀρχίζουν οἱ δίκες στὸ Λονδίνο γιὰ τὴν πληρωμὴ τῶν ἀποζημιώσεων τῆς περσινῆς ἀποτυχίας, τὸ νέο γύρισμα ἀρχίζει στὴ Ρώμη μὲ νέον Κάισαρα, τὸν Ρεξ Χάρισσον, ἀντὶ τοῦ Πήτερ Φίντς, πού θαρρέθηκε νὰ περιμένῃ, καὶ νέο Μάρκο Ἀντώνιο, τὸν θαυμασιὸν Ρίτσαρντ Μπάρτον. Ἡ Ἐπιτυχία... ἀπρόοπτη εἶχε τὸ Φεστιβάλ Ἑθνογραφικοῦ Κινηματογράφου, πού ἄρχισε αὐτὲς τὶς ἡμέρες στὰς Ἀθῆνας. Λαμπρὰ διοργανῶσι ἐβοήθησε τὴν προβολὴ μιᾶς ἐκλεκτῆς σειρᾶς ταινιών. Ἡ παρουσία τοῦ Ροσσελίνι καὶ ἄλλων γνωστῶν σκηνοθετῶν προσέθεσε ἰδιαίτερη αἴγλη στὶς συγκεντρώσεις. Ὡς γὰρ παράδειγμα — ἔστω καὶ κατὰ ἕνα χρόνο γρηϊότερο — τὸ Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης.

Ἡ Τί πρόοδος... Ἀπὸ τὴν Ρωσία ἔφθασε στοῦ Κριστιάν Ντιὸρ μιὰ παραγγελία γιὰ μυρωδιὲς 1.000.000 λιρῶν Ἀγγλίας...

Ἡ Αἰώνιες σοφίες... (Γκαίτε). Τὸ πῶς τρομερὸ θέαμα εἶναι ἡ ἀγνοία ἐν δράσει.

Ἡ Σύνθημα ἀσφαλείας... πρὸς τοὺς αὐτοκινητιστάς. Ἐχετε μεγαλύτερη πιθανότητα νὰ φθάσετε τὰ 80, ἂν τὸ αὐτοκίνητό σας δὲν τὰ φθάσῃ ποτέ...

Ἡ Προχθές... ἐτελέσθησαν, μὲ πολλὴν ἐπισημότητα, τὰ ἐγκαίνια τῆς νέας Ἀμερικανικῆς Πρεσβείας. Ἐκατοντάδες Ἀθηναῖοι ἐκυκλοφόρησαν στὸ ὠραιότατο κτίριο. Ἡ μεγάλη πλειοψηφία παρεδεχθῇ ὅτι τὸ ἀρχαῖο καὶ τὸ σύγχρονο, τὸ μάρμαρο καὶ τὸ ἀτσάλι, ἡ Ἀττικὴ ἀπ' ἔξω καὶ ἡ Ἀμερικὴ ἀπὸ μέσα, συνθέτουν ἕνα θαυμάσιο σύνολο.

Ἡ Τὸ ὄνειρο... τοῦ μεσίτου θὰ ἦτο ἀσφαλῶς νὰ τελειώσῃ τὴν ἐργασία, πού τελείωσε αὐτὲς τὶς ἡμέρες στὴν Νέα Ὑόρκη, ὅπου ἐπωλήθη τὸ ἔμπριον State Building, τὸ ὑψηλότερο κτίριο τοῦ κόσμου (102 πατώματα καὶ ὕψος 1472 ποδῶν). Τιμὴ πωλήσεως 65.000.000 δολάρια. Ἀγορασταὶ πολλοὶ συγκεντρωμένοι κάτω ἀπὸ τὸ ὄνομα ἐνὸς δικηγόρου τῆς Νέας Ὑόρκης, τοῦ κ. Λάρενς Α. Διέν.

Ἡ Χρυσὲς δελόνες... πούλαει ἕνας Παριζιάνος κοσμηματοπώλης, γιὰ νὰ πλέκουν οἱ κομπὲς κυρίες τὰ χρυσὰ τρικὸ τῆς μόδας.

Ἡ Νέος Θεός... Ὁ νεώτερος ταυρομάχος τῆς Ἰσπανίας, ὁ Πάκο Καμίνιο, 19 ἐτῶν, γνώρισε ἕνα θρίαμβο πού ὀνειρεύονται παλαίμαχοι σινάδελφοί του. Σκότωσε στὴν τελευταία του «κορρίντα», μπροστὰ στὸ δυσκολώτερο κοινὸ καὶ στοὺς περίφημους ταυρομάχους Ὁρτέγκα καὶ Ὁρντοβέζ, 6 ἀγριώτατους καὶ θηριώδεις ταύρους καὶ εἰσέπραξε μιὰ ἀπὸ τὶς πλέον ἐξαιρετικὲς ἐκδηλώσεις τοῦ πλῆθους. Στὸ τέλος γονάτισε στὴν ἀρένα καὶ εὐχαρίστησε τὴν Παναγία...

ηχη

• Ἡ ΣΚΗΝΗ σ' ἕνα κομπαρτίμν τραῖνον κατὰ τὸν πόλεμο. Συνεπιβάτες ἕνας Γερμανὸς ἀξιωματικός, ἕνας Ρουμάνος ἐπίσης ἀξιωματικός, μιὰ ἡλικιωμένη κυρία καὶ μιὰ ὁμορφὴ κοπέλλα. Τὸ τραῖνο διασχίζει ἕνα τοῦνελ. Σ' αὐτὸ τὸ διάστημα ἀκούγεται ὁ κρότος ἀπὸ ἕνα φίλι καὶ ὁ κρότος ἀπὸ ἕνα χαστούκι. Σὲ λίγο τὸ τραῖνο θγαίνει ἀπὸ τὸ τοῦνελ, ὁλος ὁ κόσμος εἶναι σιωπηλὸς καὶ ὁ Γερμανὸς ἀξιωματικός ἔχει κόκκινες δακτυλίδες στὸ ἕνα μάγουλο.

Τὴ σκέπτεται ἡ ἡλικιωμένη κυρία: —Μπράβο στὴ μικρούλα, καλὰ τοῦ ἔκανε.

Τὴ σκέπτεται ἡ νεαρὴ κοπέλλα: —Περίεργο, αὐτὸς ὁ Γερμανὸς νὰ φιλῇ τὴ γριά ἀντὶ γιὰ μένα.

Τὴ σκέπτεται ὁ Γερμανός: —Καταφερτῆς ὁ Ρουμάνος. Αὐτὸς φίλησε τὴ μικρὴ κ' ἐγὼ ἔφαγα τὸ χαστούκι.

Καὶ ὁ Ρουμάνος: —Ὁραῖα τοὺς τὴν ἔφερα. Φίλησα τὸ χέρι μου, χαστούκισα τὸν Γερμανὸ καὶ κανένας δὲν μίλησε.

• Ὁ ΜΙΚΡΟΣ, βλέποντας ἀπὸ μακριὰ τὸν πατέρα του νὰ ἔρχεται, τρέχει στὴ μαμά του:

—Μαμά, ἔρχεται ὁ μπαμπᾶς. Τί πρέπει νὰ τοῦ δώσωμε πρῶτα; Τὸ δῶρο πού ἔσπασε ἡ Ἀννούλα, τὸ καινούργιο καπέλλο σου ἢ τὸν ἔλεγο τοῦ σχολείου μου;

• ΜΙΑ κυρία νεόπλουτη διηγείται στὶς φίλες της τὸ τελευταῖο τῆς ταξίδι στὴν Βενετία:

—Ἦταν κατὰ τὸ ὑπέροχο. Νὰ σκεφθῇτε ὅτι ὅλες οἱ τελετὲς τοὺς γίνονται μέσα στὸ κανάλι καὶ στίς κηδεῖες τῶν ἀπῶρων οἱ φτωχοὶ συγγενεῖς ἀκολουθοῦν κολυμπώντας.

• Ὁ ΚΥΡΙΟΣ Ντυπὸν εἶναι τρομερὰ ἐκνευρισμένος μὲ τὸν γιό του.

—Ἀκου, Πιέρ, ἂν ἐξακολουθήσῃς νὰ εἶσαι ἔτσι ἀνυπόφορος δὲν θὰ σ' ἐπισκεφθῇ ἐφέτος ὁ Ἅγιος Βασίλης.

Καὶ ὁ Πιέρ ἀτάραχος: —Ἄ, ὅχι μπαμπᾶ! Ὅχι τὴν τελευταία χρονιά πού πιστεύω στὸν Ἅγιο Βασίλη.

Ἐκπτώσεις καὶ ἀφαιμάξεις



Ἀναγνώστης, πού θέλει νὰ κρατήσῃ τὴν ἀνωνυμία του, ἀλλὰ δὲν μᾶς ἔκρυψε τὴν ταυτότητά του, μᾶς ἔστειλε αὐτὸ τὸ γράμμα:

«Ἀγαπητὲς «Εἰκόδες»,

Σὰς στέλλω ἐσώκλειστος ἀδιάφυστον τεκμήριον τῆς προνομιοῦχου μεταχειρίσεως πού τυγχάνουν οἱ ξένοι ἐν Ἑλλάδι. Ἀκόμη καὶ στίς ὁδικὲς ἀποστάσεις τοὺς κάνουμε ἐκπτώση, πράγμα πού εἶμαι σίγουρος ὅτι δὲν εἶδαν πούθενά ἄλλοῦ! Ἐμεῖς πάλι, ὅπως συνήθως, ἔχουμε ἕνα χιλιόμετρο πρόσθετη εἰσφορά. Τὸ δρίσκω ὑπερβολικὸ.

Μὲ ἀγάπη Ἀναγνώστης.

♦ Ἄν στὴν Δριμαία (ἄνω) κάνουμε τὴν σχετικὴ ἀνατολίτικη ἐκπτώση, στὸ ΚΑΡΠΕΝΙΖΙΟΝ (ἄριστερά) — ὅπως μᾶς πληροφορεῖ ἄλλος ἀναγνώστης μας ἀπὸ τὴν Λαμία — θριαμβεῖ ἡ ἀντίληψη περὶ «κουτόφραγκου» καὶ χρεώνουμε τοὺς ξένους ὅχι ἕνα, ἀλλὰ τέσσερα χιλιόμετρα. Κανονικὴ ἀφαιμάξη, δηλαδῆ...



ΧΟΡΟΣ, ΜΟΥΣΙΚΗ και τραγούδι, στο 'Αρχαίο Θέατρο του Πειραιώς. Δεκάξη ομάδες απ' όλη την Ελλάδα συναγωνίσθηκαν με πάθος διονυσιακό στο μεγάλο διαγωνισμό της 'Εταιρίας Λαϊκών Χορών.

ΟΛΗ Η ΕΛΛΑΔΑ ΧΟΡΕΨΕ ΣΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ

ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΘΕΑΤΩΝ κατέκλυσαν το βράδυ του διαγωνισμού το 'Αρχαίο Θέατρο. Οί πιο καθυστερημένοι δέν δίστασαν νά καθήσουν καί στο χώμα γιά νά μή χάσουν το ωραίο θέαμα καί το άκρόαμα.



ΣΤΟ ΑΡΧΑΙΟ ΘΕΑΤΡΟ ΤΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
Η ΛΑΪΚΗ ΧΟΡΕΥΤΙΚΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ
ΣΕ ΜΙΑ ΛΑΜΠΡΗ ΣΥΝΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ
ΕΠΙΔΕΙΞΗ ΦΑΝΕΡΩΣΕ ΜΕ ΤΟΝ ΠΙΟ ΟΜΟΡΦΟ
ΤΡΟΠΟ ΟΤΙ ΜΕΝΕΙ ΟΛΟΖΩΝΤΑΝΗ
— ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΧΡΟΝΙΑ ΤΩΡΑ —
ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙ ΔΕΝΕΙ ΤΟ ΠΑΡΕΛΘΟΝ
ΜΕ ΤΟΝ ΡΥΘΜΟ ΤΗΣ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΞΩΗΣ.



ΟΙ ΧΟΡΕΥΤΡΙΕΣ ΤΗΣ ΠΥΛΑΙΑΣ ΓΕΜΙΣΑΝ ΡΥΘΜΟ ΤΗΝ ΑΡΧΑΙΑ ΘΥΜΕΛΗ.



ΟΙ ΝΕΑΡΟΙ φουστανελλοφόροι της χορευτικής ομάδας της Ναούσης ξεχύθηκαν με ρυθμική λεδεντιά καί ρωμσάλεα χάρη στη σκηνή. 'Ο υπέροχος χορός της «Μπάλας» τούς έξασφάλισε το Πρώτο Βραβείο.



ΤΟ ΒΥΖΑΝΤΙΝΟ ξαναζή σ' αυτή τη γυναικεία μακεδονική φορεσιά από το 'Ασβεστοχώρι. Ο συρμός κρατάει πολλά στοιχεία από την βυζαντινή ένδυματολογία. Γι' αυτό κ' έπληρε Πρώτο Βραβείο ένδυμασίας.

ΤΑ ΜΕΛΗ της γυναικείας ομάδας του χωριού Ψαράδες Φλωρίνης, ανάλαφρα στην κίνηση, κομψά στην αμφίεση, αλλά πιά τέλεια στο τραγούδι, κέρδισαν το Δεύτερο Βραβείο Μουσικής μαζί με τον Σύλλογο «Κομνηνοί» των Ποντίων της Δράμας. Οι δυο μικροί Πόντιοι (δεξιά) του Συλλόγου Ποντίων 'Αθηνών - Πειραιώς, πήραν έκτακτο βραβείο για την λαμπρή χορευτική τους δεξιότητα.



Στό άρχαιο θέατρο, ή σύγχρονη 'Ελλάδα συνάντησε την παλιά, την άρχαία, αναζητώντας τόν δρόμο μέσα από την άστέρευτη, την ολοζώντανη φλέβα του στοματικά παραδομένου δημοτικού τραγουδιού, της μουσικής και της πιά πρωτεικής καλλιτεχνικής εκδηλώσεως του ανθρώπου, του χορού.

Δεκαέξη χορευτικά και μουσικά συγκροτήματα από νησιά, δουνά και κάμπους ελληνικούς, δεκαέξη ομάδες νέων ανθρώπων και παιδιών, αγόρια και κορίτσια από κάθε ελληνική άκρη πύργωσαν έμπρός στα έκπληκτα μάτια των θεατών όλους τους θησαυρούς της λαϊκής ευαισθησίας, τραγουδώντας με τσακίσματα, άκροβατώντας πάνω στο δημοτικό πεντάγραμμο με λύρες και με πίπιζες, για να καταλήξουν σε μία φλεγόμενη από πάθος διονυσιακή χορευτική πανδαισία.

Στό τέλος του περασμένου μηνός, ή «'Εταιρία 'Ελληνικών Λαϊκών Χορών και Τραγουδιού», της κ. Ντόρας Στράτου, χάρισε στους άνυποπτους «κοσμοπολίτες» της πρωτεύουσας την άναπάντεχη έπαφή με τόν ελληνικό λυρικό δαίμονα. 'Όταν στό τέλος της τρίτης ήμέρας του Πανελληνίου Διαγωνισμού 'Ελληνικών Λαϊκών Χορών, Μουσικής και Τοπικών 'Ενδυμασιών, που είχε οργανώσει ή εταιρία στό άρχαιο θέατρο του Γειραιώς, τά δεκαέξη σύγχρονα συγκροτήματα ξεχύθηκαν στην άρχαία θυμέλη και ξέσπασαν σ' ένα άσυγκράτητο μουσικοχορευτικό κρεσέντο, οι θεατές κράτησαν την άναπνοή τους μπροστά στην έκφραστική ρώμη αúτων των νέων ανθρώπων και την άκατάλυτη δύναμη της παράδοσης, που ένωσε εκείνο τό βράδυ όλους τους ελληνικούς αιώνες λεβεντιάς, τρυφερότητας και χάρη σ' ένα ήφαιστειώδη συγκερασμό χρωμάτων, κινήσεων και ήχων.

Χορευτές από την Νάουσα, τό 'Ανταρτικό της Φλώρινας, την Κύβνο, την Κρήτη, την Χίο και την Κεφαλονιά, τραγουδιστές από την Πυλαία της Μακεδονίας, φορεσιές από τά Χανιά και την Σιάτιστα, Πόντιοι μουσικοί από την περιοχή της Δράμας και μουσικοί από τους Ψαράδες της Φλώρινας, νησιώτες, καμπίσιοι και βουνήσιοι από κάθε ελληνική γωνιά, συναγωνίστηκαν για τρεις ήμέρες για να άποσπάσουν ένα βραβείο, για να κερδίσουν κάποιο έπαινο μιάς έπιτροπής, προσηλωμένης αúστηρά στην παράδοση, στην ρυθμική ακρίβεια, τό γνήσιο λαϊκό χρώμα και την τονική πιστότητα του τραγουδιού και της μουσικής, καθώς και την αúθεντικότητα και τόν όρθο τρόπο που πρέπει να φοριέται, σύμφωνα με την παράδοση, μιά ένδυμασία.

Τό άρχαιο πειραιώτικο θέατρο, είχε ύπερπληρωθή ως τά κράσπεδα της θυμέλης, από ανθρώπους όρθιους και καθιστούς ακόμα και στό χώμα, λές και όλοι αúτοι οι θεατές γνώριζαν πόσο άγνή ήταν ή προσφορά των χορευτών και των μουσικών, που είχαν ξεκινήσει από τις άκρες της 'Ελλάδος για να προσφέρουν — χωρίς κανένα κέρδος, καμμία δοθητική έπίδοτηση — αúτό τό λαμπρό πυροτέχνημα χορού και μουσικής, που ή φωτιά του δέν σβήνει καθώς των άλλων, αλλά φέγγει, αιώνες τώρα, μέσα στην άνάμνηση των άπλων ανθρώπων, που την μεταλαμπαδεύουν από πατέρα σε γιο, από μάννα σε κόρη, από γενιά σε γενιά στις άπλες ώρες της ανθρώπινης χαράς, στις πικρές ώρες του ανθρώπινου πόνου.

Στην έπιτυχία

Όλα, όμως, αúτά, όλη αúτή ή πάμφωτη, πάγχρωμη, γεμάτη κίνηση και λυγμικούς ή ρυθμικά ξέφρενους ήχους προσφορά, χαμένη στα άπόμερα ελληνικά άκρογιάλια, κρυμμένη στα βουνήσια χωριά, ξεχασμένη στους σκονισμένους κάμπους, ήθελεν κάποιο χέρι για να τά οδηγήσει στό προσκήνιο, κάποια φλόγα για να αναζωογονήση τη δική τους, άκοίμητη, αλλά ξεχασμένη φωτιά. 'Η 'Εταιρία 'Ελληνικών Λαϊκών Χορών και Τραγουδιού, ή κ. Ντόρα Στράτου και οι συνεργάτες της, αúτό προσπαθώντας και μέχρι σήμερα προσπαθούν από τό 1952, που ιδρύθηκε ή εταιρία, με σκοπό την έρευνα, την διάσωση και την διάδοση των ελληνικών χορών και Δημοτικού τραγουδιού. Και φαίνεται ότι τό πέτυχαν. 'Όταν κοινοποιούσαν την άπόφαση να οργανώσουν τό φετινό διαγωνισμό έγραφαν πώς μόνον ένα κρεβάτι μπορούν να προσφέρουν στους πολυάριθμους χορευτές και μουσικούς που θα έφθαναν στην 'Αθήνα για να συμμετάσχουν σ' αúτόν. Και όμως κανείς δέν ζήτησε τίποτε περισσώτερο. 'Όλα τά άλλα έξοδα τά ανέλαβαν οι τοπικές κοινότητες, οι μικρές κωμότητες όπ' όπου ξεκίνησαν οι χορευτές και οι μουσικοί και άτομα που πιστεύουν στην άναγκαϊότητα της προσπάθειας της κ. Στράτου.

Και μιά ιδέα: 'Η προσπάθεια ή φετινή, πρόκειται να συνεχισθή, ό διαγωνισμός θα γίνει και του χρόνου και κάθε χρόνο από φέτος. Θα μπορούσε, λοιπόν, να έγγραφη ένα κονδύλι στους προϋπολογισμούς των Νομαρχιών, για να δοθηθή αúτή ή προσπάθεια των λίγων, που άφορά, όσο δέν μπορεί να φαντασθή κανείς, τους πολλούς. Γιατί ή παράδοση χτυπάει δίπλα ακριβώς στην καρδιά κάθε ζωντανού λαού.

Θ. ΔΑΣΚΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΧΟΡΕΥΤΗΣ ΤΗΣ ΟΜΑΔΟΣ ΤΟΥ ΡΕΘΥΜΝΟΥ, ΠΟΥ ΠΗΡΕ ΤΡΙΤΟ ΒΡΑΒΕΙΟ.

ΧΟΡΕΥΤΑΙ ΚΕΦΑΛΟΝΙΑΣ: «ΜΠΑΛΟΣ»



ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΗΣ ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΑΣ ΤΩΝ ΗΓΕΜΟΝΩΝ ΤΟΥ ΜΟΝΑΚΟΥ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

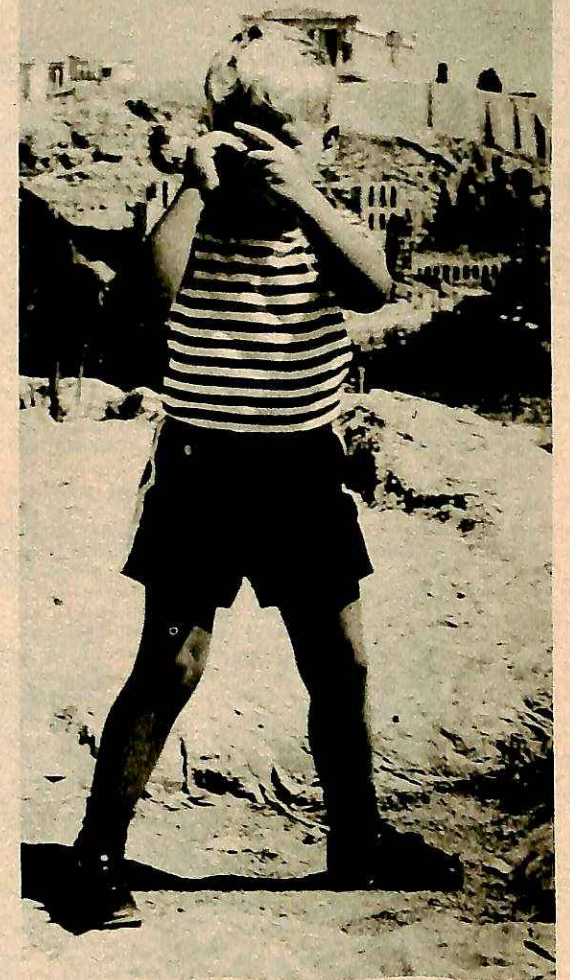
Πρίγκιψ Ραινιέ:- Η οικογενειακή μου ζωή



ΕΝΑ ΜΠΟΥΚΕΤΟ γιασμειά προσφέρει στον πατέρα της ή μικρή πριγκίπισσα Καρολίνα. Ο πρίγκιψ Ραινιέ του Μονακό, η πριγκίπισσα Γκρέης και τα δυο παιδιά τους έφθασαν στην Ελλάδα για ένα ταξίδι αναψυχής, με την θαλαμηγό «Χριστίνα», του κ. Αριστοτέλη Ωνάση.

ΜΕ ΦΟΝΤΟ τον Παρθενώνα ποζάρουν στον φωτογραφικό φακό τα δυο πριγκιπίτσουλα. Είναι ακόμη πολύ μικρά (η Καρολίνα 5 και ο Αλβέρτος 3) για να θαυμάσουν μαζί με τους γονείς τους το αρχαίο κάλλος ή το θέαμα της Αθήνας στα πόδια τους.

(Φωτ. "Ενώσις 4, Κουρμπέτης 2, Ρετζής 2)



ΜΙΑ ΜΙΚΡΗ κινηματογραφική μηχανή, άχρηστος σύντροφός της στα ταξίδια, θυμίζει τον πρώτο έρωτα της πριγκιπίσσης (άριστερά). Κληρονομικότης ή αγάπη στην φωτογραφία, του μικρού Αλβέρτου; Έστω και αν αντί μηχανής χρησιμοποιεί μόνο τα μικρά του δαχτυλάκια (άνω).

Ο γνωστός Αμερικανός δημοσιογράφος κ. Λέστερ Ντέιβιντ, αφού γνωρίστηκε στενά και επανειλημμένως συναναστράφηκε με τον πρίγκιπα Ραινιέ την τελευταία πενταετία, προσφέρει τώρα μια έμπειρη ματιά στην ιδιωτική ζωή ενός δραστήριου ηγεμόνα και καλού οικογενειάρχη. Το άρθρο του, δημοσιεύουν κατ' αποκλειστικότητα για την Ελλάδα οι «Εικόνες», με την ευκαιρία της εδώ ελεύσεως του πριγκιπικού ζεύγους.

Με τι ασχολείται ακριβώς; Αυτό είναι το ερώτημα που ακούγεται πιο συχνά για την Αυτό Γαλινατότη Υψηλότητα, τον πρίγκιπα Ραινιέ Γ' του Μονακό. Ίδού, για πρώτη φορά και με τα ίδια του τα λόγια η απάντηση: Τα γεγονότα ίσως σας εκπλήξουν γιατί, επηρεασμένοι από παιδιαστικά παραμύθια, ίσως τον φαντάζεσθε σαν έναν όρμητικό αξιωματικό που ζή σε μια μαγεία, σε φεγγαρόλουστους εξώστες, δίπλα στη γαλάζια θάλασσα, με την ωραία πριγκιπίσσή του, την Γκράις.

Η αλήθεια είναι ότι ο Ραινιέ κυβερνά το μεσογειακό βασίλειό του όχι σαν μια βασιλική προσωπικότης εν στολή, αλλά σαν ένας δραστήριος πρωθυπουργός με το συνθιγμένο καθημερινό του κοστούμι. Δεν επιβλέπει τη χώρα του από μια φεγγαρόλουστη βεράντα, αλλά κάθεται σ' ένα μεγάλο γραφείο ως τις έξη το απόγευμα. Στολή; Την φοράει μόνο δυο φορές το χρόνο στις επίσημες περιστάσεις. Ο πρίγκιψ εργάζεται στον βορεινό πύργο του

Τὸ ὠρολόγιό πρόγραμμα τοῦ οἰκογενειάρχου ποὺ εἶναι κυβερνήτης... θηριοδαμαστής

ἀνακτόρου του, —χρώματος κανελί— μὲ τὰ διακόσια δωμάτια, ποὺ δεσπόζει τοῦ γραφικοῦ λιμανιοῦ τοῦ Μόντε Κάρλο. Ἀπέχει μόλις τρία λεπτά ἀπὸ τὴν πτέρυγα ὅπου μένει ἡ οἰκογένειά του. Ἐνας ἀνεγκυστήρας ὁδηγεῖ στὸ γραφεῖο του, στὸν πύργο, ἀλλὰ συνήθως ὁ πρίγκιψ ἀνεβαίνει μὲ τὰ πόδια. Στὸ δωμάτιο τοῦ γραφείου, ποὺ εἶναι ἐπιπλωμένο μὲ στυλ ναπολεοντείου περιόδου, εἶναι σκορπισμένες ἀφθονες φωτογραφίες τῆς πριγκιπίσσης Γκραίης καὶ τῶν δυὸ τους παιδιῶν, τῆς Καρολίνας, 5 ἐτῶν, καὶ τοῦ Ἀλβέρτου, 3 ἐτῶν.

Ὁ 38ετής πρίγκιψ δείχνει νεώτερος ἀπὸ τὶς φωτογραφίες του, τὸ πρόσωπό του πιὸ λεπτὸ καὶ τὰ χαρακτηριστικά του πιὸ σχηματισμένα. Στους τρόπους του τὸν διακρίνει μιὰ ἀνέση καὶ χαμογελαῖ συχνά. Μιλάει ἀγγλικά μὲ βρετανικὴ προφορά, ἀλλὰ πότε - πότε, ὅταν ψάχνει γιὰ τὴν κατάλληλη φράση, γυρίζει τὴν ὁμιλία του στὰ γαλλικά, ποὺ κατόπιν τὰ μεταφράζει ὁ ἴδιος στὸν συνομιλητὴ του.

Ἄν καὶ τὸ Μονακό εἶναι μιὰ μικροσκοπικὴ χώρα, εἶναι μολταῦτα μιὰ περίπλοκη ἐπιχείρηση —καὶ ἐδῶ ἔγκειται τὸ κλειδί γιὰ νὰ κατανοήσῃ κανεὶς τὴν ἐργασία τοῦ πρίγκιπα. Εἶναι υπεύθυνος γιὰ τὴν εὐημερία 25.000 ὑπηκόων καὶ γιὰ ὅλα τὰ προβλήματα τους, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν οικονομικῶν, τῆς υγείας καὶ κοινωνικῆς προνοίας, τῆς διοικήσεως, τῆς νομοθεσίας καὶ τῆς παιδείας. Ὁ ἴδιος λαμβάνει λεπτομερῆ γνῶση ὅλων τῶν προτεινομένων νομοσχεδίων, διαταγμάτων καὶ σχεδίων τῆς κυβερνήσεως. Ἐκ παραδόσεως, οἱ Μονεγάσκοι ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ ἀπευθύνονται ἀμέσως στὸν ἡγεμόνα — δηλαδή, ὁ κάθε πολίτης μπορεῖ νὰ παρουσιάσῃ σ' αὐτὸν καὶ νὰ τοῦ ἐκθέσῃ τὰ προσωπικά του προβλήματα.

ΣΤΑ ΜΠΟΥΖΟΥΚΙΑ. Ἡ συντροφιά τῆς «Χριστίνας», μαζί μὲ ἄλλα φιλικὰ τους πρόσωπα. Πέρασαν μιὰ βραδιά σὲ κέντρο τῆς Καστέλλας.



Πῶς εἶναι κατανεμημένη ἡ μέρα του; Ἄς ἀκούσουμε καλύτερα τὸν ἴδιο:

«Παίρνω τὸ πρόγευμα μὲ τὴν πριγκίπισσα καὶ τὰ παιδιά. Κατόπιν συνεργάζομαι μὲ τὸν οἰκονόμο τῶν ἀνακτόρων γιὰ ὅ,τι ἀφορᾷ τὴ συντήρηση καὶ τὶς ἐργασίες ποὺ γίνονται στὰ ἀνάκτορα —π.χ., ὅπως ἡ πρόσφατη ἐπισκευὴ τῶν κυβερνητικῶν αἰθουσῶν, ἡ ἀποστράγγιση τῶν παλαιῶν δεξαμενῶν κάτω ἀπὸ τὴν κεντρικὴ αὐλὴ, ἡ ἀποκατάσταση τῶν τοιχογραφιῶν καὶ ἡ ἐγκατάσταση κεντρικῆς θερμάνσεως στὸ παλαιότερο τμήμα τῶν ἀνακτόρων.

»Κατόπιν βλέπω μὲ τοὺς γραμματεῖς μου τὸ ταχυδρομεῖο, ἀπαντῶ στὶς πιὸ ἐπείγουσες ἐπιστολές καὶ δαῶν στὴν ἄκρῃ τὶς ἄλλες, γιὰ νὰ τὶς ξανασκεφθῶ ἀργότερα. Ἐπειτα ἀπὸ αὐτὴ τὴ δουλειὰ συναντῶ τὸν διοικητὴ τῶν ἀνακτόρων καὶ συνεργάζομαι σχετικὰ μὲ τὶς ἐπίσημες συνεντεύξεις τῆς ἡμέρας, ἐν συνεχείᾳ συνεργάζομαι μὲ διάφορους ὑπουργοὺς γιὰ κυβερνητικὰ προβλήματα. Πρὶν ἀπὸ τὸ μεσημερινὸ γεῦμα ἔχω μιὰ ἢ δυὸ ἀκρόασεις.

»Ἄν τὸ γεῦμα εἶναι ἐπίσημο, πρὸς τιμὴν κάποιου ἐπισκέπτου ἢ μιᾶς ἀποστολῆς, συναντῶ τοὺς προσκεκλημένους πρὶν ἀπὸ τὸ φαγητό. Ἄν δὲν εἶναι ἐπίσημο, ἡ πριγκίπισσα καὶ ἐγὼ γευματίζομε ἰδιαίτερα ἡ μὲ μέλη τοῦ προσωπικοῦ τῶν ἀνακτόρων. Πάντα προσπαθῶ ν' ἀφιερώνω μερικὰ λεπτὰ στὰ παιδιά.

»Τ' ἀπογεύματα ἀφιερώνονται συνήθως σὲ ἄ-

κρόασεις ὑπουργῶν καὶ σὲ συνεδριάσεις μὲ ἀνωτέρους ὑπαλλήλους καὶ τὸ ὑπουργικὸ συμβούλιο. Κατόπιν πρέπει νὰ ὑπογραφῶν τὰ διατάγματα, νὰ δῶ πάλι τὸ ταχυδρομεῖο καὶ νὰ κάνω μερικὲς ἀκόμα ἐπίσημες ἀκρόασεις.

»Ἡ Καρολίνα μού τηλεφωνεῖ κατὰ τὶς 6, γιὰ νὰ μού ὑπενθυμίσει πῶς, ἂν θέλω νὰ δῶ αὐτὴν καὶ τὸν Ἀλβέρτο, θὰ πρέπει νὰ διστάσω πρὶν κοιμηθῶν. Προσπαθῶ νὰ μείνω μαζί τους λίγα λεπτά καὶ κατόπιν παίζω λίγο τένις, γιατί μού φαίνεται πὼς μιὰ καθημερινὴ γυμναστικὴ εἶναι ἀπαραίτητη ἔπειτα ἀπὸ τόσες ὥρες καθιστικῆς ζωῆς.

Τὸ δείπνο στὰ ἀνάκτορα δίδεται συνήθως στὶς 8, καὶ μιὰ ἢ δυὸ φορές τὴν ἐβδομάδα ὁ πρίγκιψ καὶ ἡ πριγκίπισσα, ποὺ λατρεύουν τὸν κινηματογράφο, παρουσιάζουν μιὰ ταινία στὸ προσωπικὸ τῶν ἀνακτόρων καὶ στοὺς προσκεκλημένους τους. Γενικά, ὁ πρίγκιψ πρέπει νὰ παρίσταται σὲ δυὸ ἢ τρὶς ἐπίσημα γεύματα καὶ σὲ ἄλλα τόσα ἐπίσημα δείπνα τὴν ἐβδομάδα.

«Ὅλα αὐτὰ, ἐξηγεῖ ὁ πρίγκιψ, μὲ ἀπασχολοῦν ἐπὶ πέντε ἡμέρες τῆς ἐβδομάδος. Τὰ Σάββατα θρίσκομαι συνήθως στὸ γραφεῖο μου μόνο γιὰ μερικὲς ὥρες. Τὶς Κυριακές, ἂν καὶ προσπαθῶ νὰ περνῶ τὴν ἡμέρα μὲ τὴν οἰκογενειὰ μου, στὴν ἐπαυλὴ μας, ποὺ ἀπέχει μισὴ ὥρα μὲ τὸ αὐτοκίνητο ἀπὸ τὸ Μονακό, συνήθως εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ συναντήσω ἐπισήμως διάφορα πρόσωπα, τουλάχιστον ἐπὶ μιὰ ἢ δυὸ ὥρες».

Ὁ πρίγκιψ, ἕνας ἀφωσιωμένος πατέρας, ἔχει σχηματίσει πολλὴ σαφεὶς ἀπόψεις γιὰ τὴν ἀνατροφή τῶν παιδιῶν.

Ἐφαρμόζει τὶς πεποιθήσεις του, περνώντας ὅσο πιὸ πολὺ μπορεῖ κοντὰ στὴν παιχνιδιάρη Καρολίνα καὶ στὸν πιὸ σοβαρὸ Ἀλβέρτο. Ἐπιβλέπει ὁ ἴδιος τὴν ἱππασία ποὺ κάνουν οἱ μικροὶ στὴν οἰκογενειακὴ δίπλα. Ἐπινοεῖ καινούργια παιχνίδια γιὰ νὰ τοὺς διασκεδάσει. Τοὺς προσφέρει εὐχάριστες ἐκπλήξεις μὲ τὰ δῶρα του. Μεσολαβεῖ στοὺς καυγάδες τῶν —ἀκόμα καὶ τὰ πριγκιπόπουλα καυγαδίζουν!

Θηριοδαμαστής!

Ἀλλὰ ἡ δουλειὰ τοῦ ἀπορροφᾷ πολὺ χρόνο. «Γενικά, μού εἶπε, θεωρῶ εὐθὺν μου νὰ προσπαθῶ κατὰ τὴν παράδοσή μου, καὶ νὰ συντηρῶ ὅ,τιδήποτε καλὸ ἀπὸ τὶς καινοτομίες, καὶ νὰ ἀντιπαραστήσω ὅ,τιδήποτε καλὸ ἀπὸ τὴν παράδοσή μου».

Ὁ πρίγκιψ μίλησε μὲ ἰδιαίτερο ἐνθουσιασμό γιὰ τὸν ρόλο τοῦ πριγκιπάτου στὴν ὑποστήριξη τῆς τέχνης καὶ τῆς ἐπιστήμης. Εἶπε:

«Οἱ ἐπιτεύξεις μας μᾶς προσφέρουν θαυρά ἰκανοποίηση. Τελευταία ἀναδιωργανώσαμε τὴν ἐθνικὴ μας ὀρχήστρα, ποὺ εἶναι σήμερα ἕνα ἀπὸ τὰ πρῶτα μουσικὰ συγκροτήματα τῆς Εὐρώπης. Φέτος τὸ πριγκιπάτο συνεκάλεσε τὸ πρῶτο Διεθνὲς Συνέδριο Τηλεόρασεως καὶ στὰ 1950 καθιερώσαμε τὸ ἐτήσιο

λογοτεχνικὸ βραβεῖο τοῦ πριγκίπου Ραϊνιέ Γ', γιὰ ἔργα γραμμένα στὴ γαλλικὴ. Ὁ πρῶτος ποὺ τὸ κέρδισε ἦταν Ἀμερικανός, ὁ Τζούλιαν Γκρήν. Πρὶν δυὸ χρόνια καθιερώσαμε καὶ ἕνα ἐτήσιο μουσικὸ βραβεῖο. Ἐφέτος ἐγκαινιάσαμε ἕνα Διεθνὲς Κέντρο γιὰ τὴν Μελέτη τῶν Κοινωνικῶν Προβλημάτων».

Τὸ Μονακό ἔχει ἕνα μικρὸ, ἀλλὰ ἐξαιρετὸ ζωολογικὸ κήπο καὶ ἕνα ἐρασιτέχνη, ἀλλὰ ἐξαιρετὸ θηριοδαμαστή — τὴν Αὐτοῦ Γαληνοτάτη Ὑψηλότητα! μόλις τοῦ μένει λίγη ὥρα διαδίστιση, ὁ πρίγκιψ χάνεται μέσα στὰ κλουβιά καὶ ἀσχολεῖται μὲ τὰ ζῶα, ποὺ τὰ χαρακτηρίζει «μᾶλλον σὰν μιὰ συλλογὴ ἀγαπημένων κατοικιδίων, παρά σὰν θηρία».

Ἀκολουθεῖ ὁ πρίγκιψ τὸ σύστημα πολλῶν συζύγων ποὺ «κουβαλᾶνε στὸ σπίτι τὶς σκοτούρες τῆς δουλειᾶς». Λέγει στὴν πριγκίπισσα Γκραίης τὶς ἀσχολίες τῆς ἡμέρας καὶ συζητεῖ μαζί της τὰ ἐπαγγελματικὰ προβλήματα της.

«Ὁχι, ἀπάντα. Προσπαθῶ νὰ μὴν τὰ κάνω αὐτὰ. Πότε - πότε, ὅμως, ὅταν τὰ ζητήματα ἔχουν μεγάλη σημασία, καὶ μπορεῖ ν' ἀφορροῦν καὶ τὴν πριγκίπισσα, τὰ συζητᾶμε μαζί. Ἡ Πριγκίπισσα ἔχει πολὺς εὐθύνες δικῆς της, ὅπως τὰ φιλανθρωπικὰ ἔργα, τὸν Ἐρυθρὸ Σταυρὸ, καὶ τὴν δουλειὰ στὰ νοσοκομεία. Αὐτὰ εἶναι τὰ ἐνδιαφέροντά της καὶ ὅχι τὰ κρατικὰ ζητήματα».

Πάνω σ' αὐτὸ ὁ πρίγκιψ παρατήρησε ὅτι ἡ ἑσπεριανικὴ μορφή τοῦ γάμου, ὅπου οἱ δουλειές καὶ οἱ

εὐθύνες κατανέμονται ἐξ ἴσου μεταξὺ τῶν συζύγων, φαίνεται ὅτι εὐνοεῖ περισσότερο τὴν Ἀμερικανίδα σύζυγο.

Μοῦ δὴλωσε ἀπερίφραστα:

«Ὁ Ἀμερικανὸς ἔμαθε ὅτι πρέπει νὰ μοιράζεται τὰ ὅρῃ τοῦ νοικοκυριοῦ —νὰ βοηθᾷ στὶς δουλειές τοῦ σπιτιοῦ καὶ στὴν φροντίδα τῶν παιδιῶν. Ἀναμφίβολα εἶναι καλύτερο αὐτὸ τὸ σύστημα ἀπὸ τὸ προηγούμενο, ὅπου ὁ πατέρας δὲν κονοῦσε ποτὲ τὸ δακτυλάκι του. Ἀλλὰ φαίνεται ὅτι οἱ Ἀμερικανίδες τὸ παρακάνουν.

Τί σχέδια ἔχει ὁ πρίγκιψ γιὰ τὸν γιό του καὶ διάδοχο; Μοῦ ἀπάντησε σ' αὐτὴ τὴν ἐρώτησή μου μὲ ἄμεση:

«Ὅπως οἱ πιὸ πολλοὶ πατέρες, ἔχω τὴν φιλοδοξία νὰ μεγαλώσω τὰ παιδιά μου καὶ νὰ γίνουν ἀνθρώποι μυαλωμένοι καὶ εὐαίσθητοι. Ἐλπίζω ὅτι τελικά ὁ γιός μου θ' ἀναλάβῃ μιὰ οικονομικὰ εὐμεροῦσα καὶ πολιτικὰ σταθερὴ χώρα, καὶ ὅτι θὰ εἶναι ὑπερήφανος γιὰ τὶς εὐθύνες ποὺ θὰ τοῦ ἀνατεθοῦν σὲ μιὰ ἀραία χώρα, ποὺ προκαλεῖ τὸν σεβασμὸ καὶ τὸν θαυμασμό».

Αὐτὸς εἶναι ὁ πρίγκιψ Ραϊνιέ τοῦ Μονακοῦ, ἕνας ἄνδρας ποὺ ἐλάχιστα τὸν ἔχουν κατανοήσει οἱ Ἀμερικανοί, λόγω τῆς φιλολογικῆς εἰκόνας ποὺ ἔχει σχηματίσει γύρω του, καὶ, ἀκόμα, γιατί ὁ ἴδιος ἐσκεμμένως ἀποτραβιέται ἀπὸ τὸ προσηγνίο, ὥστε οἱ προβολεῖς νὰ λάμπουν πάνω στὴν ὀραία σύζυγό του.

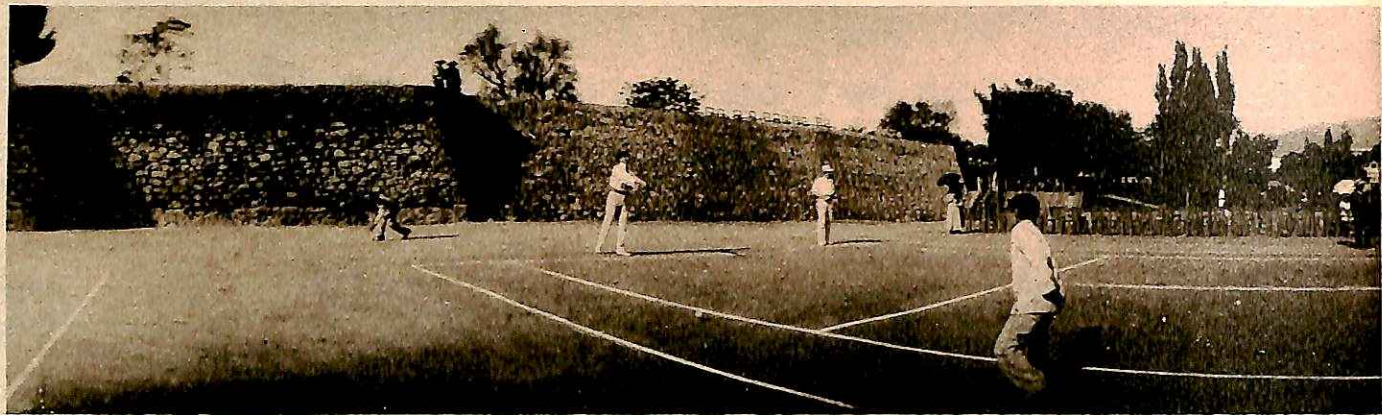


ΜΠΑΝΙΟ ΣΤ' «ΑΣΤΕΡΙΑ». Ο ΘΛΕΦΑΚΟΣ ΠΑΝΤΑ ΚΑΡΑΔΟΚΕΙ.

Η ΚΑΡΟΛΙΝΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ ΤΙΣ ΝΕΕΣ ΦΙΛΕΣ ΤΗΣ ΣΤΗ ΜΑΜΑ



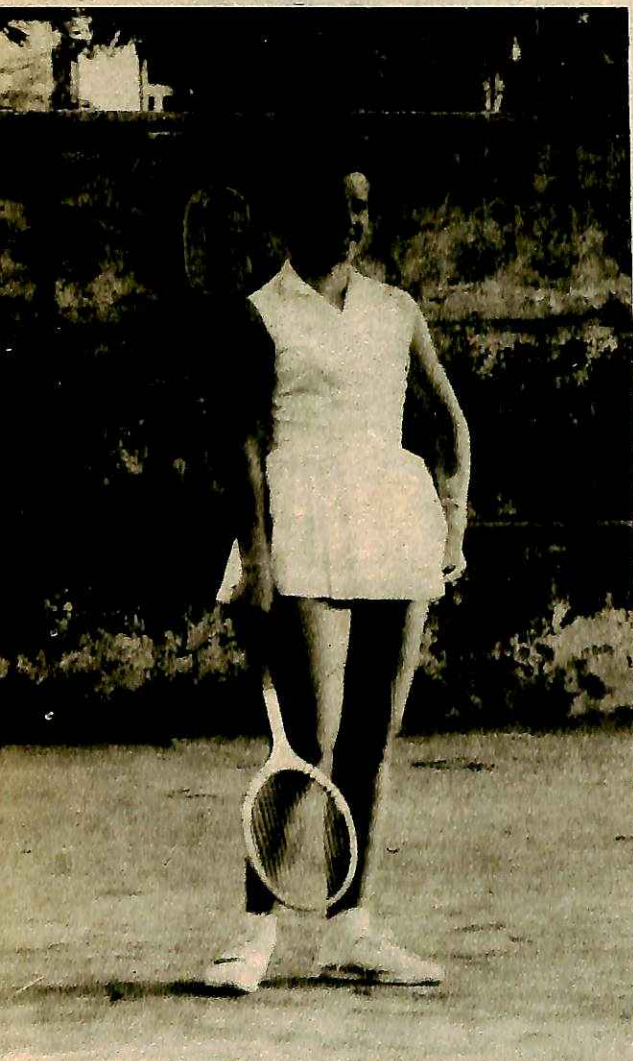
→ ΤΟ ΜΟΝΑΔΙΚΟ τερραίν που υπήρχε στα πρώτα χρόνια της ίδρύσεως του Όμιλου 'Αντισφαιρίσεως 'Αθηνών (1904) και που έχει τώρα αντικατασταθεί από τις πιό σύγχρονες αθλητικές εγκαταστάσεις.



ΤΟ ΤΕΝΝΙΣ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΠΑΡΕΛΘΟΝ ΚΑΙ ΕΥΡΥΤΑΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

(Φωτ. Β. Καραμανώλης — ΕΛΚΗΝ)



Η ΑΥΣΤΡΙΑΚΗ Σοϋστερ έφθασε μέχρι τόν τελικό, όπου, μετά δραματικό αγώνα προς την 'Ισπανίδα Κορονάντο, ήττήθη με 6)4 και 6)3 σέτ και ήλθε 2η στην κατάταξη κατηγορίας γυναικών

Τήν περασμένη εβδομάδα, στόν Όμιλο 'Αντισφαιρίσεως 'Αθηνών, διεξήχθησαν οι αγώνες Πρωταθλήματος Τένις 'Ανατολικής Μεσογείου, με συμμετοχή πολλών αθλητών και αθλητριών ξένων χωρών. Οι αγώνες, που διεξήχθησαν στην 'Ελλάδα για 29η φορά, συγκέντρωσαν όπως κάθε χρόνο τό ενδιαφέρον του φιλάθλου κοινού όλων των μεσογειακών χωρών. Έτσι τό άθηναικό αυτό σωματείο με την πολύχρονη ιστορία έδωσε για μιάν ακόμη φορά την εύκαιρία νά άκουσθώ διεθνώς τό έλληνικό όνομα.

Όταν τά πρώτα του μέλη ίδρυσαν, πρίν από έβδομήντα περίπου χρόνια, τόν Όμιλο 'Αντισφαιρίσεως 'Αθηνών δέν θά μπορούσαν άσφαλώς νά φαντασθούν την εξέλιξη που θά είχε τό περιωρισμένο σέ μέλη και δυνατότητες σωματείο τους. Τό μόνο που μοιάζει σήμερα με τό άρχικό σωματείο είναι ή ζέση των μελών του Ο.Α.Α. για την πρόοδο του όμίλου. Κατά τά άλλα ή τοποθεσία με τό μοναδικό τερραίν και τό μικρό ξύλινο σπιτάκι, που στέγασε άρχικά τά γραφεία και τά α-ποδυτήρια του άθλητικού αυτού σωματείου, άλλαξε τόσο πολύ, ώστε νά θεωρητά σήμερα άν μιá από τις πιό αξιόλογες έξωραίστικα και άθλητικά περιοχές τών 'Αθηνών. Στίς ημέρες μας, ό Όμιλος 'Αντισφαιρίσεως 'Αθηνών, στα 22 στρέμματα της έκτάσεως που κατέχουν οι εγκαταστάσεις του, διαθέτει πολυάριθμα τερραίν τένις, πλήρη αποδυτήρια, έντευκτήρια και γραφεία, που περιβάλλονται από θαυμάσιους κήπους και παρτέρια. Φυσικά, για νά έπαρκόσθω άπολύτως ό χώρος στίς σημερινές ανάγκες του όμίλου, θά έπρεπε νά έχη έκταση τουλάχιστον 30 στρεμμάτων. Παρ' όλα αυτά, στίς σημερινές, έστω περιωρισμένες, εγκαταστάσεις του ό όμιλος μόρρεσε νά στεγάσθω ά-κόμη και ένα έξαιρετικό γυμναστήριο, ειδικό για την έξάσκηση στη ρυθμική και στο χορό γενι-κότερα.

"Άρτιες εγκαταστάσεις

Χάρις στόν όμιλο και στίς δημιουργημένες από τά ίδια του τά μέλη πολιτισμένες εγκαταστάσεις του έχουν γίνει μέχρι σήμερα στην 'Ελλάδα 29 φορές οι έτήσιοι αγώνες του Πρωταθλήματος 'Ανατολικής Μεσογείου, συγκεντρώνοντας έτσι στη χώρα μας διεθνές άθλητικό, αλλά και τουριστικό ενδιαφέρον και κίνηση.

Έπίσης, στίς εγκαταστάσεις του όμίλου γί-

νονται κάθε χρόνο πανελλήνιοι αγώνες τένις, οι πανελλήνιοι αγώνες τένις εφήβων, ένδοσυλλογικοί έτήσιοι αγώνες και, ακόμη, διάφοροι αγώνες μεταξύ συλλόγων και, κάθε τετραετία, οι βαλκανικοί αγώνες τένις. 'Ακόμη στόν όμιλο τελούνται κάθε χρόνο σχολικές επιδείξεις, και όλόκληρο τό χρόνο δίδονται στούς κήπους και στίς αίθουσές του πολλές δεξιότητες προς τιμήν των συνέδρων των διεθνών συνεδρίων που συνέρχονται στην 'Ελλάδα. Αυτά γίνονται γιατί ό όμιλος διαθέτει άρτιες εγκαταστάσεις, τις όποιες δημιουργήσαν σιγά-σιγά τά μέλη του και οι ό-ποιες βρίσκονται μέσα στο κέντρο των 'Αθηνών, ώστε νά είναι εύκολο νά συχνάζη και νά άθλητά κανείς σ' αυτόν. Και όλα αυτά χωρίς νά δημιουργητά καμμία ένόχληση για κανένα. Ούτε για την κυκλοφορία, ούτε για τόν τουρισμό, ούτε και για τά σχέδια έξωραίσμού της πρωτεύουσας.

Πάνω από 1.000 μέλη

Ο Όμιλος 'Αντισφαιρίσεως 'Αθηνών έχει σήμερα στη δύναμή του 1.000 μέλη "Έλληνες υπηκόους και 58 αλλοδαπούς, καθώς και 300 άντεπιστέλλοντα μέλη. 'Ακόμη, μεταξύ των μελών του συγκαταλέγονται 391 άνησοι παίκται, από τους όποιους ξεχωρίζουν σιγά-σιγά οι καλύτεροι, οι όποιοι τόν αντιπροσωπεύουν —καθώς και την 'Ελλάδα— στίς διασυλλογικές και διεθνείς συναντήσεις.

Οι πόροι του όμίλου, από τους όποιους δημιουργήθηκε ό,τι όμορφο υπάρχει σήμερα, προέρχονται άποκλειστικά από τις συνδρομές και τις δωρεές των μελών του. Με προϋπολογισμό 1.320.000 δρχ. (χρήσις 1959-60) καλύπτει όλες του τις ανάγκες, που άρχίζουν από τους μισθούς των υπαλλήλων του και τους φόρους που πρέπει νά καταβάλλη και καταλήγουν στα έξοδα των αγώνων, την άγορά άθλητικών όργάνων, τόν μισθό του προπονητού, τά έξοδα προπονήσεων, καθώς και τά έξοδα συντηρήσεως των έντευκτηρίων και των κήπων του.

Τελευταία τό νέο διοικητικό συμβούλιο του Όμίλου 'Αντισφαιρίσεως 'Αθηνών πήρε άμέσως μετά την έκλογή του διάφορες αποφάσεις, οι ό-ποιες άποβλέπουν στην περαιτέρω πρόοδο του σωματείου και στην βελτίωση της άποδόσεως των

ΜΙΑ ΑΚΟΜΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΟΥ Ο.Α.Α. ΣΤΟ ΑΘΛΗΜΑ : Η ΤΕΛΕΙΑ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΚΑΙ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΟΥ 29ου ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑΤΟΣ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ

Η ΙΣΠΑΝΙΔΑ Μαρία Κάρμεν Κορονάντο, πρωταθλήτρια της κατηγορίας γυναικών στο 29ο πρωτάθλημα τένις της 'Ανατολικής Μεσογείου



παικτών του, ώστε νά άποδώσουν στο μέλλον και τόν δυνατόν καλύτερο τρόπο.

Συγκεκριμένα κατηρτίσθη καινούργιο πρόγραμμα, βασικός σκοπός του όποιου είναι νά δημιουργηθώ ομάδα ίκανή νά αντιπροσωπεύσθω την 'Ελλάδα στούς μεγάλους αγώνες του Κυπέλλου Νταίηβις —δηλαδή στούς Όλυμπιακούς του τένις— στούς όποιους έλάχιστες φορές έχει αντιπροσωπευθώ ή χώρα μας.

Τό νέο πρόγραμμα του Ο.Α.Α.

Συγκεκριμένα, μέχρι στιγμής, έχουν αποφασισθώ τά ακόλουθα, σχετικά με τό θέμα: Νά προβή ό όμιλος σέ συνεννοήσεις με τά άθλητικά σωματεία και τά σχολεία για την άνεύρεση μεταξύ των μελών τους νεαρών άθλητών, με κατάλληλη σωματική διάπλαση, που θά ήθελαν νά άσχοληθούν με τό τένις. 'Επίσης άποφασίσθηκε ή πρόσληψη ξένου προπονητού, που θά αλλάζή μάλιστα κάθε διετία, ώστε οι άθλητά νά έχουν την εύκαιρία νά άποκτούν νέες και ποικίλες τεχνικές γνώσεις. Τέλος άποφασίσθηκε νά διατεθούν ένα ως δύο τερραίν καθημερινώς για την προπόνηση των νέων παικτών. Κάτω από αυτές τις νέες συνθήκες προπονήσεως και διδασκαλίας, ό Όμιλος 'Αντισφαιρίσεως 'Αθηνών έλπίζει ότι μέσα σέ πέντε ως όκτώ χρόνια θά είναι σέ θέση νά άποστείλη στούς μεγάλους διεθνείς αγώνες μιá ομάδα ίκανή νά διεκδικήσθω, με ίσους όρους, τή νίκη από τους άθλητάς των ξένων χωρών.

Σέ ένίσχυση των βασικών αυτών μέτρων άποφασίσθηκε ακόμη νά άποστελλώνται, ύστερα από

έπιλογή και με δαπάνη του όμίλου, στούς όμίλους του έξωτερικού οι καλύτεροι παίκται. 'Εκεί θά παραμένουν για περίοδο έξη μηνών τουλάχιστον, ώστε νά άποκτούν πείρα των διεθνών συναντήσεων. 'Επίσης ό όμιλος θά δίνη ύποτροφίες σέ 4-5 παίκτες, που θά παρέχουν έλπίδες ότι θά έξελιχθούν σέ άθλητάς διεθνούς κλάσεως. Στην περίπτωση αυτή ό όμιλος θά άνελάμβανε την συντήρησή τους και την προπόνηση με δικές του δαπάνες.

Φυσικά, για την πραγματοποίηση αυτών των σχεδίων θά χρειασθούν ή βοήθεια του Ε.Φ.Ο.Α. και ή συνδρομή του κράτους. Κάτω όμως από τις μέχρι χθές συνθήκες, οι άθλητά του όμίλου ήταν δέβια τελείως άπρετοιόμαστοι νά αντιμετώπισουν μιá διεθνή άναμέτρηση και, όποτε συνέβαινε αυτό, υπέκυπταν από τις πρώτες συναντήσεις.

Τελειώνοντας, πρέπει όπωσδήποτε νά αναφέρουμε και τις έξαιρετικές συνθήκες άθλήσεως, τις όποιες έξασφαλίζει ή τοποθεσία όπου βρίσκονται οι εγκαταστάσεις του Όμίλου 'Αντισφαιρίσεως 'Αθηνών. 'Η τοπογραφική, άς την πούμε, θέση των τερραίν του όμίλου έχει τό προνόμιο της πλήρους έξασφαλίσεως από τους άνέμους και παρέχει τις προϋποθέσεις άσφαλείας για την τέλεση σοβαρών αγώνων, οι όποιοι, σέ άλλες περιοχές, θά ήταν πιθανόν νά αντιμετώπιζον τόν κίνδυνο διακοπής σέ περίπτωση ισχυρών ανέμων, όπως συνέβη νά έπικρατούν κατά τή διάρκεια των αγώνων για τό Κύπελλο της 'Ανατολικής Μεσογείου.

Οι νικηταί

Οι τελικοί του πρωταθλήματος αυτού έγιναν τό περασμένο Σάββατο και προκάλεσαν ζωηρό τό ενδιαφέρον των φιλάθλων που τους παρακολούθησαν.

Ό Αυστραλός Χιούιτ έκέρδισε δύσκολα την Κυριακή τό δράδυ τόν συμπατριώτη του Στόλ,



ΔΥΟ ΑΥΣΤΡΑΛΟΙ άσσοι του τένις έδωσαν την τελική μάχη στο 29ο πρωτάθλημα 'Ανατολικής Μεσογείου, στην κατηγορία άνδρών. Ό Χιούιτ άνεδείχθη τελικά πρωταθλητής, μετά από ένα αγώνα 5 σέτ πρὸς τόν συμπατριώτη του Στόλ.

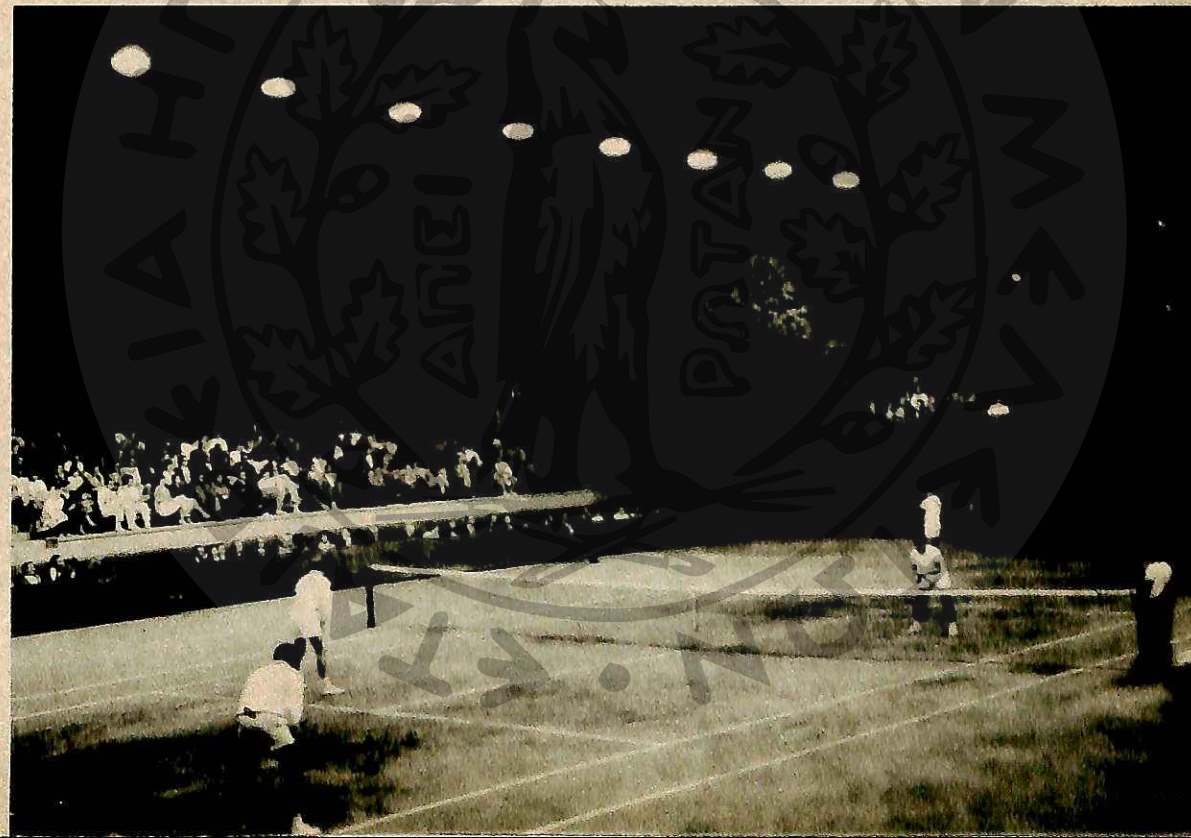
στόν τελικό του άπλου άνδρών, με 6)3, 3)6, 3)6, 6)2 και 6)3.

Στόν τελικό αγώνα του μικτού, τό ζεύγος Χιούιτ (Αυστραλία) - δις Μπάλιγκ (Δανία) νίκησε τό ζεύγος 'Αρίλλα ('Ισπανία) - διδος Βλάκελογκ ('Αγγλία) με 6)4, 6)1.

Τό Σάββατο τό δράδυ, στόν τελικό του ά-πλου γυναικών, ή δις Κορονάντο ('Ισπανία) ένίκησε την διδα Σοϋστερ (Αυστρία) με 6)4, 6)3 και στόν τελικό του διπλού άνδρών οι Αυστραλοί Χιούιτ και Στόλ ένίκησαν τους Σοριάνα ('Αργεντινή) και Μανταρίνο (Βραζιλία) με 6)2, 8)10, 6)4, 11)9.

Μετά τους αγώνες, ό πρίγκιψ Πέτρος άπένειμε στούς νικητάς τά άθλοετηθέντα βαρύτιμα έπάλλα.

Ο ΤΕΛΙΚΟΣ του διπλού άνδρών παρουσίασε ζωηρό ενδιαφέρον και έληξε με θρίαμβο των Αυστραλών πρωταθλητών Χιούιτ και Στόλ. Άριστερά οι νικηταί Χιούιτ - Στόλ. Δεξιά οι Σοριάνα - Μανταρίνο.



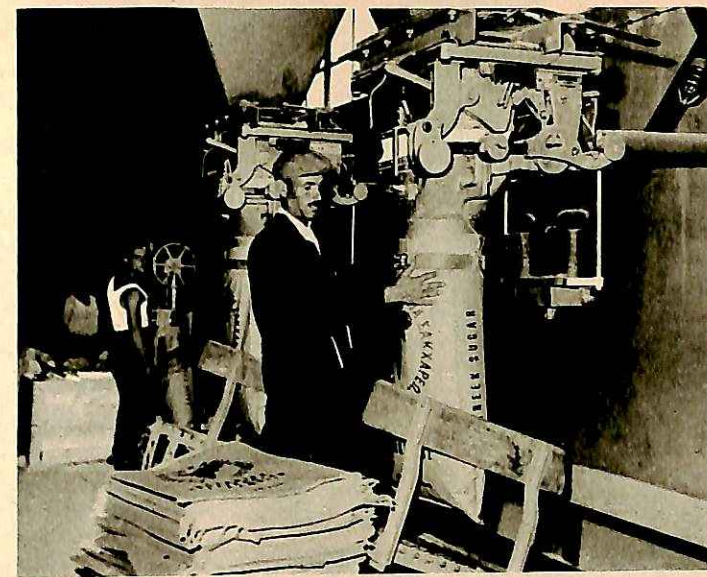
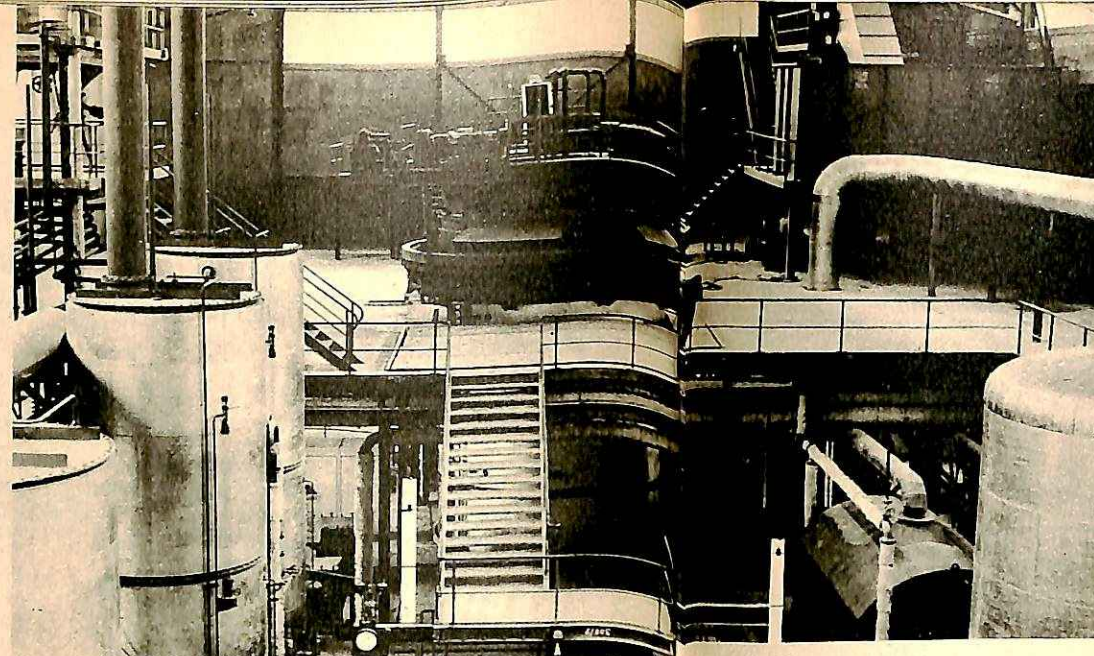
Ἀπὸ τὸν Αὐγούστο στὴ Λάρισα παράγεται ἑλληνικὴ ζάχαρη



Ἡ ΠΡΩΤΗ ΥΛΗ, τὰ τεύτλα τῆς περιοχῆς Λαρίσης — νέα καλλιέργεια, δύο φορές ἀποδοτικώτερη ἀπὸ τὸ σιτάρι —, μεταφέρονται στὸ πρῶτο ἐργοστάσιο τῆς Ἑλληνικῆς Βιομηχανίας Σακχάρους.

Ενα θεμελιακὸ γιὰ τὴν οἰκονομικὴν ἀνάπτυξη τῆς χώρας ἔργο βρίσκεται ἤδη ἀπὸ τὸν περασμένο μῆνα σὲ λειτουργία: Τὸ Ἑργοστάσιο Σακχάρους τῆς Λαρίσης. Δὲν πρόκειται μόνο γιὰ μιὰ δυναμικὴ βιομηχανικὴ μονάδα, θαυμαστὰ συγκροτημένη καὶ μέ πλούσια, τέλεια ἀπόδοση. Ἡ μεγάλη σπουδαιότητα εἶναι ὅτι ἡ λειτουργία τῆς καινούργιας αὐτῆς βιομηχανίας δημιουργεῖ νέες, ἀποδοτικώτερες καλλιέργειες, ὁδηγεῖ τὸν Ἕλληνα ἀγρότη σὲ νέους δρόμους, πού θ' ἀνεβάσουν τὸ βιοτικό του ἐπίπεδο, ἐνῶ παράλληλα ὁλόκληρη ἡ ἐθνικὴ οἰκονομία θὰ αἰσθανθῇ μεγάλη ἀνακούφιση, ἀφοῦ θὰ παύσῃ νὰ εἰσάγῃ τὴν ζάχαρη — ἕνα βασικὸ καταναλωτικὸ ἀγαθό — ξοδεύοντας πολὺτιμο συνάλλαγμα. Ἀκόμη καὶ ἡ κτηνοτροφία καθὼς κ' ἕνας ὁλόκληρος κλάδος μικροτέρων βιομηχανιῶν καὶ βιοτεχνιῶν θὰ αἰσθανθοῦν τὸν εὐεργετικὸ ἀντίκτυπο ἀπὸ τὸ γεγονός ὅτι σήμερον μετ' ἑλληνικὰ τεύτλα, ἕνα ἑλληνικὸ ἐργοστάσιο — ἀπὸ τὰ πρῶτα συγχρονισμένα τοῦ κόσμου — παράγει ἤδη ἑλληνικὴ ζάχαρη πρῶτης ποιότητος.

Καὶ εἶναι ἀσφαλῶς ἄξιο ἐξάρσεως καὶ τίτλος τιμῆς γιὰ ὅλους ὅσοι ἐργάστηκαν γιὰ τὴν ἱδρυση καὶ τὴν κατασκευὴ τῆς πρῆτης αὐτῆς μεγάλης ἀγροτικῆς βιομηχανίας — τὸ πρῶτο ἀπὸ τὰ τρία ἐργοστάσια, πού θ' ἀποτελέσουν τὸ συγκρότημα ζαχαροποιίας στὴν Ἑλλάδα — τὸ γεγονός ὅτι ἡ κατασκευὴ τοῦ ἐγίνε σ' ἕνα χρονικὸ ρεκόρ (μέσα σὲ 8½ μόνον μῆνες!), χωρὶς καμμιά ἀπολύτως ὑπέρβαση, καὶ σὲ τελειότητα τέτοια, ὥστε καὶ οἱ ξένοι εἰδικοί νὰ ὁμιλοῦν περὶ θαύματος. Καὶ ὅλα αὐτὰ μετ' ἑλληνικὰ χέρια καὶ μετ' ἀποδοτικὴν τοῦ βιομηχανικοῦ καὶ βιοτεχνικοῦ δυναμικοῦ πού διαθέτει ἡ χώρα.



ΜΕΤΑ τὴν πλύση καὶ τὸν καθαρισμό, πού ἀποτελεῖ τὸ πρῶτο στάδιο τῆς ἐπεξεργασίας, τὰ τεύτλα εἰσάγονται σ' ἕνα τεράστιο συγκρότημα μηχανημάτων, ὅπου γίνεται αὐτομάτως ὅλη ἡ ὑπόλοιπη ἐπεξεργασία. Ἀπὸ αὐτὸ δγαίνει πρῶτα ἑτοιμὴ ἡ σάκχαρη, — συσκευασμένη σὲ σάκκους — γιὰ τὴν κατανάλωση.

ΕΚΤΑΣΗ 15.585 τετρ. μέτρων καταλαμβάνουν τὰ 18 κτιριακὰ συγκροτήματα τοῦ ἐργοστασίου. Γιὰ τὸν καθαρισμὸ τῆς πρῆτης ὕλης, ἐγίναν εἰδικὲς γεωτρήσεις καὶ ὑδραυλικά ἔργα μεγάλης ἐκτάσεως (δεξαμενές, πίδακες κ.λπ.). Σ' αὐτὰ γίνεται ἡ ἀνάκύκλωση τοῦ νεροῦ πού πλένονται τὰ τεύτλα.



Ἡ ΠΡΩΤΗ ΜΕΓΑΛΗ ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

«...Διὰ τῆς ἰδρύσεως τῶν Ἑργοστασίων Σακχαρώδους ἢ Κυβέερνης δέτει τὰς δάσεις δημιουργίας βασικῶν γεωργικῶν βιομηχανιῶν αἱ ὁποῖαι θὰ συμβάλλουν οὐσιαστικῶς εἰς τὴν προστασίαν τῶν ἀγροτῶν καὶ τῶν προϊόντων τῶν. Καὶ ἀκόμη μὲ τὴν δημιουργίαν τῆς Ἑλληνικῆς Βιομηχανίας Σακχαρώδους ὡς ἀνωτάτου ἐταίριας μὲ ἔδραν τὴν Θεσσαλονίκην γίνεται ἡ ἀπαρχὴ τῆς ἀποσυμφορήσεως τῆς πρωτεύουσας ἐκ τῶν βιομηχανιῶν».

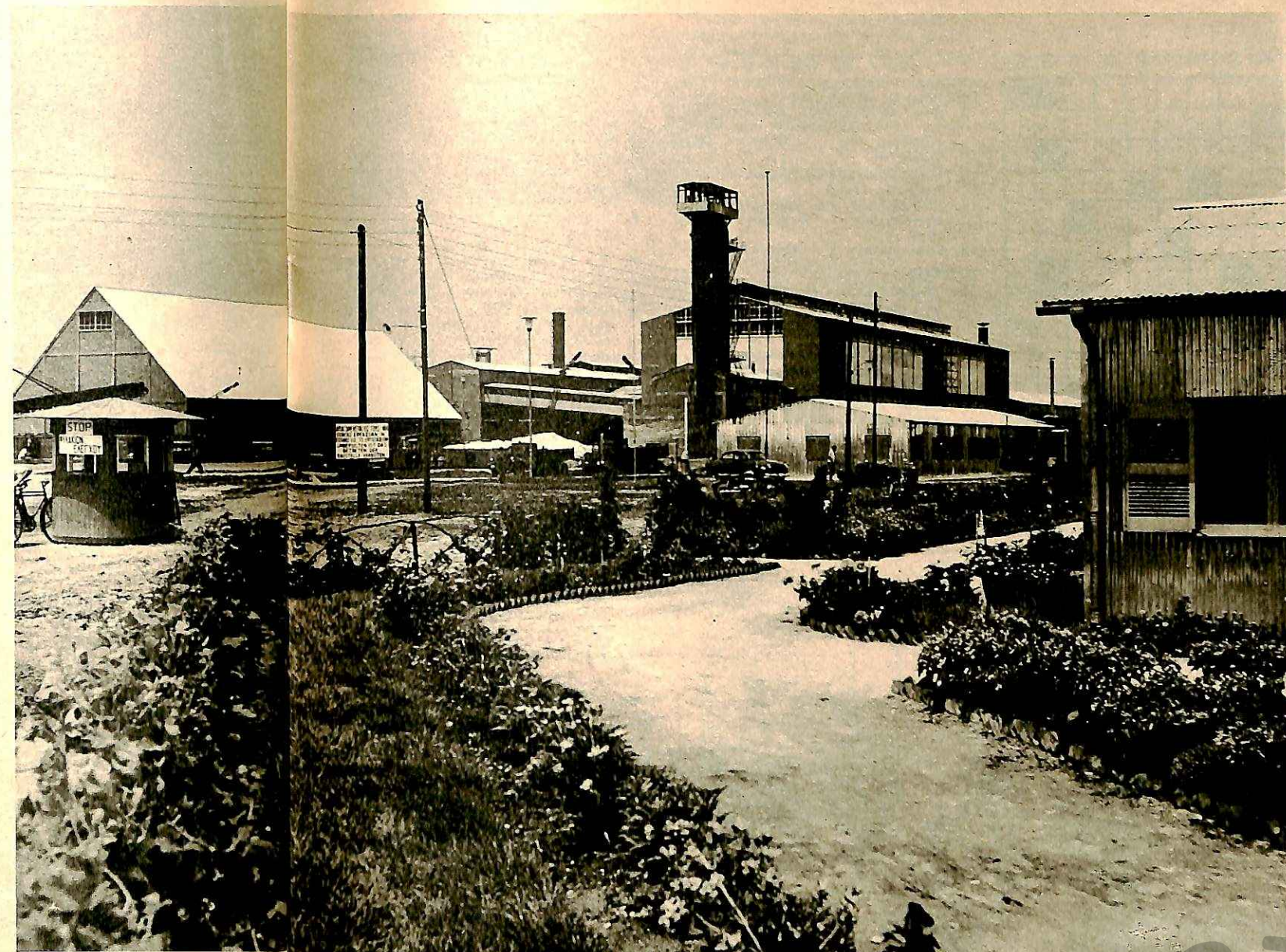
(Ἀπὸ τὴν ὁμιλίαν τοῦ προέδρου τῆς κυβερνήσεως κ. Κ. Καραμανλῆ, κατὰ τὴν ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ Β. Ἑλλάδος κ. Α. Θεολογίτη, ὡς ἐκπροσώπου τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, καὶ ὑπὸ τοῦ ὑποδιοικητοῦ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς κ. Ν. Μομφεράτου, ὡς ἐκπροσώπου αὐτῆς, ὑπογραφῇ τοῦ ἰδρυτικοῦ συμβολαίου τῆς ἐταιρίας, ποὺ ἐπρασματοποιήθη τὴν 26ῃ Ἀπριλίου 1960, στὸ Διοικητήριον Θεσ)νίκης).



ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΓΚΑΙΝΙΑ τοῦ ἐργοστασίου τῆς Λαρίσης, ὡμίλησαν, ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς κυβερνήσεως κ. Παν. Κανελλόπουλος, ὁ ὑπουργὸς Βιομηχανίας κ. Ν. Μάρτης καὶ ὁ πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Βιομηχανίας Σακχαρώδους κ. Α. Βεζύργουλος.



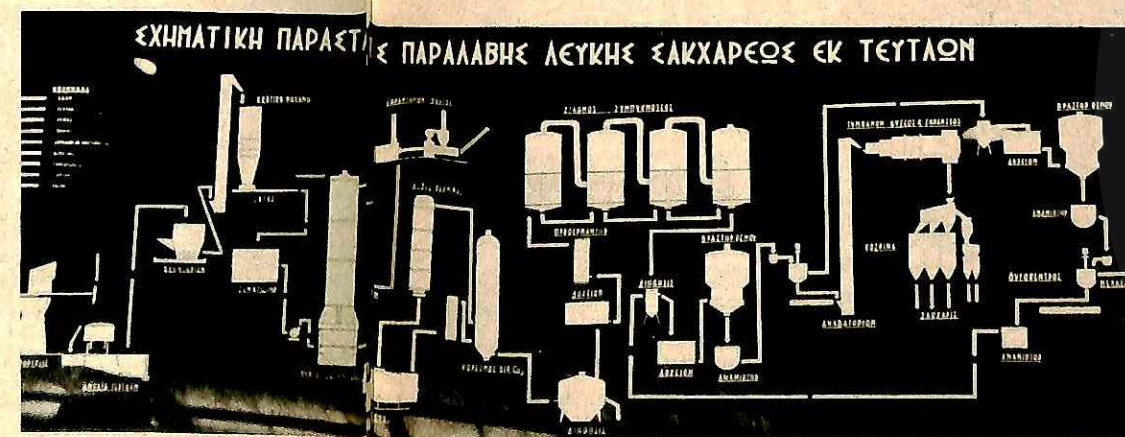
Ἡ ΤΕΛΕΤΗ ΤΩΝ ΕΓΚΑΙΝΙΩΝ. Στὴν φωτογραφία διακρίνονται ἀπὸ τ' ἀριστερὰ πρὸς τὰ δεξιὰ: Ὁ ὑπουργὸς Δημοσίων ἔργων κ. Σ. Γκίκας, ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς κυβερνήσεως κ. Π. Κανελλόπουλος, ὁ πρόεδρος τῆς Βουλῆς κ. Κ. Ροδόπουλος, ὁ ὑποδιοικητὴς τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς κ. Ν. Μομφεράτος καὶ ὁ διοικητὴς τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς κ. Ν. Χριστοδούλου.



ΠΟΛΙΤΙΣΜΕΝΑ ΣΠΙΤΙΑ ΜΕ... ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΝΕΣΕΙΣ, ΜΕΣΑ ΣΕ ΠΑΡΤΕΡΙΑ ΚΑΙ ΚΗΠΟΥΣ, ΑΝΗΓΕΡΘΗΣΑΝ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΕΡΓΑΤΟ-ΥΠΑΛΛΗΛΟΥΣ ΤΟΥ.

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΣΑΚΧΑΡΕΩΣ

**"Ένα μεγάλο ἔργο ποὺ δ' ἀνυψώσῃ τὸ βιοτικὸ ἐπίπεδο τῶν ἀγροτῶν
μὲ εὐεργετικὸν ἀντίκτυπο σὲ ὁλόκληρην τὴν ἐθνικὴν μᾶς οἰκονομίαν**



Ἡ διαδικασία τῆς παραγωγῆς
ΑΠΟ ΤΗΣ εἰσαγωγῆς τῶν τεύτλων στὸ ἐργοστάσιο, μέχρι τῆς ἐξαγωγῆς τῆς σακχαρώδους, ἀκολουθοῦν τὰ ἐξῆς κύρια στάδια ἐπεξεργασίας: 1) Πλύση. 2) Κόψιμο. 3) Πρεσάρισμα. 4) Παραλαβὴ σακχαροῦ ἀπὸ πολτό. 5) Καθαρισμὸς χυμοῦ. 6) Συμπύκνωση χυμοῦ. 7) Κρυστάλλωση. 8) Ἀποχωρισμὸς σακχαρώδους ἀπὸ τὴν μέλασσα. 9) Στέγνωμα καί, 10) Ἑνσάκκισις.

(Ἀνασκόινωσις)

ΠΡΩΤΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ. ΣΥΝΟΛΙΚΑ ΘΑ ΠΑΡΑΓΩΓΤΑΙ 28.000 Τ. ΣΑΚΧΑΡΕΩΣ ΕΤΗΣΙΩΣ

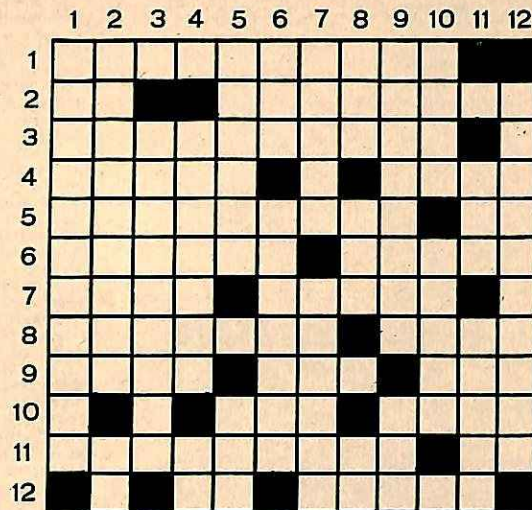


Ἡ Ἑλληνικὴ Βιομηχανία Σακχαρώδους ἰδρύθηκε ἀπὸ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν καὶ τὸ Ἑλληνικὸν Δῆμοσιον στὴν 26 Ἀπριλίου 1960, μὲ σκοπὸν τὴν κατασκευὴν σὲ πρώτη φάσιν τριῶν ἐργοστασίων, τὸ πρῶτον στὴ Λαρίσσαν, τὸ δεύτερον στὴ Σέρρες καὶ τὸ τρίτον στὴ Θεσσαλονίκην. Ἡ κατασκευὴ τοῦ ἐργοστασίου ἀρχίσθησεν τὴν 1η Νοεμβρίου τοῦ 1960. Ἡ σχετικὴ μὲ τοὺς Γερμανοὺς κατασκευαστὰς σύμβασις προέβλεπε ὅτι τὸ ἐργοστάσιον θὰ εἴναι ἐτοιμὸν νὰ λειτουργήσῃ τὴν 1η Αὐγούστου 1961. Ἐστὶ ἀκριβὲς συνέβη. Ἡ δαπάνη τῆς κατασκευῆς ὑπολογίσθηκε σὲ 240.000.000 δρχ. Χωρὶς καμμία ὑπερέβαση ἐπερατώθη τὸ ἔργο. Γιὰ τὴν κατασκευὴ τοῦ ἐργοστασίου χρησιμοποίηθη ἐξ ὁλοκλήρου ἑλληνικὸ προσωπικόν — τεχνικόν, ἐργατικόν καὶ διοικητικόν —, ἐκτός ἀπὸ λίγους Γερμανοὺς ἐπισκοπεύοντες.

Στὸν 8 μῆνα τῆς κατασκευῆς χρειάσθησαν ἑκατὸν δύο χιλιάδες ἡμερομίσθια καὶ χρησιμοποιήθησαν 1911 ἔργατες. Ὁ σιδηροὺς σκελετὸς καὶ οἱ σιδηρὲς κατασκευὲς ἐξετελέσθησαν ἀπὸ τὰ Ἑλληνικὰ Ναυπηγεία. Τὸ ἐργοστάσιον ἀποτελεῖται ἀπὸ 18 αὐτοτελῆ κτίρια. Γιὰ τὴν λειτουργίαν τοῦ ἐργοστασίου θὰ ἀσχολοῦνται ἰσχυρῶς 250 ἐργατοὶ-υπαλλήλοι καὶ 500 ἑκατοὶ τὴν ἐποχὴ τῆς ὑψηλῆς λειτουργίας. Σημαντικὸς ἀριθμὸς προσώπων θὰ ἀπασχολοῦνται στὴ μεταφορὰ τῶν τεύτλων καὶ στὴ διακίνηση τῆς σακχαρώδους. Ἡ ἐτήσια παραγωγή τοῦ Ἑργοστασίου Λαρίσης εἶναι 28.000 τόννοι, δηλαδὴ τὸ 30% περίπου τῆς σημερινῆς ἐτήσιας καταναλώσεως. Ἡ ποσότης αὕτη ἀπαιτεῖ ὡς πρώτη ὕλη 200.000 τόννους τεύτλων, τοὺς ὁποίους καταργεῖται τὸ ἐργοστάσιον μὲ ρυθμὸ 2.000 τόννων ἡμερησίως. Παράγει ἐπίσης ὡς ὑποπροϊόντα 10.000 τόννους μέλασσα καὶ 12.000 τόννους ἐκλεκτῶν κτηνοτροφῶν. Τὸ καθαρὸ συναλλαγματικὸν ὄφελος τῆς ἑθνικῆς μᾶς οἰκονομίας ἀπὸ τὴν διακοπὴν τῆς εἰσαγωγῆς 28.000 τόννων σακχαρώδους, εἶναι 3.000.000 δολάρια. Θὰ προκύβῃ, ὁμῶς, πρόσθετον ὄφελος ἀπὸ τὴν δημιουργίαν ἀπασχολήσεως καὶ ἀπὸ τὴν ἀνάπτυξιν ἀνθρώπινης κτηνοτροφίας, ἐνῶ καὶ ἡ μέλασσα ἀνοίγει νέους ὁρίζοντες παραγωγικῆς δραστηριότητος (οἰνόπνευμα, γεωργικὰ φάρμακα κλπ.). Ἐπὶ πλέον, γιὰ τὴν καλλιέργειαν 200.000 τόννων τεύτλων ἀπαιτεῖται ἐπιφάνεια 80.000 στρεμμάτων (ἡ ὁποία κατὰ τὸ μέγιστον τιμὴν τῆς θά ἀφαιρῆθῇ ἀπὸ τὴν αἰτοκαλλιέργειαν). Αὐτὸ εἶναι πρόσθετο πλεονέκτημα, διότι ἡ τεύτλο-καλλιέργεια δημιουργεῖ διπλάσια ἀπασχόλησιν κατὰ στρέμμα ἀπὸ τὴν αἰτοκαλλιέργειαν καὶ ἀποδίδει τριπλάσιον εἰσόδημα. Τὸ δεύτερον ἐργοστάσιον — τῶν Σερρῶν — τὰ ἐγκαίνα θεμελιώσεως ἔγινεν παρουσία τοῦ Προέδρου τῆς κυβερνήσεως στὴν 3 Σεπτεμβρίου τὸ ἐργοστάσιον θὰ τεθῇ σὲ λειτουργίαν τὸ θέρος τοῦ 1963. Ἡ θεμελίωσις τοῦ τρίτου ἐργοστασίου τῆς Θεσσαλονίκης θὰ γίνῃ περὶ τὰ τέλη Σεπτεμβρίου καὶ ἡ λειτουργία του θὰ ἀρχίσῃ τὸν Αὐγούστον τοῦ 1962. Καὶ τὰ δύο ὑπο κατασκευῇ ἐργοστάσια θὰ εἴναι τῆς αὐτῆς δυναμικότητος, ὡς καὶ τῆς Λαρίσης. Πλὴν τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς καὶ τῶν κρατικῶν Ὑπηρεσιῶν, τὴν ὅλην ἐπιμέλειαν τῆς Ἑλλην. Βιομηχανίας Σακχαρώδους ὑποδέσθουσι οἱ τεχνικοὶ τῆς συμβουλῆς, τὸ τεχνικὸν γραφεῖον Δοξιάδη καὶ ὁ μεγάλος ἐλεγκτικὸς οἶκος Eridius. Ἐστὶ, μὲ πολλὰς εὐεργετικὰς ἐπιπτώσεις, σὲ ὅλους τοὺς τομεῖς τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως τὰ ἐργοστάσια σακχαρώδους ἀποτελοῦν ἕνα μεγάλο ἔργο ποὺ ἀδυνατεῖ τὸν Ἕλληνα ἀγρότη στὴν ἐπιμέλειαν. ■■■

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ

1. 'Αδειούχους και χρεώστας εύνοουν.
2. Μουσικός φθόγγος — 'Ιταλός στρατηγός και διπλωμάτης φέρων το όνομα γνωστού μεγάλου παρὰ τὸν Τίβεριν ἀνακτόρου, ἐνάρθρων.
3. Μία 'Αθηναία μαθήτρια (αἰτ.).
4. Χαζὸς θυμὸς — ἀγαματάκια — 'Απαραιτήτα σὲ κάθε πολεμικὴ ταινία.
5. Υἱὸς τοῦ Θησέως — Ξενικὸν μέτρον ἐπιφανειῶν.
6. Μία πᾶσα ... στολίζει συχνὰ κεφάλια 'Ισπανιδῶν.
7. Εἶναι πρῶτοι πρὸς ἄλληλους εἰς τὰ ἀνὰ γωνία κλάσματα — Τὴν σήμερον δὲν ἐπεται πῶς πρέπει νὰ ἐχη ἄσπρα μαλλιά (γεν.).



8. Παλαιοσερβικὴ πειρατικὴ ἡγεμονία ἐπὶ τοῦ ἀδριατικοῦ πελάγους («Ν» τὸ γράμμα τὸ νεκρὸ) — 'Ονομασία τῶν ἐσθεσμένων ἡφαιστείων εἰς τὴν 'Ωδερίην τῆς Γαλλίας, ὑπὸ μορφῇ δόμων.
9. Μία τῶν Κυκλάδων, ἐνάρθρων — Νότα — Τὰ ἀρχικὰ τῆς δημοσπονδίας τῶν ... 'Ελλήνων ζατρκιστῶν.
10. Μία προστακτικὴ ἱκετευτικὴ — Δεσμῶν (γεν.).
11. 'Ενδιαφέρων μιά ὠρισμένη τάξη φυσιοπατρῶν — 'Ενα ζῶν, ἀρχαϊστὴ.
12. Παραινετικὸν — 'Αγρωστοειδές.

ΚΑΘΕΤΩΣ

1. 'Αποσκοπεῖ εἰς τὴν δημιουργίαν νέας κυβερνητικῆς καταστάσεως εἰς βάρος τῆς ἐλευθερίας (κυριολ.).
2. Τέτοιοι εἶναι, ἀναγκαστικῶς, ὅλοι οἱ ἀστροναῦται — Μὲ αὐτὸ ἀρχίζει ἡ νύκτα...
3. Τέτοια μικρόβια προκαλοῦν ἀποσυνθesis.
4. Μὲ τὴν ἀνόμνημα συγγενῆς λέξη (γεν.) — Συνομογραφία ἐνὸς ἀνέμου.
5. Μὲ τὸ «με» ... ἀποχαιρετίζει ταξιδεύοντας — Τὴν κρατᾷ ἢ εἰς τὰ πυρεῖα μας ἀπεκονίζουμένη γυναικα.
6. Εἶπε ... ὅπως θὰ λέγαμε, ἀρχαιοσπερῶς (ἀντιστρ.) — 'Ο ἔχων ζωηρὸν ἐνθὺδὸν χῶμα.
7. Πρῶτον συνθετικὸν ἀναριθμητῶν γαλλικῶν πόλεων καὶ τοπωνυμίων — Τῶν ἀλόγων φηρίζονται οἱ ἀραβικέες.
8. Ποταμὸς τῆς Τασκάνης, παραπόταμος τοῦ 'Αρνοῦ — 'Αρνητικόν — 'Αρ:θμός, ὀπτικῶς.
9. 'Ασιατικὸν κράτος (μία τῶν δύο γραφῶν) — Τόσα χρόνια ἐξήσεν ὁ μεγάλος ζωγράφος Τιντορέττο.
10. Πορτογάλος πολιτικός, πρόεδρος τῆς χώρας του, δολοφονηθεὶς τὸ 1918 (ἀντιστρ.) — Τὸ μικρὸ ὄνομα γνωστοῦ ἡθοῦστου καὶ ... θεϊνῆς κολυμβητρίας.
11. Πόλις τῆς Β.Α. Γαλλίας — Πληθ. μίας ἀρσενικῆς ἀναφορικῆς ἀτανυμίας (αἰτ.).
12. 'Ολιγόριθμοι (αἰτ.).

Waldorf

(Τὸ γνωστὸ ἐν 'Ελλάδι "Βάλντορφ")

Τόσο
'Απαλὸ

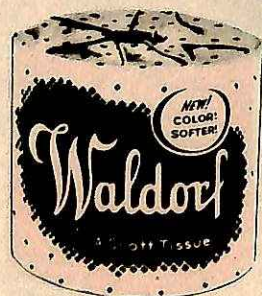
Τόσο
Οἰκονομικὸ

Χάρis εἰς τὴν εἰδικὴν ἐπεξεργασίαν του, κατὰ τὴν ἀποκλειστικὴν μέθοδον «Air-Puffed» τῆς ἐταιρίας Scott, τὸ χαρτὶ τουαλέτας Waldorf εἶναι καταπληκτικὰ ἀπαλὸ, λεπτὸ καὶ συνδυάζει τεραστίαν ἀπορροφητικότητα καὶ ἀντοχὴν.

Σὲ τέσσαρες ἀπαλούς χρωματισμούς: κίτρινο, ρόζ, λευκὸ καὶ θαλασσί.

Μεγάλῃ οἰκονομία.

650 κομμάτια σὲ κάθε ρόλον.



ΖΙΓΚ ΖΑΓΚ

'Ο σκοπὸς τοῦ ἐνδιαφέροντος καὶ διασκεδαστικοῦ αὐτοῦ ἀτομικοῦ, ἀλλὰ καὶ ὁμαδικοῦ παιχνιδιοῦ, εἶναι νὰ ἐπιτύχῃ κανεὶς ὅσο τὸ δυνατόν μεγαλύτερη βαθμολογία στὸ σχηματισμὸ λέξεων.

Ἀρχίσετε λοιπὸν ἀπὸ ὁποιαδήποτε γραμμὴ θέλετε καὶ προχωρεῖτε ἀπὸ τὸ τετράγωνο αὐτὸ σὲ ὁποιοδήποτε γειτονικὸ πάντοτε, τετράγωνο ὁριζοντίως, καθεῶς ἢ διαγωνίως, προσπαθώντας νὰ διαβάσετε τὴν μεγαλύτερη λέξι πὺν μπορεῖτε νὰ βρῆτε.

Σημεῖωστε τὰς λέξεις, πὺν βρῆκατε καὶ σῆψετε στὰ τετράγωνα τὰ γράμματα πὺν μεταχειρισθήκατε. Ψάξτε τώρα γιὰ μιὰν ἄλλη λέξι, καὶ συνεχίστε ὡς ὅτου δὲν μπορεῖται νὰ βρῆτε ἄλλες.

Ν	Ο	Κ	Α	Τ	Σ
Τ	Π	Σ	Ι	Μ	Ι
Λ	Ο	Π	Ο	Ε	Ο
Ι	Α	Υ	Ρ	Τ	Λ
Κ	Σ	Π	Ο	Χ	Α
Τ	Α	Ι	Κ	Ο	Κ

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Γιὰ κάθε λέξι τῶν δύο γραμμάτων μετρήσετε 1 βαθμὸ.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 3 γραμμάτων μετρήσετε 3 βαθμούς.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 4 γραμμάτων μετρήσετε 5 βαθμούς.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 5 γραμμάτων μετρήσετε 7 βαθμούς.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 6 γραμμάτων μετρήσετε 9 βαθμούς.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 7 γραμμάτων μετρήσετε 11 βαθμούς.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 8 γραμμάτων μετρήσετε 13 βαθμούς.

Γιὰ κάθε λέξι τῶν 9 γραμμάτων μετρήσετε 15 βαθμούς.

Καὶ οὕτω καθ' ἐξῆς, προσθέτοντας δύο πάντοτε βαθμούς γιὰ κάθε πρόσθετο γράμμα.

Προσθετεῖτε τώρα τὸ σύνολο τῶν βαθμῶν πὺν μπορεῖσατε νὰ πετύχετε. Βαθμοὶ ἀπὸ 1-29 βαθμολογούνται μὲ «ΜΕΤΡΙΛΑ».

Βαθμοὶ ἀπὸ 30-35 βαθμολογούνται μὲ «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ».

Βαθμοὶ ἀπὸ 36-40 βαθμολογούνται μὲ «ΚΑΛΑ».

Βαθμοὶ ἀπὸ 41-45 βαθμολογούνται μὲ «ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ».

Βαθμοὶ ἀπὸ 46 καὶ ἄνω βαθμολογούνται μὲ «ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ».



'Η ἐντολὴ τοῦ ἀμερικανικοῦ ὑπουργείου τῶν 'Εξωτερικῶν ἐξετελέσθη. 'Ο δαιμόνιος ἰδιωτικὸς ντέτεκτιβ ἔφερε σὲ αἴσιον πέρας τὴν ἀποστολὴν του στὴν Εὐρώπῃ καὶ στὴν 'Αφρικῇ, καὶ ἐπέστρεψε στὴ Νέα 'Υόρκῃ, ἀποφασισμένος νὰ βεσκάσῃ, νὰ ζήσῃ γιὰ λίγο τὴν κοσμικὴν ζωὴ τῆς μεγαλοπόλεως, μὲ μιὰ γοητευτικὴ συντροφιά. 'Αλλὰ ἡ νεαρὴ καὶ ὠραιότατῃ «'Αγαπούλα» ἔχει πιάσει δουλειὰ σὸν μοντέλο στὸ φωτογραφικὸ ἀτελιέ τοῦ Τέντ Χέιλ καὶ μάλιστα ἐξομολογεῖται στὸν Ρίπ ὅτι ὁ Τέντ τὴν ἀγαπᾷ, πράγμα πὺν τὴν ἐνοχλεῖ...



Η Άρνη όλων γύρω των δαυμάτων

Σχεδόν άπαράτηρητο πέρασε για τον πολυ κόσμο το διεθνές συνέδριο αισθητικής, που συνηλθε πρό ημερών, για πρώτη φορά, στην Αθήνα. Ήταν άραγε τα διεθνή γεγονότα που δεν επέτρεψαν μία μεγαλύτερη δημοσιότητα γύρω από τις συνεδριάσεις του ή ο καθαρά επαγγελματικός του χαρακτήρας; Πάντως, οι διακόσιοι περίπου ξένοι αισθητικοί που έμειναν για μία εβδομάδα στην πατρίδα μας, μπορεί να μην έκαναν επαναστατικές ανακοινώσεις, αλλά, όπως μου έλεγε η εκλεκτή αισθητικός και καλή μας φίλη κ. Λίλυ, που παρηκολούθησε όλες τις εκδηλώσεις του συνεδρίου ως μέλος της ελληνικής αντιπροσωπείας, σε μία πολύωρη κουβεντούλα που είχαμε, στο ινστιτούτο της, της οδού Αμερικής 15, υπέρεσαν να έλθουν σε στενότερη επαφή με τις Έλληνίδες συναδέλφους τους και να τις ενημερώσουν για ώριμες προοπτικές τους καινοτομίες. Ο Γάλλος κοσμητολόγος κ. Ρενώ, συνεχίζει η κ. Λίλυ, έδωσε την εντύπωση σ' έναν κόσμο που δεν έπαιζε με την



Η κ. Λίλυ με τον διάσημο βιολιστή κ. Ζαν ντ' Ατέν.

δύο τους κουβέντιασαν μαζί του, πώς η σύγχρονη αισθητική στρέφεται όλο και περισσότερο στον τομέα της αψευδώνωσας. Παρετηρήθη δηλαδή από συνεχείς μελέτες πόσο καταστρεπτική είναι η επίρροή της στην ομορφιά της σύγχρονης γυναίκας. Γι' αυτό και παρουσιάζονται συνεχώς νέες μέθοδοι καταπολέμησης της φοβερής αρρώστιας με διάφορους συνδυασμούς εξωτερικών και εσωτερικών θεραπειών. Δεν είναι δηλαδή αρκετό να βάλετε μία κρέμα. Ο οργανισμός πρέπει να δοθηθεί. Γιατί έχει αποδειχθεί επιστημονικά πως η βασική αιτία της αψευδώνωσας δεν προέρχεται μόνο από εξωτερικές επιδράσεις, αλλά και από εσωτερικές, που οφείλονται σε υπερβολικές διαίτες, σε στενοχωρίες, σε ψυχικούς κλονισμούς. Γι' αυτό η κ. Λίλυ δεν περιορίζεται στις απόψεις των ξένων συνέδρων, και φεύγει αυτές τις ημέρες για το Παρίσι. Εκεί θα παρακολουθήσει από κοντά, όχι μόνο τις νέες μεθόδους θεραπείας της αψευδώνωσας, αλλά και κάθε λι-

πομέρεια της αισθητικής, που αναμφισβήτητα το λίκνο της εξακολουθεί να είναι η γαλλική πρωτεύουσα. Σε λίγες ημέρες λοιπόν θα έχουμε νέα της. Περιμένα γραμμα της από το Παρίσι, που θα μας πληροφορή για κάθε νεωτεριστική προσπάθεια των Γάλλων μαίτρ της αισθητικής στον τομέα της ομορφιάς. Υπομονή, λοιπόν, μέχρι την ερχόμενη εβδομάδα, που θα τα ξαναπούμε. Θα έχουν πολύ ενδιαφέρον οι πληροφορίες της!

Κι' επειδή ο λόγος για το διεθνές συνέδριο αισθητικής και κοσμητολογίας δεν μπορούμε να παραλείψουμε την συμμετοχή δυο ακόμη εκλεκτών Έλληνίδων αισθητικών. Οι συμβουλές τους φιλοξενούνται Ισχυρά σ' αυτή την στήλη. Είναι οι δημιουργοί του Salon de Beute της οδού Κανάρη 4 και οι εντυπώσεις τους από τις συζητήσεις που είχαν με τους ξένους συνέδρους για τους τομείς που τις ενδιαφέρουν είναι αξιόλογες. Πρόκειται για την διδάκτρισ κ. Λία Γαλάνη και για την μαασάζ κ. Βιβή Σκυλιώτη, που θα μας μιλήσουν για την εξέλιξη του μακιγιάζ και για τις αντιλήψεις των ξένων συναδέλφων τους γύρω από το τοπικό αδυνάτισμα που τόσο ενδιαφέρει την Έλληνίδα. Κι ως αρχίζουμε από το μακιγιάζ. Η διδάκτρισ κ. Λία Γαλάνη αναφέρεται στην υπέρωση τεχνική του παρισινού συναδέλφου της κ. Ζαν ντ' Ατέν, που απέδειξε παρά τις προσπάθειες των Ιταλών και των Γερμανών πως τα πρώτα του μακιγιάζ εξακολουθούν ν' ανήκουν στην Γαλλία. Μόνο στην κοσμητολογία λέει η κ. Γαλάνη, οι Ιταλοί έχουν κάνει καταπληκτικές προόδους, ενώ αντίθετα στην φυσικοθεραπευτική οι Σκανδιναβοί διατηρούν τα σκήπτρα. Ο Δανός δρ. Έμιλ Βόντερ, παρουσίαζε σε μία σειρά παραδόσεων, που παρακολούθησα το Ντρε-



νάξ Λυμφατικό. Αλλά το μακιγιάζ, συνεχίζει η κ. Γαλάνη έχει πάντα την γνώση μιας τόσο νεανική απλοότητα τόνων. Χρησιμοποιούνται πολλές αποχρώσεις φόν ντε τέν και πούδρας για να δώσουν στο πρόσωπο μία συμμετρία, στα φρύδια βάζουν δυο κραγιόνια όπου το ένα είναι πάντα σε απόχρωση μπλε

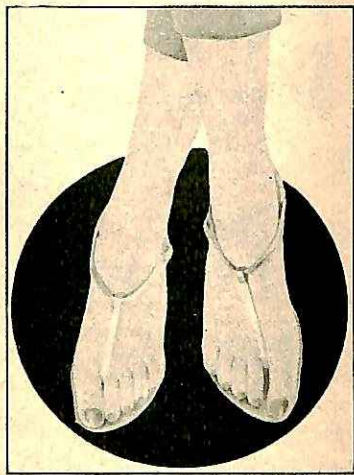
ή πράσινη ανάλογα με το χρώμα των ματιών, που είναι θαμμένα έτοιμα αλλά όχι με υπερβολικές γραμμές που ξεφεύγουν από την κόχη. Αλλά και η μασιτζέ κ. Βιβή Σκυλιώτη φαίνεται πως έχει κάτι καινούργιο να μας πη. Αναφέρεται στην αρχή των περισσότερων ξένων συναδέλφων της, που πιστεύουν από προσωπική τους πείρα πως το μασάζ με μηχανήματα έχει καμιά φορά ένα ευτυχιστικό προσωρινό αποτέλεσμα, χωρίς να απομακρύνει οριστικά την κυτταρίτιδα. Το μασάζ του τοπικού πάχους λέει η κ. Σκυλιώτη πρέπει να γίνεται με τις παλμικές κινήσεις των χεριών, που είναι οι μόνες αποτελεσματικές. Όλοι οι μεγάλοι μασάζ του Παρισίου συμφωνούν σε μία απλή φυσική θεραπεία αδυνάτισματος, που πιστεύω κι' εγώ ολόψυχα. Μία σωστή διαίτα, μασάζ, ατμόλουτρα, Σάουνα, ωρισμένες γυμναστικές κινήσεις, εξασφαλίζουν σε κάθε γυναίκα μετά τριάντα ημέρες συνεχούς θεραπείας απώλεια βάρους το ελιγώτερο τριών κιλών, στο σημείο του σώματος που χρειάζεται τοπικό αδυνάτισμα. Είναι ένα σύστημα που ακολουθούν αυτή την στιγμή τα με-



γαλύτερα σπίτια αισθητικής του Παρισίου. Χωρίς καμιά δόση υπερβολής, υγιεινό και αποτελεσματικό, εξασφαλίζει τοπικό αδυνάτισμα σε κάθε γυναίκα. Είναι κάτι που ενδιαφέρει άμεσα την Έλληνίδα και στηρίζεται σ' ένα συνδυασμό ψυχικής ηρεμίας, απομακρύνσεως των περιττών θερμίδων μασάζ, παλμικό και του περιφημου σκανδιναβικού ατμόλουτρου «Σάουνα» που απομακρύνει τα τοπικά λίπη.

Κάθε τέτοια εποχή νοιώθει κανείς έντονα την ανάγκη μιας καλλωπιστικής ανασυγκροτήσεως... Το καλοκαίρι με την ξενοιασιά του δεν μας άφησε να συνειδητοποιήσουμε την κατάντια μας! Το βέρμα μας είναι μισοκατεστραμμένο, τα μαλλιά μας είναι άπεριποίητα και τα πόδια μας έχουν τόσο σκληρυνθεί από τα μπάνια και το περπάτημα στην άμμο, που νομίζει κανείς πως δεν βάζαμε ποτέ μια παπούτσια... Αλλά η ευπολυσία τελειώνει, φίλες μου... Ήδη τα βράδια η δροσιά είναι τόσο αισθητή, που να

αισθάνεται κανείς την ανάγκη μιας κάλτσας... Αλλά πώς να την φορέσετε με τέτοιες πτέρνες... Δεν θα προλάβετε να κάνετε ούτε δέκα βήματα και οι κάλτσες



σας θα έχουν καταστραφή... Όπως, λοιπόν, προσέχετε το δέρμα του προσώπου σας, έτσι πρέπει να ενδιαφερθείτε και για την ομορφιά των ποδιών σας... Καταργήστε τα πανόκριβα πεντικιούρ... Τώρα είναι ακόμη περισσότερο απαραίτητο το περίφημο αμερικανικό παρασκεύασμα «Pritty», που με λίγες σταγόνες του κ' ένα ελαφρό μασάζ σας απαλλάσσει από κάθε σκληρυνση των ποδιών, των δακτύλων και των άγκωνων...

Αν υπάρχει χειρότερη εποχή από το φθινόπωρο για τα κρυολογήματα. Ένα ελαφρό συναχάκι μπορεί ν' αφήσει τα ίχνη του ολόκληρο τον χειμώνα. Και αν για τους μεγάλους οι γριππούλες του

ΠΑΙΔΙΚΗ ΚΟΛΟΝΙΑ



ENFANTS

Σεπτεμβρίου είναι μία περιπέτεια, για τα παιδιά είναι το πιο επίκινδυνο σκαλοπάτι της υγείας τους. Γι' αυτό κάθε μητέρα πρέπει να είναι πολύ προσεκτική τώρα της φθινόπωρο. Πριν βάλετε το παιδί σας να κοιμηθεί το βράδυ, μετά από κάθε μπάνιο του, και το πρωί όταν θα ξυπνήσει από τον ύπνο ιδρωμένο, μία ελαφρά εντριβή με την περιφημη παιδική γαλλική κολλήματα Enfants, θα το προφυλάξει αποτελεσματικά από κάθε κίνδυνο! Μην το αμελήτε...

Τις πρώτες φθινοπωρινές ημέρες δεν ξέρει κανείς πώς να ντυθεί! Ένα χαριτωμένο μπλουζάκι με ριζέ, από τα θερινά υπόλοιπα του εκλεκτού κρυστάλλινου καταστήματος «Αμαζών», της οδού Ερμού 48, θα σας βοηθήσει να περάσετε την μεταβατική αυτή εποχή φθηνά, κομψά και πρακτικά. Οι δροσιές που φαίνεται πως μας ήρθαν έφτες πολύ νωρίτερα απ' ό,τι τις περιμέναμε προϋποθέτουν πιά ζεστό ντύσιμο. Τα ντεκολτέ δεν ταιριάζουν πια το βράδυ. Μία λινή φούστα κ' ένα μπλουζάκι θα σας σώσει ολόκληρο τον Σεπτέμβρη, μέχρι που να ντυθείτε με τα χειμωνιάτικα!

Προσέχετε πόσο γρήγορα μαραίνεται το λουλούδι, όταν του λείπει το νερό; Όσο κι αν φαίνεται απίστευτο, από την ίδια δοκιμασία περνά και η επιδερμίδα σας αυτή την εποχή. Μετά την κακή επίδραση του καυτερού καλοκαιρινού ήλιου, το δέρμα είναι τόσο ά-



Creme Orange, του οίκου Όρλάν!

φυδατωμένο, ώστε το απαλό φθινοπωρινό αεράκι να προκαλέσει σκασίματα, μαρσμο, ρυτίδες. Δώστε στο δέρμα σας να πιη. Προσφέρατε στην επιδερμίδα σας την δροσιά της θαυμάσιας Creme Hydratante, της Orlane. Κι αν νοιώθετε πως χρειάζεται τροφή η Creme Orange, του ίδιου παρισινού οίκου καλλυντικών, θα προσδώσει στέδερμα σας μία βελούδινη απαλότητα και στιλπνότητα.

Θέλω τόσο πολύ να βάψω τα μάτια μου αλλά δεν τα καταφέρνω, μου γράφουν πολλές φίλες μου. Κ' οι περισσότερες απ' αυτές ταλαιπωρούνται με διάφορα μολύβια που δεν κάνουν τίποτε άλλο παρά να ερεθίζουν την ευαίσθητη επιδερμίδα του βλεφάρου. Και θα διευκολυνθείτε... Δεν υπάρχει άραγε διαφορετικός τρόπος; Μα βέβαια, καλές μου φίλες... Όλες οι γυναίκες που θαυμάζετε στο δρόμο, στις φιλικές συγκεντρώσεις, στον κινηματογράφο, δεν είναι μεγαλοφυίες... Απλούστατα.

Τα μάτια τους με μία καταπληκτική καινοτομία του Παρισίου... Το περίφημο Traceur Liquid που χαίρει στο είδικο του πινέλο χαράζει μία τέλεια γραμμή, δίνοντας στο μάτι μια εκφραστικότητα και φινέτσα πρωτόγνωρη. Ακόμη κι αν δεν έχετε ποτέ σας επιχειρήσει να βάψετε τα μάτια σας, το καταπληκτικό αυτό πινέλο του Traceur Liquid θα σας εξασφαλίσει από την πρώτη στιγμή επιτυχία... Είναι ένα θαυμάσιο καλλυντικό δημιούργημα του περιφημου παρισινού οίκου Λαγκώμ, που στην Αθήνα αντιπροσωπεύεται αποκλειστικά από το δώδεκμο κατάστημα της οδού Βουλής 21. Με το υπέροχο αυτό υγρό που θα το βρήτε σε απόχρωση μαύρη, μπλε, καφέ, ναρκί, πικάν και φράζ, το βλέμμα σας θα πάρη τη σαγήνη και τη θηλυκότητα που ωνευρευθήκατε...

Το γρήγορο, άνετο, ξεκούραστο αδυνάτισμα χωρίς διαίτες και πολυέσδες δαπάνες, μπορεί να γίνει απόκτημα κάθε γυναίκας. Θα το βρήτε στο καταπληκτικό υγρό σαπωνί «Σβελοτίνη», του παρισινού οίκου Αλμόντ, που με δεκαπέντε συνεχείς περιποιήσεις αφαιρεί το περιττό τοπικό πάχος. Ένα ελαφρό καθημερινό μασάζ, από ειδικό ή κ' εσάς την ίδια, στο σημείο που θέλετε ν' αδυνατίσετε, διαρκείας ενός τετάρτου της ώρας, μία δεκαπεντάλεπτη άναμνηση κ' ένα καλό εβγάγμα είναι αρκετά. Σας διαβεβαιώ πως θα καταπληγείτε.

Έχετε κανένα Σταύρο; Σίγουρα, δεν θα ξέρετε τί δώρο θα του κάνετε... Και μη βρήτε τη λύση του προβλήματος στο πατροπαράδοτο γλυκό ή το μπουκέτο με άνθη... Χαρίστε του μία κολώνια γεμάτη προσωπικότητα... Ο Ζαν Πατού, ο περίφημος δημιουργός της μόδας, σας δίνει το



Mr. Net...

τελειότερο επίτευγμά του... Mr. Net... Ένας άνδρας σύγχρονος, ενεργητικός, γεμάτος αυτοπεποίθηση και δυναμισμό... Θα τον ενθουσιάσει...

ΤΙ ΛΕΝΕ Τ'ΑΣΤΡΑ

Για την εβδομάδα από 8 έως 14 Σεπτεμβρίου 1961



ΚΡΙΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 21 Μαρτίου-20 Απριλίου. Με τις ευεργεσίες δεν πρόκειται να τους κάνετε ν' αλλάξουν τακτική. Χρειάζεται περισσότερο πυγμή το πρόβλημα για να επιλυθεί. Εύνοϊκή ημέρα: Τρίτη, αριθμός 1.



ΤΑΥΡΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 21 Απριλίου-21 Μαΐου. Ο σκοπός τους δεν πρόκειται να πραγματοποιηθεί. Ο δυναμισμός σας θα τους σταματήσει την τελευταία στιγμή. Εύνοϊκή ημέρα: Παρασκευή, αριθμός 6.



ΔΙΔΥΜΟΙ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 Μαΐου - 21 Ιουνίου. Πήρατε μία σωστή απόφαση που θα σας βοηθήσει στην εξέλιξη της καταστάσεως που σας απασχολεί. Μη διατάζετε. Εύνοϊκή ημέρα: Κυριακή, αριθμός 7.



ΚΑΡΚΙΝΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 Ιουνίου-22 Ιουλίου. Οι ακρότητες σας έχουν φέρει το διχασμό μέσα στην οικογένεια. Πρέπει να προσπαθήσετε να δελτιώσετε την κατάσταση. Εύνοϊκή ημέρα: Τετάρτη, αριθμός 4.



ΛΕΩΝ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Ιουλίου - 22 Αυγούστου. Με την αδεβαιότητα που σας διακρίνει δεν μπορείτε να εθαστείτε σε κανένα αποτέλεσμα. Έχετε χάσει πολλές ευκαιρίες. Εύνοϊκή ημέρα: Πέμπτη, αριθμός 6.



ΠΑΡΘΕΝΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Αυγ. - 22 Σεπ. Τα μέσα που χρησιμοποιούν δεν ταιριάζουν στο δικό σας χαρακτήρα. Μη παρασυρθείτε σε υποθέσεις που δεν σας ενδιαφέρουν. Εύνοϊκή ημέρα: Κυριακή, αριθμός 2.



ΖΥΓΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Σεπ. - 22 Οκτωβ. Πρέπει να πετάξετε το ζυγό. Μόνο όταν ελευθερωθείτε από την έγνοια θα μπορέσετε να δράσετε αποτελεσματικά. Εύνοϊκή ημέρα: Δευτέρα, αριθμός 3.



ΣΚΟΡΠΙΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Οκτ. - 22 Νοε. Καμιά φορά το άστειο μπορεί να φθάσει τα σύνορα της σοβαρότητας. Μη υπερβάλετε σε βαθμό που να δημιουργήσει φασαρίες. Εύνοϊκή ημέρα: Σάββατο, αριθμός 7.



ΤΟΞΟΤΗΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Νοε. - 22 Δεκεμβ. Ο κίνδυνος δεν πέρασε, όπως νομίζετε. Καλύτερα να είστε εν επιφυλακή για να μη σας αιφνιδιάσουν όταν πανηγυρίζετε τη νίκη σας. Εύνοϊκή ημέρα: Τετάρτη, αριθμός 2.



ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 Δεκεμβ. - 19 Ιαν. Τα αισθηματικά και τα οικονομικά σας προβλήματα θα περάσουν μία κρίσιμη καμπή που μπορεί να σας βάλει σε δύσκολη θέση. Εύνοϊκή ημέρα: Τρίτη, αριθμός 6.

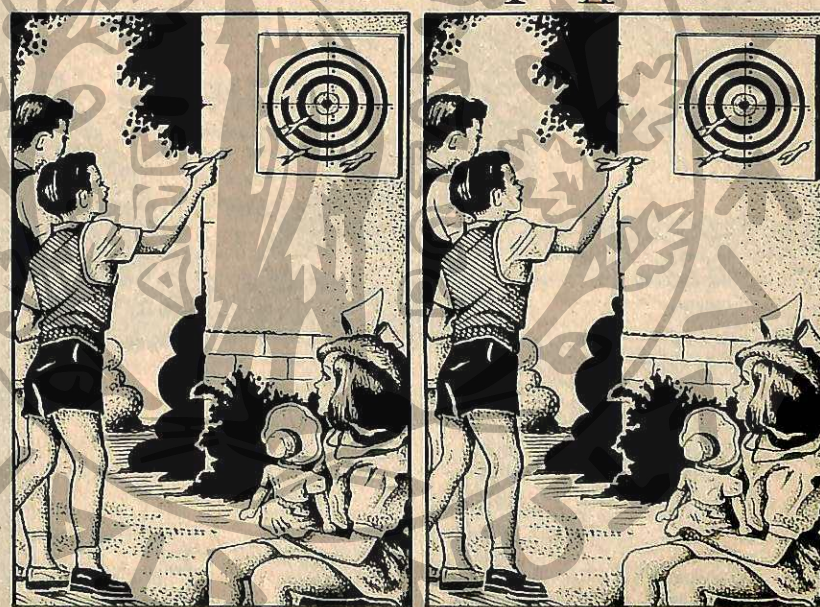


ΥΔΡΟΧΟΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 20 Ιαν. - 18 Φεβ. Σας επιβάλλονται σε τέτοιο βαθμό που δεν μπορείτε πια να δητή την πραγματικότητα που είναι φανερό σε κάθε σας εκδήλωση. Εύνοϊκή ημέρα: Κυριακή, αριθμός 9.



ΙΧΘΥΕΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 19 Φεβ. - 20 Μαρτίου. Σας δεσμεύει μία υπόσχεση που δώσατε πριν κάμποσο καιρό σε κάποιο πρόσωπο του στενού σας οικογενειακού περιβάλλοντος. Εύνοϊκή ημέρα: Τρίτη, αριθμός 6.

Ποιές διαφορές



Το δεύτερο σκίτσο διαφέρει από το πρώτο σε 6 σημεία. Μπορείτε να τα βρήτε:

Αντίστοιχη στη σελ. 66

Η Συμφογή της Γης



ΦΥΣΣΑΣ
Λαδίου 26
ΑΘΗΝΑΙ

Το πιο καλό πλεκτό
κόκον με καλλία

Pernelle

ΜΥΚΟΝΙΑΤΙΚΗ ΤΕΧΝΗ

Το φάρμακο 'Ελκικό' βοηθά
για το 'Ελκικό' δάγκωμα
και βοηθά στην αντιμετώπιση
των μύκητων δαγκώσεων του 'Ελκικού' δάγκωματος.

Β. ΠΑΠΟΥΤΣΙΑΣ & ΣΙΑ
ΣΤΑΔΙΟΥ 55 Β' ΤΗΛ. 34-755

Το Σόφισμα
δεν ξεφεύγει
με το Σόφισμα

Ολοκληρώνεται
μέ τη Λοσιόν

AKIT

ΔΡΟΣΙΣΤΙΚΗ-ΑΝΤΙΣΗΠΤΙΚΗ ΜΕ
ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΑΝΔΡΙΚΟ ΔΡΕΜΑ

ΝΤΙΝΟΣ ΤΟΥΛΟΥΠΑΣ
ΑΔΑΜΑΝΤΟΠΟΛΙΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΑΔΑΜΑΝΤΟΠΟΛΙΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΑΔΑΜΑΝΤΟΠΟΛΙΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΑΔΑΜΑΝΤΟΠΟΛΙΣ

Καθαρίζουν
Αποστειρώνουν
Τονώνουν

PINAUD

ΤΟΥ ΠΑΡΙΣΙΟΥ
ΟΙΚΟΥ

Ριζοδουλες

ΑΜΕΡΙΚΗΣ 25
ΤΗΛ. 623-784

ΜΑΛΛΙΑ ΠΛΕΚΤΑ

BOMBYZ

ΣΒΟΛΟΠΟΥΛΟΣ-
ΚΟΥΤΡΟΥΜΠΗΣ

ΕΡΜΟΥ 52
ΤΗΛ. 21-915

ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΜΕΝ ΑΝΘ.
ΕΙΣ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

Φερριανός

ΣΤΑΔΙΟΥ 3-ΣΥΝΤΑΓΜΑ

Ultrapas

ΔΙ' ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΑΤΟΧΩΝ

Κ. ΦΩΛΩΡΟΣ & Ε.

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 9 - ΤΗΛ. 32-938

ΩΡΑ ΓΙΑ ΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

Τις ποδιάς σας
στα
Pozari

ΚΑΛΑΜΙΤΟΥ 15

Gosita

Boutique

Κορσέζες, Γυαλιστερά, Ρινέτες
ο' όλα τα γυναικεία είδη
και ACCESSOIRES

Παρισίων 15

ΛΥΣΕΙΣ

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ: 1. ΠΑΡΑΤΑ-
ΣΕΙΣ. 2. ΡΕ — Ο «ΦΑΡΝΕΖΕ».
3. ΑΡΣΑΚΕΙΑΔΑ. 4. ΞΟΑΝΑ —
ΟΠΛΑ. 5. ΙΠΠΟΛΥΤΟΣ — ΑΡ.
6. ΚΟΡΜΟΣ — ΧΤΕΝΙ. 7. ΟΡΟΙ
— ΓΡΙΑΣ. 8. ΠΟΓΑΝΙΑ — ΝΤΟΜ.
9. Η «ΙΟΥΣ» — ΝΤΟ — ΕΣ.Ο.
(Έλλην. Σκακ. Όμοσπ.). 10. ΔΟΥΣ
— ΟΡΟΥ. 11. ΑΝΑΒΑΣΕΙΣ —
ΥΣ. 12. ΑΣ — ΣΙΤΟΣ.

ΚΑΘΕΤΩΣ: 1. ΠΡΑΞΙΚΟΠΗΜΑ.
2. ΑΕΡΟΠΟΡΟΙ — ΝΥ. 3. ΣΑ-
ΠΡΟΓΟΝΑ. 4. ΑΝΟΜΙΑΣ — Β.Α.
(Βορείου ανατολ.). 5. «ΤΟ ΚΑΛΟ»
— ΔΑΣ. 6. ΕΦΑ — ΥΣΓΙΝΟΣ.
7. ΣΑΙΝΤ — ΡΑΤΣΕΣ. 8. ΕΡΑ
— ΟΧΙ — ΙΙ (11). 9. ΙΝΔΟ(Υ)-
ΣΤΑΝ — ΟΣΤ' (76). 10. ΠΑΕΣ
— ΕΣΤΕΡ (ΟΥ·Ι·ΛΙΑΜΣ). 11.
ΛΑΝ — ΟΣΟΥΣ. 12. ΕΥΑΡΙ-
ΘΜΟΥΣ.

Ο ειδικός συνεργάτης μας επέ-
τυχε με τόν συνδυασμόν των λέξε-
ων: ΚΟΡΕΟΥΣ — ΜΟΥΣΙΚΑΙ —
ΑΛΤ — ΣΚΙΑ — ΠΟΛΤΟΝ, σύν-
ολον 41 βαθμών.

Καλύτερους ίσως συνδυασμούς να
επιτύχουν αναγνώσται μας με δοκι-
μάς λέξεων σάν: ΠΡΟΣΚΟΠΟΙ —
ΜΟΥΣΑΚΑ — ΧΟΡΕΥΤΙΚΟ —
ΣΤΑΣΙΜΟΥ — ΝΤΟΠΙΟΣ — ΠΑΠ-
ΠΟΣ — ΚΟΝΤΟΥΣ κ.λ.π.

1. Το τέλος που κρατάει ο μι-
κρός είναι όριζόντιο. 2. Του ίδιου
το πίσω πόδι είναι πιδ όρθιο. 3.
Στο πίσω άγόρι ή μασχάλη του
μαύρου πουλόβερ είναι πιδ άνοιχτή.
4. Η μικρή φούντα του φιδόγκου
στά μαλλιά του κοριτσιού είναι με-
γαλύτερη. 5. Το κάτω μέρος του
φορέματος της κούκλας έχει άναση-
κωθή, ώστε φαίνεται ο καρπός του
χεριού της μικρής. 6. Στο στόχο
το κάτω δεξιό τέλος έχει άλλάξει
θέση.

ΣΟΥΤΣΟΓΚΟΤΗ 3

ΤΕΙΜΙΣΚΗ

ΦΡ. ΡΟΥΣΒΕΛΤ

ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΑΙΤΥΝΟΜΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΑΘΗΝΩΝ
ΥΠΟΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΡΟΧΑΙΑΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ
— Τρόπος χρήσεως της όδοσ

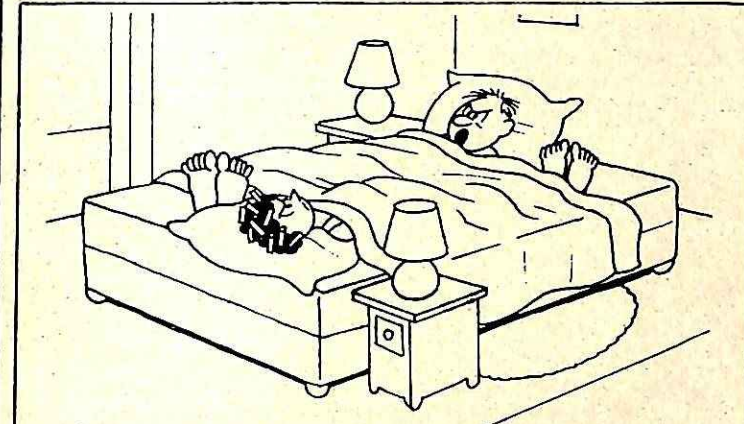
α) Στ όδους με δύο λωρίδες κυκλοφορίας, ανά μία δι-
έκαστην αντίθετα κινούμενων ρεύμα, χρησιμοποιείτε μόνον τη
δεξιά λωρίδα. Η άριστερά είναι για τα αντίθετα ρεύματα
όχηματ. Χρήση του άριστερού μέρους επιτρέπεται μόνον όταν
πρόκειται να προπεράσετε προπορευόμενον όχημα, αλλά υπό
όρισμένες προϋποθέσεις, που ισχύουν για τα προπεράσματα.

β) Όλοι τινές λόγω του μεγάλου πλάτους των χωρίων
διά λεωκων γραμμών εις περισσότεράς λωρίδας κυκλοφορίας.
Έσ' όσον υπάρχουν ανά δύο λωρίδες ταυτόχρονον δι-
κείμενον ρεύμα, χωρίζεται εις τή κέντρον της όδοσ άλλη συνεχής δια-
χωριστική γραμμή, που σημαίνει ότι απαγορεύεται ή παρορία-
σίς της.

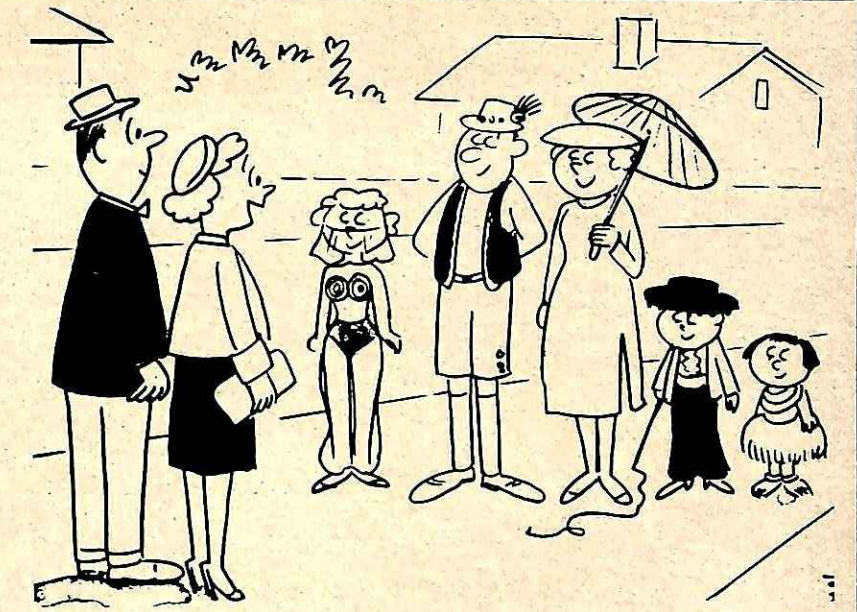
Στους όδους αυτούς οδηγείτε το όχημά σας επί μιας και
μόνον λωρίδος (δηλαδή από τμήμα τό μεταξύ των γραμμών) και
ό ή ένδεκνενμένη διά τήν πορεία σας. Είναι βασικός κανών
τό να οδηγείτε τό όχημα σας έντός μιας και μόνον λωρίδος.
Φρονείτε να επιλέγεται τήν ένδεκνενμένην διά τήν πορεία
σας λωρίδα έξ ίκανής από τών διασταυρούμενων αποστάσεων και
νά τήν καταλαμβάνετε βαθμιαίας και άσφαλός.

Όταν θέλετε να άλλαξετε λωρίδα κυκλοφορίας, είτε προς
τά δεξιά είτε προς τά άριστερά, να πραγματοποιήσετε τούτο,
άφου βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να τό πράξετε άσφαλός, χωρίς
ούδέ καν να άναγκάσετε τήν κίνησιν εις τήν νέαν λωρίδα, καθ'
όσον τό έκπιδέκνενμα ήδη έπ' αύτής όχηματ. έχουν τήν άπλύ-
τον προτεραιότητα.

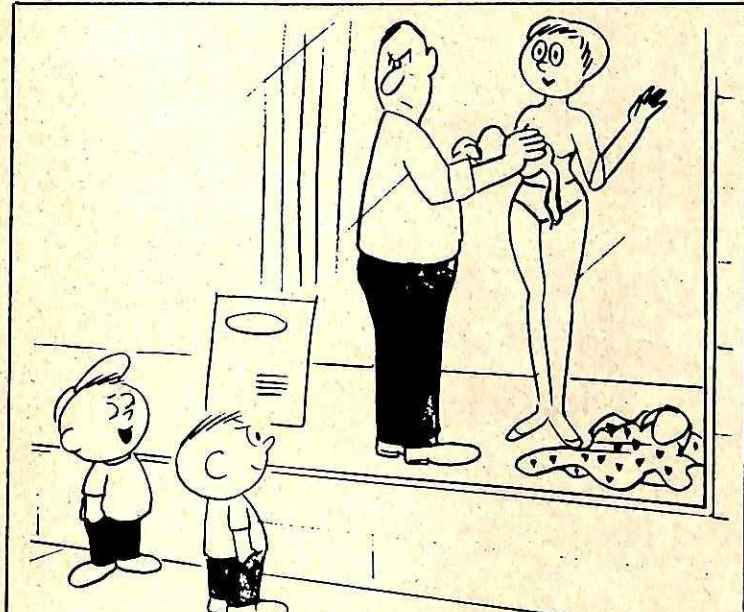
Χιούμορ



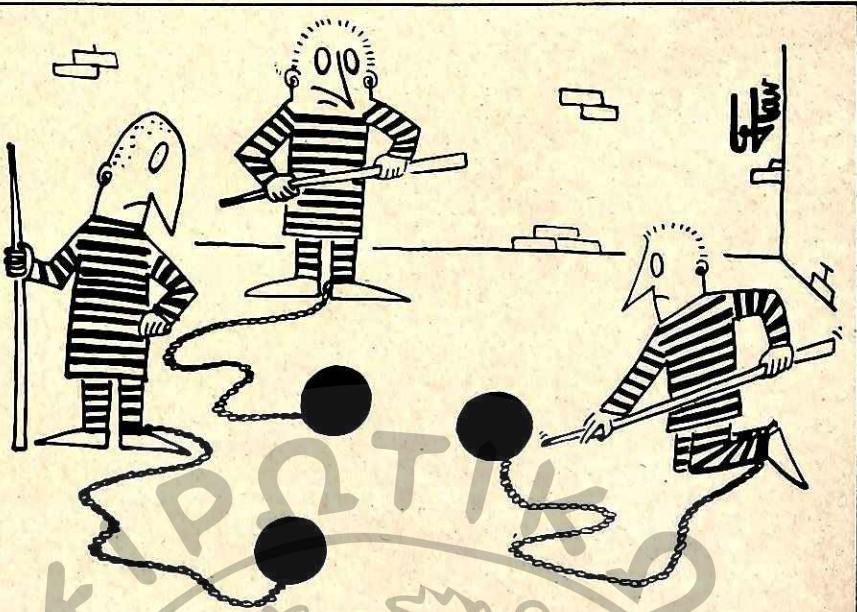
—Δέν μπορούμε να συμφωνήσουμε έμείς ποτέ;



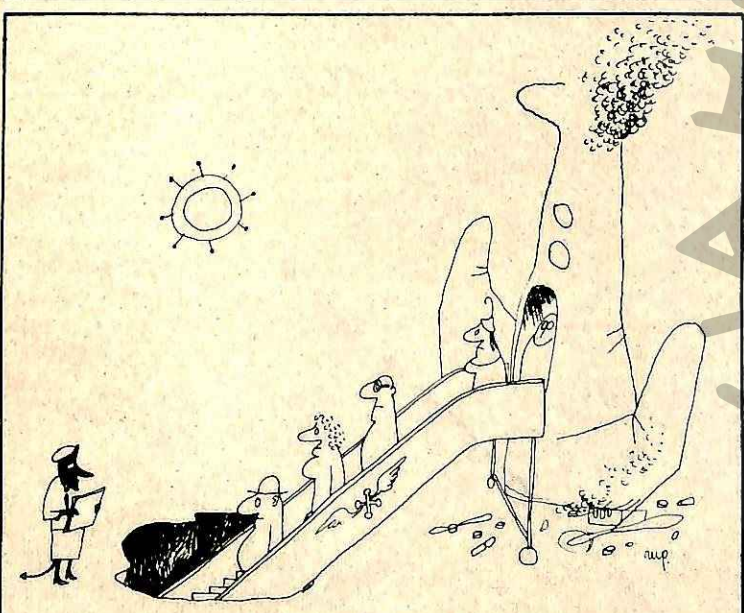
—Τέλος πάντων, σε ποιό μέρος πήγατε ταξίδι;



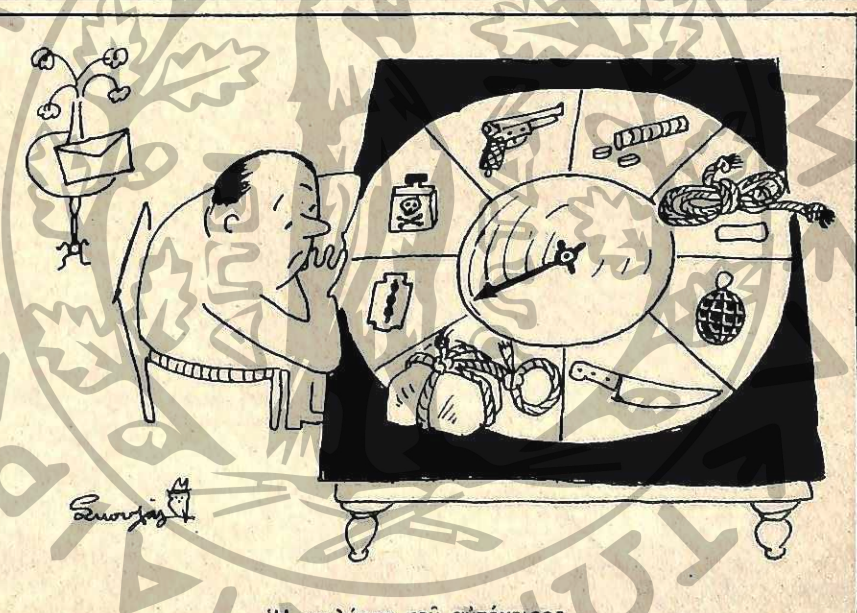
—Δέν ντρέπεται δόλοκληρος άντρας να παίξει με κούκλες;



(Γ. Παναγιωτάκης)

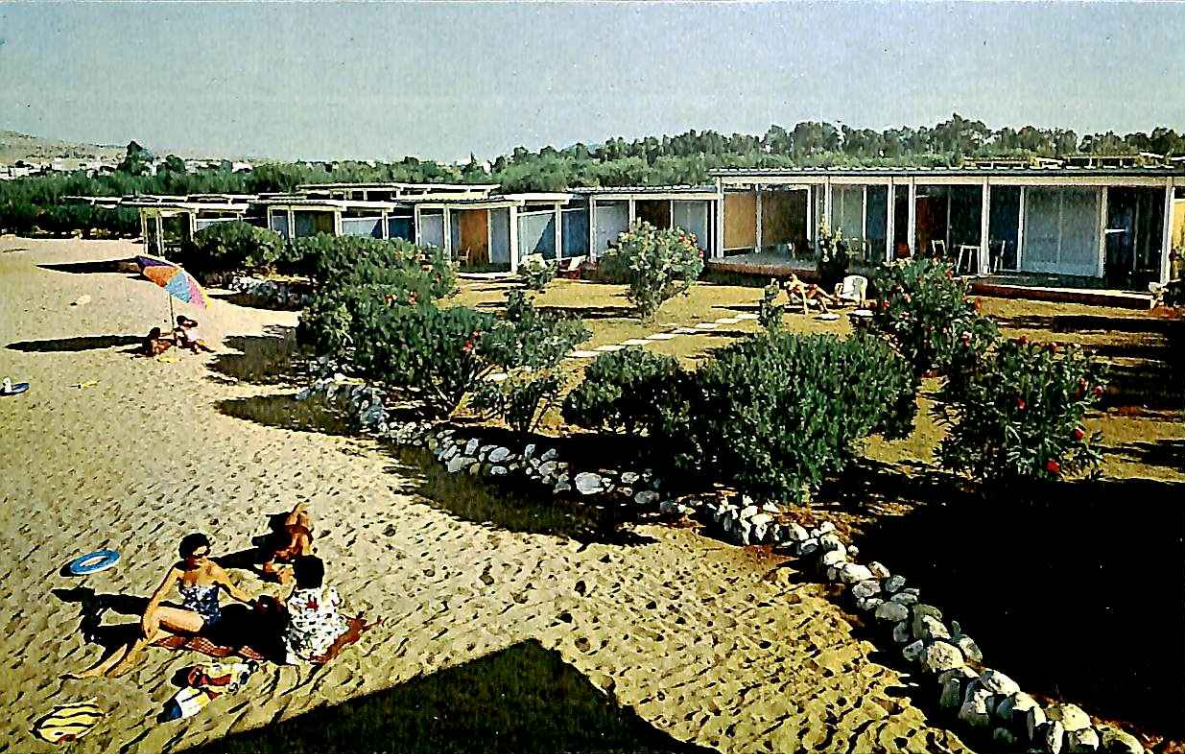


(Κυριακόπουλος)



Ή ρουλέττα του αυτόχειρος

(Σκουλάς)



Τα Ξενοδοχεία ★ ΑΣΤΙΡ

- στην Γλυφάδα
- στην Κρήτη
- στην Κέρκυρα

Άριστα οργανωμένα, πολυτελή, υπέρκομψα, με πρόθυμο και εξυπηρετικό προσωπικό, με κάθε είδους άνεσι και μέσα διασκέδασης, σας προσφέρουν σ' ένα ξεχωριστό, γοητευτικό περιβάλλον, μία αλησμόνητη ευχάριστη διαμονή.



ΚΕΡΚΥΡΑ

ΚΡΗΤΗ

